

107 年度「台江文化保存及創新應用（2/3）——  
台江地區曾文溪以北古今地名源流調查」

台江國家公園管理處委託辦理成果報告

中華民國 107 年 12 月

（本報告內容純係作者個人之觀點，不應引申為本機關之意見）

107 年度「台江文化保存及創新應用（2/3）——  
台江地區曾文溪以北古今地名源流調查」

受委託單位：國立高雄師範大學

研究主持人：劉正元 教授

協同主持人：吳玲青 教授

協同主持人：王本瑛 教授

研究助理：邱延洲

研究期程：中華民國 107 年 2 月至 107 年 12 月

研究經費：新臺幣壹佰零柒萬捌仟元整

台江國家公園管理處委託辦理成果報告

中華民國 107 年 12 月

（本報告內容純係作者個人之觀點，不應引申為本機關之意見）

# 目 錄

圖目錄.....	III
摘要.....	V
第一章 前言.....	1
第一節 計畫緣起.....	1
第二節 主題背景及有關研究之檢討.....	2
第三節 研究方法與工作規劃.....	5
第二章 台江地區曾文溪以北地圖地名整理.....	7
第一節 曾文溪改道在地圖中的呈現.....	8
第二節 清代臺灣地圖中的七股鄰近地名.....	10
第三節 日治時期地圖中的七股地名.....	13
第三章 台江地區曾文溪以北六里地名探析.....	21
第一節 十份里地名探析.....	22
第二節 三股里地名探析.....	33
第三節 西寮里地名探析.....	40
第四節 溪南里地名探析.....	45
第五節 龍山里地名探析.....	50
第六節 鹽埕里地名探析.....	58
第四章 台江地區曾文溪以北區域地名小故事.....	67
第一節 水患記憶、人群移動、空間的地名認知.....	67
第二節 鹽業生計.....	75
第三節 口述傳統與語音.....	82
第五章 結論.....	95
參考文獻.....	102
附錄一 研究區域古地圖.....	104
附錄二 地名出現年代推估暨語音標記一覽表.....	131
附錄三 七股鄉行政沿革域變遷表.....	133

附錄四 台江地區曾文溪以北相關文獻彙整 .....	136
附錄五 台江地區曾文溪以北研究區域相關廟宇碑文內容 .....	193
附錄六 與鹽有關的詞彙 .....	199
附錄七 訪談逐字稿 .....	201
正王府前主委陳添旺先生訪談逐字稿.....	201
鹽埕里里長等人訪談逐字稿.....	215
十份唐明殿黃○福先生等人逐字稿.....	225
三股龍德宮黃○蔡先生訪談逐字稿.....	240
鹽埕里里長等人訪談逐字稿.....	250
附錄八 工作會議紀錄 .....	279
附錄九 田野踏查照片 .....	288
附錄十 期末報告審查意見回覆表 .....	296



## 圖目錄

圖 3-1：台江曾文溪北岸六里地名一覽。.....	21
圖 3-2：十份里地名一覽。.....	22
圖 3-3：十份里五塊寮聖護宮。.....	28
圖 3-4：十份里九塊厝神帝府牌樓。.....	29
圖 3-5：十份里金德豐正王府。.....	31
圖 3-6：三股里地名一覽。.....	33
圖 3-7：三股里放竹溝鎮海將軍宮。.....	36
圖 3-8：三股里海產街。.....	37
圖 3-9：西寮里地名一覽。.....	40
圖 3-10：西寮里西興宮。.....	41
圖 3-11：溪南里地名一覽。.....	45
圖 3-12：龍山里地名一覽。.....	50
圖 3-13：龍山里龍山宮。.....	51
圖 3-14：遠眺龍山里網仔寮汕。.....	55
圖 3-15：七股龍山里塚山。(現七股納骨塔).....	56
圖 3-16：鹽埕里地名一覽。.....	58
圖 3-17：七股鹽山。.....	60
圖 3-18：鹽埕里台區廟北六十四戶。.....	62

圖 3-19：鹽埕里台區南聖宮。	62
圖 3-20：鹽埕里八棟寮仔房舍。	66
圖 3-21：新山子寮聚落。	66
圖 4-1：陳添旺先生提供之戶籍資料。	68
圖 4-2：正王府舊照。(陳添旺先生提供)	68
圖 4-3：美國塭仔。	70
圖 4-4：外國安餐廳招牌。	70
圖 4-5：曾文海埔。	71
圖 4-6：十五孔水門。	71
圖 4-7：四孔水門。	71
圖 4-8：六孔水門。	72
圖 4-9：安南區溪南寮竹籠茨。	73
圖 4-10：三股里海產街。	74
圖 4-11：鹽埕里廢棄的鹽工宿舍，側面可見「半樓仔」設計。	76
圖 4-12：國聖燈塔。	82
圖 4-13：永吉里公地尾仔永吉宮。	88
圖 4-14：三百二十萬番薯田。	91
圖 4-15：三百二十萬三合宮。	92

## 摘要

本年度地名調查區域為七股區西寮、鹽埕、龍山、溪南、三股、十份等六個里。就古地圖而言，出現在清代臺灣地圖中的各類台江地區及其鄰近地名，可以看出以自然地理、產業的特色作為命名依據的地名為數較多。日治之後從日治時期的臺灣地圖中，可以看出七股地區地名的幾個特色則以「寮」、「厝」、「塭」、「股」、「份」等地名為主，顯示這個區域開墾穩定之後，人群逐漸移居而形成「庄」，這樣的開發歷程在七股地區的地名被記錄的過程中顯露出來。

另外，我們分別以：(一) 水患與地名的空間認知；(二) 鹽、鹽工、鹽業；(三) 口述傳統（含俚語及俗諺）與語音變化等三方面來歸納出這個區域地名的特色。若干設施的命名也反映居民的社會生活及空間認知，例如「美國塭仔」（三股里與十份里）、「外國安」（龍山里）、金德芳（十份里）是從魚塭轉變而來的地名；「(曾文)海埔」的地名則是因為浮覆地形衍生；區域內若干水利設施有各種不同數量的水孔門，但居民仍以十五孔的通稱來指涉這些水利設施。這反映出：設施標的一旦成為地名使用後，似乎不容易因改變而捨去就有的地名使用慣習。其次，「崩公地仔，流三股仔」或「公地尾仔，東三股仔」的俗語及「放竹溝」的地名都強調地緣、地理的連結，藉此看到了水患的歷史記憶。

最後，郭賽港的地名在文獻上有不同的書寫：「國姓」、「國賽」、「國使」、「國使」、「各西」、「國聖」、「國生」等。歸納以上的地名讀音，郭賽港最早的讀音應該是有兩種，一為[kok sai]，一為[kok sin]。這兩個讀音看似兩個系統，若以「國姓」為地名來源，「國聖」、「國生」應都可視為同音或一音之轉。我們從語言學上推論的可能結果如下：原先可能是「國姓」的地名語音，因為後來有不同移民進入（漳泉移民為主），帶入操持不同的口音，所以產生「郭賽」、「國賽」、「國使」、「各西」等地名發音差異，後來留存在現今地名的異讀中。

# 第一章 前言

## 第一節 計畫緣起

地名再現一個地方的社會歷史文化脈絡，具體而微地反映特定地方的由來、聚落發展、生活方式、宗教信仰、神話傳說、族群互動、思考方式等；除此之外，地名也是地方認同的重要來源。

台江地區作為過去先民渡臺之入口，擁有多元的文史資源，展現臺灣重要歷史發展階段及其歷史場景，是故，地名的調查研究是基礎性的研究，以台江區域為例，今日稱為「台江國家公園」<sup>1</sup>的所在地，在荷治時期原是一片水域，同時也是依照競標制度出贖的漁場。

位於曾文溪與二仁溪之間的臺江內海在清代之後雖然曾經因為河川沖刷而出現陸化淤積，但是變遷緩慢，直到道光 3 年(1823)曾文溪改道進入臺江內海，使得水域迅速淤積，港域的陸化帶來相當大的變化。

這樣的自然環境變遷對於臺南府城以及沿海地方社會的影響，已經有不少史料加以記述，也有不少學者曾經討論，例如在清代方志《臺灣志略》中，描述台江：

台江在邑治西門外，汪洋渟滯，可泊千艘。南至七鯤身，北至諸羅蕭壠、茅港尾，內受各山溪水，外吞大海。

北至今日臺南市急水溪在內，南至二仁溪，舊海岸線以西之淺海地帶，都是廣義的台江內海，其中包括了歷史上著名地點茅港尾(Hmkangboe)、魷港(Wankan)，

---

<sup>1</sup> 因台江國家公園為法定名詞，且籌備之初即議定以「台」字，故本報告書在撰文台江國家公園時，仍以「台」呈現，而一般指台江地區或臺江地區則無一定，但若是文獻上記載為臺江內海、臺江等時，則仍以「臺」字呈現。

以及加老灣 (Calewan)，以及具有當地移墾特色的地名，如黃本淵開墾之「本淵寮」，吳椏舍開墾「椏舍寮」等。

本團隊於民國 106 年 1 月接受台江國家公園委託，執行「台江文化保存及創新應用 (1/3) —台江地區曾文溪以南古今地名源流暨古地圖調查」。在這個計畫的第一年期程中，我們試圖嘗試有別於以往學界以地理、歷史的視角的切入，轉而著重在地居民對地名的詮釋，以文化人類學為主，歷史、地理等學門為輔的討論方式。當然，這樣的嘗試，讓本團隊摸索的許久時間，卻也獲得諸多正向的回應，準此，在今年度 (2018)「台江文化保存及創新應用 (2/3) —台江地區曾文溪以北古今地名源流調查」，有第一年計畫之執行經驗，第二年乃依此為基礎，調整之前缺失，並加強歷史、及語言方面的觀照。

爰此，本研究在架構上區分為兩大部分：其中一部分是關於地名的時間面相，本研究蒐集了自十七世紀荷西時期以來的古地圖、地方志書等，爬梳台江所轄曾文溪以北地區的地名變遷；另一個部分是採取現地田野調查方式，蒐集該區域地名與地方之間的動態互動關係。

## 第二節 主題背景及有關研究之檢討

有關臺灣地名的載錄，雖荷蘭及西班牙都曾領據過，但從文獻來看，當時尚未有系統性的整理，至多是在日記、書信中略提而已。

至清康熙 23 年 (1684)，臺灣納入清帝國版圖後，纔有趨於完整說明，這類地名的記載多是藉由方志的纂修而來，此外，私人撰著也有零星敘述。根據本計畫目的，旨在探查台江地區的地名，故將相關談論地名的文獻作篩選，並初步討論對接續調查研究有何助益。

初步審視，可就時代大致可分為清領時期的方志、日治時期的調查報告、戰後以降的調查研究三類。首先，清代的方志，在地名記載，多在山川、坊里、番

社、街市、橋梁做陳述，諸如府志在康熙朝所修，有蔣毓英的《臺灣府志》<sup>2</sup>、高拱乾纂修《臺灣府志》<sup>3</sup>，乾隆朝有劉良璧纂輯《重修福建臺灣府志》<sup>4</sup>、范咸纂《重修臺灣府志》<sup>5</sup>、余文儀主修《續修臺灣府志》<sup>6</sup>等。縣志方面有王必昌在乾隆朝所纂的《臺灣縣志》<sup>7</sup>，而後在嘉慶朝又有謝金鑾總纂《續修臺灣縣志》<sup>8</sup>。然而，方志雖係有系統的說明地名，卻不免零散，與現今體裁甚多差異，也不難看出這類地名，仍是一種地標性的指稱方式。

到了日治時期，對地名的採集有了更詳盡描述，且也是現代系統化的研究。伊能嘉矩首開現代化調查風氣，他所編著的《大日本地名辭書續編·第三臺灣》取材於各類志書、史料，除扼要地說明臺灣歷史文化及地理背景與地名由來，更對諸多地名闡述其蘊藉得歷史文化內涵。

其次，又有安倍明義立基於原有的蕃語研究，撰寫《臺灣地名研究》，依據他的分類認為，臺灣的地名有根據地形、原始情景命名，亦有原住民語、荷蘭、西班牙所取，更有大正 8 年（1920），街市改正後的更名，顯示出臺灣地名的複雜性，此外，該書中始提到「小地名」的問題，雖然採集情況不算詳盡，卻也引發往後研究者的關注。<sup>9</sup>

戰後方面，陳正祥係較早投入地名研究的學者，他的《臺灣地名辭典》詳盡羅蒐各地地名，並分析其來源、演變等。<sup>10</sup>此外，洪敏麟自 1980 年代起，即編纂一系列的《臺灣舊地名之沿革》，該書優點係對舊地名的地理位置、海拔高度、由來，做細密性的探查，不過研究範圍並未及於臺灣南部及東部。<sup>11</sup>

---

<sup>2</sup> 清·蔣毓英，《臺灣府志》（南投：國史館臺灣文獻館，2002 年）。

<sup>3</sup> 清·高拱乾，《臺灣府志》（臺北：行政院文化建設委員會，2004 年）。

<sup>4</sup> 清·劉良璧，《重修福建臺灣府志》（臺北：臺灣銀行經濟研究室，1961 年）。

<sup>5</sup> 清·范咸，《重修臺灣府志》（臺北：臺灣銀行經濟研究室，1961 年）。

<sup>6</sup> 清·余文儀，《續修臺灣府志》（臺北：臺灣銀行經濟研究室，1962 年）。

<sup>7</sup> 清·王必昌，《臺灣縣志》（臺北：臺灣銀行經濟研究室，1961 年）。

<sup>8</sup> 清·謝金鑾，《續修臺灣縣志》（臺北：臺灣銀行經濟研究室，1962 年）。

<sup>9</sup> 安倍明義，《臺灣地名研究》（臺北：武陵出版社，1996 年再版）。

<sup>10</sup> 陳正祥，《臺灣地名辭典》（臺北：敷明產業地理研究所，1960 年）。

<sup>11</sup> 洪敏麟，《臺灣舊地名之沿革》（臺中：臺灣省文獻會，1980 年）。

此外，陳國祥的《臺灣地名學文集》，收錄了十餘年的研究成果，將地名的意涵與分佈情況，做了些解釋，提供思考之處。<sup>12</sup>不過，在地名調查最完整者，仍屬施添福總編纂的《臺灣地名辭書》，以縣市分卷，卷內有依鄉鎮市區層級，分別說明，對現今地名與昔日舊地名均有詳細說明，並陳述地名的歷史演變，係做為此方面研究相當重要的參考書籍。<sup>13</sup>

上述列舉均是以臺灣為範圍，可提供了解地名的相關問題，不過在大範圍的架構下，難免無法有效的提供更細微的資訊，簡言之，即是在地區居民對地名的理解與想像。台江地區雖範圍廣，但與「臺灣」為架構的層次，仍無法相比，放諸上列研究成果，還是無法做縝密性的討論。

民國 107 年度工作，範圍則坐落在曾文溪以北，確切則為臺南市七股區之西寮、鹽埕、龍山、溪南、三股、十份等里。七股區早期為台江內海的一部分，後來因曾文溪改道，台江內海逐漸陸化而形成陸地，而有漢人進入開墾。相傳清領時期，有 7 人合股在此開墾築寮，故稱「七股寮仔」或「七股寮」。1920 年臺灣地方改制，在此地設置「七股庄」，歸臺南州北門郡管轄。戰後，改設臺南縣七股鄉，曾是臺灣重要的鹽場所在地。職是之故，在正式前往踏查前，吳建昇、許獻平等編《七股鄉志》則是我們必須爬梳的資料，<sup>14</sup>只是有關志書內載有多少與地名相關，可想而知，但卻仍可提供理解當地歷史、經濟產業、地理、風俗等脈絡之了解，未來才得更為深入探究之。

此外，近年「南瀛研究」有諸多成果，其中黃文博的《南瀛地名誌》系列，更有不錯的討論，只是探究核心非以台江為範圍，故而有關台江地區的地名零散各卷。再者，因受限「南瀛」，故而亦是台江範圍的安南區，也無納入討論。<sup>15</sup>其

---

<sup>12</sup> 陳國祥，《臺灣地名學文集》（臺北：臺灣師範大學地理系印行，1994 年）。

<sup>13</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書》（南投：臺灣省文獻會，1996 年）。

<sup>14</sup> 吳建昇等主撰；許獻平總編輯，《七股鄉志》（臺南：七股鄉公所，2010 年）。

<sup>15</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書》（南投：臺灣省文獻會，1996 年）。

他，如黃明惠、黃明雅合著《南瀛聚落誌》，<sup>16</sup>楊森富的《臺南平埔地名誌》<sup>17</sup>，均從事地名之討論，礙於範圍的界定，致使無法有效且聚焦探究台江地名。

相較而言，吳茂成撰《臺江內海及其庄社-大洪水裡的小地方記憶》，有了明確的討論，從歷史材料探究台江內海的庄社，可惜的是民眾中對地名的文化詮釋並未深刻論及。<sup>18</sup>

綜括上述，有調查性，亦有研究性，卻也存在共同問題，雖然均有詳述地名在歷史、文化、環境的緣由，以及地名的歷史變遷，但對居民的文化詮釋與記憶，不是未談，就是掌握度稍嫌不足，準此，對本計畫而言，即提供文化人類學若干跟命名行為有關觀點，藉此完整論述臺江地區地名的種種問題。

### 第三節 研究方法與工作規劃

#### 一、研究區域

107 年度工作地點以曾文溪以北為界，範圍以台江國家公園管理處所轄之溪南為主要調查範圍，亦即行政區劃分略以臺南市七股區之西寮、鹽埕、龍山、溪南、三股、十份等里。

#### 二、研究方法及步驟

以文獻的田野調查、相關地區開發研究及歷史地圖來做比較分析。預計調查方法及步驟如下：

1. 蒐集相關文獻及古地圖：初期（前五個月）以蒐集本範圍的地區開拓史之相關文獻及古地圖（荷西時期之後，如前所列）為主，作為本研究的基本歷史背景資料。

---

<sup>16</sup> 黃明惠、黃明雅，《南瀛聚落誌》（臺南：臺南縣文化局，2000 年）。

<sup>17</sup> 楊森富，《臺南平埔地名誌》（臺南：臺南縣文化局，2002 年）。

<sup>18</sup> 吳茂成，《臺江內海及其庄社-大洪水裡的小地方記憶》（臺南：臺南市文化局，2013 年）。



2. 田野調查：中後期（五到十個月）藉由採訪七股區當地民眾、耆老來了解地名沿革及在地意義。問題集中在與地名相關的來源及分類：例如神話傳說、宗教信仰、產業活動、生活方式、認知方式等。
3. 影像呈現：調查成果除文字外，會搭配約一百張靜態照片輔助說明。

表 1-1 執行團隊工作分配表

職務	姓名	工作項目
主持人	劉正元	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 管控本計畫進度。</li> <li>2. 田野訪談。</li> <li>3. 撰寫第四章部分主題地名故事、結論等。</li> </ol>
協同主持人	王本瑛	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 本計畫有關語音之分析。</li> </ol>
協同主持人	吳玲青	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 本計畫古地圖蒐集、分析解讀。</li> </ol>
專案助理	邱延洲	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 田野訪談。</li> <li>2. 文獻蒐集。</li> <li>3. 撰寫第三章六里地名文獻回顧。</li> <li>4. 撰寫第四章部分主題地名故事。</li> <li>5. 其他有關庶務。</li> </ol>

## 第二章 台江地區曾文溪以北地圖地名整理

本年度地名調查區域為七股區西寮、鹽埕、龍山、溪南、三股、十份等六個里，最主要的特色是其中五個里（溪南里除外）的西側鄰接臺灣海峽，十份里的最西端（東經 120 度 1 分 36 秒）為臺灣西側最突出的陸地部分，<sup>19</sup>現今六個里皆位於曾文溪北岸。

就行政區劃而言，七股區在清初隸屬於諸羅縣安定里，康熙 33 年（1694）改隸安定里西保，乾隆 29 年（1764）安定里西保分出蕭壠保，同治年間成為安定里西保與安定里西港仔保。日治時期之後，在明治 34 年（1901）的舊街廳制度下，分別屬於西港仔堡與蕭壠堡。其中，三股子（今三股里）與十分塢（今十份里）<sup>20</sup>屬於西港仔堡，另外的下七股寮（今溪南里）、下山子寮（今龍山里）、西寮（今西寮里）則屬於蕭壠堡。不過，大正 9 年（1920）的地方制度改正時，西港仔堡與蕭壠堡合併為七股庄，上述的五個里分別屬於七股庄下所轄的三股子、十分塢、七股、下山子寮、頂山子（小字西寮）等大字。而本次調查的鹽埕里，其前身的鹽埕村，原為下山子寮的一部分，直到民國 35 年（1946）方才自成一村。而下山子寮的另一部分下山村，於民國 67 年（1978）改名為龍山村，為龍山里的前身。<sup>21</sup>上述自日治時期以來的各里變化，以表格呈現如下：

表 2-1：七股區六里行政區劃表

民國		日治	
臺南縣 (民國 67 年以後)	臺南縣 (民國 35 年)	臺南州北門郡 (大正 9 年)	鹽水港廳蕭壠支廳 (明治 34 年)

<sup>19</sup> 參考臺南市政府七股區公所「首頁」之「自然環境」，網頁：<http://web.tainan.gov.tw>，檢索日期：2018 年 5 月 4 日。

<sup>20</sup> 有關本計畫研究區域內的十份里，由於在日治時期的相關歷史文獻，大多以「十分」作呈現，而在戰後乃改成「十份」，有鑑於此，本報告撰寫方面，則以文獻記載情況為依據，若是文獻上以「十分」乃尊重原典，正文撰寫方面，則依戰後慣習，仍以「十份」呈現。

<sup>21</sup> 林佳慧，〈七股鄉〉，收於施添福總編纂《臺灣地名辭書卷七：臺南縣》（南投：國史館臺灣文獻館，2002），頁 621-622。

村名	村名	街庄	大字	小字	堡名	街庄名	土名	
三股村	三股村	七股庄	三股子	三股子 九股子	西港仔堡	三股子	三股仔 九股仔	
十分村	十分村		十分塹	五塊寮 十分塹			十份塹	五塊蔡 十分塹
溪南村	溪南村		七股	下七股	蕭壠堡	七股	下七股 蔡	
龍山村	下山村		下山子寮	下山子寮		下山子	下山子	下山子 蔡
鹽埕村	鹽埕村			--				--
西寮村	西寮村		頂山子	西寮		頂山子	西蔡	

資料來源：林佳慧，〈七股鄉〉，收於施添福總編纂《臺灣地名辭書卷七：臺南縣》（南投：國史館臺灣文獻館，2002），頁 623。

本節從清代與日治時期的地圖，整理與分析古地圖中上述七股區西寮、鹽埕、龍山、溪南、三股、十份等六里的相關地名。做為分析文本的清代地圖為 9 幅，日治時期 15 幅(參考表 2-3)。清代臺灣地圖的繪製年代從 18 世紀之初(1708-1718 年之間繪製的〈康熙皇輿全覽圖〉)，至 19 世紀末期(1880 年繪製的〈臺灣前後山全圖〉)；日治時期的部分則有日本領有臺灣之前的 1875 年(山吉盛義〈臺灣諸島全圖〉)、1894 年(陸地測量部〈臺灣全圖〉)兩幅，以及統治臺灣之後至 1941 年(〈臺南、新化各水道位置圖〉)的地圖，合計清代與日治時期臺灣地圖總數為 24 幅。

## 第一節 曾文溪改道在地圖中的呈現

對於七股區這六個里而言，最重要的影響應該是清代以來曾文溪的歷次改道。盧嘉興曾經將 17 世紀末期以來的曾文溪改道，做了初步的歸納如下：

表 2-2：曾文溪歷次改道情形表（抄錄盧嘉興所作表）

號次	溪名	改道次別	年號	經過地名	出口地名	備註
1	灣裏溪	--	康熙	噍吧哞(今)	現臺南縣	自康熙 33 年鄭氏降

	歐汪溪		33 年 (西元 1694) 以前	玉井)內 山、石仔 瀨、番仔 渡、拔子 林、灣裏(今 善化)、蘇厝 甲、槎仔 林、蕭壠(今 佳里)、歐 汪、史榔甲 (今山仔 腳)入海。	將軍鄉山 仔腳(即 現將軍溪 口)	清後十年高拱乾纂 臺灣府志，為臺灣 最早志書即記為歐 汪溪可證該溪在其 前即經歐汪溪(今 將軍溪)入海。
2	曾文溪 灣裏溪	1	道光 3 年(西元 1823 年) 7 月	上游至蘇厝 甲同右，下 游改道經營 寮歷浮埔， 即後來之公 親寮、學甲 寮南邊，經 鹿耳門入 海。	鹿耳門 (今鹿耳 門溪媽祖 宮附近)	同時另一分支斜南 透出安平，又另一 分支由蠔殼港經向 西至公地尾後轉南 合主流由鹿耳門入 海。
3	曾文溪 鹿耳門 溪	2	同 治 10 年 (西元 1871 年)以 前	主流經改由 原北分支流 經公地尾轉 南歷土城仔 東邊由舊口 入海。	鹿耳門下 流稱曰鹿 耳門溪或 港	而原北分支流於道 光 28 年(西元 1848 年)由徐宗幹擬 議，引從國賽港入 海，並經施人工排 洪措施。
4	曾文溪	3	光 緒 30 年 (日明 治 37 年)	下游改道自 公地尾轉由 三股仔經國 賽港入海。	現三股溪 口下游後 稱曰三股 溪	係經原人工排洪之 死溪道入海。
5	曾文溪	4	民前 1 年(日 明 治 44 年)	下游改道自 公地尾向西 經十分塢青 草崙入海。	現溪口	在臺南縣七股鄉十 份村五塊寮與臺南 市安南區土城青草 崙間入海。

資料來源：盧嘉興〈曾文溪與國賽港〉，《南瀛文獻》第八卷（新營：臺南縣文獻委員會，1962），頁 10-11。

從上述表 2-2 的內容敘述，可以看出道光 3 年（1823）的曾文溪改道後，自管寮（今安定區管寮里）以下流經浮覆地，下游流經公親寮（今安定區）與學甲寮（今安南區）的南側，南移至鹿耳門一帶出海。19 世紀上半葉的這一次變化主要是河道南移，同時可知當時河川浮覆埔地已經出現。

其後，道光 28 年（1848）臺灣道徐宗幹以人工築道，試圖將曾文溪北支引入國賽港出海，因而同治 10 年（1871）曾文溪主流改由順從北支流向，由公地尾（今七股區永吉里）轉南，經土城仔（安南區土城）東側，由舊出海口出海，為第二次改道。日治初期，曾文溪第三次改道，竄流前述人工排洪的水道，於明治 37 年（1904）時下游由公地尾轉為向北，流經三股仔（今七股區三股里），自國賽港出海，再度北移。然而七年後，即明治 44 年（1911）第四次改道，曾文溪下游由公地尾改向西，經十分塢（今七股區十份里）五塊厝與安南區青草崙之間入海。歷經上述四次改道之後，大正 17 年（1928）8 月由於連日豪雨，曾文溪因而爆發洪氾潰堤，危及南北兩岸村莊，致使臺灣總督府決意自 1931 年進行曾文溪築堤工作，於 1939 年完工，曾文溪的河道自此大致底定。

## 第二節 清代臺灣地圖中的七股鄰近地名

清代臺灣的地圖繪製屬於山水畫式，直到約光緒 3 年（1877）夏獻綸主持的〈臺灣輿圖〉之後，重視空間距離的計里畫方法運用至地圖的製作，原本山水畫式的地圖可說進入「結尾」。<sup>22</sup> 不過表 2-3 所收的 9 幅清代臺灣地圖當中，即使有兩幅的繪製晚於 1877 年，但是仍與其他 7 幅地圖一樣屬於山水畫式，其圖中的地名主要在呈顯相對關係而非實際距離，同時透過地名的文字以及圖像突顯所在位置的特色。山水畫式的地圖著重傳達特定的意象與繪製目的給觀覽者，而不以具體的距離、位置、方向等現今所著重的準確性為主，因此我們無法透過山水

<sup>22</sup> 蘇峯楠，〈清治臺灣番界圖的製圖脈絡：以『紫線番界圖』的構成與承啟為中心〉《臺灣史研究》22:3（臺北：中央研究院臺灣史研究所，2015），頁 41。

畫式的地圖理解聚落或村社所在的詳細地名，清代臺灣的地圖基本上記錄的是當時對於自然環境的稱呼與現況的描述，無法與現今的地名有一直接的連結。

除了地圖繪製的技法與目的，使得清代地圖無法直接與現今的地圖套疊之外，另一個重要的因素則是前述曾文溪數次的改道，換句話說，原本屬於浮覆地的七股區西側六里在 18 世紀可能尚未出現。七股區的地域範圍在清初只有后港、卓加兩個小港，以及鄭氏時期水師駐在的城仔內，其餘皆位於臺江內海的水域。乾隆年間臺江內海的港灣由於淤沙而形成海埔，海岸逐漸西移，才有附近居民前往搭寮圍墾。一直到道光 3 年（1823）灣裡溪（曾文溪）改道，使得臺江內海出現廣大面積的浮覆地，其後才有十六股首劃分成七十二份，從事集體的開墾。<sup>23</sup>

由於臺江地區在 18 世紀、19 世紀上半經過長期的浮覆過程，古地圖中記錄的地名並不算多，多為範圍廣泛的地名。同時，只能從清代地圖當中尋出七股的大致位置，列出七股鄰近的臺江地區地名。整理表 3-2 的 9 幅清代地圖，大致可以得到臺江地區及其周遭以下的幾類地名：

1. 港灣島嶼等自然地理的描述地名：如茄老灣嶼（圖 1）、馬沙溝（圖 1、8）、窟頭港（圖 2）、柴頭坑（圖 2）、洲仔尾（圖 2、3、4、5）、柴頭港（圖 3、4、6）、新港溪（圖 5、6）、大橋港（圖 6）、小橋港（圖 6）、海埔尾（圖 6）、西港仔（圖 6）、各西港（圖 7）、安平大港口（圖 8）、國使港（圖 8）、北汕（圖 8）、浮復地（圖 8）、新港溪淤（圖 8）、倒風港（圖 8）、竿仔埔（圖 8）、紅蝦港（圖 9）、大汕頭（圖 9）、國賽港（圖 9）。
2. 軍事駐防性質的地名：大橋塘（圖 2）、砲臺塘（圖 4）、柴頭港塘（圖 5）、木柵塘（圖 5）、安平協（圖 9）、鹿耳汛（圖 9）、蕭壠汛（圖 9）、蚊港汛（圖 9）。

---

<sup>23</sup> 林佳慧，〈七股鄉〉，收於施添福總編纂《臺灣地名辭書卷七：臺南縣》，頁 621。

3. 產業相關地名：北塩場（圖 2）、塩岸（圖 2）、塩埕<sup>24</sup>（圖 3、4、5、6、8）、塩庄（圖 5）、塩行（圖 8）、瀬東場（圖 8）、頼（瀬）東塩場（圖 9）、洲北塩場（圖 9）、烏魚寮（圖 9）。
4. 聚落住居的地名：三坎店（圖 4）、洋仔港望蔡（圖 4）、新港溪墘望蔡（圖 4）、三坎井（圖 5）、塩庄（圖 5）、洲仔尾街（圖 6）、塩丁庄（圖 6）、溪心寮（圖 8）、新寮（圖 8）、井仔腳庄（圖 9）、三坎店（圖 9）、烏魚寮（圖 9）。
5. 其他：鹿耳門（圖 1）。

從上述出現在清代臺灣地圖中的各類臺江地區及其鄰近地名，可以看出以自然地理的特色作為命名依據的地名為數較多。同時，大致有下列四點歸納：

（1）18 世紀上半葉的 1730 年代地圖（圖 2）中，以產業作為地名稱呼的「北塩場」、「塩岸」出現，反映出安平以北的製鹽、養魚產業已經存在。

（2）18 世紀下半葉的 1770 年代地圖（圖 4）顯示出人群的活動與聚集，包括「三坎店」（圖 4）意味著簡單市集的存在，以及簡易搭製的「寮」（蔡）也出現在地名之中。

（3）19 世紀之後，用以指稱村落的「庄」普遍出現在地圖之中，圖 5（1820 年代製成的〈臺灣里堡圖〉）、圖 6〈道光臺灣輿圖〉與圖 9（1880 年〈臺灣前後山全圖〉）都記錄了以「庄」稱述的地名，如「塩庄」、「西港庄」、「塩丁庄」、「井仔腳庄」等，顯示臺江地區在 19 世紀之後陸地逐漸浮覆，人群聚落形成的現象。

（4）上述 9 幅地圖所紀錄的地名，直到現今仍然存在的包括今日臺南市區和永康交界、隔柴頭港溪與臺南相鄰的「洲仔尾」（圖 2、3、4、5、6），與「三坎店」<sup>25</sup>（圖 4、6、8、9），意味著 18 世紀中葉的地圖就已經記錄與現今有關的地名。

---

<sup>24</sup> 本報告書有塩埕、鹽埕並陳，係因歷史文獻中均以「塩」埕作呈現，有繁簡體例的問題，然現行書寫上，則以「鹽」呈現，為尊重原典，故在歷史文獻的呈現撰寫，仍會以「塩」作呈現。

<sup>25</sup> 吳建昇，〈台江浮覆以前的洲仔尾地區〉《臺南科技大學通識教育學刊》7（臺南：臺南科技大

另外，1878 年〈全臺前後山輿圖〉(圖 8) 中出現「溪心寮」、「新寮」等至今仍然使用的地名。

### 第三節 日治時期地圖中的七股地名

表 2-3 的 15 幅日治時期臺灣地圖當中，可以分為特定用途的示意地圖(如圖 10、11 等)，以及詳細記錄地名的堡圖式地圖(圖 16、19、20)。日治時期的地圖由於測繪技術的提升、比例尺的使用，製作目的主要供作殖民統治，繪製著重實際地理空間之距離與位置的呈現，在精準度與詳實度上都大大提升，因此可以透過地圖找到行政區域劃分中更為底層的村落名及地名，對於理解七股地區的自然地名助益甚大。

從日治時期的臺灣地圖中，可以看出七股地區地名的幾個特色：

- (1) 以「寮」(寮)為地名：除清末就出現的「溪心寮」、「新寮」之外，1901 年〈臺南縣管內全圖〉(圖 14) 出現許多以「寮」(寮)的地名，包括「鄭仔寮」、「海寮」、「虎寮」、「溪南寮」、「九股寮」、「胡寮」等。1922 年五萬分之一地形圖的〈佳里〉(圖 19) 地圖中，增加了「虎尾寮」、「郭仔寮」、「學甲寮」、「下七股寮」(七股寮溪)，以及 1927 年二萬五千分之一〈臺灣地形圖〉(圖 20) 記錄的「五塊寮」、「下山子寮」。1934 年的〈臺南州管內圖〉(圖 22) 則再記錄了「學用寮」、「公親寮」、「六塊寮」等地名，顯示著人群移入定居的持續增加，而這些以「寮」為名的稱呼也流傳至今。
- (2) 以「崙」為地名：「崙」意味著平地中凸起的小砂丘，1901 年〈臺南縣管內全圖〉(圖 14) 記錄了「沙崙腳」這一地名，1898-1904 年製作的〈臺灣堡圖〉(圖 16) 除「沙崙腳」之外，增加了「青草崙」(青草崙庄) 的地名。



- (3) 以「塭」為地名：清中葉之後逐漸出現浮覆地的七股地區，其產業依賴養魚而發展，因而出現「塭」的相關地名，並成為今日的地名。與本研究計畫直接相關的，包括 1901 年〈臺南縣管內全圖〉(圖 14)的「十份塭」(十份里前身)，以及 1922 年五萬分之一地形圖〈佳里〉(圖 19)中的「新十份塭」。值得注意的是，地圖當中也出現直接寫為「養魚場」的文字標示，包括 1927 年二萬五千分之一〈臺灣地形圖〉(圖 20)以及 1934 年陸地測量部所製的〈帝國圖 7 臺南〉(圖 23)，「養魚場」都反映了當時七股地區養魚產業盛行的事實。
- (4) 以人群結合模式命名的「股」、「份」地名：由於七股地區屬於陸續新生的浮覆地，其土地開墾依賴不同的人群，以合股或持份的方式提供人力與財力，因此出現以「股」、「份」而命名的土地。1901 年〈臺南縣管內全圖〉(圖 14)當中記錄的「十份塭」、「三股」、「九股寮」、「七十二份」，大致上反映了開墾過程中人群的結合方式。上述的這些地名在 1898-1904 年製作的〈臺灣堡圖〉(圖 16)中也曾出現，並且以「三股仔庄」、「七十二份庄」的聚落地名標示。

現今大家耳熟能詳的「七股」，在 1918 年臺灣拓殖株式會社製作的〈社有地一覽圖〉(圖 17)中曾經被標出，1921 年的〈臺灣全圖〉(圖 18)也記有「七股」地名，並在 1922 年製作的五萬分之一地形圖〈佳里〉(圖 19)出現「七股寮溪」以及「下七股寮」的標示，而意味著村落確定形成的「七股庄」，則出現於 1927 年的二萬五千分之一〈臺灣地形圖〉(圖 20)。地圖中由「七股」、「七股寮」再到「七股庄」的記錄，顯示了地名隨著開墾階段而出現的一個過程。從開墾之前或初期所決定的合「股」方式，再到開墾進行之時在當地搭建簡易的「寮」以便利工作，乃至於開墾穩定之後，人群逐漸移居而形成「庄」，這樣的開發歷程在七股地區的地名被記錄的過程中顯露出來。

從上述清代與日治時期地圖的地名整理，同時可以看出七股地區港口—國聖港的多種稱呼，從清代的各西港（1874 年圖 7）、國姓港（1895 年圖 11）國使港（1878 年圖 8）、國賽港（1880 年圖 9），到日治時期日人統治之初，沿用以往日人地圖所稱的國姓港、各西港（圖 10、12、13、14）之外，1901 年松澤善太郎所製的〈改正臺灣實測新地圖〉（圖 15）當中，出現「國聖港」的稱呼，雖然現今港口位置已經因陸地浮覆而有不同，但是至今仍然稱為「國聖港」。

綜觀清代與日治時期地圖中的七股及其鄰近地區的地名變遷，清代地圖所反映初七股鄰近地區的特色，最明顯的是 18 世紀上半葉已經出現與產業相關的「塩場」、「塩岸」的地名指稱，之後陸續在 18 世紀下半葉出現人群聚居的「藪」，以及 19 世紀之後的「庄」這類地名。古地圖所記錄的地名，雖然不能視為某個地名首次出現的年代，但是可以反映該地名至少在地圖製成年代已經存在的事實，同時呈現了為了產業開發，由寮而庄的人群聚居發展過程。

日治時期由於地圖的製作更加詳實精密，七股地區的村落地名大多被記錄下來，本年度研究六個里當中的部分地名，在日治時期的地圖中都已經可見：

- (1) 十份塩（位於今十份里）：記載於 1901 年〈臺南縣管內全圖〉（圖 14）。
- (2) 溪南藪（位於今溪南里）：記載於 1901 年〈臺南縣管內全圖〉（圖 14）。
- (3) 海藪（位於今龍山里）：記載於 1901 年〈臺南縣管內全圖〉（圖 14），今俗稱為「海寮仔」。
- (4) 三股、九股藪（位於今三股里）：記載於 1901 年〈臺南縣管內全圖〉（圖 14），而繪製年代為 1898-1904 年之間的〈臺灣堡圖〉（圖 16）所記的地名「三股仔」、「九股仔」，與現今的地名俗稱一致。
- (5) 五塊藪（位於今十份里）：1898-1904 年之間的〈臺灣堡圖〉（圖 16）所記「五塊藪」一地，為現今「五塊寮仔」。

(6) 下七股寮（位於今溪南里）：記載於 1922 年五萬分之一地形圖〈佳里〉（圖 19），不過，1927 年二萬五千分之一地形圖〈臺灣地形圖〉（圖 20）記為「下七股」，與現今俗稱相同。

(7) 下山子寮（位於今龍山村）：記載於 1927 年二萬五千分之一地形圖〈臺灣地形圖〉（圖 20），現今俗稱「下山仔寮」。

從日治時期的地圖當中，可以直接找到上述七個地名，以及這七個地名被記錄的地圖（之後的地圖也有記載的部分省略），從地圖的繪製年代，得以確認自 1901 年、最遲到 1927 年時，本年度研究的現今四個里的七個地名已經出現。

表 2-3：古地圖的七股區鄰近地名記載（古地圖請見附錄一）

編號	地圖名稱	製圖年代	原藏地	地圖內容文字	說明
1	康熙皇輿全覽圖	1708-1718 年	美國國會圖書館	鹿耳門、茄老灣嶼、馬沙溝、堡學嶼（文字模糊）	左欄四名稱之上為「蚊港」
2	臺灣府汛塘圖	1735-1759 年	大英圖書館	柴頭坑、窟頭港、大橋塘、洲仔尾、北塩場、塩岸	以塩岸北方之大橋港為界
3	乾隆臺灣輿圖	乾隆中葉	故宮博物院藏	柴頭港、塩埕、洲仔尾（至木柵十里）	
4	臺灣汛塘望寮圖	1775-1786 年	大英圖書館	（郡城以北）砲臺塘（安兵伍名）、柴頭港、洲仔尾（至府十里）、塩埕、三坎店、洋仔港望蔡、 <b>新港溪墘望蔡</b>	新港溪為臺邑與諸邑之界
5	臺灣里堡圖	1820-1829 年	大英圖書館	洲仔尾、柴頭港塘、塩埕、新港溪、三坎井、木柵塘、塩庄	
6	道光臺灣輿圖	道光年間	臺史博、秋惠文庫藏	柴頭港、大橋港、小橋港、海埔尾、西港仔、西港庄、洲仔尾	

				街、三坎店、塩埕、塩丁庄、新港溪（此溪臺嘉交界）	
7	大清一統海道總圖	1874 年之後	大英圖書館	各西港（標注於「臺灣府」左側斜上方）	「臺灣府」三字上方為「淺處」二字，左側為「威雷淺灘」四字。
8	全臺前後山輿圖	1878 年	美國國會圖書館	安平大港口、國使港、北汕、浮復地、新港溪淤、塩行、三坎店、溪心寮、新寮、倒風港、鹿耳、竿仔埔、馬沙溝（台嘉交界）、塩埕、瀨東場	
9	臺灣前後山全圖	1880 年	美國國會圖書館	安平協、鹿耳汛、（曾文溪）、井仔腳庄、蕭壠汛、台嘉界、賴東塩場、三坎店、紅蝦港、（布袋嘴南北屬台協左右營）、（茅尾溪）大汕頭、國賽港、洲北塩場、蚊港汛、烏魚寮、（塩水溪）	
10	臺灣全圖（陸地測量部）	1894 年（明治 27 年）	國立臺灣圖書館	七崑身、三崑身、國姓港、各西港、ガル岬	按：ガル岬所指何處不明，位於各西港之北、加老灣嶼之南
11	臺灣諸島全圖（山吉盛義）	1895 年（明治 28 年）	國立臺灣圖書館	七鯤身、國姓港又各西港、北泉尾、鹿耳門	按：北泉尾疑是北汕尾之誤
12	臺灣全圖（陸地測量部）	1895 年（明治 28 年）	國立臺灣圖書館	安平港口、通商口、國姓港（各西港）、	按：國姓港之北亦記有

	部)	年)		鹿耳門、溪心藪、新藪、倒風港、鹿耳汛、竿仔埔、馬沙溝	ガル岬及加老灣嶼
13	臺灣諸島及澎湖列島 (大川通久 東京：長島 恭三郎)	1895 年 (明治 28 年)	國立臺灣 圖書館	七鯤身、國生港又各西港、北泉尾、鹿耳門	按：本圖之鹿耳門三字位置於國生港、北泉尾之北，疑誤。另，北泉尾應為北汕尾之誤。
14	臺南縣管內全圖(佐佐木邦磨)	1901 年 (明治 34 年)	國立臺灣 圖書館	鄭仔藪、海藪、虎藪、土成仔、溪南藪、沙崙腳、學甲藪、十份塹、下義合、三股、九股藪、七十二份、頂義合、樹仔腳、國姓港、胡藪。	按：十份塹、學甲藪、溪南藪位於河流之南(河流出海港為國姓港)
15	改正臺灣實測新地圖 (松澤善太郎)	1901 年 (明治 34 年)	國立臺灣 圖 書 館 (臺北： 博文堂發 行)	曾文溪、國聖港	按：陸地上之臺南與蕭壠街之間只有「西港仔街」一地名
16	臺灣堡圖	1898-1904		(三股溪南側)青草崙庄：青草崙、沙崙腳。西港仔堡十份塹庄：十分塹、五塊藪、新十份塹。 (三股溪北側)三股仔庄：三股仔、九股仔。七十二份庄：下義合、頂義合。樹仔腳庄	按：1.三股溪出海口為國聖港。 2.三股仔庄北側為七股藪溪。溪北為下山仔藪庄，屬蕭壠堡。
17	社有地一覽圖(臺灣拓殖株式會社)	1918 年 (大正 7 年)	國立臺灣 圖書館	曾文溪、七股、北門	按：七股劃屬於北門郡

18	臺灣全圖	1921 年 (大正 10 年 1 月)	國立臺灣 圖書館	曾文溪、七股	按：曾文溪 以北為北門 郡，七股庄 屬北門郡
19	佳里（五萬 分一地形圖 鹽水第四 號）	1922 年 (大正 11 年 1 月)	國立臺灣 圖書館	（鹿耳門溪北）土城 仔：鄭仔寮、虎尾 寮、郭仔寮、土城 寮。青草崙、沙崙 腳。（隔鹿耳門溪東 側）學甲寮：學甲 寮、溪南寮。（青草 崙北側）新十份塹。 （新十份塹北側）十 份塹：五塊厝、十份 塹。（十份塹北側） 三股溪。（三股溪北 側）三股仔、九股 仔。（三股仔北側） 七股寮溪。（七股寮 溪東側）下七股寮。	按：1.新十 份塹以北為 七股庄。 2.三股溪出 海口為國聖 港，國聖港 南側稍東為 溪筏港，南 側為南平額 油（油字疑 為汕之 誤），西側為 頂頭額汕 （鮎寮崙、 沙寮、頂頭 額）
20	臺灣地形 圖：臺南十 四號臺南北 部ノ三（二 萬五千分一 地形圖）（大 日本帝國陸 地測量部）	1927 年 (昭和 2 年)	國立臺灣 圖書館	安順庄、（安順庄北） 曾文溪、（曾文溪北） 五塊寮、三股子溪。 （三股子溪北）公地 尾、三股子、養魚 場、九股子、三股 子。（三股子以北） 七股溪。（七股溪東 側）下七股。（七股 溪西側）海寮。（七 股溪近海出海處）北 門：七股庄。（七股 溪北側）下山子寮、 養魚場、七股。	
21	臺灣地圖 （新高堂 編）	1929 年 (昭和 4 年 10 月)	國立臺灣 圖書館	（曾文溪南側）安順 庄：鄭子寮、新寮、 媽祖宮。（曾文溪北 側）北門郡七股庄：	

				土城子、青草崙、南平額汕、學甲寮、三股子、七十二分、下山子寮、頂頭額汕。	
22	臺南州管內圖（臺南州）	1934 年（昭和 9 年）	國立臺灣圖書館	（曾文溪南側）青草崙、學用寮、公親寮、新吉、海寮、六塊寮。 （曾文溪北側）七股庄：三股子、十分塹、七十二分、竹子港、樹子腳、七股、下山子寮。	按：學「用」寮應為學「甲」寮之誤字。
23	帝國圖 7 臺南（大日本帝國陸地測量部）	1934 年（昭和 9 年）	國立臺灣圖書館	（曾文溪南側）青草崙、十分塹、土城子、學甲寮、媽祖宮、溪心寮、新寮、公親寮、新吉、海寮、六塊厝。 （曾文溪北側）公地尾、北糠榔、七十二分、樹子腳、三股子、養魚場。（七股溪）七股、下山子寮。	按：三股子西側隔海為頂頭額汕。
24	臺南、新化各水道位置圖	昭和 16 年	國立臺灣圖書館	（曾文溪以南）學甲寮、溪南寮、溪埔寮、公親寮、曾文溪。 （曾文溪以北）北門庄：公地塹、北糠榔、下義合、頂義合、七十二分、樹子腳、竹子港	

### 第三章 台江地區曾文溪以北六里地名探析



圖 3-1：台江曾文溪北岸六里地名一覽。



## 第一節 十份里地名探析



圖 3-2：十份里地名一覽。

十份里位處七股區西南，東邊臨永吉里，西部濱海，南方係曾文溪，北邊則是三股里，里內傳統聚落甚多，有五塊寮仔、九塊厝、金德豐等，正因如此，它也是七股區面積最大的行政里。

雖然，十分現今係七股最大的村落，但在清代諸方志中鮮見載錄其轄內地名，主要仍與該地在清代仍是一片汪洋，道光年間曾文溪的改道後，才逐漸形成浮覆地。這在施添福總編纂的《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，所整理關於七股行政沿革表即可看出，有關其行政之變化，僅能追溯至明治 34 年（1901），當時隸屬於鹽水港廳蕭壠支廳，大正 9 年（1920）全島街市改正，改隸臺南州北門郡。然而，日治兩次的行政變革，仍不影響其地名，在大字方面還是稱「十分塢」，小字方面則五塊寮及十份塢兩者。<sup>26</sup>戰後，國民政府接收後，則改名為十份村，民國 99 年因臺南縣、市合併則改為十份里。

爬梳清代相關文獻僅出現一個現今位於十份轄內的地名，即為「郭賽港」，道光 20 年（1840）姚瑩在其著〈臺灣十七口設防圖說狀〉乃提到郭賽港，他如此說道：

郭賽港。在鹿耳門北十里，為臺、嘉二縣交界之所。本即北汕，為水衝程港。口門頗深，近年大商艘多收泊於此。水底沉汕蜿蜒，非熟悉水道者，不能輕入。港內有新長沙埔一片，文武汛館在此稽查商船。四向背水，兵勇不能駐守，然商船亦不能進駐安平，派外委二員帶戰船二隻。弁兵八十名。文員一人帶鄉勇二百名，防守口內。其東北岸上，令在地頭人練義勇千人，在地防禦。仍多備破船、木植、大石，有警即填塞海道。<sup>27</sup>

當時的郭賽港乃距離鹿耳門北方 10 里（約莫 5 公里）處，原是一片海外沙洲，

---

<sup>26</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》（南投：臺灣省文獻會，1999），頁 623。

<sup>27</sup> 清·姚瑩著，〈臺灣十七口設防圖說狀〉收錄氏著《中復堂選集》（南投縣：臺灣省文獻委員會，1994），頁 78。

係重要的港口，諸多大型商船停泊於此，只是因水中有暗礁，若非熟悉者，不易進入。這樣一段文字敘述，也旨在勘察臺灣海防地形，建議朝廷建設軍事設施，故郭賽港在清代可謂與商貿、海防聯結甚深的地名。

此外，郭賽港在清代也存在同音異字的指稱—「國賽港」，在姚瑩的《中復堂選集》亦可常見如此做稱，如〈覆鄧制府籌勘防夷狀（庚子九月）〉、〈夷船復來臺洋遊奕狀（壬寅八月）〉等。另在姚瑩的《東溟奏稿》；丁日健的《治臺必告錄》；《籌辦夷務始末選集》；《法軍侵臺檔》等均使用「國賽港」。據此可見，清領晚期的官方乃以「郭賽」、「國賽」來稱呼這個港口及其周邊腹地。

除了官方指稱的用語外，同一時期，英國駐打狗領事 Robert Swinhoe（史溫侯）在咸豐 8 年（1858）來到了國賽港，也因他另一個身分是生物學家，故對鳥類研究有濃厚興趣，更做了一番調查，劉克襄的《臺灣鳥類研究開拓史》，就引用到 Robert Swinhoe 的說法，談到與國賽港有關的文字敘述：

我們於 1856 年 6 月 7 日下午離開廈門，經過澎湖，第二天抵達國聖港，在岸邊一直外錨泊，所能看到的陸地是沙灘，灘上有一叢叢的樹林。以及一排林線伸展在遠方內陸的朦朧山腳下。10 日，風從岸邊來，海浪較為平緩，我們設法搭小船靠抵岸邊的幾間小茅屋。居民—中國漁夫出來看我們...這些窮人住在草屋中，屋前的竿子晾曬著魚網。唯一的家畜是豬。我們獲知他們的家仍在內陸，季節改變時，才來沙洲捕魚。沙洲不大，周圍環繞淺水灘，他們住的小茅屋前，有泥和沙混合築成的堤防，那裡有許多斑螯棲息。如果嘗試捉牠們，牠們會迅速逃跑...一些小燕鷗從我們眼前飛過。<sup>28</sup>

Robert Swinhoe 指稱「國聖港」，這頗令人玩味，或許可能與閩南語的發音有關，但也很有可能是劉克襄依當代的指稱所做的譯字，不論如何，「國聖」也存在現

---

<sup>28</sup> 劉克襄，《臺灣鳥類研究開拓史（1840-191）》，（臺北：聯經出版，1989），頁 11-12。

今對這個地方的稱呼。再從文中所見，這個沙洲在當時有人搭建茅屋，但並非長久定居，僅是因應季節來此捕魚，換言之，咸豐 8 年前，此處還未形成聚落。

到了日治，安倍明義曾對全臺地名做了調查，其中也蒐集到國賽港地名，並為其做了說明，只是他不使用前述的「郭賽」、「國賽」、「國聖」等指稱，他說：

為昔（加老灣港）的一部分，有「國使港」、「各西港」兩種寫法，港口有一大沙洲，形成彷彿一小島，而且又分成內灣及外海，每年逢到雨季，曾文溪支流的泛濫往往會造成港底的變遷。<sup>29</sup>

安倍指稱國聖港為「國使港」、「各西港」。若單純以華語發音，自然感到語音的差異，但若是以閩南語發音，就可知溪這些指稱中，或同音，或相似，其音均相去不遠。此外，安倍也提到國聖港的地形樣貌，以及曾文溪氾濫所造成的港勢變化。

戰後，對國賽港有較完整的描述，係以施添福總編纂的《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，其中也提到較為有趣的說法，該書言：

國賽港為原台江內海中最廣闊的部分，受到曾文溪屢次改道挾帶的崩陷泥屑淤填而成浮覆地後，又於原加老灣港附近（今之三股溪與七股溪口間），衝成之新港口。臺江逐漸淤塞後，安平大港難泊大船，改駛北去二十里、水深達二丈一、二尺的郭賽港起卸。若至郡城，則再易小船，經溪筏港至鹿耳門，再由鹿耳門沿小運河通至四草湖而達安平、臺南。由於臺南俚諺稱「人件物品無所不好者」稱為博賽港，而此一港口進出之物品無所不有，因此諧音稱此港為國賽港、國使港、郭賽港、各西港。後人緬懷鄭氏軍隊曾泊舟此，此港亦稱為國姓港。<sup>30</sup>

我們可以很清楚的看到，這段敘述在加老灣的部分延續的安倍的說法，但也更為

<sup>29</sup> 安倍明義，《臺灣地名研究》。（臺北：武陵出版，1992），頁 187。

<sup>30</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 640-641。

深入說明國賽港現今位址。此外，除了講述地形樣貌，更有「博賽港」的說法，這很有可能是據文獻而來的臆想，遙像當年商貿盛況。然而，在上述引文，也提到國賽港亦被稱為國姓港，有後人緬懷鄭氏軍隊曾在此停泊之意。總言之，這個港口愈至近代，其傳說愈是豐富，但大多仍是對古時的臆想。

我們也從語音研究的視角，看郭賽港的語音情況，此一地名在文獻，分別有「國賽」、「國聖」、「國姓」、「國使」、「各西」、「博賽」、「國生」等不同的名稱，每個地名都有一些口傳故事解釋其地名緣由，但是卻無法解釋同一地名為何有如此不同的名稱。若一地名有如此多的名稱，有時可能是這些地名都只是音譯。

在爬梳相關文獻及史料後，有關十份及其轄內較為完整敘述，幾乎是戰後以降才有。例如黃文博在其著《南瀛地名誌：北門區卷》做了很簡短的描述，他說：「戰後設村，沿「十份塢」而設為十份村。」<sup>31</sup>然而，對十份里（村）有較完整的說明，乃施添福總編纂的《臺灣地名辭書卷7：臺南縣》，他說

同治年間陳、黃兩姓請墾十份塢一帶的海埔地分租佃民，而其佃民初時主要來自外渡頭。明治三十七年（1904）曾文溪改道由三股溪經國賽港入海，十份塢被沖毀，遷至公地仔溪南重建村落；明治四十四年（1911），曾文溪再度改道由十份塢、青草崙入海，該村復遷回原庄址的南邊（此時在曾文溪北岸）建庄；昭和年間該庄被規劃在曾文溪治水工程堤防內的河川地，所以在遷至現址，且分為十份塢、下十份塢及溪埔三庄……明治三十四年（1901）十份塢和五塊寮等兩個土名合屬西港仔堡十份塢庄，大正九年（1920）改隸七股庄十份塢大字，戰後沿用而設十份村，境內轄有五塊寮、九塊厝、金德豐等三個聚落。由於曾文溪數次改道所導致的居民遷徙，加上曾文溪河道作為行政界線，今日的地名十份塢已不在十份村內，而是屬

---

<sup>31</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》（臺南：臺南縣文化局，1998），頁177。

於臺南市安南區。十份村治民國八十九年（2000）中人口數為 816 人。<sup>32</sup>

十分村昔名十分塭，同治年即有陳、黃二姓請墾，但這段說法極為簡略，也無相關佐證資料，且年代立即跳到明治 37 年，想必清代同治入墾之事，應是耆老口碑。日治後，也因曾文溪改道，十份塭毀庄，遷往他處；再者，原十份塭所在地，多數已在曾文溪溪底，以及土城西北處，以致現今在十份村內並無十份塭的地名。

在上述引文中，提到十份轄內有五塊寮、九塊厝、金德豐三個聚落，三聚落中以五塊寮最大，據施添福總編纂的《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》述：

道光三年（1823），曾文溪氾濫，臺江內海陸浮，黃樣、黃盾兄弟由塭仔內、蚶寮一帶遷徙至青草崙（今臺南市安南區青草里）西北方的海埔地圍築魚塭。隨後張姓遷入，黃、張兩姓共搭了五間草寮，故名為五塊寮。目前居於五塊寮的黃姓大多為黃樣之子黃當的後代。……明治四十四年（1911）曾文溪改道，五塊寮庄魚塭全毀，部分庄民向東南遷徙至沙崙腳，部分庄民向西北遷至曾文溪新河道以北重建，乃稱五塊寮，為十份村最大的聚落。<sup>33</sup>

五塊寮居民的先祖，按此所指，乃來自今佳里區的塭仔內、蚶寮，後移居青草崙圍築魚塭，可見遷移與產業是有關連性，並搭建五間草寮，因此得名「五塊寮」，但在明治 44 年曾文溪改道，魚塭全數沖毀，故而庄名分兩處移居，往西北至今地者，其聚落乃稱「五塊寮」。然而，在黃文博的《南瀛地名誌：北門區卷》，雖然同是五塊寮，但地名的緣由傳說及年代，就有相異之處，他說：

清咸豐九年（1859）先民來臺，因船難而在今曾文溪行水行水區內的原海埔地竹寮墾荒，計蓋五間草寮，故稱「五塊寮仔」，民國廿一年（1932）

<sup>32</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 639。

<sup>33</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 640。

曾文溪大水，此地魚塭近被沖毀，庄人有的向南遷入「沙崙」，有的向北遷徙在集結成庄，仍稱「五塊寮仔」，之後黃姓族人合力開墾魚塭，分十份放養虱目魚，塭名即稱「十份塭」，並成為「五塊寮仔」的另一個庄稱；庄廟聖護宮



圖 3-3：十份里五塊寮聖護宮。

所祀的媽祖是當年入臺時所攜奉來臺者，但遲至民國五十年（1961）始興廟奉祀。<sup>34</sup>

黃文博認為五塊寮仔結庄的應在咸豐 9 年，初始蓋草寮五間，故名。在昭和 7 年（1932）因曾文溪氾濫，魚塭被沖毀，部分庄人南遷沙崙（青草崙），部分則移往現址，重新結庄，仍稱五塊寮仔，該庄黃姓族人重新開墾魚塭，因分十份放養虱目魚，即稱十份塭，故而十份塭則成為五塊寮仔的另一個庄。

據此來看兩書對五塊寮的結庄時間有所落差，黃文博也未提到張姓家族，不過，他也說明十份塭的傳說，不過對五塊寮仔的重新結庄，在時間上是有歧異的。這對本計畫之後有關在地故事的書寫，提供一個思索之處。

其次，有關九塊厝這個地名，同樣是聚落名稱。事實上，全臺各地亦存在諸多以九塊厝為聚落名或地名的地方，爬梳諸多史料及前人研究，可發現縱有載錄或討論九塊厝者，多數非敘述七股區轄內的九塊厝。對於十份里內的九塊厝的討論，是相當近期之事，施添福編纂的《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，是較早之一談論的，該書述：

<sup>34</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 174-176。

位於縣道 173 線的終點，十份村最西側的聚落。明治三十七年（1904）臺灣堡圖與大正十四年（1926）臺灣地形圖均無此地名出現。直至日治末期由溪南寮、青草里一帶的黃姓、三百十萬翁姓與頂山仔吳姓入墾，初墾時有九間坐北朝南的草寮，東西一字排開，故稱九塊寮。<sup>35</sup>



圖 3-4：十份里九塊厝神帝府牌樓。

九塊厝係十份里最西側的聚落，日治末期才由安南區溪南寮、青草里黃姓，三百二十萬<sup>36</sup>翁姓，以及頂山仔吳姓入墾，才陸續形成聚落，由於初墾時建了一排座南朝北的草寮，共計九間，而名「九塊厝」。可見這個地名是相當晚近所形成的。

與《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》同一時期成書的《南瀛地名誌 北門區卷》，對九塊厝的說明就較不詳細，據黃文博的說明：

在「金德豐」之西，是七股最西的庄頭，亦為黃姓所開墾，初墾時因有九間草厝而稱「九塊厝」，庄西即為一望無際的「美國塭仔」和海埔新生地；全長卅八點三公里的「一七三縣道」在此終點。<sup>37</sup>

基本上，黃文博的說法與前述無異，但僅提到黃姓入墾，未提到其他家族。

另外，在吳建昇等主撰；許獻平總編輯的《七股鄉志》中，對九塊厝也有清楚的描述：

在金德豐仔之西，由溪南寮、青草崙（臺南市安南區）一帶的黃姓、三百二十萬（永吉村）等各地移入的翁姓，以及頂山子（頂山村）吳姓入

<sup>35</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 640。

<sup>36</sup> 七股區永吉里轄內聚落，位於臺 17 線與南 38 線交界處西南端。

<sup>37</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 176-177。



墾成庄，最初有一字排開 9 間南北向的草厝，稱為九塊厝。另一個說法，是 1924 年以前，來自頂山子吳道 5 兄弟及三百二十萬翁哮 4 兄弟共 9 人建立的聚落，原居住於曾文溪堤防內，因屢遭洪水侵襲而日人下令遷移現址。<sup>38</sup>

吳建昇的說法就與《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》相同，但他也從田野中，採集到另外一種傳說，九塊厝原址乃在現今曾文溪北側河道，因氾濫而遷至現址。

準此，有關九塊厝結庄的時間，上述三書均認為是在日治中晚期形成，也都表示九間草寮得名，在傳說故事方面大致主架構是相同的，但仍有差異，接續的地名故事應可增補較多的在地說法。

十份里轄內亦有一個聚落—「金德豐仔」，其名稱甚是特殊，但前人研究中，也少關注到，僅三部書籍對它有所描述，施添福編纂的《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》說：

金德豐位在五塊寮之西南，閩南語讀音近似金德芳，也有此寫法。日治末期樹仔腳王教、王壽（人稱王成壽）兄弟在此開闢金德豐魚塢，庄名亦由此而來；民國三十八年（1949）王家江部分經營權轉移給頂山仔來的杜粗、杜先讚等十二名姪伯兄弟。至今王家已全部遷出，杜姓則為金德豐的大姓。<sup>39</sup>

金德豐，也被書寫成「金德芳」，係因閩南語讀法而致。這個聚落形成的時間是十份里諸聚落最晚者，日治末期有樹仔腳（七股區樹林里）王姓開闢魚塢，魚塢名即為「金德豐」。準此，可知金德豐地名原乃指稱魚塢名稱。

而在黃文博的《南瀛地名誌：北門區卷》，也是同樣的說法，他說：

在「五塊寮仔」的西南，日治時期「樹仔腳」人王成壽入此開墾「金德

<sup>38</sup> 吳建昇等主撰；許獻平總編輯，《七股鄉志》（臺南：七股鄉公所，2010），頁 217。

<sup>39</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 640。

豐於魚塭」，庄名即由此而來；戰後「頂山」人杜粗和雷府大將軍，創建於民國五十年（1961），今廟則完成於民國八十四年（1995），是十份村最壯麗的大廟。<sup>40</sup>



圖 3-5：十份里金德豐正王府。

金德豐庄名的由來，即是魚塭之名，現今的「正王府」即為該聚落的公廟，也是十份里內建築最壯麗之廟宇。

吳建昇等主撰；許獻平總編輯的《七股鄉志》，對金德豐仔的描述，較為前二人完整，他說：

位於今五塊寮仔西邊的小聚落，以「金德豐魚塭」地名。日治末期，樹仔腳人王教、王成壽、王裕、學甲李法、公塭仔高財傳等人先後來此地開墾「金德豐魚塭」而得地名，戰後民國 38 年（1949）王家將魚塭轉給頂山子人杜粗、杜先讚等 12 名姪伯兄弟繼續經營。另一說，民國 35 年（1946）頂山子人杜南、杜和、杜粗、陳仙養、和陳仙端 5 人合股，向高合同購買百甲荒埔地，闢為魚塭。後來陸續又有漚汪人吳深江及黃天文、方著、侯金鎮等人前來經營鹹水魚塭，迄今形成多姓聚落。<sup>41</sup>

從《七股鄉志》的說法，金德豐為魚塭名，但在入墾者較前述者多，除了頂山的王家，亦有學甲、公塭仔等居民，戰後，也仍有外地民眾移居於此，經營鹹水魚塭。

除了聚落的地名外，在十份里內，仍有其他的名，如美國塭仔，這個地名，在黃文博書中已有點到，但未完整說明，然而我們從《七股鄉志》中，可以看到

<sup>40</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 176。

<sup>41</sup> 吳建昇等主撰；許獻平總編輯，《七股鄉志》，頁 217。

較完整的敘述，該志說：

民國 36 年，臺南縣以曾文溪為界，將青草崙、土城仔等地共計 406 甲魚塭售予臺南市，總價「舊台幣」1 億 2 千萬，並利用這筆經費開闢七股鄉十份村和三股村西側的 470 公頃海埔地成為魚塭，民國 39 年（1950）完工，「放租」予人經營。當地居民見到面積之大，金額之高，又正值臺灣接受美援時期，所以誤以為是美援開發，並且口耳相傳此為「美國塭仔」。

42

戰後，臺南縣將青草崙及土城仔的魚塭售予臺南市，臺南縣所獲盈利即用於開闢十份與三股的海埔地，做魚塭之用，當時也係美援時期，故而被誤以美援計畫一環，而稱為「美國塭仔」，實為「美麗的誤會」。

綜觀以上十份里相關文獻及前人研究中，我們可知十份里轄內諸多地名乃清晚期後陸續形成，且地名形成的年代較集中在日治時期，這與道光年間台江內海淤積，逐漸出現浮覆地有關，也因地形、地貌之故，十份的主要產業乃係養殖漁業，故而地名與產業是有甚深關聯的。此外，我們也試圖從語音的表現，來看郭賽港的語音歷史。

---

<sup>42</sup> 吳建昇等主撰；許獻平總編輯，《七股鄉志》，頁 218。

## 第二節 三股里地名探析



圖 3-6：三股里地名一覽。

三股里的地理位置乃在七股區之西南，東臨永吉里，西接濱海，南臨十份里，北接溪南里與龍山里。除了該里之東南為聚落及農地外，其餘均為魚塢。綜觀諸人對此的討論，對三股有較多的敘述是在日治時期，其因在於現存的清代方志及有關地圖，均未載錄三股地名，關於清代晚期的諸說法，多以耆老口述來補足。

根據施添福總編纂的《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，所整理關於七股行政沿革表即可看出，有關其行政之變化，僅能追溯至明治 34 年（1901），當時隸屬於鹽水港廳蕭壠支廳，大正 9 年（1920）全島街市改正，改隸臺南州北門郡。然而，日治兩次的行政變革，仍不影響其地名，在大字方面還是稱「三股」，小字方面則三股子及九股子兩者。<sup>43</sup>戰後，國民政府接收後，則改名為三股村，民國 99 年因臺南縣、市合併則改為三股里。

黃文博在其書《南瀛地名誌：北門區卷》，對三股做了說明描述，他說：「戰後設村，沿『三股仔』之名而設為『三股村』。」<sup>44</sup>；此外，也對其歷史脈絡有較完整說明，他說：

清道光二十年（1840）臺灣道將曾文溪北劃歸黃姓開墾，由東向西劃分七十二份，最西末端稱「公地尾」（即今永吉村），清末，「樹仔腳」人黃當、黃己和黃我等三人為鼓首於此公地之地開墾「三股魚塢」，此即「三股仔」庄名之由來。<sup>45</sup>

按此說法，三股仔這個地名的緣由與開墾魚塢有關，在清末年時有樹仔腳黃當、黃己、黃我為股首入墾，因三個股首，故名。

而在施添福總編纂的《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》也有大致相同的說法，該書言：

---

<sup>43</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》（南投：臺灣省文獻會，1999），頁 623。

<sup>44</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》（臺南：臺南縣文化局，1998），頁 174。

<sup>45</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 171。

道光三年（1823），曾文溪大水，臺江陸浮。道光二十年（1840）臺灣道將曾文溪以北劃歸黃姓，黃姓將曾文溪以北由東到西劃分七十二份，最西濱的管仔埔留做公地。光緒三年（1877），樹仔腳人黃當、黃己、黃我等三人為股首，於此公地的西側開墾新圍仔塭，因為三人和股又稱三股魚塭，地名三股仔由此而來。……明治三十四年（1901）三股仔與九股仔兩個土名合屬西港仔堡三股庄；大正九年（1920）改隸七股庄三股子大字；光復後設村，沿用三股子之名而設為三股村。民國八十九年（2000）年中人口為 2,286 人，為南七股人口最多的村落。<sup>46</sup>

由此所見，有關《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》明確指出時間黃當等三人入墾時間為清光緒 3 年。此外，更詳細的描述日治以降，三股的地名使用與人口情況

另外，在周宗揚《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》也提到三股庄名的由來，他說

三股仔原為臺江內海，清道光年間浮覆為海埔之地，清道光 20 年（1840）臺澎兵備道將曾文溪以北的陸浮地劃歸黃姓墾戶，以南劃歸郭姓墾戶，當時曾文溪以北的陸浮地由黃軍、洪里等 16 股墾首劃分成 72 份招佃開墾，僅保留西側濱海之地為公地仔。清光緒 3 年（1877）七股樹仔腳人黃當、黃己、黃我 3 人為股首，於公地仔西側墾闢魚塭，因為 3 人合股又稱「三股魚塭」，庄名「三股仔」由此而來。<sup>47</sup>

從周宗揚的說明中，我們可以看到，三股之名的由來，與前二人所述無異。只是，對於官方將曾文溪以北浮覆地劃歸黃姓墾戶的說法更加完整。

除了三股這個聚落外，三股里轄內另有九股仔聚落。在陳正祥的《臺灣地名辭典》說：「散村，在曾文溪口北側，附近多鹽田與魚塭，東北距佳里街 10 公里。」

<sup>46</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 637。

<sup>47</sup> 周宗揚，《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》（臺南：臺南市文化局，2014），頁 238。

<sup>48</sup>而《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》云：

位於三股仔之西，南 38 縣道南北兩側的小聚落。光緒十三年（1887），青鯤鯨陳慶、陳教兄弟與三股仔黃晚、黃格、黃待、黃朝等九人合資在新圍仔塭之溪開闢九股仔魚塭，故稱為九股仔。……九股仔落人口在日治初期一直多餘三股仔，昭和九年（1934）洪患，九股仔居民居民損失七口性命，次年六月又大水，九股仔居民陳慶、陳教、黃為、黃狗遷居三股，至此九股仔的聚落規模遂小於三股。<sup>49</sup>

按此觀之，九股仔亦在清晚期才形成地名，乃由青鯤鯨陳慶、陳教兄弟與三股仔黃家共 9 人合資新圍魚塭，九股仔也因此新魚塭而得名。此外，也提到九股仔元聚落較三股仔大，後因昭和 9、10 年的大水部分居民乃遷徙至三股仔，造成聚落型態小於三股仔。

而在黃文博的《南瀛地名誌：北門區卷》也有對九股仔的敘述，他說：

在「三股國小」西邊，昔日為曾文溪出口處，原係管芒叢生之地，故初稱「管仔埔」，清光緒十三年（1887）陳慶、陳晚、黃格、黃和、黃幸、黃通、黃待、黃朝和



黃大自等九人共同在此開闢魚塭，圖 3-7：三股里放竹溝鎮海將軍宮。乃被稱作「九股仔」附近「放竹溝」邊有「鎮海將軍宮」，主祀「鎮海將軍」為民國廿五年（1936）「三股仔」黃奢所築祀。<sup>50</sup>

按黃文博說法與前述相同，但提到一個較為特殊的地名「放竹溝」，有關這個地名，只知悉在鎮海將軍宮旁，相關訊息未有所知。

<sup>48</sup> 陳正祥，《臺灣地名辭典》（臺北：南天書局，1993），頁 5。

<sup>49</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 637-638。

<sup>50</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 172。

另外，周宗揚的《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》也提到與前述二書相同的說法，但他對九股仔現況的描述較是清楚，他說：

九股仔位於三股國小西側，南邊為廣大的魚塭，西側與美國塭仔接壤，庄內日前僅 10 餘戶，以黃姓居多，鎮海將軍宮為此地信仰中心；區道南 38 線與入庄交會處有幾間海產店，還有一群販售現炸蚵炆(ô-te)、蚵卷、吳郭魚的攤販，聚集在此形成一個市集，因此素有「海產街」已稱，此地為通往七股潟湖或是觀賞黑面琵鷺必經之路，因此經常吸引過路的遊客聞香下車購買。<sup>51</sup>

九股仔鄰近多為魚塭，且與美國塭仔接壤，目前僅剩 10 餘戶居此，也由於近年對黑面琵鷺的保育略有成效，吸引了愛好者來此觀賞，進入聚落之處也形成市集，販售在地美食，遂而形成「海產街」的地名。由此來看，因旅遊觀光之故，促使新興地名「海產街」的產生。



圖 3-8：三股里海產街。

三股正因為周遭緊鄰魚塭，故而也有諸多與魚塭相關的地名。與十份里相同，美國塭仔亦在其轄內，打破行政里的界線，對美國塭仔的描述，施添福、黃文博、周宗揚均有說明。首先，在《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》這麼說道：

戰後臺南縣、市實施地方分治，臺南縣政府在民國三十六年（1947），將青草崙、土城仔（今安平五期重劃區附近），共計 406 甲魚塭以一億兩千萬（舊臺幣）售予臺南市，並利用此經費來開發七股鄉十份村與三股村西側的海埔地成塭，至民國三十九年（1950）完工，採承租的方式經

<sup>51</sup> 周宗揚，《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》，頁 244。



營。……當地居民見經費之高，又正逢臺灣接受美元之時，誤以為這片四百七十公頃的海埔地勢美援支助，口耳相傳下，美國塭仔之名不脛而走。<sup>52</sup>

也就是說，戰後因縣市分治，臺南在將 400 甲的魚塭售予臺南市，並以此經費來開發十份與三股的海埔地，又因當時開發經費甚高，亦正值美援時期，誤以為乃美國援助計畫一環，即以此稱呼此處魚塭。然而，黃文博的說法乃直指此處即為美援經費，他說：

在「九股仔」之西，即今「南卅八線二號橋」附近，係首任臺南縣長薛人仰為開發七股沿海水產養殖業，特別透過關係借用美援經費，而在此新浮陸地所開墾的魚塭，因係用美援經費所開發，乃稱「美國塭仔」，面積有四百七十公頃，為黑面琵鷺的主要覓食區。<sup>53</sup>

美國塭仔位於九股仔西側，南縣道 38 的 2 號橋附近。係首任縣長薛人仰利用諸多關係爭取美援經費，開闢魚塭，故而稱為「美國塭仔」。

在今年的研究成果，如周宗揚的看法，乃認為美國塭仔，實是民眾誤解魚塭為美援計畫，遂而一直流傳的地名使用。<sup>54</sup>

此外，亦有曾文海埔魚塭的地名使用，見於《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，並做以下敘述：

民國五十二年（1963），臺南縣政府在美國塭仔西側，及昔日國賽港水域為海築塭，開發 1600 公頃的鹹水魚塭（實際可利用為 1241 公頃），規劃為虱目魚養殖區。民國五十六年（1967）完工，優先由農、漁民承購。<sup>55</sup>

其塭位於美國塭仔西側，開發 1600 公頃鹹水魚塭，做為放養虱目魚之用，在民

---

<sup>52</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 638。

<sup>53</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 174。

<sup>54</sup> 周宗揚，《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》，頁 244-245。

<sup>55</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 638。

國 52 年動工，民國 56 年完竣。

除了魚塭地名，亦有農耕、畜養有關地名，如豬寮仔，在《南瀛地名誌：北門區卷》說道：

在「三股國小」北邊的小庄頭，為早年來此種植甘蔗者，有時多戶，多係學甲和北門鄉「二重港」人，因種蔗養豬，豬寮遍見，乃被稱為「豬仔寮」，今仍有養豬人家。<sup>56</sup>

三股國小北側，早年主要係因種植甘蔗而聚居，種蔗同時也蓄養豬隻，也由於畜養豬隻的豬寮遍佈於此，乃被稱為「豬寮仔」。同樣的說法也見於《七股鄉志》，說道蔗農在農暇時兼養豬隻，故有此名。<sup>57</sup>

另外，在三股派出所有農場寮仔的地名使用，主要是因臺糖招募蔗農來此開墾而致，在《南瀛地名誌：北門區卷》說：

在「三股仔」北邊，即「三股派出所」附近的小聚落，為早年臺灣糖業公司在此農場旁所蓋的「枋（木板）仔寮」，以作為鼓勵各地墾民來此種甘蔗，早年墾民多為七股、將軍和北門人。<sup>58</sup>

若按此敘述，墾民移居此地，乃為臺糖公司所募，其年代應在戰後，故而農場寮仔的地名也應在戰後才出現。而《七股鄉志》的說法與黃文博是相同的。<sup>59</sup>

綜觀以上地名文獻的爬梳，大致可知三股在清晚期已有人入墾，且以圍殖魚塭之股份而名，故有若干地名與漁業養殖、魚塭關係甚深。另外，亦有種植甘蔗、養殖豬隻等產業而生的地名。

---

<sup>56</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 172。

<sup>57</sup> 吳建昇等主撰；許獻平總編輯，《七股鄉志》（臺南：七股鄉公所，2010），頁 214。

<sup>58</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 171-172。

<sup>59</sup> 吳建昇等主撰；許獻平總編輯，《七股鄉志》，頁 214。

### 第三節 西寮里地名探析



圖 3-9：西寮里地名一覽。

西寮里位於七股區西側，西臨七股潟湖，東與頂山里、南與鹽埕里、北與將軍區鯤鯓里相接。有關西寮的研究討論甚少，史料方面更是未有載錄，可以說西寮係一個學術討論未關之地。

根據施添福總編纂的《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，所整理關於七股行政沿革表即可看出，有關其行政之變化，僅能追溯至明治 34 年（1901），當時隸屬於鹽水港廳蕭壟支廳，大正 9 年（1920）全島街市改正，改隸臺南州北門郡。然而，日治兩次的行政變革，西寮均為頂山仔庄轄內的聚落，在大字方面為「頂山仔」，小字方面則頂山仔共為頂山仔庄。<sup>60</sup>戰後，國民政府接收後，將西寮從頂山仔分出，定名為「西寮村」，民國 99 年因臺南縣、市合併則改為西寮里。

在西寮庄廟西興宮沿革誌，對西寮一名的緣由，以及形成年代，亦有載錄，其云：

相傳現在的西寮村，在清道光年間仍屬海中沙洲，與臺灣島海水相隔，彼時，已有先民來此捕魚，搭寮聚居，之後因還穿充飢，陸地升起而與台島銜接，當初此寥落幾戶草寮，因位居台島最西端，始有西寮之稱號，日據時期屬頂山子之一部，光復後正名為西寮村。<sup>61</sup>



圖 3-10：西寮里西興宮。

西興宮為西寮里庄廟，主祀五府千歲，自大正 4 年（1915）肇基草寮，歷經多次修建，次數可謂頻繁，主要與鄰近海濱，受鹽分侵蝕有關。按碑文所記，西寮現址在清代仍是海中沙洲，與臺灣島海水相隔，當時有漁民來此搭建草寮，也指出

<sup>60</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》（南投：臺灣省文獻會，1999 年），頁 623。

<sup>61</sup> 不著撰人，〈玉勒西興宮沿革誌〉，1991 年立。

日治時西寮屬頂山仔轄內聚落，戰後才正名西寮村。由此可知，當地民眾認為西寮地名在道光年間後即有。但這種說法仍無有力證據佐證，目前僅能說至少在日治，西寮地名已被使用。

在黃文博的《南瀛地名誌：北門區卷》，對西寮有所描述，他說：

西寮村是「北七股六村」之一，在頂山村正西，「西寮溪仔」在此轉了一個大彎，並形成一處避風極佳的膠筏港灣，這裡是「西寮」人賴以為生的一百來艘機器膠筏的家。<sup>62</sup>

從這段描述可知，西寮因地形之故，成為民國 80 年代漁業最佳的避風港灣，當時所使用的是機器膠筏。雖然此文字並未提到西寮地名緣由，卻也描繪出當時的產業地景。此外，同書也提到人群入墾西寮的情況：

「西寮」原為淺海之地，昔陳姓四兄弟來台，其中「西寮祖」入墾此地築寮捕魚，因在「頂山仔」之西而稱「西寮」，後傳陳坂、陳食、陳餘和陳珍等所謂「西寮四房祖」，直至今日，其神主牌位仍由四房輪祀，每年一輪，並在其宅舉行冬至祭祖；之後，才有今將軍鄉玉山村的「公館吳」和柯姓入庄晒鹽續墾，以人工填海方式造陸而有今日「西寮」。在鹽田沒落的今天，養蚵成為此地最重要的生活飯碗，漁民活動中心就有一個「牡蠣處理場」，足見產量之豐。<sup>63</sup>

最早入主西寮者為陳姓，由福建來臺於此築寮捕魚，因位處頂山仔之西，故名西寮。此外，亦有吳姓與柯姓遷移此地曬鹽，並以人工填海造陸成就今之西寮，後由於鹽田沒落，庄民改以養蚵，準此，在漁民活動中心即有牡蠣處理場。按此說法，對於各姓氏進入西寮的年代均無所悉，但也得知西寮的產業變化。而牡蠣處理場這樣一個名稱，看似幾近地名，後續可關注在地居民的使用情況。同書亦說

<sup>62</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》（臺南：臺南縣文化局，1998），頁 214。

<sup>63</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 214-215。

到一個地名，他說：

「西寮溪仔」是西寮的經濟動脈，除了是船筏的港灣和出入航道外，每年大年初二在西興宮舉行「寫溪仔位」（捕撈魚苗投標）所得的「標金」，更是庄廟西興宮的一大筆收入。<sup>64</sup>

這個被黃文博提到的地名即為「西寮溪仔」。只是，對於西寮溪仔沒有更多的敘述，只知係西寮居民的經濟命脈。

而施添福總編纂的《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》則彙整兩種有關西寮地名由來的說法，其書言：

此處最初只有季節性漁民所搭的三處草寮，昔稱海汕寮仔。至於西寮地名由來有兩說：其一，道光三年（1823）曾文溪改道，臺江陸浮，當初的幾頂草寮成為臺灣本島最西側的聚落，乃有西寮之稱；（西興宮沿革碑）其二，因為在頂山子之西，故名西寮。<sup>65</sup>

綜觀兩種說法都有西寮位於「西側」的共同性，不論是位於臺灣本島最西之說，抑或頂山仔之西，均在在顯現西寮的地理位置，但對於地名形成的年代，仍有不明。

不過，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》補足了黃文博之不足，對曬鹽、養蚵之事的年代有說法，該書說：

昭和十三至十八年（1938-1943）南日本製鹽株式會社增闢七股南鹽區，部分漁民轉為晒丁。直至 1980 年代鹽工離業後，牡蠣養殖才成為村民主要的經濟活動。本庄居民多插蚵在七股潟湖，西寮溪則成為養蚵船筏的出入航道。西寮溪北岸有許多人挖（當地人發音 *chi*<sup>1</sup>）蚵的寮仔，漁民活

<sup>64</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 215。

<sup>65</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 657。

動中心亦設有牡蠣處理場。<sup>66</sup>

昭和 13 年（1938）至昭和 18 年（1943）期間，南日本製鹽株式會社，為增闢鹽區，部分漁民轉為鹽工，至民國 70 年代後，鹽業沒落，鹽工離業，才轉而養殖牡蠣。故而黃文博所言的吳姓與柯姓入墾西寮，也應是昭和年間之事，轉為養蚵則是民國 70 年後，準此，牡蠣處理場應為近 20 年所設。

西寮聚落腹地不大，轄內多為魚塭與舊鹽田，在史料的紀載少之又少，幾為厥如，學術討論亦然。不過，藉由相關的爬梳，仍可提供相關訊息，為接續田野訪談添做想法。

---

<sup>66</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 658。

#### 第四節 溪南里地名探析



圖 3-11：溪南里地名一覽。



溪南里位於七股溪以南，臺 17 線以西，舊稱七股藔，另有下七股藔、八股仔等名。明治 34 年（1901）與上七股藔、六成同屬蕭壠堡七股藔庄；大正 9 年（1920）改名下七股，隸屬七股庄七股大字。戰後設村，因為在七股溪之南，故名溪南村。<sup>67</sup>

在陳正祥的《臺灣地名辭典》對溪南作如此說明：「在臺南縣七股村西南 1.1 公里，七股溪之南岸；村周圍多甘蔗園，以西皆魚塭及鹽田。」<sup>68</sup>在黃文博的，《南瀛地名誌：北門區卷》則有更豐富的敘述，他說：

溪南是「中七股八村」之一，在七股溪的南畔，即七股村西南之郊庄頭，歷年庄頭名稱頗多，多隨開發而更易。清初仍係溪汊交錯的窮荒之域，乾嘉之際始有漢人入墾，在此設有五間閘門引水捕魚，故稱「五間閘(chah<sup>8</sup>)門口」；嘉道之時，流沙淤積，蔓草滋生，再有數戶墾民在此築寮牧羊，而有「羊寮仔」的庄名相沿；之後，七股一帶墾民分股墾荒，此地分屬八股，故又有「八股寮」之稱；又由於此地在七股溪南岸及七股南方，所以也叫「溪南寮仔」或「下七股」，戰後設村，乃設「溪南村」，住民多陳、吳、黃、周、林等姓，今有五十來戶，其中以陳姓為最多。<sup>69</sup>

由此可見，溪南之名乃地處七股溪南畔而名。不過，按引文來看，溪南則是較晚形成的地名，最早這個地方在乾隆、嘉慶年間有漢人入墾，並設五間閘門引水捕魚，而有「五間閘門口」之稱，嘉慶、道光年間又因墾民在此築寮牧羊，而有「羊寮仔」之地名，遂後七股一帶的墾民分股，此地分屬八股，乃依此為名，稱「八股寮」，後也因該地處七股溪南岸，又被稱為「溪南寮仔」、「下七股」。

同樣的說法在施添福總編纂的《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，以及周宗揚的《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》均有提到。首先，《臺灣地名辭書卷 7：

---

<sup>67</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》（南投：臺灣省文獻會，1999 年），頁 623。

<sup>68</sup> 陳正祥，《臺灣地名辭典》（臺北：南天書局，1993），頁 280。

<sup>69</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》（臺南：臺南縣文化局，1998），頁 211。

臺南縣》云：

本庄名稱隨歷史開發而更易，清代此地地勢低窪，溪汊交錯，乾嘉之際始有漢人在此設閘門捕魚，稱五間閘；道光年間，此地分八股墾荒，故名八股仔；日治時代，又因此地在七股寮之南，稱為下七股寮或下七股。

70

再者，《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》則說：

昔日此地原為地勢低窪，溪汊交錯之處，直到清乾嘉年間始有漢人在此設 5 間閘門捕魚，故稱「五間閘」清嘉慶、道光年間，此地因泥沙淤積，平地漫草滋生，再有移民數戶在此築廬拓墾兼以牧羊，故又名「羊寮仔」清道光年間，人口移入更多，墾民乃分八股墾荒，稱為「八股仔」；日治時期，此地位於七股寮仔南邊，稱為「下七股寮」或「下七股」，戰後才設溪南村，今為溪南里。<sup>71</sup>

從這三書的說明，大致上均認為溪南寮形成聚落的時間乃於清代乾隆、嘉慶之際，庄名則歷有變化，與當時產業、設施等有關，到日治才以地理位置，做為庄名。

事實上，黃文博在民國 87 年，也蒐集到一個有關清代軍事設施的地名，只是敘述過為簡略，他說：「庄西有「營仔」地名，為清營盤地，今無人烟」<sup>72</sup>。而這個溪南的「營仔」地名，也少有人關注到，僅黃明雅在其著《南瀛聚落誌》有提及，只是敘述亦是簡略，他說：「溪南村西邊有一地名稱「營仔」，相傳清時有軍隊駐紮於斯。」<sup>73</sup>從以上大致得出，營仔現今荒蕪，也是一個傳說而成的地名，是否真的清代有軍事設施，尚無法知悉。

另外，許獻平總編輯的《七股鄉志》對溪南里各地名，均有說明。首先，有

<sup>70</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 649。

<sup>71</sup> 周宗揚，《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》（臺南：臺南市文化局，2014），頁 226。

<sup>72</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 212。

<sup>73</sup> 黃明雅，《南瀛聚落誌》（臺南：臺南縣文化局，2001），頁 273。

關五間閘及羊寮仔，該志這麼說：

清乾嘉年間，在今「溪南春休閒漁村」門口附近（七股溪分流匯入口），設 5 間閘（柵）門引水捕魚，是本村最早有漢人活動的紀錄。嘉慶、道光年間，泥沙淤積，四處的原野蔓草，再有墾民進入牧羊，稱「羊寮仔」。

74

由此我們可以很清楚的知道五間閘的相對位址何在，而此處也正是溪南寮最早有漢人活動之地，到了嘉慶、道光年間因泥沙淤積，而四處蔓草，促成墾民入此牧羊，而又有「羊寮仔」之稱。

再者，《七股鄉志》又載錄了八股仔、下七股寮之地名，有關這兩個地名的說法，該志云：

清道光年間，墾民分為 8 股在這裡墾荒，稱為「八股仔」，是漢人定居之始。而因地處七股溪南岸，稱此地為「溪南寮仔」或「下七股寮」。聚落內以黃姓為最大姓，主要集中在廟東，清末另有林、陳、黃、吳、陳、蔡、李、侯等姓聚居於此。<sup>75</sup>

按此所述，溪南寮在道光年間，墾民在此分股墾荒，因有 8 股，則稱為「八股仔」，以為地名之稱。又因地處七股溪南岸，故稱「溪南寮」及「下七股寮」。

綜觀以上前人研究的爬梳，可知悉溪南寮的地名在歷史脈絡的演變，且諸人的說法，甚是相近。但在陳正祥的《臺灣地名辭典》蒐集到上述以外的地名—「五塊寮」，他說：

小村，在曾文溪之口北岸，七股村西南約 5.7 公里，屬台糖之三股農場，為全省甘蔗園之最西突出處；甘蔗園之西即為魚塭與鹽場。<sup>76</sup>

<sup>74</sup> 許獻平總編輯，《七股鄉志》（臺南：七股鄉公所，2010），頁 180。

<sup>75</sup> 許獻平總編輯，《七股鄉志》，頁 180。

<sup>76</sup> 陳正祥，《臺灣地名辭典》，頁 280。

只是，五塊寮地名僅陳正祥提及而已，然這個地名是否坐落於溪南里境內，仍需考證。

由以上研究成果來看，溪南里之地名，歷經五間閘、羊寮仔、八股仔、下七股寮、溪南等演變，只是從諸人討論中，尚未有其他指稱某一處的地名使用，僅黃文博與黃明雅提到「營仔」而已。準此，接續的田野工作，也擬以蒐集此類之地名，並討論在地之地名故事。

## 第五節 龍山里地名探析



圖 3-12：龍山里地名一覽。

龍山里的地理位置東與玉成、七股、溪南等里緊鄰，西接濱海，南臨三股里，北接鹽埕里與中寮里。根據龍山庄廟龍山宮沿革所述，及提到該地居民先祖係清道光丙午年，乃落居於此，該碑文云：

溯吾先民於清康熙雍正間，奉迎五王陸續渡海來台，集結頂蚶仔寮（及今頂山村）群居，公元一八二三年，台江內海洪水泥積，遂城平陸，適宜開墾，公元一八四六年即清道光丙午年農曆二月，頂蚶仔寮三十六戶擇定現住地遷



圖 3-13：龍山里龍山宮。

移集結，與頂蚶寮耆老協商王爺跟隨乩童原則，恭迎池王爺、三王爺、太子爺三尊神聖來竟庇佑：首境民集結現住地後，取名下蚶仔寮（即今龍山村），設置香案祭拜天地與三尊神聖，奉三尊神聖為開基神聖，尊池王爺為開基主神，齊集案前同飲血酒，誓言此後風雨同舟，患難相持，有如同父母所生，不得大姓欺負小姓，三人欺負兩人，違者願受天譴。<sup>77</sup>

據此所言，龍山居民先祖原居七股區頂山里，昔稱頂蚶仔寮，而因台江浮覆，遂有陸地後，在道光 26 年（1846），有 36 戶移居於下蚶仔寮（今龍山里），並奉祀由頂蚶仔寮請來的池府王爺、吳府王爺及太子爺祭祀。而頂、下蚶仔寮的「頂」、「下」是方位關係，也是北、南的相對位置。

而施添福總編纂的《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，認為其居民先祖非直接由頂山直接至龍山而居，該書說：

道光二十六年（1846），頂山仔七戶居民遷至南方飛沙崙頂（今中寮村沙崙寮北側）拓墾，後子孫繁衍眾多，居住空間不足，其中三十六戶遂又

<sup>77</sup> 黃正安撰，〈龍山宮沿革碑記〉，2005 年立。

南遷。原擇定今龍山村公墓處聚集，但先行占用的六成陳姓居民不允，故趕走鄰近捕魚的篤加人邱強、邱小番，落腳今址，居民群力挖取土填置建地，搭草寮居住。因位於頂山仔寮之南，取名下山仔寮，當地居民簡稱山仔寮。明治三十四年（1901），行政區劃屬蕭壠堡下山仔寮庄，當年下山仔寮庄還包括中寮仔及其以西的廣大海坪；大正九年（1920）改隸七股庄下山子寮大字；光復後，沿用其名設為下山村，但村民覺得不雅，於民國五十三年（1964）襲庄廟龍山宮之名，而易為龍山村。<sup>78</sup>

按此說法，最早頂山係有 7 戶於道光 26 年先遷往中寮里的沙崙寮，後因子孫繁衍眾多，空間不足，才有 36 戶再往南遷徙，原本選定今龍山的公墓區域生活，但因該地已有陳姓拓墾，且陳姓不允，才至現址落腳，並搭草寮而居，因在頂山仔寮之南，故名下山仔寮，也簡稱「山寮仔」。戰後設村，沿用「下山仔寮」知名，定名「下山村」，但村名認為其名不雅，在民 53 年則以庄廟龍山宮為名，改龍山村。

而黃文博在其書《南瀛地名誌：北門區卷》也提到龍山的地名演變，只是討論略為簡短，他說

即「下山仔寮」，戰後設村初稱「下山村」，後以村名不雅為由，襲庄廟「龍山宮」之名而易名為「龍山村」，是台地「庄襲廟稱」的典型例子；龍山村除「下山仔寮」本庄之外，尚轄有村南的海寮仔。<sup>79</sup>

黃文博並未提到日治以前有關龍山地名為何，僅說明戰後下山村因其名不雅而改名龍山村，但他也提到這種地名使用的情況，乃係臺灣在地名訂定上典型的案例，他稱此模式為「庄襲廟稱」，也就是地名乃以廟名為用。此外，他也提到龍山里西南有「海寮仔」地名。

<sup>78</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》（南投：臺灣省文獻會，1999），頁 650。

<sup>79</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》（臺南：臺南縣文化局，1998），頁 202。

而在許獻平總編輯的《七股鄉志》、周宗揚的《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》均有談及下山仔的地名緣由。首先，在《七股鄉志》這麼說：

今「下山仔寮」係一大型聚落。清道光初年台江內海大量陸浮，道光 26 年（1846）「頂山仔」部分居民原欲遷至今下山仔寮庄南「塚山」（今龍山公墓）之地建庄，但該地早已為「六成」陳姓勢力範圍，故輾轉入墾於於此成庄，因位於「頂山仔寮」之南邊，將此地名為「下山仔寮」，亦簡稱「山仔寮」。<sup>80</sup>

而周宗揚在談及下山仔寮，也有相似的說法，他說：

下山仔寮隸屬於龍山里，昔日先民多由墳山仔（頂蚶仔寮）移墾而來，清道光 3 年（1823）曾文溪氾濫，下山仔寮在此時成為海埔之地。清道光 26 年（1846），頂山仔有 7 戶住民移墾至南邊的飛砂崙頂（今中寮里沙崙寮北側），後來子孫繁衍眾多，其中有 36 戶又向南遷徙至今下山仔寮南邊的塚山（今龍山公墓），此因此地早已被六成（玉成）的陳姓所佔，遂又遷徙到現址由於此地位於頂山仔寮南邊，所以所以取庄名為下山仔寮，當地人簡稱「山仔寮」。<sup>81</sup>

據此，藉由以上二書的說法，大致上與《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》所提相近，可勾勒出龍山的開墾過程，以及下山仔寮地名使用的情況。

另外，龍山境內較為顯著的地名，乃以「海寮仔」有較多人關注，如陳正祥的《臺灣地名辭典》這麼說「集村，在臺南市之北 9 公里，曾文溪南岸，通公路，西北據曾文溪公路橋 400 公尺，有廟」<sup>82</sup>。只是，陳正祥的說明甚為簡略，無法進一步得知海寮仔情況。而在《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》提到：

---

<sup>80</sup> 許獻平總編輯，《七股鄉志》（臺南：七股鄉公所，2010），頁 177。

<sup>81</sup> 周宗揚，《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》（臺南：臺南市文化局，2014），頁 216。

<sup>82</sup> 陳正祥，《臺灣地名辭典》（臺北：南天書局，1993），頁 261。



海寮仔位在七股溪下游北岸，下山仔寮的西南邊約 3 公里之處。根據明治三十七年（1904）的臺灣堡圖，此地只有聚落性質的圖例出現，沒有地名，直至大正十五年（1926）的臺灣地形圖才見到海寮仔聚落名稱，意謂在海邊供農漁工作使用的小屋。因為聚落規模小，當地人目前仍稱海寮仔。<sup>83</sup>

按此所言，海寮仔在大正 15 年（1926）的臺灣地形圖中，始見其聚落名稱。而黃文博的說明，則是這樣說：

在龍山村南郊的小庄，庄南為七股溪，早年為海域，佳里「港墘仔」黃姓和將軍鄉周、王、林等姓始於清末在此搭寮定居生活，故稱「海寮仔」，全庄廿八戶，多從事養蚵，庄廟龍海宮前的七股溪岸邊，滿布吊蚵機具；由此經過七股溪上的「水試所一號橋」，左轉向東可到溪南村，右轉向西可見七股溪和三股溪的會合處及「七股鄉紅樹林保護區」，再向西即「臺灣省水產試驗所臺南分所」，這裡也是「南卅八線道路」起始點（這條公路在「竹圍國小」前終點）。<sup>84</sup>

黃文博認為海寮仔在清末即有佳里港墘仔黃姓、將軍周、王、林等姓氏在此搭寮定居，而此地居民多以養蚵為業。而《七股鄉志》云：

由下山仔寮循南 31 號往西南約 3 公里處，在七股溪下游北側的小聚落。原為內海，在清末（1895 年前後）才有青鯤鯓的周、王、林各姓移往，後又有吳、蔡各姓移入，接者又有佳里港子黃姓 1 戶、篤加邱姓移入，居民在此從事漁業，線多從事養蚵。此地原為海底，所以稱為「海底寮」。現在設有「海寮觀光碼頭」，有遊客漁筏帶領觀光客遊七股潟湖；聚落西邊，七股溪、樹林溪（七股大排）和三股溪合流處北側，為「紅樹林保

<sup>83</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 651。

<sup>84</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 202。

護區」。<sup>85</sup>

《七股鄉志》則提到海寮仔的舊稱「海底寮」，但這種說法似乎不夠完整，尤其是在海底寮怎麼演變成海寮仔。

此外，龍山里境內也有「網仔寮汕」，陳正祥與黃文博均有提及此地名。在陳正祥的說明中，說到：「岸外洲，在七股溪口以北，長 4.5 公里，東距七股鹽場 1.6 公里，南端有一小聚落。」



圖 3-14：遠眺龍山里網仔寮汕。

<sup>86</sup>也就說，網仔寮汕係一處岸外沙洲，

沙洲南端有小聚落；而黃文博則提到，這個地名的由來，與曝曬漁網有關，他說：

在龍山村西側海面的沙汕，因早年係漁人築寮捕魚的沙汕，沙汕時見曝曬漁網，故稱「網仔寮汕」，是臺南縣西部海面六大沙汕之一。<sup>87</sup>

黃文博認為，網仔寮汕為臺南西部海面六大沙汕之一，早年有漁民搭寮捕魚，並在此曝曬漁網而得名。

另外，黃文博也提到一個地名「塚山」，按字面的意義與公墓是有關的，他說：

「下山仔寮」往「海寮仔」途中的公墓，為一片亂葬崗，故俗稱「塚山」，附近有有應廟「鎮山宮」，祀有兩名女神，傳係漂流至此的女屍。<sup>88</sup>

塚山地點位在下山仔寮往海寮仔的途中，古時為一片亂葬崗，附近有座鎮山宮為有應廟。有關塚山的描述，周宗揚也曾提到，他說：

<sup>85</sup> 許獻平總編輯，《七股鄉志》，頁 177。

<sup>86</sup> 陳正祥，《臺灣地名辭典》，頁 295。

<sup>87</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 202-203。

<sup>88</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 202。

沿著區道南 31 線往海寮仔的途中，會經過七股區第七公墓，公墓內墓厝林立，當地人稱為「塚山」。2007 年七股鄉公所在此興建「七股納骨塔」，每年清明時節，公所於此舉辦超拔法會，吸引眾多的家屬前來參與。「塚山」內有一座「鎮山堂」，奉祀鎮山娘娘，今日廟貌係於 2007 年重建，廟內兩側牆壁裝飾中國古代四大美女的彩繪立體浮雕，為該廟一大特色。<sup>89</sup>



圖 3-15：七股龍山里塚山。(現七股納骨塔)

「塚山」按周宗揚所指，乃是七股區第七公墓，當地人稱之為塚山，範圍內有座鎮山堂，與黃文博稱的鎮山宮為同座廟宇，奉祀鎮山娘娘。

此外，在《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》也提到七股瀉湖，瀉湖是地形的稱呼，而當地如何指稱？該書說：

七股瀉湖位在七股鄉龍山村、西寮村以西，將軍鄉青鯤鯓以南，其西側由北而南有青山港汕、網仔寮汕、頂頭額汕所圍繞，南面以海埔北堤與美國塹仔、曾文海埔魚塹為界，全部面積超過一千六百公頃，當地漁民俗稱內海仔。<sup>90</sup>

七股瀉湖，涵蓋了諸多地名，範圍也相當大，總面積有 1600 公頃，故而當地居民在指稱這個片瀉湖時，會以「內海仔」來稱呼。

綜觀以上前人研究，大致可以較完整了解龍山及為下山仔。只是，諸人研究中均未提到龍山宮沿革所述及的「下蚶仔寮」的說法。這也提供我們思索在地人對下蚶仔寮的使用情況，另外，我們從以上的爬梳，也看到了一些魚塹的名稱，

<sup>89</sup> 周宗揚，《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》，頁 224。

<sup>90</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 652。

如「外國安」、「水澤湖」等，以及「海坪仔」等名稱，這些地方雖然在以上諸人之書有所提及，但均無完整說明，僅是提到而已，故而是否以此為地名，仍需考證。

## 第六節 鹽埕里地名探析



圖 3-16：鹽埕里地名一覽。

鹽埕里，東以縣道 176 與中寮里相隔，西邊濱海，南方與龍山里相接，北與西寮里與頂山里相鄰。在明治 37 年（1904）的臺灣堡圖中，此地尚為荒蕪的鹼灘，沒有標明土地利用，屬於蕭壟堡下山仔寮庄，且在大正 15 年（1926）的臺灣地形圖中，也尚未有任何聚落出現。<sup>91</sup>

換言之，鹽埕里在大正 15 年以前，尚未知悉其轄內地名情況。或者，我們可以說乃因未形成聚落，連帶造成未有地名使用的情況。根據施添福總編纂《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》載錄，鹽埕的開發，乃在昭和 10 年，鹽田的拓墾有關，該書言：

……昭和十年（1935）日本國內需鹽殷切，乃由臺灣製鹽株式會社於該地投資興建集中式的鹽田約三百公頃，昭和十三年（1938）完工，稱為七股台鹽區；昭和十三至十八年（1938-1943）南日本株式會社又於中寮、頂山、馬沙溝繼續投資增築，約 1000 公頃，稱為七股南鹽區。民國五十九年至六十八年（1970-1979）又開闢一、二工區約 716 公頃。在村內向西放眼望去，盡是鹽埕景觀，戰後設村名為鹽埕村。民國八十九年（2000）年中人口為 538 人。<sup>92</sup>

這段話表示鹽埕設村乃在戰後，換言之，必是昭和 10 年之後，人口移入居住，才可能讓鹽埕成為最基層的行政區域。而鹽埕的發展，係伴隨整個七股鹽業而起，其範圍擴及龍山、頂山，以及將軍區的馬沙溝。

黃文博也曾提到鹽埕里的情況，敘明鹽業與鹽埕之間的關聯性，他說：

中寮村「一七六縣道」以西皆屬鹽埕村，戰後設村，以此地為七股鹽田最早開發、面積最大之地而設為「鹽埕村」，「鹽埕」即鹽田之意。近年鹽田採機械採收，白鹽時常堆砌成山，「鹽山」之名不脛而走，成為此地

<sup>91</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》（南投：臺灣省文獻會，1999 年），頁 623。

<sup>92</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 654。

地標，也是沿海線的重要景點。<sup>93</sup>

黃文博認為鹽埕是七股鹽田最早開發、面積最大的區域，故而在此設村，鹽埕則正是象徵鹽田之意。因白鹽收成，需堆砌成山，也造就「鹽山」之名，成為這個地方的地標，更是臺南沿海重要景點之一。



圖 3-17：七股鹽山。

也因鹽埕的產業定位極為鮮明，從其拓墾至形成聚落均是隨著鹽業而起，因此，這個地方有許多地名與鹽業關聯甚深。首先，由於七股鹽田為日治時期，臺灣製鹽株式會社擇此拓墾，並招募鹽工來此定居，會社扮演重要之角色，於是，會社也逐漸成為地名地指稱。在黃文博的討論下，是這麼敘述「會社」這個地名，他說：

緊臨中寮村，大抵「中寮」通往「龍山」的「一七七線縣道」之西皆屬之，日治時期為「臺灣製鹽株式會社」所在地，故襲稱為「會社」，今為「七股鹽場」所在地。民國廿四年（1935）日本「臺灣製鹽株式會社」獲准在今「中寮」之西開闢三千八百甲海灘為鹽田，曬製工業用鹽，但因施工困難，直至民國廿七年（1938）才只完成三百卅六甲，稱「七股鹽區」；民國廿七年（1938）「南日本製鹽株式會社」復於「七股臺鹽區」東側闢建二六八四甲鹽田，稱「七股南鹽區」，戰後兩區鹽田併為今日的「七股鹽場」。<sup>94</sup>

只是，從這段說明中，黃文博對「會社」這個地名的界定太大，若按他所指，會社及含括整個臺灣製鹽株式會社所屬的七股鹽灘，不太合乎地名使用的邏輯。

<sup>93</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 208。

<sup>94</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 205。

在這方面的界定，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》所言的範圍較小，該書是這麼說的：

日治時期為臺灣製鹽株式會社所在地，光復後沿用為七股鹽場辦公室，當地人稱為會社。臺南鹽場於民國八十六年（1997）裁撤，元轄之高雄分場均歸入七股鹽場管理，民國八十六年（2000）七月一日北門鹽場亦併入本場，因此七股鹽場管理範圍擴大為南啟興達港，北至急水溪……除了鹽場辦公室外並沒有居民，縣道 176 以南有臺鹽供一般機構團體參觀教學用的宿舍。<sup>95</sup>

雖然七股鹽場的範圍甚廣，但從這段敘述可知，會社所指的即是七股鹽場的辦公室，進一步來說，即是辦公室及其週邊腹地。而這個地名也未因戰後的政治因素，改變居民稱呼地名的習慣。

另外，除了臺灣製鹽株式會社拓殖這片鹽田外，亦有南日本製鹽株式會社在此墾殖，但進入時間略晚前者，為了避免混淆，乃以「台區」來指稱臺灣製鹽株式會社開闢的鹽田，在《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》說道：

位在新山子寮西南，為鹽埕村最大的聚落。昭和十至十三年（1925-1928）臺灣製鹽株式會社在此闢建約三百公頃的鹽田，並建鹽務寮，但為了與後來南日本製鹽株式會社的新鹽埕有所區別，此地稱為舊鹽埕或舊臺鹽，後因與南客運站牌上簡稱臺區，當地居民就此沿用。<sup>96</sup>

台區是鹽埕最大的聚落，也是臺灣製鹽株式會社在昭和 13 年（1928）闢建完成的鹽田。台區亦有舊鹽埕、舊臺鹽之稱，而這些地名的使用，均為區別南日本製鹽株式會社所闢之地而產生。在同書中，也說明了台區民居的分布情況：

<sup>95</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 654。

<sup>96</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 655。



臺區民居的空間分布相當有趣，以南聖宮為中心，向南、向北各有兩排南北向面對面的平房。廟北的鹽務寮曾在民國四十年代燒毀，鹽場再重新磚造平房六十四戶，但內部用竹籠仔隔間，目前仍保留原始的味道。廟南的平房是民國六十年代，鹽場福利委員會無息貸款給員工自己蓋，外部格局與廟北相差不多，目前有二十四戶。<sup>97</sup>



圖 3-18：鹽埕里台區廟北六十四戶。

台區的民居是具有規律性的，均為平房，以南聖宮為中心，南北各有兩排屋舍，屬宿舍建築群。

就此，黃文博在其著《南瀛地名誌：北門區卷》也講述到台區的地名使用情況，以及其聚落情況，他說：

在「新山仔寮」西南，為鹽埕村本庄，此地為「一七六線縣道」起始點，與南客運由佳里行車到此為終點站。民國廿四年（1935）因日本「臺灣製鹽株式會社」在此闢建三百卅六甲鹽田，所以又稱「舊臺鹽」，簡稱「台區」，及今日庄名之由來；此庄頭結構頗為奇特，入庄即見鹽埕村活動中心，其南連著兩排房子，然後是「南聖宮」，廟南又是連著兩排房子，是非常典型的



圖 3-19：鹽埕里台區南聖宮。

<sup>97</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 655。

官建鹽村。<sup>98</sup>

這段話中，提到台區是鹽埕里的本庄，也被稱為舊臺鹽，台區也是這個村莊的庄名。更說到這個聚落係典型的「官建鹽村」，意指這裡即是鹽民的宿舍所在。

有關台區地開墾歷史，在上述二書均是簡略的帶過而已，但在《七股鄉志》著墨的較多，該志云：

日昭和 10 年（1935），因日本大量工業及軍事用鹽的需要，「臺灣製鹽株式會社」獲准在七股庄下山子至將軍庄口地區的原野、海埔地，預定開闢 3800 多甲鹽田，由於工程過於浩大，計劃分期開闢。但受到潮水的影響，進度嚴重落後延宕，直到日昭和 13 年（1938），第 1 期工程僅成功闢得 300 餘甲，範圍即今「七股鹽場第 8 區」，大約在中寮村及鹽埕村西邊的海灘。而這一區因為是「臺灣製鹽株式會社」開發，為和後來的「南日本製鹽株式會社」所闢的鹽田有所區隔，所以簡稱「台區」。<sup>99</sup>

基本上，《七股鄉志》對於台區地說明與前述二書，相去不遠，不過，在臺灣製鹽株式會社如何闢建這個區域，卻說明的較是清楚，更可了解台區地名的形成與之乃是息息相關。

而為與臺灣製鹽株式會社闢建的台區做區分，當地居民將南日本製鹽株式會社闢鹽田區域，稱為「南區」，在《七股鄉志》也將這個地名做了解釋：

日昭和 12 年（1937），日本發動中日戰爭，戰爭用鹽量暴增，決定在臺灣增闢 4500 甲鹽田，估計用地 6000 甲，故在日昭和 13 年（1938），「日本鹽業株式會社」、「臺灣製鹽株式會社」及「臺灣拓殖株式會社」合資成立「南日本製鹽株式會社」，開始在布袋、七股、烏樹林等 3 地開闢工業用鹽田。至日昭和 18 年（1943），開闢今七股鹽場第 1 區到第 7 區，

<sup>98</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 208。

<sup>99</sup> 許獻平總編輯，《七股鄉志》（臺南：七股鄉公所，2010），頁 172。

共 1100 多甲地，為了與「臺灣製鹽株式會社」開闢鹽田有所區隔，所以稱為「南區」。<sup>100</sup>

由於昭和 12 年開始，日本發動對中國戰爭，乃致需用鹽量大增，故需增闢鹽田，當時日本製鹽株式會社、臺灣製鹽株式會社、臺灣拓殖株式會社，合資成立南日本製鹽株式會社，其中開闢今七股鹽場第 1 區至第 7 區的鹽田。為求範圍指稱不會與臺灣製鹽株式會社的「台區」混淆，則將此稱為「南區」。

除了鹽田、鹽灘的地名外，因這項產業需要大量人力，當鹽工移入時，住的問題也必須解決，故而當時也有許多宿舍，而這些宿舍也因為其建築成為地標，進而成為地名。在鹽埕里境內，與宿舍有關的地名有十棟寮仔、八棟寮仔、新山寮。

有關十棟寮仔這個地名，在《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》是這麼說的：

在會社以北，南 25 線以西的小聚落，日治時期臺灣製鹽株式會社開闢鹽灘，招募北門一帶的鹽工到此曬鹽，並在會社以北，以木板建造兩排南北向面對面共十棟的宿舍，供鹽工居住，故有十棟寮之稱。後再改建為東向，座北朝南的平房，目前仍有十多戶居住於此……十棟寮居民原先奉臺區的游府千歲，庄廟保興宮於民國八十七年（1998）建立，規模小巧可愛。<sup>101</sup>

十棟寮仔為臺灣製鹽株式會社的鹽工宿舍，位於會社辦公室北邊，因木板建造兩排南北相對的十棟宿舍而得名，換言之，十棟寮仔即是十棟宿舍，該聚落有廟「寶興宮」，是台區南聖宮之分靈。

其次，在黃文博的《南瀛地名誌：北門區卷》也提到了十棟寮仔，他說：

在中寮村庄路（「南廿五線道路」）之西的小聚落，緊臨「中寮」，日治時

<sup>100</sup> 許獻平總編輯，《七股鄉志》，頁 172-173。

<sup>101</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》，頁 654-655。

期「臺灣製鹽株式會社」在此開闢鹽灘，召集北門、將軍和七股一帶鹽民到此曬鹽，為管理方面，在鹽灘一隅建造十棟木板「枋寮仔」作為鹽民宿舍，以便集中管理，故有「十棟寮仔」之稱，今尚有十來戶。<sup>102</sup>

此種說法，大致與前述無異，均是木板建造兩排南北相對的十棟宿舍而得名。不過，黃文博趨向這是會社為方便對鹽工集中管理所建。《七股鄉志》對十棟寮仔的說明較簡略，但對於十棟寮仔存在何處，有較明確的位置，該志說：

今「臺灣鹽博物館」北側的木造鹽工宿舍。建築皆為南北向，面對面共 10 棟，所以稱為「十棟寮仔」。<sup>103</sup>

因《七股鄉志》成書距今較近，故而所指的地標也較使今人所熟悉，按此可知十棟寮仔位於臺灣鹽博物館的北側。

在八棟寮仔方面，黃文博的《南瀛地名誌：北門區卷》也有敘述，他說，在「中寮」西邊兩公里（過了「鹽山」）處路北的小聚落，日治時期因造八棟「枋寮仔」供鹽民居住，而有「八棟寮仔」之稱，多為今北門鄉永華村「溪仔寮」、「館東仔」和「蚵仔寮」的鹽民所墾居，戰後翻修為鋼筋水泥式的平房，今剩三棟，住有十四戶人家。<sup>104</sup>

另外，《七股鄉志》的說明也與黃文博無異，該志說：

沿著 176 線，過了「鹽山」後，路北的一處黑色木造建築聚落，是日治時期的鹽工宿舍，最初只有 8 棟，所以稱為「八棟寮仔」。聚落內住民多為北門鄉永華村溪仔寮、館東仔及蚵寮仔移墾鹽民。<sup>105</sup>

可見八棟寮仔同樣是鹽工宿舍，最早也是木造平房，因有八棟而得名，居住八棟

---

<sup>102</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 207。

<sup>103</sup> 許獻平總編輯，《七股鄉志》，頁 173。

<sup>104</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 207。

<sup>105</sup> 許獻平總編輯，《七股鄉志》，頁 173。

寮仔的鹽工來自今北門區。

在新山寮仔方面，黃文博同樣也載錄在其書之中，他說：

在「八棟寮仔」西側，進入鹽埕村本庄時入庄之地，多由「山仔寮」（今「龍山村」）陳姓遷徙來此曬鹽者，故稱「新山仔寮」，今有十來戶。<sup>106</sup>



圖 3-20：鹽埕里八棟寮仔房舍。

新山仔寮位於八棟寮仔西側，黃文博

認為該聚落係龍山里陳姓遷徙入此曬鹽，因龍山里有山寮仔之稱，故將此稱為新山寮仔。不過，《七股鄉志》卻有不同的看法：

八棟寮仔西側的聚落，以陳姓為主。係由「下山子寮」陳姓遷徙來曬鹽，「頂山子寮」陳姓遷居經營魚塢，所以稱為「新山子寮」。



圖 3-21：新山子寮聚落。

107

由此來看，新山寮仔的不單純僅是下山仔寮陳姓移居於此，更有頂山仔寮陳姓遷徙來此，並且有所區分，因下山仔寮陳姓以曬鹽為業，而頂山仔寮陳姓以營魚塢維生。

綜觀以上爬梳，可知鹽埕里係一個典型以產業作為人群聚集的區域，這也是這個地方的地名在在與鹽業直接有關，只是因鹽業沒落，人口外移，鹽埕顯得荒涼，以上地名的使用，在未來是否還繼續留存，仍需關注。

<sup>106</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，頁 207-208。

<sup>107</sup> 許獻平總編輯，《七股鄉志》，頁 173。

## 第四章 台江地區曾文溪以北區域地名小故事

藉由前面兩章節在古地圖與歷史、研究文獻的爬梳，可以看到在台江國家公園管轄的曾文溪北岸六個行政里內，有著許多地名。基本上，這些地名已被前人討論過了，也做了相當豐富的說明，本節乃立基於前人研究上，進一步透過田野的踏查與訪談，重新對這個區域內的地名再次整理，發現仍有諸多地名係前人未敘完整，或未被提及的。準此，擬定主題式的架構，將這些遺珠之憾的地名以小故事的形式呈現，除增添前人之不足，更可豐富該區域在地名使用的歷史性、文化性。

### 第一節 水患記憶、人群移動、空間的地名認知

曾文溪下游曾經有過許多次的改道、氾濫，因此這個區域也留存了很多有關拜溪墘、走溪流的風俗慣習，甚或是水患促使居民移往別處落地生根的故事，因此，在這一節也將述說有關水患與人群移動的故事。其次，曾文溪所造成的水患，雖然給居民帶驚恐與不安，然而另一方面卻因的溪道淤積，讓台江內海形成一片浮覆陸地，也對這個地區的產業提供契機，使得諸多設施被建築，並且以地標的方式成為民眾在地名的使用，我們也來看看這些地名如何形成，以及被轉變。

#### 一、水患記憶與人群移動

陳添旺先生目前居住在曾文溪以北的十分村，他並長期擔任七股十份正王府的主任委員。十分因水患之故，這是七股開發較晚的地區，當地人稱這個地方為金德豐，主要信仰中心為正王府，主祀神為雷府大將軍。附近有五塊寮仔、九塊厝仔、金德豐、新吉庄仔四個聚落，信仰中心分別是聖護宮、唐明殿、正王府和神帝府，另外還有鎮海堂、清隆宮和四安宮。其中開發最早的地方昔稱「五塊寮

仔」，是在清道光年間，因曾文溪氾濫（1823），於是由塭子內、樹仔腳遷移而來的黃當、黃橫、黃雲、黃待、張風等五戶興建五間茅草屋，地名因此得來。

曾文溪在 1904、1911、1932 等年陸續有重大水患，陳添旺出生於 1930 年的七股庄十分塭，戰後沿用為十分村。上個世紀初曾文溪陸續改道，原十分塭已經沈入溪底，於是他跟隨父親遷來溪北的金德豐這裡居住。根據他提供的日治時期戶籍資料及口述資料：陳添旺為父親陳朝寶三子，出生於十分塭，在 1932 年水災後移來「金德豐」居住養殖魚塭。當時因曾文溪氾濫，溪口附近的人群陸續在溪南及溪北一帶不斷移動，例如臺灣地名辭書內就記載：明治四十四年（1911）曾文溪改道，五塊厝庄魚塭全

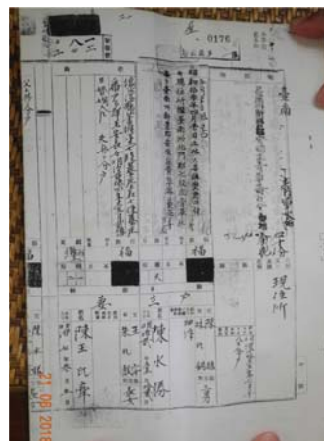


圖 4-1：陳添旺先生提供之戶籍資料。

毀，部分庄民向西北遷至曾文溪新河道以北重新結庄，《七股鄉志》另有記載：另有一些庄民往南遷居到沙崙寮。另一例則是九塊厝的例子：《七股鄉志》記載：位於五塊寮以西的九的九塊厝原是來自頂山子吳道五兄弟及三百二十萬（今永吉村）翁哮四兄弟共九人建立的聚落，原居住於曾文溪堤防內，因屢遭洪水侵襲，所以由日本人強迫遷村。目前曾文溪南岸的沙崙里就是當時日本人在水患後安置這些庄民的新移墾地。以上這些例子顯示當初水患後十分塭、金德豐、五塊寮（厝）、沙崙（崙）一帶人群移動的軌跡。

其次，七股十份正王府位於金德豐，此廟是當時開發十分塭的先期移民所設立，剛開始移民以茅草、竹桿搭建小廟並命名為：「大將爺廟」。廟內沿革志碑文記載也證實當時曾文溪下游改道後的情況：



圖 4-2：正王府舊照。（陳添旺先生提供）

民國二十一年（西元 1932 年），曾文溪一場水災，使得魚塭埋沒土地流失，張、黃五戶草寮舉家遷移，唯獨草廟尚存，但廟地變成凸出陡峭，隨時會崩塌，眾信徒眼看此地已岌岌可危，祈請另擇地建廟，但雷府大將不允，屈守數年……。

根據陳添旺的口述訪談，我們初步了解水患對人群移動與地名記憶之間的關係。陳提到：1930 年代末期他們剛搬來的時候，這個地方還有四、五戶，有的還搬回去（舊十分塭附近）。搬回去的原因是因為新移住地位於曾文溪溪尾，「陰氣很重，上游的水流到這都不乾淨，所以陰。土城仔媽祖安設一營兵在那，就是陰氣重。」現今正王府主祀神為雷府大將軍也跟治水鎮煞此事有關連。原先因水患遷去南邊或溪南的庄民，也將溪南居住的地方以舊名十分塭命名為「下十分」。部分庄民因為在溪北金德豐、五塊寮這邊還有魚塭，所以他們再度遷來西北，而且把這個地方命名為「頂十分」，用以區隔溪南和溪北兩地。綜合以上資料：水患將舊的十分塭沉入溪底後，人群開始移動，部分的庄民移到溪南的下十分，但是他們的魚塭又在溪北，所以五六戶的庄民又回來現在的金德豐及五塊寮一帶繼續經營魚塭，有趣的是：他們不只在新的移墾地落藉，同時也將沈澱在水患溪底的十分塭地名陸續帶到新的移墾地，保存了水患之前的歷史記憶。另外，從宮廟碑文中我們也了解到：在人群移動的過程中，來自宗教的信仰是支撐這些移民重要的心靈力量。

## 二、空間、設施的地名今昔

台江國家公園管轄的曾文溪以北地域，由於早期居民多以海為生的關係，尤其養殖漁業也相當盛行，因此一個產業要能發展，必取決地理空間是否合宜，產業的相關設施是否具備。然而這些地理空間與設施，一旦長期存在，就會漸漸成那個地方的地標，甚是變成一種地名稱呼。在三股、十份、溪南、鹽埕、龍山、西寮六里，我們從以往的地名文獻，及現地的田野踏查和訪談，確實看到了這個



地區有關地理空間、設施等地標地名比例並不低。

例如說，在三股里與十份里轄內有一個地名「美國塭仔」，占地 470 公頃，



圖 4-3：美國塭仔。



圖 4-4：外國安餐廳招牌。

原本只是海埔地，後來開發成魚塭，這就是地理空間的轉變，魚塭設施因在地相傳與美援有關，故而稱為「美國塭仔」；又如，龍山里內有「外國安」也是魚塭明所轉變成地名，相傳是早年龍山里有一個大地主，他擁有一大片魚塭，希望國泰民安，稱為「國安魚塭」，後來魚塭分批賣出，則依空間位置指稱售出的魚塭，分為頂國安、下國安、內國安、中國安，外國安乃是因離海最近，離聚落最遠而命名，也因為外國安魚塭有一間鐵皮搭作的餐廳而聲名大噪，因餐廳招牌就寫著「外國安」，於是乎加深民眾的印象。此外，金德芳也是因為魚塭而成為聚落地名，甚或衍生以金德豐、金德興作為地圖、地名上的標記。

以上的地名在前人的研究已有說明，只是這個區域內仍有許多與地理空間、設施的地名，還沒被看見，因而想與大家分享。這些地名有的，在地民眾已經無法講述關於「它」的故事，有的故事性也頗為有趣，值得細細品味。

例如地理空間來講，曾文海埔就是這樣的地名，有關為什麼會作此稱呼，在許獻平總編輯的《七股鄉志》這麼說：

民國 52 年（1963），臺南縣政府擇定美國塭仔西側，昔日的「國賽港」，一帶水域圍海築塭共 1600 公頃（實際可用 1241 公頃），規劃為「虱目魚

「養殖區」，民國 56 年（1967）完工，優先由農、漁民「承購」。曾文海埔魚塢的建造，由臺灣省土地資源開發資源會負責，建造當時由監獄犯人開墾，亦雇用當地附近的農民以牛車搬運砂土以建塢堤，目前則屬國有財產局，由漁民承租。<sup>108</sup>

由此可知曾文海埔是配合美國塢仔，所圍海築塢而來，乃養殖虱目魚為主。只是，當我們訪問在地民眾時，他們卻不稱曾文海埔，而是稱海埔。雖然以「曾文海埔」詢問時，在地民眾都聽得懂，但他們在回應皆稱「海埔」，顯然海埔對在地居民是有意義的，很可能是因為「曾文海埔」是行政上而名，主要係臺灣西南沿海有太多海埔地，故而在行政上、管理上，為求明確區分，乃將曾文溪下游的



圖 4-5：曾文海埔。

海埔地稱作「曾文海埔」，但對在地人而言，可以被稱為海埔地的只有一個，位置、範圍極為明確，因此無須加上「曾文」區分。

為了圍築海埔成為魚塢，民國 53 年也築了幾個引流排水設施—「水門」，而這些設施也成為當地的地標，甚至以排水孔有幾個來指稱，並成為地名，三股的黃○蔡先生（1950-）說：

當時這邊都是海，就我跟你說的，那時候鄭成功從鹿耳門登陸，那個鹿耳門港就從那延續來的，那



圖 4-6：十五孔水門。



圖 4-7：四孔水門。

<sup>108</sup> 許獻平總編輯，吳建昇等主撰，《七股鄉志》（臺南：七股鄉公所，2010），頁 218。

時候海面都用監獄的犯人來填土造岸，來填土、挑土、做工來建設，水門也是這樣建造出入水什麼的一定都要水門。有六孔、十五孔，另外還有十孔仔、四孔仔，都有再改過。

只差十五孔現在改剩不知道八孔還是十孔，原本比較小，現在做比較大，所以說原本十五孔現在就縮成十孔的樣子。我也不太了解。例如我要去十五孔、要去六



圖 4-8：六孔水門。

孔仔，六孔仔的目標和十五孔的目標人家就知道，六孔仔在就是台江的，那邊目標就比較大。<sup>109</sup>

從黃先生的口述，我們可以發現，他顯然把歷史錯置，民國 53 年才建的水門，上推到明鄭時期，但在水門設施有哪些卻也明確指出，不過他也表示現在的水門已經重新建造過，所以有改變，只是重建後他沒去看過，也不太了解樣貌改成怎樣。經由我們的實地踏查，發現十五孔、四孔、六孔等水門，僅十五孔的變化最多，現是 5 孔水門，六孔未有重建，四孔雖有重建，但仍維持 4 孔水門排水。以十五孔為例來說，雖然已改成 5 個排水孔的水門，但按照當地的指稱習慣，仍稱十五孔，反映出，設施標的一旦成為地名使用後，似乎不容易因改變而捨去就有的地名使用慣習。

雖然，設施成為地名後，不容易因改變而造成使用慣習被捨去。除非是這樣改變係設施不復見才有可能，並加上有新的地名出現，才會造成舊的設施地名逐漸被遺忘。例如在縣道南 38 靠近 61 快速道路處，原本有一個地名叫「放竹溝」，雖然在黃文博的《南瀛地名誌：北門區卷》被提到，只是沒有深入的說明，或許是因為周邊的地理環境改變，已無法與放竹溝做聯想，進而連由來故事都不被講述，漸漸被遺忘。所幸，黃○蔡先生為我們講述為什麼這個地方放竹溝，他說

<sup>109</sup> 邱延洲、劉佳霖，〈黃○蔡先生訪談稿〉（2018 年 8 月 20 日，未刊稿）。

放竹溝的由來，是因為我們先民，來到這個地方，以前都是海，後來陸地浮出來，但是以前生活很苦，住不起磚造、木造的房子，他們就順著曾文溪往山裡面去找建材，找適合的竹子，以前竹叢隨處可見，所以用竹子搭建的房子很普遍。他們那時沒有車，也沒辦法運竹子回來，所以砍完了竹子，就丟到曾文溪，讓竹子順著水流到下游來，放竹溝因為地形的關係，這些竹子流到那的時候，就流不出去了，算是很天然的蓄水池，後來就叫這個地方叫放竹溝。<sup>110</sup>

曾文溪相傳住著一尾「青暝蛇」，因為「牠」造成曾文溪時常氾濫改道，當地稱之「做溪流」，及淹大水的意思。因此，這個區域保存了許多信仰、風俗的慣習，如祭溪流、拜溪墘，或是竹籠茨的建造技術。

由於這個區域在曾文溪建堤坊（日治）前，並不適合建造磚、木房屋，因曾文溪氾濫時，磚木造房屋會被沖毀，對於當地居民而言，財力無法負擔，故而採用以竹子為主要結構的竹籠茨，這樣大水將來時，就可



圖 4-9：安南區溪南寮竹籠茨。

以將土牆敲毀，但竹子的建築結構即能扛著到高處避難，待水退後，在扛回來敷上土牆，又是一間完整的屋子。準此，在當時以竹子為建築主材料，而有蓄放竹子的水池，放竹溝就是在這樣的歷史脈絡下產生，但隨著堤防建成，這個區域不再經常受溪水氾濫所苦，建築材料也逐漸改變，竹籠茨的建造技術，也逐漸失傳，放竹溝的功能不在，而從現在的周遭的地理環境，也無法產生連結。

更進一步的說，放竹溝的地名只能從耆老口中聽到，年輕一輩已不知這個地方原本叫放竹溝，取而代之的海產街的指稱。海產街是一個新興的地名使用，其位於縣道南 38 與 61 快速道路交匯處，有幾家攤商專賣海產小吃而名。但來此消

<sup>110</sup> 邱延洲、劉佳霽，〈黃○藪先生訪談稿〉（2018 年 8 月 20 日，未刊稿）。

費的都是外地人，當地人鮮少到此消費，當地的張○貴先生（1961-）說

那裡叫華僑街啦。因為那東西很貴啊，說那是華僑來的，它不賣貴人家不去吃啊，問怎麼賣那麼貴，說這華僑街不賣貴，人家還跟你嫌東西。我說你賣那麼貴不對，結果貴反而人多，像一斤鰻魚幾百塊，到他們都八百，他賣貴。那些做生意的不有錢也難啦！一天就賣好幾萬，我們這的人都不太吃。每天都有蚵嗲在吸引客人，蚵嗲一塊 30，蚵仔一盤 100，煎一些吻仔什麼的都一盤 100，30 塊的價值而已賣 100。一些草蝦一斤 300 多塊，都賣到 6、700，7、800 也在賣，像八月半沒蝦子，一斤 450，一斤 900，人家也是買。以前去叫賊仔街啦，算賊仔市就是了。後來大家說不要這樣講，難聽啦，才叫華僑街啦。<sup>111</sup>



圖 4-10：三股里海產街。

準此，可以了解海產街是外地人來這裡吃海鮮而名，是一個外地對於這個地方的稱呼，當地人則不是這樣子使用，由於賣的價格很高，當地人以譏諷的字眼稱此處為「賊仔街」，後來攤商們希望美化稱呼，請大家改稱「華僑街」。而這樣的地名使用也讓原本的放竹溝逐漸消失在當地。

由此，我們看到了這個區域內有著許多地理空間、建築設施的地名，而這些地名有的被繼續使用，有的雖然因為設施改變了，但居民仍以舊有慣習繼續做為地名指稱，但也有的因為新的地名的出現，舊的地名便逐漸消失在居民的記憶。

<sup>111</sup> 邱延洲、劉佳霖，〈張○貴先生訪談稿〉（2018年8月20日，未刊稿）。



## 第二節 鹽業生計

八月走訪位於七股區的「鹽埕」，這是本次調查範圍中的重要區域之一。鹽埕這個聚落位於西濱 61 號道路以西，初訪時首先映入眼簾的是除了略顯破舊的鹽工宿舍外，另外還有許多一畦一畦的鹽田溼地。偶爾有些鷺鷥水鳥在廢棄的鹽田溼地裡面覓食，過去引海水製鹽的水道現在



圖 4-11：鹽埕里廢棄的鹽工宿舍，側面可見「半樓仔」設計。

已經不再使用，水道兩旁偶爾會看到海邊常見的黃槿樹，傍晚會看到落日從鹽田的盡頭消失。錯落的鹽工宿舍一開始興建於日治時期，當地人俗稱「半樓仔」，因為興建的房屋有二樓夾層，內部的空間大約有 12 坪大小，戰後一次祝融之災燒毀了部份日式宿舍，於是重建至今。在行政里方面屬於七股區鹽埕里，目前在戶籍資料上顯示該里共有 195 戶 493 人，<sup>112</sup>當地的信仰中心是南聖宮，主祀游府千歲，是早期鹽工移民從臺南北門蚵寮分香而來。以南聖宮為界，南聖宮以南興建的年代比較久遠，當地人稱之為「24 戶」和「八棟寮」，門牌號碼從鹽埕里 209 號至 234 號；南聖宮以北大約興建於 1960 年代，室內面積較「24 戶」大，門牌號碼從鹽埕里 143 號至 207 號，共計 64 戶，所以當地人也俗稱地名為「64 戶」。

### 一、鹽業與鹽民

當地耆老李○治告訴我們，這裡日本時代日本人稱此地為「塩灘」，「台區」這個地名是戰後國民政府取的。<sup>113</sup>報導人提到自清代晚期以來的移民多自附近的北門、新塭、井仔腳、蚵寮、西港，遠自嘉義布袋等地，受訪的里長則表示他父

<sup>112</sup> 臺南市七股區戶政事務所：<http://web.tainan.gov.tw/jiali/download.asp?nsub=J0B300>，截至 2018 年 10 月底止。瀏覽日期：2018 年 11 月 11 日。

<sup>113</sup> 邱延洲、劉佳琇，〈李○治先生訪談稿〉（2018 年 8 月 16 日，未刊稿）。

親來自鯤鯨。整體而言，七股的鹽埕里係屬島內二次移民群居的聚落。那麼，是怎樣的契機讓其他地區的居民移入呢？其實答案很簡單，由「鹽埕」的字義，就可以馬上連結上，這個地方就是「產鹽」之處。全臺灣有很多與「鹽」有關的地名，如鹽埕、鹽田、鹽埔、埔鹽等等，據研究所載，在荷蘭時期就有「鹽產業」，到了明鄭、清領初期更出現與鹽有關的地名，<sup>114</sup>只是七股區的鹽埕，係至戰後才成為行政上正式的地名。

鹽埕在國民政府接收臺灣後，一開始將這個地方劃為村，故名「鹽埕村」，然而，鹽埕的人群聚集，卻是在日治昭和年間就陸續集結。明治 28 年（1895），日人自澳底進入臺北城後，隨即成立「鹽務調取委員會」，有意改革清代的鹽務，明治 29 年（1896）總督府命殖產部員萱場三郎以公文形式完成《鹽業調查覆命書》。遂後，又命相關人員完成幾份鹽業、鹽田調查的報告，明治 32 年（1899）為求有效進行鹽的專賣及鹽田開發，4 月 26 日公告《臺灣食鹽專賣規則》及《臺灣食鹽專賣規則施行細則》，同年 6 月 17 日公告《臺灣鹽田規則》，7 月 16 日公告《臺灣鹽田規則施行細則》。

有了以上的行政規定，乃開啟新興鹽業的發展。大正 8 年（1919）臺灣製鹽株式會社成立，官方的專賣局也在大正 11 年（1922）公布《鹽田適地調查規程》，於是乎，兩者相互配合下，在昭和 10 年（1935）專賣局特許臺灣鹽業株式會社在七股、將軍的官有海埔地，分 3 期開闢總計 3,800 甲的新式鹽田，然而第一期工程原預計完成 400 甲，但受到自然環境不利開闢，僅完成 398 後，宣告停止後續工程，而完成的 398 甲即是現今鹽埕里。

由於臺灣製鹽株式會社在現今鹽埕開闢了 398 甲的鹽田，可是所開闢的地域全部都是海埔新生地，自然是一片荒蕪，無人居住，故招募了北門、將軍等地的民眾來此曬鹽，而為解決鹽民的「休息」問題，一開始官方建造一些簡單的枋仔

---

<sup>114</sup> 蔡炘樵，《大臺南的鹽業》（臺南：臺南市文化局，2013 年），

(pang-á)厝，供其在勞務之餘休息使用，當地民眾稱為「鹽務所」，鹽工也日漸定居下來，成為聚落。

戰後鹽埕最大的鹽工宿舍群即是台區，總計有 64 戶，除了台區外，當地仍有「八棟寮」、「十棟寮」、「新山仔寮」等地名，這些都是當地居民對於自己居於哪一個宿舍群的指稱，日久也就變成一個個具地名意涵的指涉。不過這些地名不僅僅是居住地點概念，更有鹽工的性質及經濟生活意涵。

居住在鹽埕里的鹽民類型分為「僱曬工」與「承曬工」。僱曬為政府（公司）所僱請的正式員工；承曬則是向會社承租鹽灘曬鹽。李○治先生（1937-）說：

僱曬就是給政府請是長工，是公司正式聘請的工人，說白一點就是領月薪，即使請假也有薪水，承曬是抽成的，看一噸鹽收起來賣政府看一噸一千還是多少，他們有曬才有錢，沒曬就沒錢。<sup>115</sup>

李○治先生是鹽埕里的鹽民中，從事鹽業年資最深者，自其 16 歲成為僱曬工直到民國 72 年底退休。他對我們說，僱曬工以現在的話來說，算是上班族，與會社（臺鹽）有直接的勞雇關係，有底薪制度，另外公司會依照績效分獎勵金。但清曬則無，由於係向公司承租鹽灘，而再按一定額度比例繳交，故而相對穩定性不高，無論收成好壞，盈虧都得自負。

外地人如何去分辨僱曬工或承曬工呢？在一片諾大的鹽灘，老實說，是很難區分的。不過，李○治先生、李財教里長、林○南先生都對我們說，兩者可以從居住聚落辨識。以現在的臺 61 線快速道路為中心，以西的台區全都是僱曬，而以東的八份寮仔、新山仔寮、十棟寮仔都是清曬工，此外清曬工有時也會兼做魚塢。可見鹽埕里內部居民常以所居聚落來區別鹽民屬性的差異。

台區的老鹽民由於係僱曬工，也感嘆承曬工的生活比他們好。因為他們認為

---

<sup>115</sup> 邱延洲、劉佳霽，〈李○治先生訪談稿〉（2018 年 8 月 16 日，未刊稿）。



承曬不用被公司綁住，可以自由兼差，像是雨季，僱曬工每年仍是要出勤，各組都要點工，然後開始一天的工作，但下雨無法曬鹽，公司會要他們去修補海堤；承曬若遇雨季大多往外地打零工兼差，對於經濟有很大的幫助。

## 二、古地圖中的產業相關地名變化：從「塩埕」到「蔡」、「塹」

清代臺灣地圖對於今日七股區（本年度研究之西寮、鹽埕、龍山、溪南、十份、三股等六里）的記載，與現今地圖繪製的最大差異之一，自然是曾文溪河道所流經的地區不同。現今的曾文溪出海口，於明治 44 年（1911）南移至今七股區十份里五塊厝與安南區土城青草崙之間入海，但是由於其河道最北不超過今將軍溪口，<sup>116</sup>因此，本節探討清代與日治初期地圖中所記的產業相關地名，將以將軍溪以南至安南區以北這一地理區間，做為觀察的研究範圍。

清代臺灣地圖當中，製作於雍正 12 年至乾隆 24 年（1735-1759）之間的〈臺灣府汛塘圖〉（現存大英圖書館）已經標示出府城以北的產業相關地名。〈臺灣府汛塘圖〉在出府城小北門的道里路徑上，往北經過窟頭港，再繼續往北至洲仔尾，洲仔尾往北的道里末端寫有「北塩場」三字，顯示當地已經存在製鹽產業。洲仔尾（地圖上記有「北門至洲仔尾十里」、「至木柵十里」等文字）到海岸之間，後來發展出「塩埕」（見〈乾隆臺灣輿圖〉），甚至進一步在沿海繪製四方形格狀圖案的「塩埕」（見乾隆 40 至 51 年間（1775-1786）所製〈臺灣汛塘望寮圖〉）。十九世紀上半葉的〈臺灣里堡圖〉（嘉慶 24 年至道光 9 年（1820-11829）之間製圖）一圖中，出臺南府城之外至柴頭港塘、洲仔尾的途中沿海一帶，仍然標註有「塩埕」字樣。值得注意的是，道光年間的〈道光臺灣輿圖〉一圖中，出府城之後往北，經柴頭港、洲仔尾街，往北在臺灣縣和嘉義縣交界之前，則有「塩埕」字樣以及「塩丁庄」的地名，「塩埕」反映出十八至十九世紀之間存在於七股區的沿海相關產業。

<sup>116</sup> 參考盧嘉興，〈曾文溪與國賽港〉《南瀛文獻》第八卷（新營：臺南縣文獻委員會，1962），頁 10-11。

異於清代山水意象式的輿圖，日治時期的臺灣地圖除了特定用途之外，地圖一方面記錄著行政區劃的村莊名稱，所載的地名一方面也隱喻著聚落的形成特色與相關產業。明治 34 年（1901）的〈臺南縣管內全圖〉，詳細記錄曾文溪下游的（七股區）地名，包括以「蔡」命名的許多地名（如「海蔡」、「鄭仔蔡」、「虎蔡」、「溪南蔡」、「學甲寮」、「九股蔡」等聚落名稱）。另有第二類的地名如「七十二份」、「下義合」、「頂義合」、「三股」、「股尾」等，反映出聚落形成中人群組合的這一要素，而第三類地名如「十份塹」的「塹」字，則是當地產業的記錄。大正 11 年（1922）臺灣總督府土木局所製「五萬分一地形圖」的「佳里」一圖，在七股庄一帶繪有粗線圍起的小塊四方形，其中七股寮溪南邊的一片四方形小塊寫為「三股仔」、三股溪以南的數個小塊上寫有「十份塹」，並且另有同樣寫著「三股仔」與「十份塹」的較小文字在兩個小聚落旁，顯示是聚落名稱。值得注意的是昭和 2 年（1927）出版的〈臺灣地形圖：臺南（大日本帝國陸地測量部）〉，則是在繪有橫線的圈地圖樣（亦即上述大正 11 年臺灣總督府土木局所製「五萬分之一地形圖」的粗線小塊四方形）「三股子」旁寫有「養魚場」，顯示當時在七股區沿海一帶養殖漁業的普遍。昭和 9 年（1934）製版的〈（二十萬分一）帝國圖 7.臺南（大日本帝國陸地測量部）〉一圖，在曾文溪北岸標示的「三股子」三字之上，寫有「養魚場」，南岸的青草崙與土城子南側也寫有「養魚場」，背景同時有淺色圈起的小區塊，意味著日治時期七股的沿海養殖漁業成為當地常見的地景。

### 三、詞彙與諺語中再現的鹽業文化

語言是文化的載體，文化需要語言的表述。文化的需要造就詞彙的產生，因此詞彙的形成往往也反應了文化的特殊性。細緻的詞彙區分，或是細微的語意差異，都可以反映該文化的重要性。同樣的物品，在不同的文化中可能會形成不同的概念系統。與「鹽」有關的詞彙與諺語，正可以作為此一觀察的窗口。

在臺灣閩南語中與鹽事業有關的詞彙有「曝鹽」phák iâm、「鹽坵」iâm-khu、「鹽寮」iâm-liâu、「鹽灘」iâm-thuann、「鹽田」iâm-tiân、「鹽場」iâm-tiûnn、「鹽埔」iâm-poo、「鹽埕」iâm-tiânn。「埔」義為「平坦的地方」；閩南、臺灣地區稱庭院或養殖、曝曬等空曠地為「埕」；「坵」義為「小山」<sup>117</sup>。單就曬鹽場的詞彙就有「鹽坵」iâm-khu、「鹽灘」iâm-thuann、「鹽田」iâm-tiân、「鹽場」iâm-tiûnn、「鹽埔」iâm-poo、「鹽埕」iâm-tiânn，這些詞彙可以看見鹽田的風光，從「鹽田」iâm-tiân、「鹽灘」iâm-thuann、「鹽埔」iâm-poo、「鹽埕」iâm-tiânn到「鹽坵」iâm-khu，可以看見製鹽的各個過程。從這些詞彙的細微區分，可以想見鹽業的蓬勃發展。

所製成的鹽依加工程度分有「生鹽」tsenn-iâm、「粗鹽」tshoo-iâm、「幼鹽」iù-iâm、「白鹽」péh-iâm、「鹽花」iâm-hue，視鹽的加工程度和顆粒粗細而定，而「熟鹽」sik-iâm 是一種再製鹽，從鹽成品的多樣性可以看到臺灣地區地區鹽業製鹽的精細。

謝菁玉曾檢索了數個臺灣閩南語的語料庫<sup>118</sup>有關「鹽」的語詞，發現除了與鹽有關的場所、成品外，還有為數不少與鹽業有關的詞彙，例如「鹽倉」是指專門用來堆放鹽的倉庫，「鹽山」是成鹽堆疊如山的盛況，「鹽船」則是專門用來運輸鹽的船。其中「鹽倉」、「鹽船」的專門性表現了鹽作為商品的特性，以及鹽交易的蓬勃。<sup>119</sup>鹽業蓬勃自然需要政府的管理，因此有「鹽務總館」、「鹽務支館」等機構來管理「鹽政」（鹽的政策事務），製鹽需要繳交「鹽稅」。官鹽專賣有牌照，稱為「鹽牌」，也有「鹽道」（鹽專賣的長官）、「鹽法道」（鹽務官員）、「鹽哨」（監督製鹽的官員）等鹽務官。鹽業的蓬勃發展，也出現了一些與鹽有關的地名，例如，臺南高雄都有「埕」，屏東有「鹽埔」，花蓮與新北市都有「鹽寮」。

---

<sup>117</sup> 教育部臺灣閩南語常用辭典，[https://twblg.dict.edu.tw/holodict\\_new/](https://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/)

<sup>118</sup> 教育部臺灣閩南語常用詞辭典（教育部 2008）、台語線頂字典（楊允言、甘為霖 2012）、臺灣俗語鹹酸甜（楊允言 2012a）、台語文語 詞檢索（楊允言 2012b）、台日大辭典台語譯本（中央研究院 2008），以及臺灣諺語（羅鳳珠 2012）

<sup>119</sup> 謝菁玉，〈閩南語和德語「鹽」的文化概念〉，《臺灣語文研究》（11.2: 2016年），頁 229-252。

鹽業在臺灣蓬勃發展，有一句諺語可以略知一二，「曝一副好鹽田，卡好食一個頭路」為臺南縣北門地區的諺語，乃形容昔日曬鹽的工作穩定，所得高過替人做工<sup>120</sup>。字面上雖是如此，但是是否也可以這樣解讀：曬鹽雖然辛苦，但是好好的做，一樣不輸一般的工作，這樣看來，這句諺語的背後，其實隱含了曬鹽的辛苦。

即便好好曬鹽，收入也會豐厚，但是，沿海地區的生活應該是非常勞苦，從「本淵寮的查某囡仔，水到若藝旦，海尾寮的查某囡仔，烏到若火炭，溪仔墘的查某囡仔，置於土裡掙」、「好柴無流過安平鎮，水查某無留置四鯤鯓」看出。<sup>121</sup>海尾寮、四鯤身都是接近沿海地名，靠海為生，在地女孩風吹日曬，不願留在家鄉，外地女子也不願嫁入。

「鹽」在臺灣閩南文化中是屬於生活必需品，如「做官若清廉 食飯著攪鹽」*tò kuann nā tshing-liâm, tsiáh-p̄ng tiòh kiáu iâm*，義指當官如果清廉，生活就會清苦，用來比喻無官不貪的情況，隱含了鹽的廉價與必需。另一個諺語，「過橋較濟你行路，食鹽較濟你食米」*kuè kiô khah tsē lí kiänn-lōo, tsiáh iâm khah tsē lí tsiáh bí*，用以自誇經驗豐富，倚老賣老，隱含了鹽與米飯的日常必需。「斷鹽斷醋，無斷外家處」指可以戒斷鹽、可以戒斷醋，但是不可以與娘家斷關係，這句諺語也是隱含了鹽與醋的重要。由此可見，鹽與米飯是閩南文化的重要食物與調味，因此才會說清苦之人配鹽吃飯，才會將食米飯與食鹽的量相比較，來倚老賣老，才會將鹽與醋的重要性與娘家的重要性相比較。

「鹽」為日常生活必需品，在不同文化中，扮演的生活角色也不一樣，「鹽」在臺灣閩南語中是生活必需品，由鹽業衍生出諸多詞彙，德語中的鹽（Salz）除

---

120

<http://www1.geo.ntnu.edu.tw/webs/teacher/Yan-Zhao%20Wei/course/local%20studies%20and%20education/local%20studies%20and%20education%20PDF/local%20studies%20and%20education01.pdf>

121 陳華民，《悅讀臺灣俗諺》（臺北：臺灣書房出版有限公司，2011年），頁150-151。

了是調味品，也是健康醫療用品或是與宗教信仰觀念有關，<sup>122</sup>然而，不同於謝菁玉的觀察，臺灣閩南語中的「鹽」其實也是宗教中的除煞之物，如「摔鹽米」siak-iâm-bí 為宗教的淨化的儀式，在臺灣閩南語又引申為「割席絕交」。

臺灣閩南語中的鹽（iâm）與臺灣鹽業及其相關的生活與文化有關，也和宗教有關。其相關的詞彙及諺語反應了鹽業在臺灣的景況、鹽工生活的勞苦、鹽在閩南文化的重要性。

### 第三節 口述傳統與語音

在田野踏查與訪談的過程當中，我們接觸了許多耆老、長輩，由於這個區域內的產業與地理樣貌相當有特色，我們也想藉由他們來了解是否有語音變化的情況，以及當地是否有俗語能夠彰顯他們在地的地名文化。然而幾次的訪談都不太成功，或許是我們問的問題不夠明確吧！後來，我們經由更明確的問題導引，也得到不錯回應。因此，本節以所蒐集到的口述資料，將這些內容故事化。

#### 一、國聖港語音變化

郭賽港從歷史文獻中，可以看到有「國賽」、「國聖」、「國姓」、「國使」、「各西」、「博賽」、「國生」等詞彙的書寫標記，從文字上來看可能只有「國聖」、「國姓」可以有一些想像與連結，但是同一個地方為何有那麼多地名的指稱呢？



圖 4-12：國聖燈塔。

從語音研究的視角，看郭賽港的語音情況，此一地名在文獻，分別有「國賽」、「國聖」、「國姓」、「國使」、「各西」、「博賽」、「國生」等不同的名稱，每個地名

<sup>122</sup> 謝菁玉，〈閩南語和德語「鹽」的文化概念〉，《臺灣語文研究》，頁 229-252。

都有一些口傳故事解釋其地名緣由，但是卻無法解釋同一地名為何有如此不同的名稱。若一地名有如此多的名稱，有時可能是這些地名都只是音譯。

郭賽港的各個名稱，若以閩南語來看，應該可以分成兩個來源，其中第一個字應該屬同一字的不同譯音，第二個字則有兩個來源。以下以漢語中古音系對應閩語讀音，解析「郭賽港」的地名。

### 1、「郭」賽港

從中古音的系統來看，「郭」、「各」和「博」屬宕攝字，「國」屬曾攝字。

例字 <sup>123</sup>	中古聲母	中古韻母	中古聲調	廈門 <sup>124</sup>	臺灣 <sup>125</sup>	臺灣 <sup>126</sup>
郭	見	宕攝合口一等	入	kək keʔ	kək kueʔ/keʔ	kək kueʔ
各	見	宕攝開口一等	入	kək koʔ	kək koʔ	kək koʔ
國	見	曾攝合口一等	入	kək	kək	kək
博	幫	宕攝開口一等	入	p'ək	p'ək	p'ək

<sup>123</sup> 表中例字讀音以國際音標 (International Phonetic alphabet) 標注，同一格內的讀音，第一行為文讀音，第二行為白讀音。

<sup>124</sup> 北京大學中國語文學系語言學教研室編 2003 《漢語方音字匯》，語文出版社。

<sup>125</sup> 張振興，1989，《臺灣閩南方言記略》，文史哲出版社。

<sup>126</sup> 教育部臺灣閩南語常用詞典 [http://twblg.dict.edu.tw/holodict\\_new/index.html](http://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/index.html)。辭典使用的臺灣羅馬字已改為國際音標。

				po?		
--	--	--	--	-----	--	--

由上表的讀音看來，不論是「郭」、「各」、「國」，這三個漢字其實都本於閩南語的文讀音，推測應該讀為 **kok**，只是不同文獻的撰寫者依其讀音，給予不同的漢字。「博」字則較令人費解，一說是因為港口貨品齊全，採用「博」命名該港。但是，若從語音變化角度來看，亦有可能因語音之訛而誤用「博」字。**[p]**與**[kʼ]**雖為不同的發音部位，然而卻有相同的語音特徵[+grave]，因語音特徵相同的語音變化並非罕見。

## 2、郭「賽」港

郭賽港的第二個字讀音則較為複雜，依中古音可以分成成兩類，第一類是陰聲韻（無鼻音韻尾），第二類為陽聲韻（有鼻音韻尾）

例字	中古聲母	中古韻母	中古聲調	廈門 <sup>127</sup>	臺灣 <sup>128</sup>	臺灣 <sup>129</sup>
賽	生	蟹攝開口一等	去	sai se	sai	sai se
西	心	蟹攝開口四等	平	se sai	si sai	si sai
使	生	止攝開口三等	上/去	su	su	su

<sup>127</sup> 北京大學中國語文學系語言學教研室編 2003 《漢語方音字匯》，語文出版社。

<sup>128</sup> 張振興，1989，《臺灣閩南方言記略》，文史哲出版社。

<sup>129</sup> 教育部臺灣閩南語常用詞典 [http://twblg.dict.edu.tw/holodict\\_new/index.html](http://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/index.html)。辭典使用的臺灣羅馬字已改為國際音標。

		等		sai	sai	sai
--	--	---	--	-----	-----	-----

「賽」、「西」、「使」這三個字雖然分屬中古不同的韻，但是考量閩南語的讀音，可以發現共同的讀音為[sai]，只不過這個讀音是「賽」的文讀音<sup>130</sup>，卻是「西」和「使」的白讀音。就地名而言，有的地名會用文讀音，有的會用白讀音，如「屏東」的「東」[toŋ]是文讀音，但是「台東」的「東」[taŋ]是白讀音，因此地名或文或白都有可能。較難以解釋的是聲調的不一致，「賽」和「使」均是陰去調，若以今日閩南語的變調系統<sup>131</sup>來看，陰去調本調為 21，變調為 53。「西」為陰平調，陰平調的本調為 55，變調為 33，與陰去變調 53 顯然有差別。

第二類字為陽聲韻的字有「聖」、「姓」、「生」，都屬梗攝字，依讀音看，相同的讀音為[sɪŋ]，都為這幾個字的文讀音。和「賽」、「西」、「使」一樣，難以解釋的也是聲調，也都是陰去調與陰平調的差別。

例字	中古聲母	中古韻母	中古聲調	廈門 <sup>132</sup>	臺灣 <sup>133</sup>	臺灣 <sup>134</sup>
聖	書	梗攝開口三等	去	sɪŋ siã	sɪŋ siã	sɪŋ siã
姓	心	梗攝開口三等	去	sɪŋ	sɪŋ sẽ	sɪŋ sẽ

<sup>130</sup> 閩南語有相當豐富的文白異讀，簡言之，即是一字多音，一字的多個讀音分別出現在不同詞彙，且無法互換，如「西北兩」的「西」讀[sai]，「西方」的「西」讀[se]，但是「西瓜」的「西」讀[si]，此三個讀音不可互換。

<sup>131</sup> 以多音節詞彙而言，本調只出現在詞彙最後一個音節，之前的字都讀為變調，如「天氣」與「好天」，前者的「天」讀變調，後者的「天」讀本調。

<sup>132</sup> 北京大學中國語文學系語言學教研室編，2003，《漢語方音字匯》，語文出版社。

<sup>133</sup> 張振興，1989，《臺灣閩南方言記略》，文史哲出版社。

<sup>134</sup> 教育部臺灣閩南語常用詞典 [http://twblg.dict.edu.tw/holodict\\_new/index.html](http://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/index.html)。辭典使用的臺灣羅馬字已改為國際音標。



				sĩ		sĩ
生	生	梗攝開口二等	平	siŋ  sĩ	siŋ  sẽ	siŋ  sẽ  sĩ

歸納以上的地名讀音，郭賽港最早的讀音應該是有兩種，一為[kok sai]，一為[kok siŋ]。這兩個讀音看似兩個系統，若以「國姓」為地名來源，「國聖」、「國生」應都可視為同音或一音之轉。然而，「國賽」、「國使」、「各西」等地名又從何而來？若從古音對應的字音來看，或許「賽」、「使」、「西」等字也可能是「姓」的一音之訛。「姓」為中古梗攝開口三等，在部分閩方言，梗攝字有讀為[aiŋ]的。

	朋	燈	生	釘	星	幸
福州	peiŋ	tiŋ teiŋ	seiŋ saŋ	teiŋ	siŋ	xaiŋ
建甌	paiŋ	taiŋ	saŋ saiŋ	taiŋ	saiŋ	xaiŋ

或許，「郭賽」、「國賽」、「國使」、「各西」等地名其實是操持此類口音的居民，也有可能是早期的居民的語言中有此一層次，只是此一層次已經消失，只留存在地名的異讀中。

## 二、「崩公地仔，流三股仔」與「公地尾仔，東三股」

在曾文溪北岸，也就是現在七股區三股里、永吉里一帶仍流傳著一句俗語，為我們述說著，早期曾文溪下游氾濫、改道的歷史記憶，這句俗語即是「崩公地仔，流三股仔」。雖然在昭和 14 年（1939）治理工程完竣後，堤防圍阻了洪水氾濫的可能，不過藉由俗諺仍提醒著這個地區的居民，先人對於曾文溪氾濫的恐慌。

「崩公地仔，流三股仔」意指當曾文溪暴漲，公地仔若崩流，那麼三股仔也無可倖免。公地仔在行政里上，隸屬永吉里，而該里乃由公地仔、三百二十萬、東三股等三個傳統聚落組成。有關公地仔據《七股鄉志》載清道光 20 年（1840）開發「七十二份」時，因最西側剩餘之地，濱海鹽份過重不利耕作，故留下做為所有開墾者的「公地」，清同治 2 年（1863）有莊姓入墾，全庄目前以莊姓的人數佔絕對多數。最初入墾狀況的說法有二：其一，為學甲的莊正、莊請、莊炎、莊躉、莊南、莊樣、莊芒德及學甲宅口的李然、李春風及王呆九、曾水牛、黃加再、周權等人入墾；第 2 種說法，為來自學甲的莊姓 4 房派下之莊復請、莊復炎、莊復王 3 兄弟，和北門的莊漾（樣）共同入墾。<sup>135</sup>

公地仔另稱「公地尾」這名稱從字面上看起來，似乎並無差別，但事實上，卻存在地方上自我認同的差異，住在該地民眾明確的告訴我們，這個聚落叫公地仔，是地方上的慣稱，他



圖 4-13：永吉里公地尾仔永吉宮。

們不太稱自己住在「公地尾」，然而該地以外的民眾常以「公地仔」或「公地尾」來指稱，顯然其他聚落的民眾，是以地方對公地仔的傳說，來看待這個聚落，以分地開墾七十二份，而留該地做諸人公地之說，認為係剩餘之地而用「尾」來理解公地仔；當然，公地仔聚落的民眾也因這個傳說，認為既然他們已在這個地方

<sup>135</sup> 吳建昇等主撰；許獻平總編輯，《七股鄉志》（臺南：七股鄉公所，2010），頁 210。

結庄，就不該用剩餘之地的角度來看待自己所居之地。

「崩公地仔，流三股仔」雖然是一句反映地方對於水患恐懼的俗語，但這句俗語，或許我們可以更深入的去了解公地仔與三股仔有著怎樣的關係，為何是崩公地仔，流三股仔，卻不是崩「某地」，流三股仔，或是崩公地仔，流「某地」，抑或崩「某地」，流「某地」呢？當然從現在的地理位置來看，公地仔與三股都在曾文溪下游進出海口的北岸，公地仔在東，三股仔在西，曾文溪由東向西出海，若遇氾濫或改道，公地仔受淹，三股仔自然是無所避免。只是我們還是認為這句俗語仍有另一種文化意義存在。

居住於三股的黃○福先生（1948-）跟我們提到另一句俗語「東三股，公地尾」，他說：

公地仔就是永吉里，舊稱公地仔、公地尾仔，相傳古時候開墾分土地，鄉下官員管不到，哪一群人佔哪一個地方，佔到就是你的，例如三股佔到哪地方，五塊寮佔到地方，都有一個標準。公地仔的由來就是最後分一分，剛好剩那塊，那塊算大家的公有地，那時候他們小庄嘛，公地仔都小庄比較多，他們就出來說，這塊我們要，這塊公地的，所以才叫公地仔。比較東邊那邊有個公地尾仔，那塊就最後面了，算公地尾仔。公地尾仔剛好跟三股相接，就這樣，我們都稱那個地方叫「公地尾仔，東三股」。<sup>136</sup>

從這樣的口述傳統，我們可以很明顯地看到，與史實還是有落差，但就故事結構上，同樣指出公地仔是諸人群開發後，留存下的剩餘土地。反映著曾文溪北岸民眾怎麼詮釋這個地名。然而，「東三股仔」這個稱呼的出現與使用，不僅是地緣的關係，因為，若以地理位置來看三股座落在公地仔的西邊，哪怎麼會有東三股仔之稱呢？

---

<sup>136</sup> 邱延洲、劉佳霽，〈黃○福先生訪談稿〉（2018年8月20日，未刊稿）。

東三股仔也是一個地名，與公地仔同樣隸屬於永吉里，但從這個指稱一目了然，事實上，東三股仔與三股仔的淵源較深，而這裡原本係三股仔聚落範圍內，因位於三股仔以東，故而得名。但三股仔人鮮少居住於此，換言之，東三股仔並非傳統的聚落居住空間，而是聚落外圍地生產空間，周宗楊的《海風牽引臺 17》就說到：

東三股仔位於三股仔東邊，永吉橋地西邊，因距離三股仔較遠，故行政里隸屬永吉里，聚落內多為新建的販厝，故移入較多什姓。<sup>137</sup>

也就是說，東三股仔的人口係因建商造販厝，而吸引住民移入，形成一個居住聚落，由於地理位置與公地仔緊鄰而劃入永吉里，也因此形成了「公地尾仔，東三股仔」這麼一句話，用以指稱這一個區塊。

無論「崩公地仔，流三股仔」或「公地尾仔，東三股仔」都強調地緣、地理的連結，藉由這兩句俗語，我們可以看到水患的歷史記憶，當地住民以俗語作呈現，「崩公地仔，流三股仔」，就是一個例子，提醒諸人由於這兩個地方緊鄰，曾文溪氾濫時，公地仔若崩，三股仔也無法留存。「公地尾仔，東三股仔」也透露著東三股仔雖然原是三股仔傳統居住聚落較遠，卻緊臨公地仔，乃成為他人指稱這個地方的指稱使用。

### 三、因栽植番薯而名—三百二十萬

番薯向來是臺灣人主要糧食之一，在經濟尚未改善前，吃番薯籤係諸多老一輩臺灣人幼時的生活記憶。在臺灣諸多地方更以番薯作為地名，如高雄旗山舊稱蕃薯寮，雲林水林鄉也有蕃薯寮等等。然而，臺南七股也有一個地方，它的地名雖然不以番薯為名，但它的地名緣由卻與番薯有著一段有趣的傳說故事。它就是—「三百二十萬」。

---

<sup>137</sup> 周宗揚，《海風牽引臺 17》（臺南：臺南市文化局，2014 年），頁 190。

在我們車行國聖橋，到達七股境內南端時，從 Google 地圖上浮現一個地名——「三百二十萬」，我們就被它吸引住了，直覺認為怎麼會有地名叫三百二十萬，實在有趣，但也發現這個地名所在範圍卻不是計畫標的內。但深入田野後，發現這個地名實有趣味性，當可書寫故事，讓更多人可以了解這著地方的傳說，以及與其地名有關的鄉野趣聞。

三百二十萬是一個聚落名稱，與公地仔、東三股仔都屬永吉里的範圍，它的地理位置在永吉里的東北角，也就是臺 17 縣以西，縣道南 38 縣南，公地仔以北的範圍內，相傳這個地方最早乃在清同治年間有頂山腳的翁烈入墾，後有樹仔腳的黃旺與義和仔的曾毛獅等人陸續進入。<sup>138</sup>相傳這個地方，因為地主戇仔舍，開放讓人可以自由耕作，而生產出 320 萬條番薯，因而得名。<sup>139</sup>另外，鄉里也傳說，因收成 320 萬條番薯，產量傲人，讓當時的地主引以為傲，凡有人行經於此，詢問這的地方是哪裡，地主就像人說：「三百二十萬」。

住在三股仔的黃○福先生（1948-），以一個三百二十萬以外的居民視角，提供我們三百二十萬緣由故事：他說

三百二十萬的由來，與種番薯有關，因為種番薯是用窟去算，「窟」就是要種番薯的那個坑，一條番薯一個坑，土地面積可以做幾窟，可以算的出來，種滿剛好 320 萬窟，如果你要說 320 萬條，也是可以，用「株」、

用「椽」也可以。只是，我們這邊的人都說，是因為 320 萬窟番薯而有



圖 4-14：三百二十萬番薯田。

<sup>138</sup> 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》（臺南：臺南縣文化局，1998），頁 179

<sup>139</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》（南投：臺灣省文獻會，1999），頁 636。

三百二十萬這個名字。<sup>140</sup>

黃○福先生所提供的故事，事實上與三百二十萬居民相傳的故事相去不遠，只是形容番薯種植數量單位的用法不同而已，但在口訪時，從他的語氣頗為在意「窟」的使用，顯示出鄰近聚落在看待三百二十萬時，仍有其堅持之處。

三百二十萬的居民對這個地名有很高的認同度，或許是因為地名相當特殊，頗能展現居民對外時，自己與他人不同的性格。在《臺灣地名辭書：卷 7 臺南縣》就提到一則故事，反映三百二十萬地名被擅改，當地居民群集激憤，故事大意係，早期興南客運在這個地方設立一個站牌，以方便交通，站名寫成「三百二萬」，被當地居民知道後，群集激憤，跑到客運總站抗議，直言要客運公司將不見的 18 萬還給他們。<sup>141</sup>足見當地民眾對地名的重視，同樣的故事結構，也傳頌著，只是抗議的對象換成西港慶安宮。

三和宮是三百二十萬的聚落公廟，主祀吳府千歲、配祀千金小姐、張金小姐、黃府姑娘。是西港刈香 96 鄉庄其中之一，三年一科的刈香，三和宮均會出轎參與盛典，最早三百二十萬並非以三和宮名義，或以當地聚落名義參加刈香，而是與北糠榔仔、公地仔、頂義合仔、下義合仔等聯庄合轎參與，至民國 65 年刈香，才各自分開，自行出轎。而故事也是從三百二十萬已自身聚落參與刈香後，才流傳的，據黃勝福先生說：

西港慶安宮某一科王醮，三百二十萬參加刈香，當時慶安宮的主事，可能因為這個名字很特殊，也可能沒有看過，結果在牌子、旗幟上寫了「三百二萬」，後來三



圖 4-15：三百二十萬三和宮。

<sup>140</sup> 邱延洲、劉佳霽，〈黃○福先生訪談稿〉（2018年8月20日，未刊稿）。  
<sup>141</sup> 施添福總編纂，林聖欽等撰，《臺灣地名辭書卷 7：臺南縣》（南投：臺灣省文獻會，1999），頁 636。

百二十萬的人看到，就很生氣，跑去慶安宮抗議，慶安宮的主事們也傻掉，想說怎麼這麼多人在廟裡大小聲什麼的，三百二十萬的居民一直喊少十八萬，掃十八萬，因為這樣才改過來，慶安宮的主事後來也來跟三百二十萬道歉。<sup>142</sup>

這個故事的內容與前述興南客運相似，都是因為地名被誤寫、擅改，導致當地居民不滿，反映了三百二十萬的民眾非常在乎他們生長的地名。

一個因種植番薯衍生而來的地名，由於可生產320萬條，被人認為產量驚人，故而以此為名，強化了居民對這個地名的認同。而兩個故事背後的意涵，則顯現出當地民眾對這個地名有著強烈的情感，被寫成「三百二萬」時，堅持一定要把不見得18萬討回來，而這些舉動，也讓他地民眾印象深刻，鄰近居民對這些故事也能述說，形成他人不敢忽略的聚落地名。

## 小 結

水患將十分塹沉入溪底後，人群開始移動，部分庄民移到溪南的下十分塹，但是他們的魚塹又在溪北，所以五六戶的庄民又回來現在的金德豐及五塊寮一帶繼續經營魚塹，有趣的是：他們不只在新的移墾地落藉，同時也將水患沈澱在溪底的十分塹地名陸續帶到新的移墾地，保存了水患之前的歷史記憶。而設施與空間的地名，往往是因居民方面指稱，久之則成為地名，例如曾文海埔，這是一個地理空間地貌的識別，居民不刻意加以冠上「曾文」，因為在他們的心中，只有一塊海埔地，又如水門設施，早期所營建的樣式深深烙印在居民內心，即便樣式改變，卻不影響地名變化。不過，設施地名也可能改變，如放竹溝，因為設施不復存，且當地又有海產街這個新地標，所以地名轉變了。

從古地圖中的地名區域得知：此區域內曬鹽、製鹽的歷史可以上溯倒明鄭時

---

<sup>142</sup> 邱延洲、劉佳霖，〈黃○福先生訪談稿〉（2018年8月20日，未刊稿）。

期，十八世紀〈臺灣府汛塘圖〉（現存大英圖書館）已經標示出府城以北的產業相關地名。〈臺灣府汛塘圖〉在出府城小北門的道里路徑上，往北經過窟頭港，再繼續往北至洲仔尾，洲仔尾往北的道里末端寫有「北塩場」三字，顯示當時當地已經存在製鹽產業。「塩埕」反映出十八至十九世紀之間存在於七股區的沿海相關產業，日治時期的地名則反映產業和人群的變化：明治 34 年（1901）的〈臺南縣管內全圖〉，詳細記錄曾文溪下游的（七股區）地名，包括以「藪」命名的許多地名（如「海藪」、「鄭仔藪」、「虎藪」、「溪南藪」、「學甲寮」、「九股藪」等聚落名稱）；另有第二類的地名如「七十二份」、「下義合」、「頂義合」、「三股」、「股尾」等，反映出聚落形成中人群組合的這一要素；而第三類地名如「十份塩」的「塩」字，則是當地產業的記錄。

日治時期臺灣製鹽株式會社在現今鹽埕開闢了 398 甲的鹽田，可是所開闢的地域全部都是海埔新生地，自然是一片荒蕪，無人居住，故招募了北門、將軍等地的民眾來此曬鹽，而為解決鹽民的「休息」問題，一開始官方建造一些簡單的枋仔（pang-á）厝，供其在勞務之餘休息使用，當地民眾稱為「鹽務所」，鹽工也日漸定居下來，成為聚落，當地移民分別以 24 戶、八棟寮、十棟寮、64 戶、台區等地名陸續為他們新的居住地命名，一直延續到戰後，凸顯了落地生根之意。

鹽工的生活十分辛苦，製鹽的日常辛苦反映在諺語、歌謠及影像中，再現了幾百年來此地的主要產業變遷。報導人提到有部電影：《鹽田區長》就是在這個地方拍攝（1964 年魏一舟導演），回憶到精采處，報導人還逕自高歌由郭萬枝作曲、楊東敏作詞的《鹽埕區長》歌曲（1964 年出版），這是一首 1960 年代相當走紅的台語歌曲，當年這首歌還因為歌詞露骨描寫男女之事而被列為禁歌，從歌聲裡我們彷彿看到他們深深沉浸在曾歷經的美好青春歲月中。目前鹽埕里一片荒涼，人煙寥寥，年輕人早已離開這裡，剩下的都是中老年人，有些靠剝蚵維生，賺取一斤 150 元生蚵的微薄工資。遠處臺鹽博物館的那座鹽山可供遙想舊時意象，



其他似乎無法與鹽業有何連結？直到進入台區，才略感人煙，不勝唏噓，對於外地造訪此地的我們，更無法直接端倪出鹽埕的諸多地名與鹽民的生活有多緊連？透過與老鹽民的接觸，纔逐漸了解到：鹽埕內的地名不僅僅是鹽民宿舍群的指稱，更多的是鹽民在自我身分的辨識，以及以往鹽業蓬勃時的歷史記憶。

從語音的角度來看郭賽港在歷史文獻被標註的情況，就可以知道，我們以文字作為思考，很難發現之間的脈絡何在？語音的轉化，是很正常的語言現象，而這種轉化是有歷史性、文化性的，更有社會性的意義。只是我們用這樣的文字標註去詢問當地人，幾近所有人只能回答國姓、國聖港的故事，而且這些故事都與鄭成功驅趕荷蘭人有關，若以其他詢問，均無法連結，於是乎由語音轉化來解釋，或許更能了解郭賽港的意義。

「崩公地仔，流三股仔」或「公地尾仔，東三股仔」的俗語都強調地緣、地理的連結，藉此看到了水患的歷史記憶，當地住民以俗語作呈現，「崩公地仔，流三股仔」，就是一個例子，提醒諸人由於這兩個地方緊鄰，曾文溪氾濫時，公地仔若崩，三股仔也無法留存。「公地尾仔，東三股仔」也透露著東三股仔雖然原是三股仔傳統居住聚落較遠，卻緊臨公地仔，乃成為他人指稱這個地方的指稱使用。

三百二十萬，一個因種植番薯而來的地名，因生產 320 萬條，被人認為產量驚人，強化了居民對這個地名的認同。而該地名故事背後的意涵，則顯現出當地民眾對這個地名有著強烈的情感，被寫成「三百二萬」時，堅持一定要把不見得 18 萬討回來，而這些舉動，也讓他地民眾印象深刻，鄰近居民對這些故事也能述說，形成他人不敢忽略的聚落地名。

## 第五章 結論

本年度地名調查區域為七股區西寮、鹽埕、龍山、溪南、三股、十份等六個里。行政區劃而言，七股區在清初隸屬於諸羅縣安定里；康熙 33 年（1694）改隸安定里西保；乾隆 29 年（1764）安定里西保分出蕭壠保；同治年間成為安定里西保與安定里西港仔保；日治時代分屬鹽水港廳蕭壠支廳（明治 34 年）及臺南州北門郡（大正 9 年）。下面就古地圖、人群移動、產業及語言等面向來說明本計劃之結論。

### 一、清代古地圖再現之地名

由於台江地區在 18 世紀、19 世紀上半經過長期的浮覆過程，古地圖中記錄的地名並不算多，多為範圍廣泛的地名。同時，只能從清代地圖當中尋出七股的大致位置，列出七股鄰近的台江地區地名。整理九幅清代地圖（表 3-2），大致可以得到台江地區及其周遭以下的幾類地名：

- （一）港灣島嶼等自然地理的描述地名：如茄老灣嶼、馬沙溝、窟頭港、柴頭坑、洲仔尾、柴頭港、新港溪、大橋港、小橋港、海埔尾、西港仔、各西港、安平大港口、國使港、北汕、浮復地、新港溪淤、倒風港、竿仔埔、紅蝦港、大汕頭、國賽港。
- （二）軍事駐防性質的地名：大橋塘、砲臺塘、柴頭港塘、木柵塘、安平協、鹿耳汛、蕭壠汛、蚊港汛。
- （三）產業相關地名：北塩場、塩岸、塩埕、塩庄、塩行、瀨東場、賴（瀨）東塩場、洲北塩場、烏魚寮。
- （四）聚落住居的地名：三坎店、洋仔港望藪、新港溪墘望藪、三炭井、塩庄、

洲仔尾街、塩丁庄、溪心寮、新寮、井仔腳庄、三坎店、烏魚寮。

(五) 其他：鹿耳門。

從上述出現在清代臺灣地圖中的各類臺江地區及其鄰近地名，可以看出以自然地理的特色作為命名依據的地名為數較多。同時，大致有下列四點歸納：

- (一) 18 世紀上半葉的 1730 年代地圖（圖 2）中，以產業作為地名稱呼的「北塩場」、「塩岸」出現，反映出安平以北的製鹽、養魚產業已經存在。
- (二) 18 世紀下半葉的 1770 年代地圖（圖 4）顯示出人群的活動與聚集，包括「三坎店」（圖 4）意味著簡單市集的存在，以及簡易搭製的「寮」（寮）也出現在地名之中。
- (三) 19 世紀之後，用以指稱村落的「庄」普遍出現在地圖之中，圖 5（1820 年代製成的〈臺灣里堡圖〉）、圖 6〈道光臺灣輿圖〉與圖 9（1880 年〈臺灣前後山全圖〉）都記錄了以「庄」稱述的地名，如「塩庄」、「西港庄」、「塩丁庄」、「井仔腳庄」等，顯示臺江地區在 19 世紀之後陸地逐漸浮覆，人群聚落形成的現象。
- (四) 上述 9 幅地圖所紀錄的地名，直到現今仍然存在的包括今日臺南市區和永康交界、隔柴頭港溪與臺南相鄰的「洲仔尾」與「三坎店」，意味著 18 世紀中葉的地圖就已經記錄與現今有關的地名。另外，1878 年〈全臺前後山輿圖〉中出現「溪心寮」、「新寮」等至今仍然使用的地名。

## 二、日治時期地圖中的七股地名

日治時期的地圖由於測繪技術的提升、比例尺的使用，製作目的主要供作殖民統治，繪製著重實際地理空間之距離與位置的呈現，在精準度與詳實度上都大大提升，因此可以透過地圖找到行政區域劃分中更為底層的村落名及地名。

從日治時期的臺灣地圖中，可以看出七股地區地名的幾個特色：

- (一) 以「寮」(寮) 為地名：除清末就出現的「溪心寮」、「新寮」之外，1901年〈臺南縣管內全圖〉出現許多以「寮」(寮) 的地名，包括「鄭仔寮」、「海寮」、「虎寮」、「溪南寮」、「九股寮」、「胡寮」等。1922年五萬分之一地形圖的〈佳里〉地圖中，增加了「虎尾寮」、「郭仔寮」、「學甲寮」、「下七股寮」(七股寮溪)，以及1927年二萬五千分之一〈臺灣地形圖〉記錄的「五塊寮」、「下山子寮」。1934年的〈臺南州管內圖〉則再記錄了「學用寮」、「公親寮」、「六塊寮」等地名，顯示著人群移入定居的持續增加，而這些以「寮」為名的稱呼也流傳至今。
- (二) 以「崙」為地名：「崙」意味著平地中凸起的小砂丘，1901年〈臺南縣管內全圖〉記錄了「沙崙腳」這一地名，1898-1904年製作的〈臺灣堡圖〉除「沙崙腳」之外，增加了「青草崙」(青草崙庄) 的地名。
- (三) 以「塭」為地名：清中葉之後逐漸出現浮覆地的七股地區，其產業依賴養魚而發展，因而出現「塭」的相關地名，並成為今日的地名。與本研究計畫直接相關的，包括1901年〈臺南縣管內全圖〉的「十份塭」(十份里前身)，以及1922年五萬分之一地形圖〈佳里〉中的「新十份塭」。值得注意的是，地圖當中也出現直接寫為「養魚場」的文字標示，包括1927年二萬五千分之一〈臺灣地形圖〉以及1934年陸地測量部所製的〈帝國圖7臺南〉，「養魚場」都反映了當時七股地區養魚產業盛行的事實。
- (四) 以人群結合模式命名的「股」、「份」地名：由於七股地區屬於陸續新生的浮覆地，其土地開墾依賴不同的人群，以合股或持份的方式提供人力與財力，因此出現以「股」、「份」而命名的土地。1901年〈臺南縣管內全圖〉當中記錄的「十份塭」、「三股」、「九股寮」、「七十二份」，大致上反映了開墾過程中人群的結合方式。上述的這些地名在1898-1904年製作的〈臺

灣堡圖〉中也曾出現，並且以「三股仔庄」、「七十二份庄」的聚落地名標示。

現今大家耳熟能詳的「七股」，在 1918 年臺灣拓殖株式會社製作的〈社有地一覽圖〉中曾經被標出，1921 年的〈臺灣全圖〉(圖 18) 也記有「七股」地名，並在 1922 年製作的五萬分之一地形圖〈佳里〉出現「七股寮溪」以及「下七股寮」的標示，而意味著村落確定形成的「七股庄」，則出現於 1927 年的二萬五千分之一〈臺灣地形圖〉。地圖中由「七股」、「七股寮」再到「七股庄」的記錄，顯示了地名隨著開墾階段而出現的一個過程。從開墾之前或初期所決定的合「股」方式，再到開墾進行之時在當地搭建簡易的「寮」以便利工作，乃至於開墾穩定之後，人群逐漸移居而形成「庄」，這樣的開發歷程在七股地區的地名被記錄的過程中顯露出來。

從上述清代與日治時期地圖的地名整理，同時可以看出七股地區港口——國聖港的多種稱呼，從清代的「各西港」(1874 年)、「國姓港」(1875 年)、「國使港」(1878 年)、「國賽港」(1880 年)，到日治時期日人統治之初，沿用以往日人地圖所稱的國姓港、各西港之外，1901 年松澤善太郎所製的〈改正臺灣實測新地圖〉當中，出現「國聖港」的稱呼，雖然現今港口位置已經因陸地浮覆而有不同，但是至今仍然稱為「國聖港」。

我們在第四章以三個主題來貫穿本次計畫，分別是：(一) 水患與地名的空間認知；(二) 鹽、鹽工、鹽業；(三) 口述傳統(含俚語及俗諺)與語音變化等三方面來歸納出這個區域地名的特色。

#### (一) 水患與地名的空間認知

首先，從我們提供的陳添旺的例子中，原先因水患遷移的庄民不只在新的移墾地落藉，同時也將沈澱在水患溪底的十分塹地名陸續帶到新的移墾地，地名分別命名為「頂十分仔」及「下十分仔」，就此保存了水患之前的歷史記憶。根據

陳添旺的口述訪談，我們初步了解水患對人群移動與地名記憶之間的關係。陳提到：1930年代末期他們剛搬來的時候，這個地方還有四、五戶，有的還搬回去（舊十分塭附近）。搬回去的原因是因為新移住地位於曾文溪溪尾，「陰氣很重，上游的水流到這都不乾淨，所以陰。土城仔媽祖安設一營兵在那，就是陰氣重。」現今正王府主祀神為雷府大將軍也跟治水鎮煞此事有關連。原先因水患遷去南邊或溪南的庄民，也將溪南居住的地方以舊名十分塭命名為「下十分」。部分庄民因為在溪北金德豐、五塊寮這邊還有魚塭，所以他們再度遷來西北，而且把這個地方命名為「頂十分」，用以區隔溪南和溪北兩地。綜合以上資料：水患將舊的十分塭沉入溪底後，人群開始移動，部分的庄民移到溪南的下十分，但是他們的魚塭又在溪北，所以五六戶的庄民又回來現在的金德豐及五塊寮一帶繼續經營魚塭，有趣的是：他們不只在新的移墾地落藉，同時也將沈澱在水患溪底的十分塭地名陸續帶到新的移墾地，保存了水患之前的歷史記憶。另外，從宮廟碑文中我們也了解到：在人群移動的過程中，來自宗教的信仰是支撐這些移民重要的心靈力量。

若干設施的命名也反映居民的社會生活及空間認知，例如「美國塭仔」（三股里與十份里）、「外國安」（龍山里）、金德芳（十份里）是從魚塭轉變而來的地名；「（曾文）海埔」的地名則是因為浮覆地形衍生；區域內若干水利設施雖然有各種不同數量的水孔門（十五孔、四孔、五孔、六孔等水門），但居民仍以十五孔的通稱來指涉這些水利設施。這反映出：設施標的一旦成為地名使用後，似乎不容易因改變而捨去就有的地名使用慣習。另外，「放竹溝」的地名則是反映了因依曾文溪生活的移民的社會生活。對於當地居民而言，財力無法負擔，採用以竹子為主要結構的竹籠茨，這樣大水將來時，就可以將土牆敲毀，但竹子的建築結構即能扛著到高處避難，待水退後，在扛回來敷上土牆，又是一間完整的屋子。準此，在當時以竹子為建築主材料，而有蓄放竹子的水池，放竹溝就是在這樣的歷史脈絡下產生。

## （二）鹽業生計

其次，這個區域內的重點產業為鹽業，許多地名與鹽業有關。從古地圖的地名得知：此區域內曬鹽、製鹽的歷史可以上溯到明鄭時期，十八世紀〈臺灣府汛塘圖〉（現存大英圖書館）已經標示出府城以北的產業相關地名。〈臺灣府汛塘圖〉在出府城小北門的道里路徑上，往北經過窟頭港，再繼續往北至洲仔尾，洲仔尾往北的道里末端寫有「北塩場」三字，顯示當時當地已經存在製鹽產業。「塩埕」反映出十八至十九世紀之間存在於七股區的沿海相關產業，日治時期的地名則反映產業和人群的變化：明治 34 年（1901）的〈臺南縣管內全圖〉，詳細記錄曾文溪下游的（七股區）地名，包括以「藪」命名的許多地名（如「海藪」、「鄭仔藪」、「虎藪」、「溪南藪」、「學甲寮」、「九股藪」等聚落名稱）；另有第二類的地名如「七十二份」、「下義合」、「頂義合」、「三股」、「股尾」等，反映出聚落形成中人群組合的這一要素；而第三類地名如「十份塩」的「塩」字，則是當地產業的記錄。

日治時期臺灣製鹽株式會社在現今鹽埕開闢了 398 甲的鹽田，可是所開闢的地域全部都是海埔新生地，自然是一片荒蕪，無人居住，故招募了北門、將軍等地的民眾來此曬鹽，而為解決鹽民的「休息」問題，一開始官方建造一些簡單的枋仔（pang-á）厝，供其在勞務之餘休息使用，當地民眾稱為「鹽務所」，鹽工也日漸定居下來，成為聚落，當地移民分別以「24 戶」、「八棟寮」、「十棟寮」、「64 戶」、「台區」等地名陸續為他們新的居住地命名，一直延續到戰後，凸顯了落地生根之意。

## （三）口述傳統（含俚語及俗諺）與語音變化

「崩公地仔，流三股仔」或「公地尾仔，東三股仔」的俗語都強調地緣、地理的連結，藉此看到了水患的歷史記憶，當地住民以俗語作呈現，「崩公地仔，流三股仔」，就是一個例子。由於這兩個地方緊鄰，曾文溪氾濫時，公地仔若崩，

三股仔也無法留存。「公地尾仔，東三股仔」也透露著東三股仔雖然原是三股仔傳統居住聚落較遠，卻緊臨公地仔，乃成為他人指稱這個地方的指稱使用。

三百二十萬，一個因種植番薯而來的地名，因生產 320 萬條，被人認為產量驚人，強化了居民對這個地名的認同。而該地名故事背後的意涵，則顯現出當地民眾對這個地名有著強烈的認同情感。傳說中如果當地地名被寫成「三百二萬」時，居民堅持一定要把不見得 18 萬討回來，此舉反映了地名與在地認同的緊密連結。

最後，郭賽港的地名在文獻上有不同的書寫：「國姓」、「國賽」、「國使」、「國使」、「各西」、「國聖」、「國生」等。歸納以上的地名讀音，郭賽港最早的讀音應該是有兩種，一為[kok sai]，一為[kok sin]。這兩個讀音看似兩個系統，若以「國姓」為地名來源，「國聖」、「國生」應都可視為同音或一音之轉。我們從語言學上推論的可能結果如下：原先可能是「國姓」的地名語音，因為後來有不同移民進入（漳泉移民為主），帶入操持不同的口音，所以產生「郭賽」、「國賽」、「國使」、「各西」等地名發音差異，後來留存在現今地名的異讀中，這也是我們從語言學上得知的證據。如今我們訪視國聖燈塔時，了解這個地名的歷史演變，會讓我們更有深一層的地方感。

未來規劃除專書出版作為台江國家公園解說教材及科普讀物外，本調查也建議未來國家公園可以跟外面軟體企業合作，將地名資料製作教育版之類的遊戲軟體，以進一步激發讀者興趣，具體建議已呈現於期末會議中，未來台江國家公園在進行相關規劃時，可提出構想計畫另案執行。



## 參考文獻

### (一)、文字暨古地圖史料（依姓名順序排序）

- 清·姚瑩著，〈臺灣十七口設防圖說狀〉收錄氏著《中復堂選集》，南投縣：臺灣省文獻委員會，1994。
- 清·王必昌，《臺灣縣志》，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1961年。
- 清·余文儀，《續修臺灣府志》，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1962年。
- 清·范咸，《重修臺灣府志》，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1961年。
- 清·高拱乾，《臺灣府志》，臺北：行政院文化建設委員會，2004年。
- 清·劉良璧，《重修福建臺灣府志》，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1961年。
- 清·蔣毓英，《臺灣府志》，南投：國史館臺灣文獻館，2002年。
- 清·謝金鑾，《續修臺灣縣志》，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1962年。

### (二)、近人研究成果（依姓名排序排列）

- 不著撰人，〈玉勒西興宮沿革誌〉，1991年立。
- 北京大學中國語文學系語言學教研室編，《漢語方音字匯》，語文出版社，2003。
- 安倍明義，《臺灣地名研究》，臺北：武陵出版社，1996年再版。
- 吳建昇等主撰；許獻平總編輯，《七股鄉志》，臺南：七股鄉公所，2010年。
- 吳茂成，《臺江內海及其庄社—大洪水裡的小地方記憶》，臺南：臺南市文化局，2013年。
- 周宗揚，《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》，臺南：臺南市文化局，2014。
- 邱延洲、劉佳霽，〈李○治先生訪談稿〉，2018年8月16日，未刊稿。
- 邱延洲、劉佳霽，〈張○貴先生訪談稿〉，2018年8月20日，未刊稿。
- 邱延洲、劉佳霽，〈黃○福先生訪談稿〉，2018年8月20日，未刊稿。
- 邱延洲、劉佳霽，〈黃○蔡先生訪談稿〉，2018年8月20日，未刊稿。
- 施添福總編纂；王世慶、許淑娟撰述，《臺灣地名辭書》，南投：臺灣省文獻會，1996年。
- 洪敏麟，《臺灣舊地名之沿革》，臺中：臺灣省文獻會，1980年。
- 張振興，《臺灣閩南方言記略》，文史哲出版社，1989。
- 陳正祥，《臺灣地名辭典》，臺北：敷明產業地理研究所，1960年。
- 陳國祥，《臺灣地名學文集》，臺北：臺灣師範大學地理系印行，1994年。
- 陳華民，《悅讀臺灣俗諺》，臺灣書房出版有限公司，2011。
- 黃文博，《南瀛地名誌：北門區卷》，臺南：臺南縣文化局，1998。

黃正安撰，〈龍山宮沿革碑記〉，2005年立。

黃明惠、黃明雅，《南瀛聚落誌》，臺南：臺南縣文化局，2000年。

楊森富，《臺南平埔地名誌》，臺南：臺南縣文化局，2002年。

劉克襄，《臺灣鳥類研究開拓史（1840-191）》，臺北：聯經出版，1989。

蔡炅樵，《大臺南的鹽業》，臺南：臺南市文化局，2013年。

盧嘉興，〈曾文溪與國賽港〉，《南瀛文獻》第八卷，新營：臺南縣文獻委員會，1962。

### （三）網路檢索（依姓名排序排列）

臺南市政府七股區公所「首頁」之「自然環境」，網頁：<http://web.tainan.gov.tw>，  
檢索日期：2018年5月4日。

臺南市七股區戶政事務所：<http://web.tainan.gov.tw/jiali/download.asp?nsub=J0B300>，  
截至2018年10月底止。瀏覽日期：2018年11月11日。

教育部臺灣閩南語常用辭典，[https://twblg.dict.edu.tw/holodict\\_new/](https://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/)

張姿蓓，〈鹽埕區長－風流的郭枝萬先生〉<http://crh.khm.gov.tw/khstory/StoryDesc.aspx?id=263>，  
瀏覽日期：2018年11月12

### 附錄一 研究區域古地圖

圖 1：〈康熙皇輿全覽圖〉 康熙四十七年至五十七年（1708-1718）  
美國國會圖書館藏



圖 2：〈臺灣府汛塘圖〉 雍正 12 年至乾隆 24 年（1735-1759）  
大英圖書館藏





圖 3：乾隆臺灣輿圖 故宮博物院藏



圖 4：〈臺灣汛塘望寮圖〉乾隆 40 年至乾隆 51 年（1775-1786）  
大英圖書館藏





圖 5：〈臺灣里堡圖〉，清嘉慶 24 年(1820)至道光 9 年(1829)之間製圖（大英圖書館藏）



<http://digitalatlas.asdc.sinica.edu.tw/map.jsp?id=A104000020#>

圖 6：道光臺灣輿圖 台史博、秋惠文庫藏

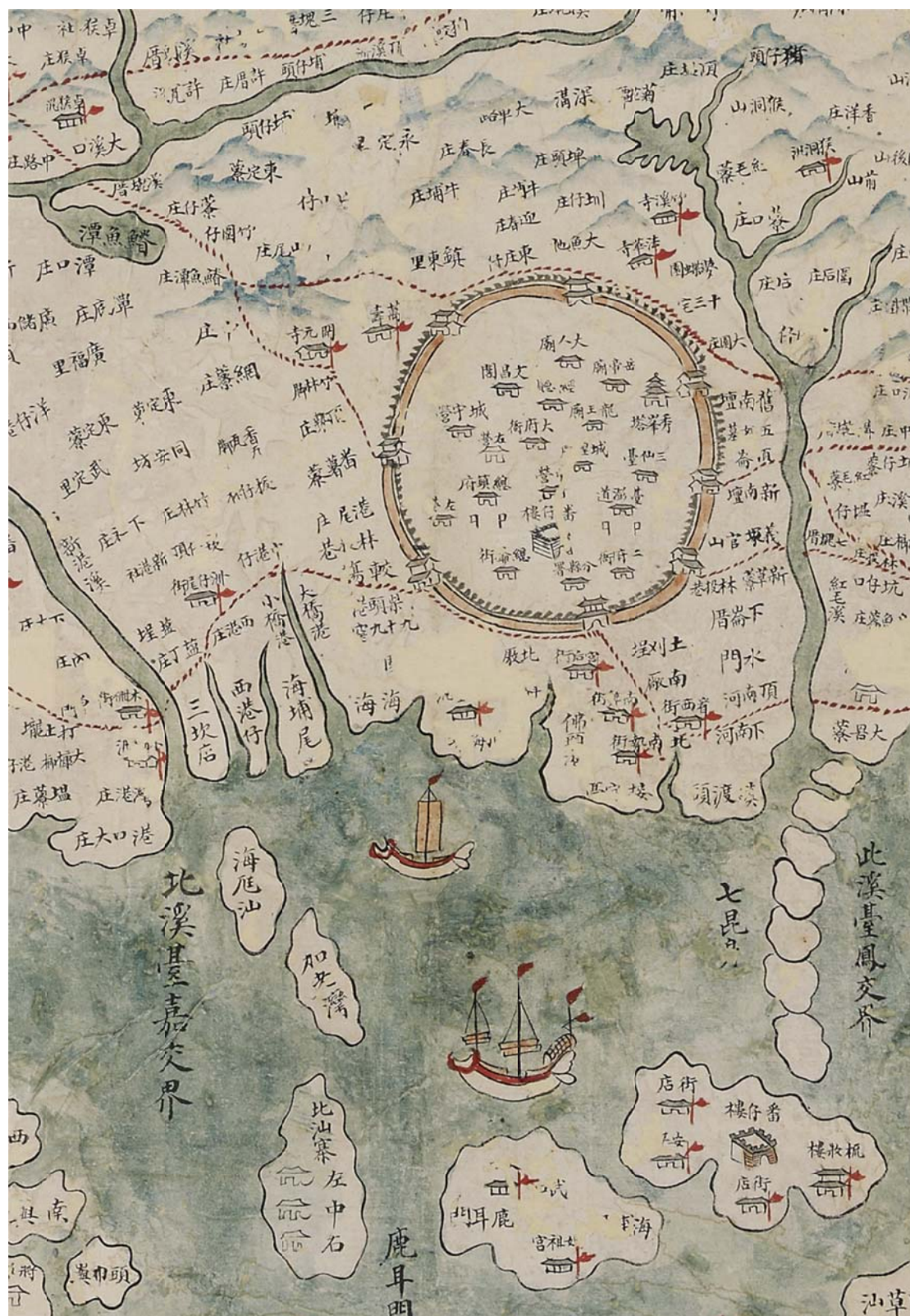




圖 7：〈大清一統海道總圖〉 清同治 13 年後（1874-）  
大英圖書館藏

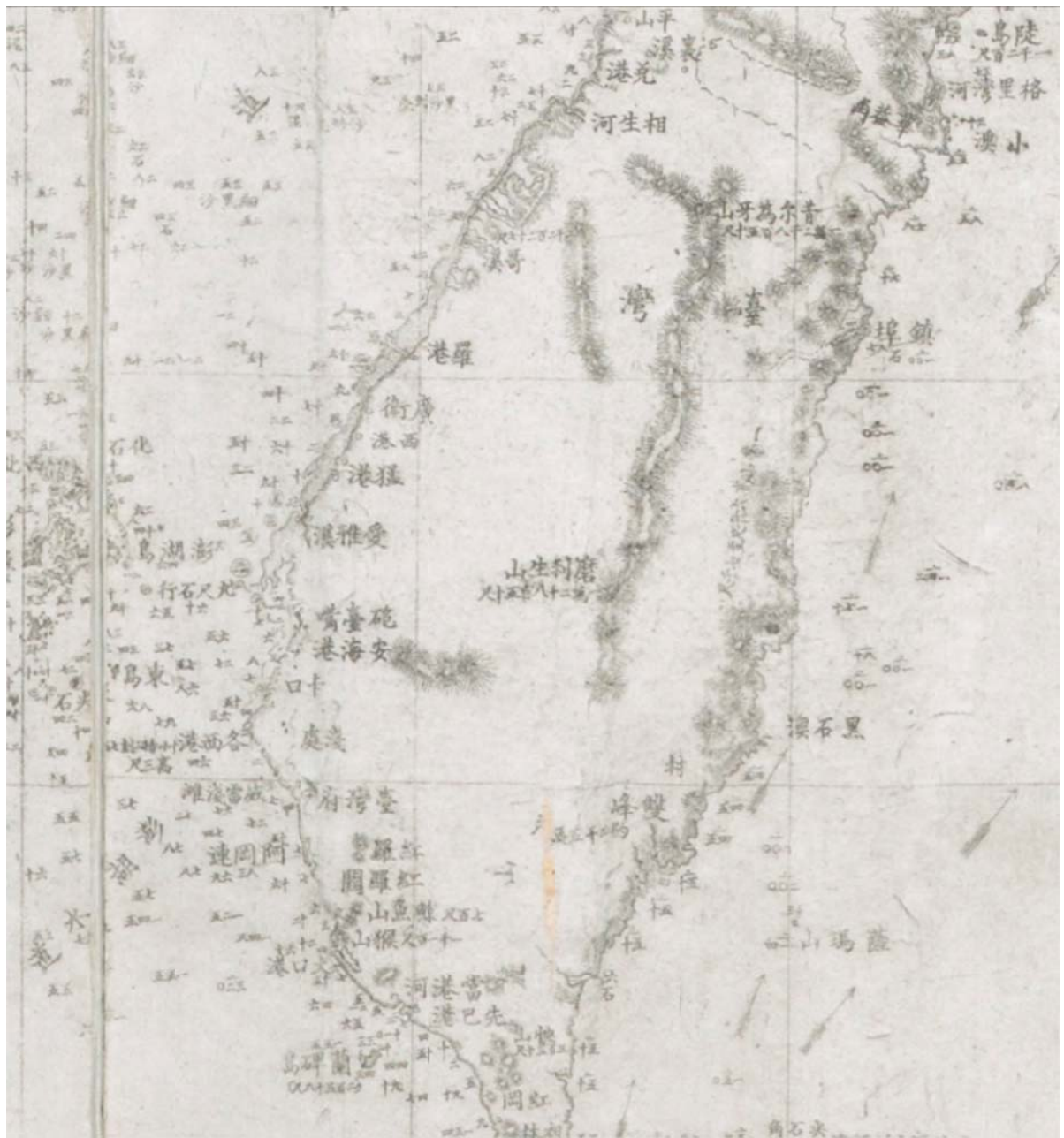


圖 8：〈全臺前後山輿圖〉光緒四年（1878）

美國國會圖書館



圖 9：〈臺灣前後山全圖〉光緒六年（1880）

美國國會圖書館





圖 10：臺灣全圖 陸地測量部 明治 27 年

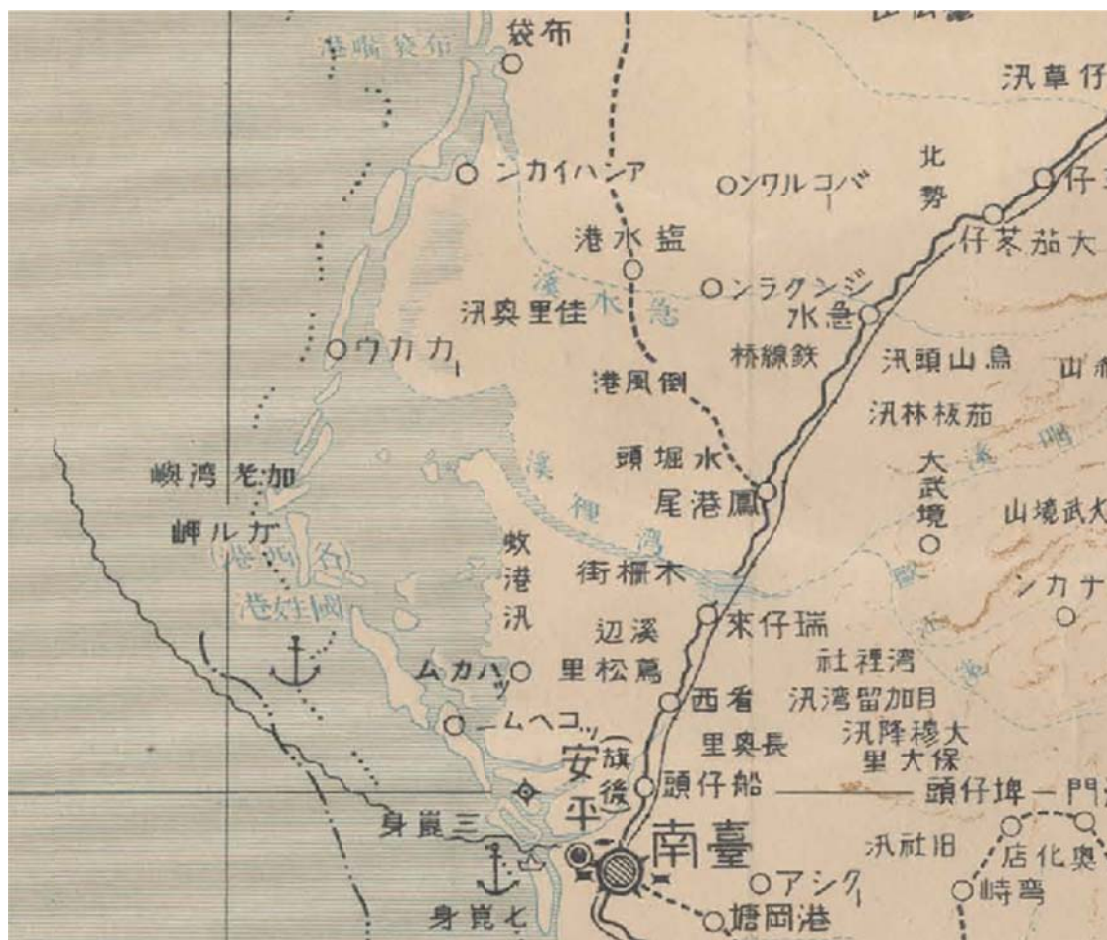


圖 11：臺灣諸島全圖 山吉盛義 明治 28 年

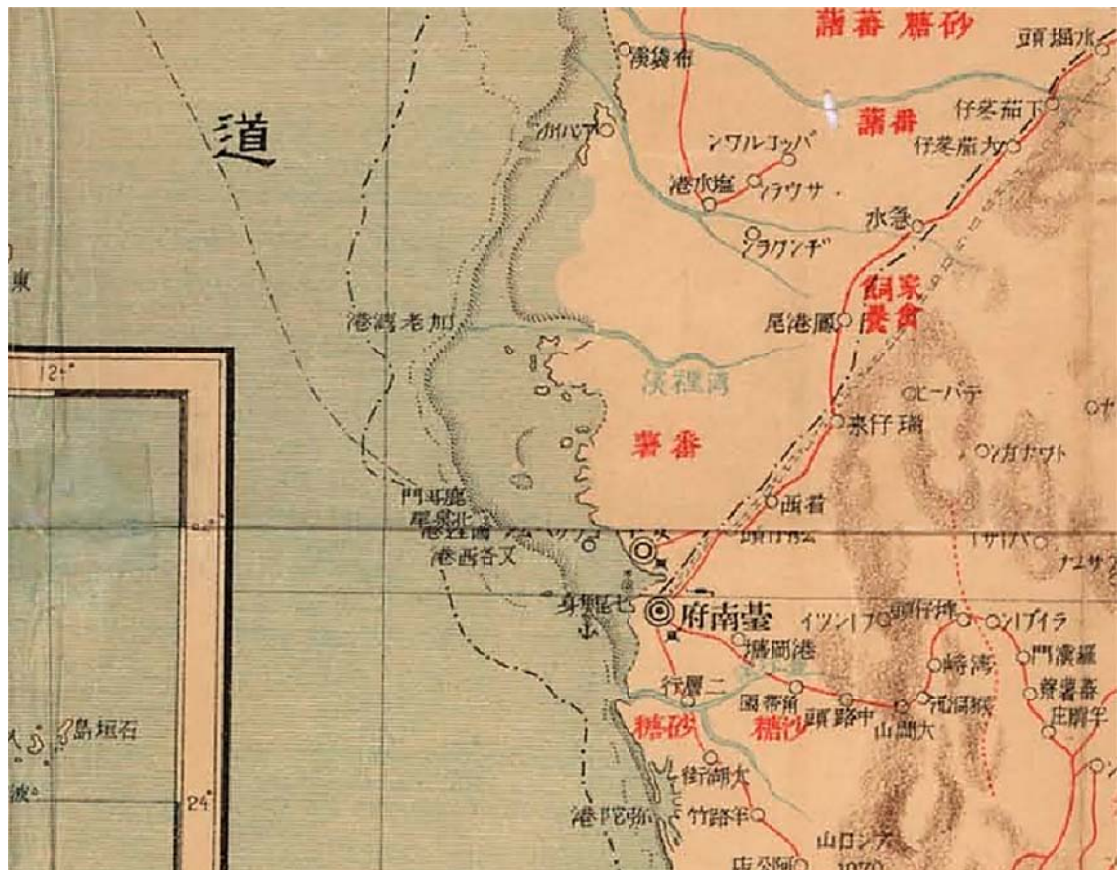


圖 12：臺灣全圖 陸地測量部 明治 28 年

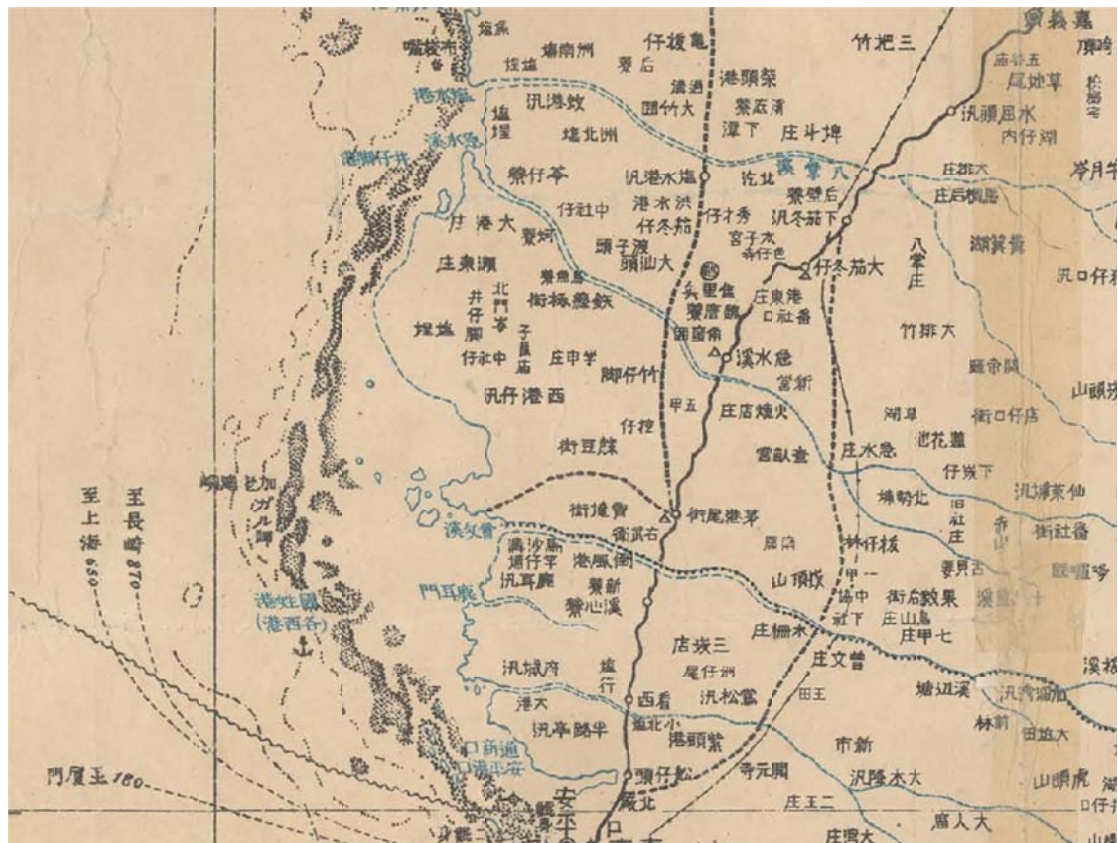




圖 13：臺灣諸島及澎湖列島 大川通久 東京:長島恭三郎 明治 28[1895]



圖 14：臺南縣管內全圖 佐佐木邦磨明治 34 年 8 月 15 日



圖 15：改正臺灣實測新地圖 松澤善太郎 明治 34[1901] 臺北:博文室

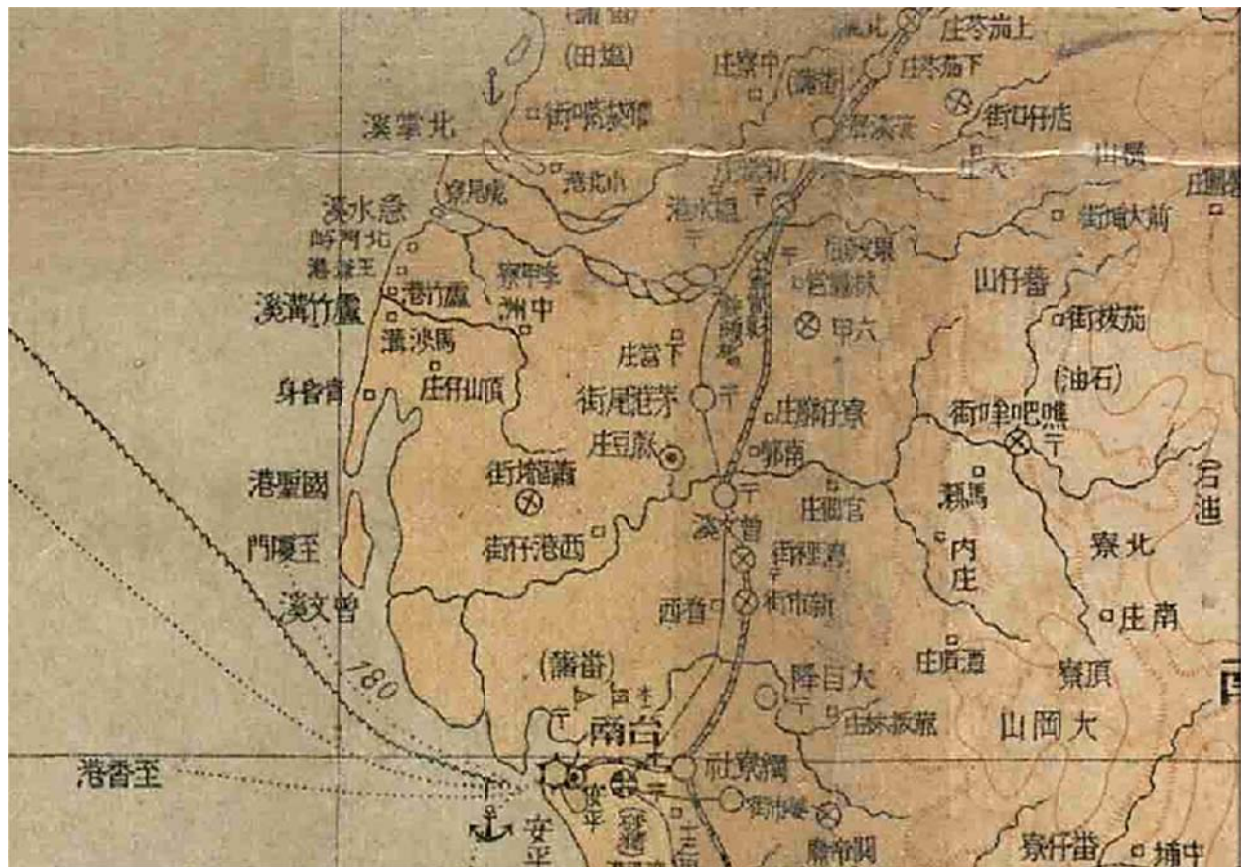




圖 16：臺灣堡圖



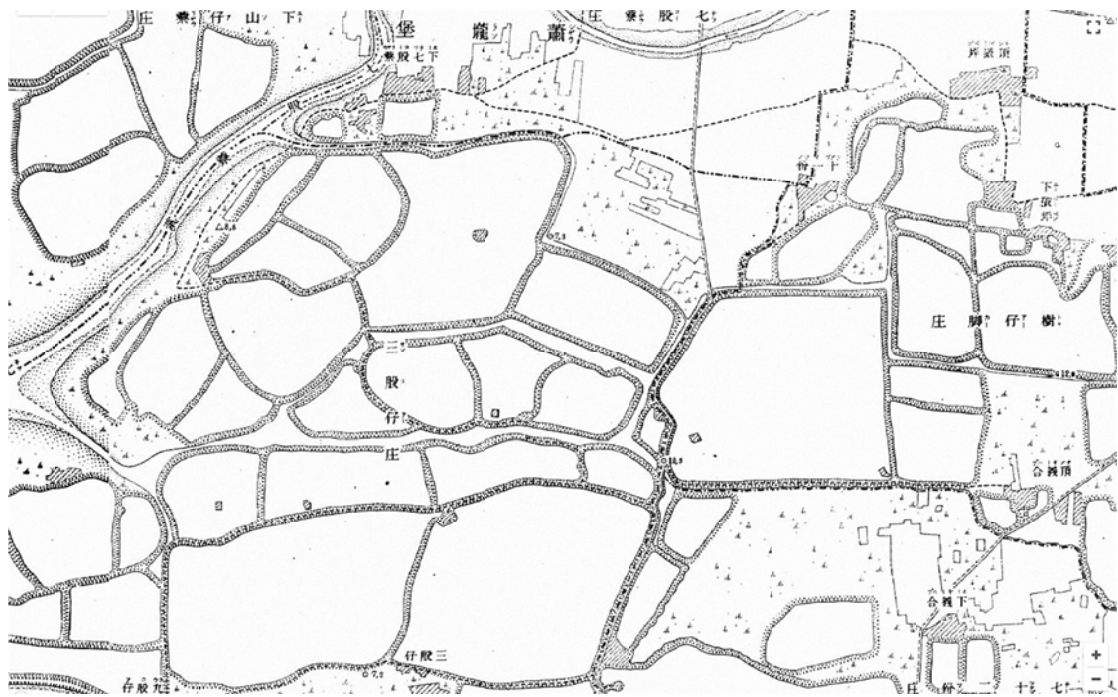
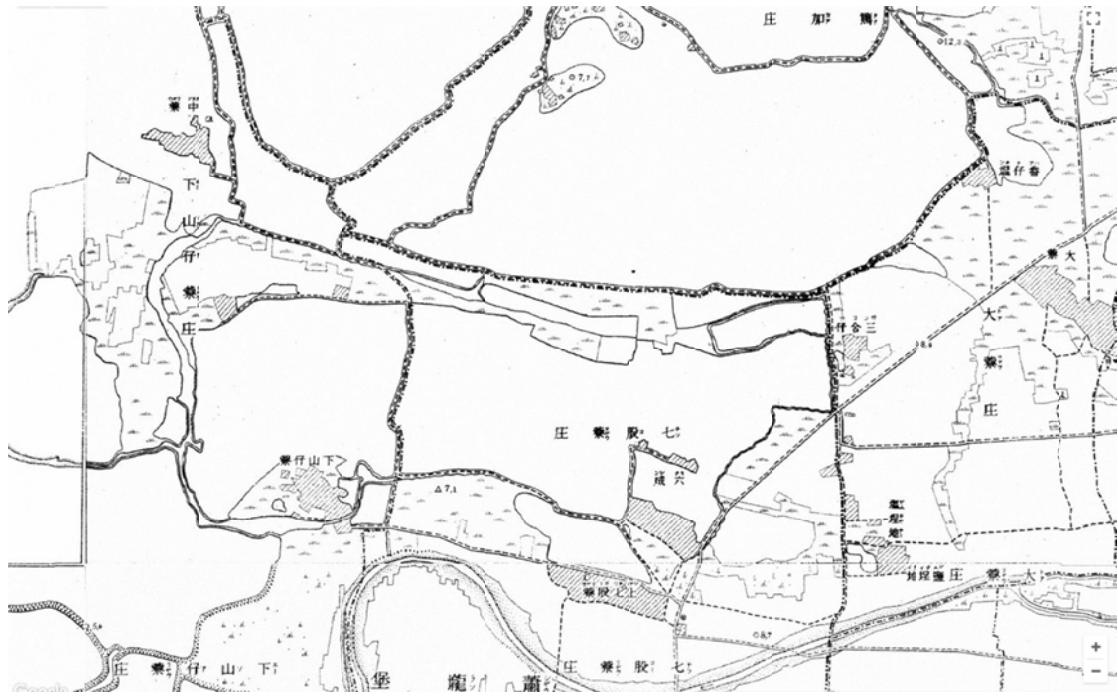




圖 17：社有地一覽圖 臺灣拓殖株式會社大正 7 年

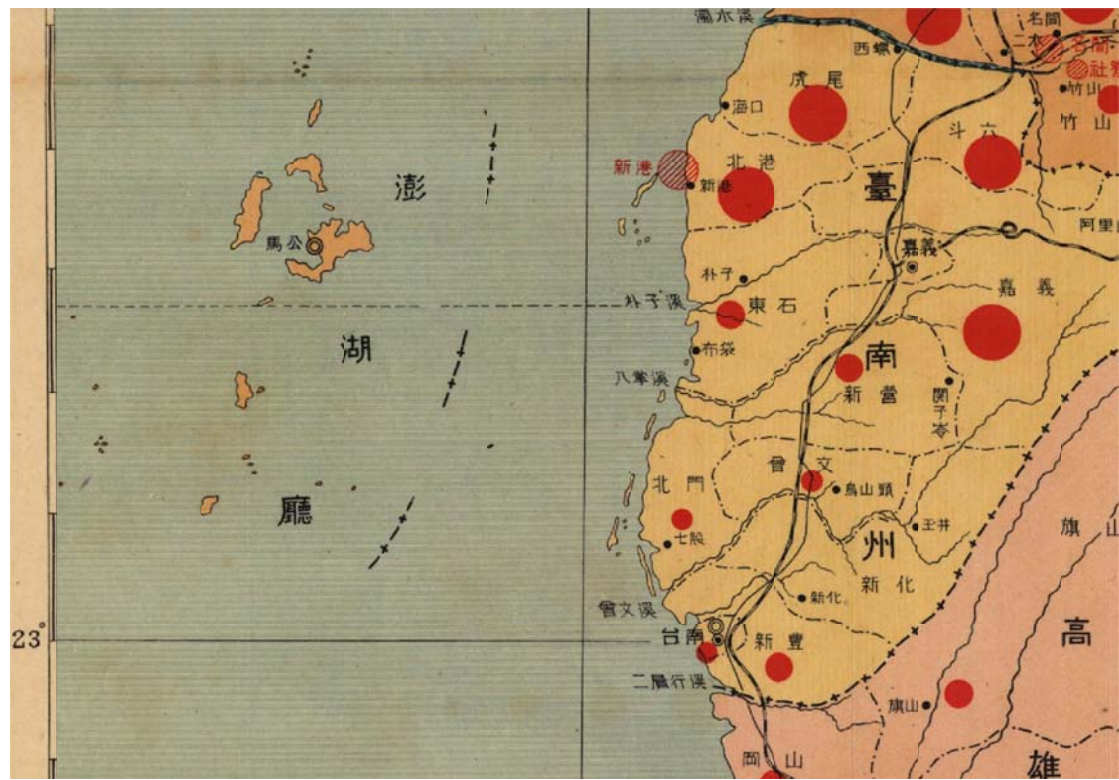




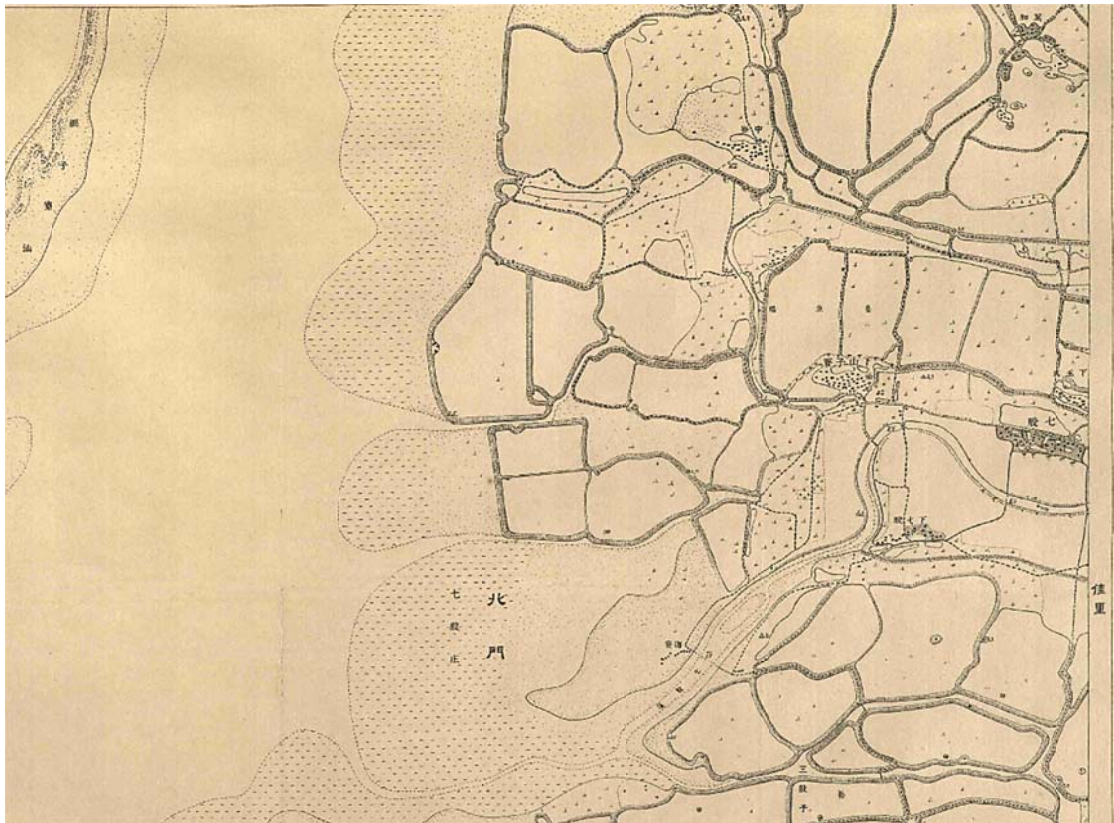
圖 18：臺灣全圖 大正 10 年 1 月



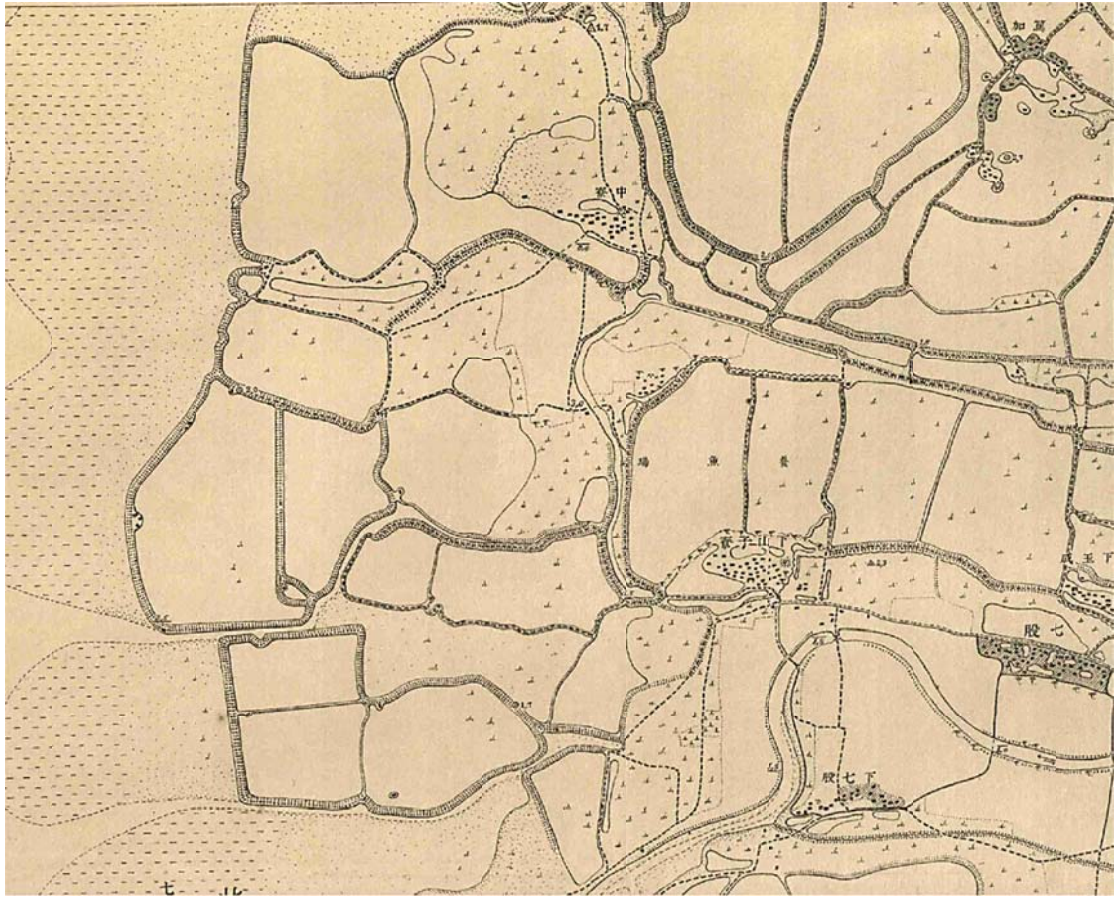
圖 19：佳里（五万分一地形圖鹽水第四號）大正 11 年 1 月



圖 20：臺灣地形圖\_昭和 2 年[1927]\_ 大日本帝國陸地測量部









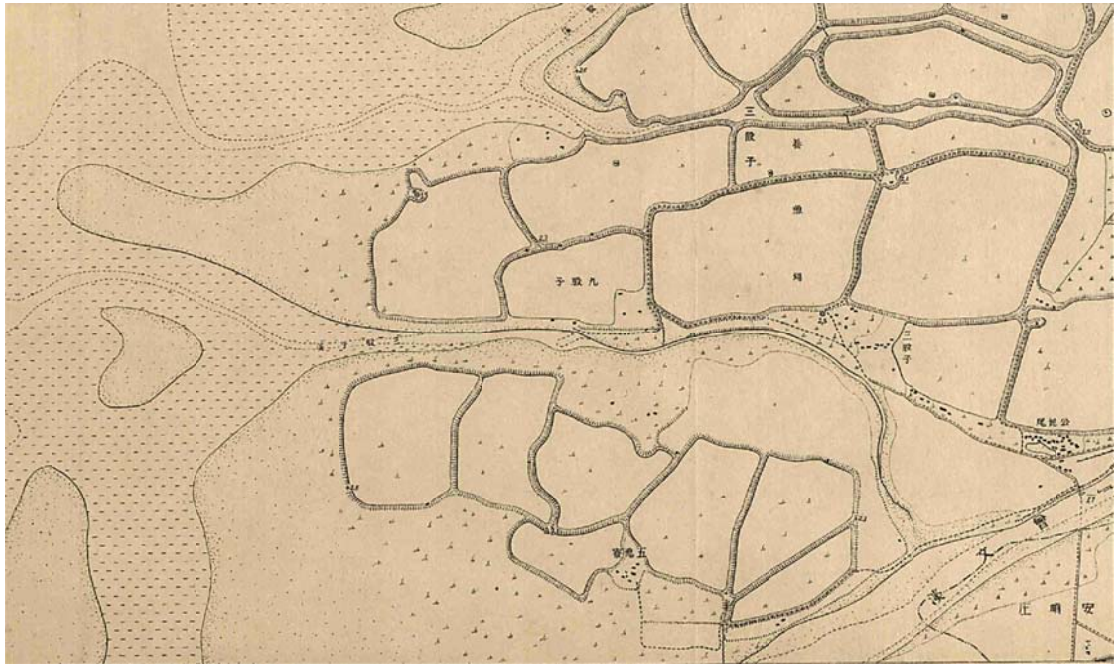


圖 21：新高堂編 臺灣地圖 昭和 4 年 10 月 3 日



圖 22：臺南州管內圖 臺南州 昭和 9 年

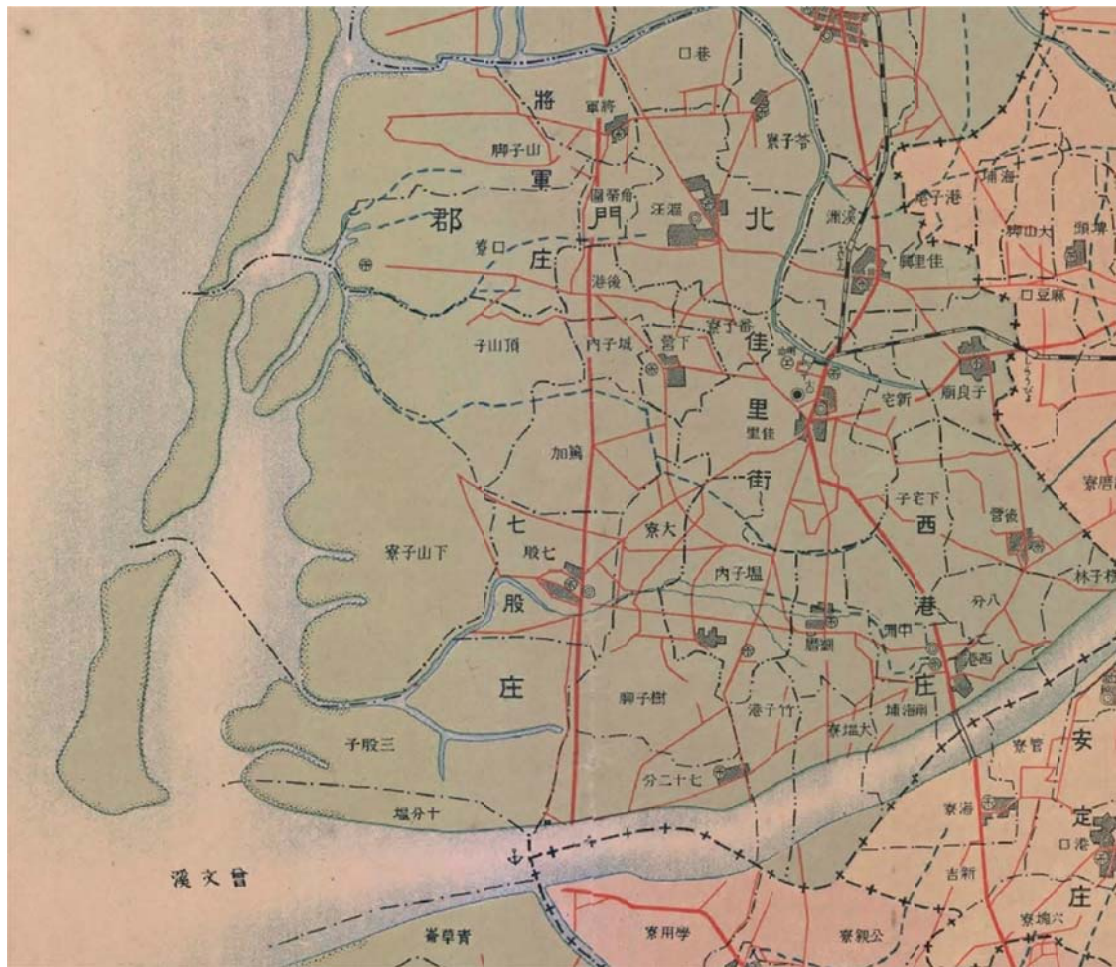




圖 23：帝國圖 7.臺南 大日本帝國陸地測量部 昭和 9[1934]

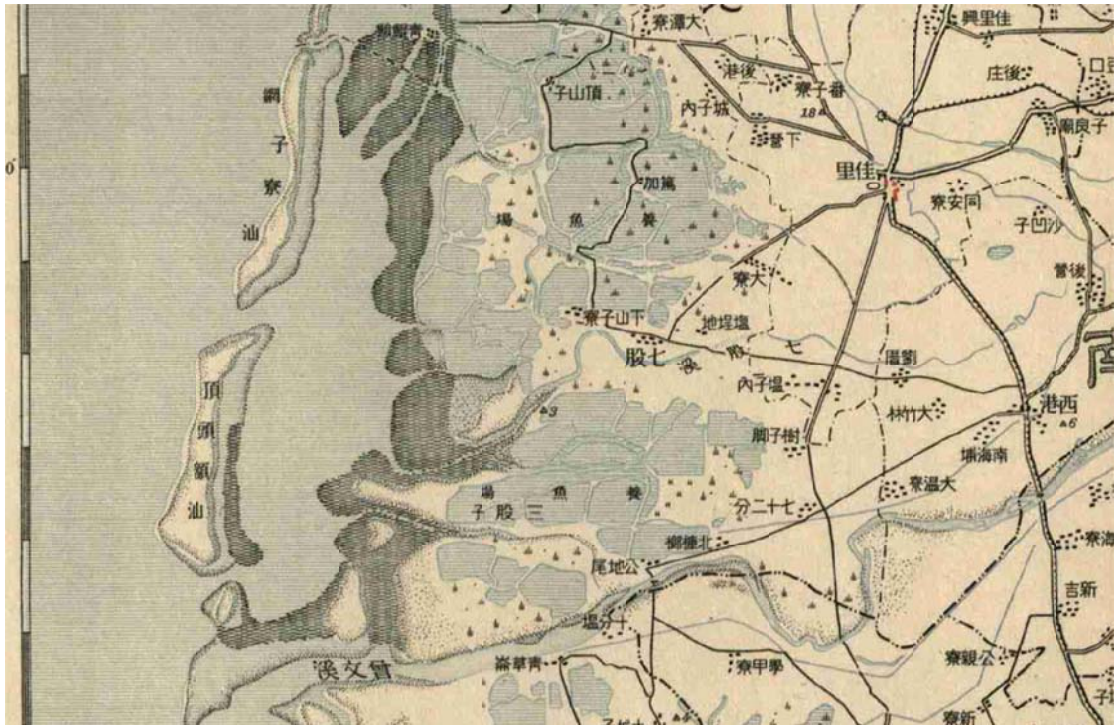
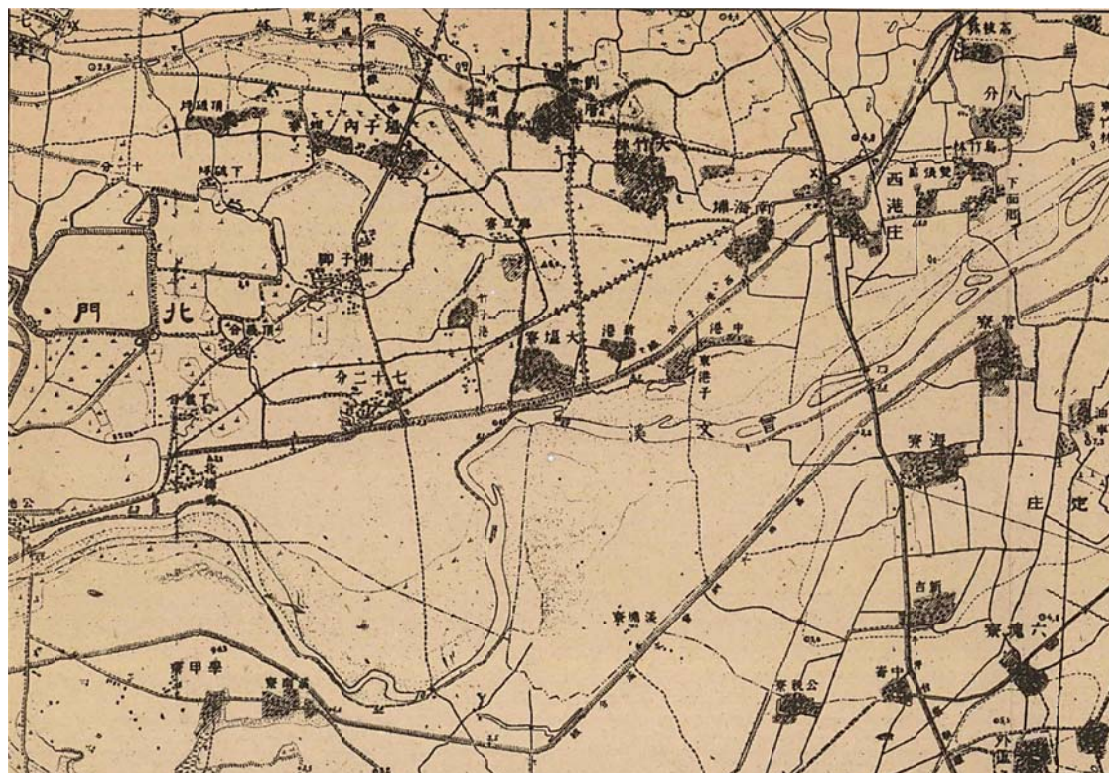


圖 24：臺南、新化各水道位置圖 昭和 16 年



附錄二 地名出現年代推估暨語音標記一覽表

所在行政里	地名	地名台羅標音	文獻 (○) / 田野 (□) / 均有 (◎)	約略出現時 間
十份里	十份塢	tsáp-hūn-ùn	◎	明治 44 年
	五塊寮仔	gōo-tè-liâu-á	◎	咸豐 9 年
	九塊厝	káu-tè-tshù	◎	昭和年間
	金德豐 (芳)	kim-tik-hong	◎	日治末期
	金德興	kim-tik-hing	□	日治末期
	郭賽港	kueh-sài-káng	○	清代
	國賽港	kok-sài-káng	○	清代
	國聖港	kok-sing-káng	◎	咸豐 8 年
	國使港	kok-sái-káng	○	民國 88 年
	各西港	koh-sai-káng	○	日治
	博賽港	phok-sài-káng	○	民國 88 年
	國生港	kok-sing-káng	○	民國 88 年
	美國塢仔	bí-kok-ùn-á	◎	民國 39 年
	十五孔仔	tsáp-gōo-kháng-á	□	民國 53 年
四孔仔	sì-kháng-á	□	民國 53 年	
海埔	hái-poo	□	戰後	
三股里	三股仔	sann-kóo-á	◎	光緒 3 年
	九股仔	káu-kóo-á	◎	光緒 13 年
	放竹溝	pang-tik-kau	◎	光緒 13 年後
	海產街	hái-sán-ke	◎	民國 88 年
	華僑街	huá-kiâu-ke	□	民國 80 年後
	賊仔街	tshát-á-ke	□	民國 80 年後
	美國塢仔	bí-kok-ùn-á	◎	民國 39 年
	曾文海埔	tsan-bûn-hái-poo	○	民國 56 年
	豬寮仔	ti-liâu-á	◎	戰後
	農場寮仔	lông-tiûnn-liâu-á	◎	戰後
	六孔仔	lák-kháng-á	□	民國 50 年代
土堀仔	thóo-khut-á	□	日治	
西寮里	西寮	sai-liâu	◎	清晚期
	牡蠣處理場	ô-á-tshú-lí-tiûnn	○	民國 70 年後
溪南里	五間閘	gōo-king-tsáh	◎	清晚期

	羊寮仔	iûnn-liâu-á	◎	清晚期
	八股寮	peh-kóo-liâu	◎	清晚期
	溪南寮仔	khe-lâm-liâu-á	◎	日治
	下七股	ē-tshit-kóo	◎	日治
	營仔	iânn-á	◎	清晚期
龍山里	下蚶仔寮	ē-ham-á-liâu	◎	道光 26 年
	下山子寮	ē-suann-á-liâu	◎	日治
	山仔寮	suann-á-liâu	◎	日治
	龍山	liông-san	◎	民國 53 年
	海寮仔	hái-liâu-á	◎	大正 15 年
	網仔寮汕	bāng-á-liâu-suann	◎	日治
	塚山	thióng-suann	◎	日治
	七股瀉湖		◎	民國 70 年後
	外國安	guā-kok-an	◎	民國 70 年後
鹽埕里	鹽埕	iâm-tiânn	◎	戰後
	台區	tâi-khu	◎	昭和 13 年
	會社	huē-siā	◎	昭和 10 年
	鹽務寮	iâm-bū-liâu	□	昭和 13 年
	新山仔寮	sin-suann-á-liâu	◎	昭和 13 年後
	南區	lâm-khu	○	昭和 18 年
	十棟寮仔	tsáp-tòng-liâu-á	◎	昭和 13 年後
	八棟寮仔	peh-tòng-liâu-á	◎	昭和 13 年後

### 附錄三 七股鄉行政沿革一覽表

民國		日治							
村名	村名	街庄	大字	小字	堡名	街庄名	土名		
臺南縣 (民國 67年以 後)	臺南縣 (民國 35年)	臺南州北門郡(大正9年: 1920)			鹽水港廳蕭壟支廳(明治34 年:1901)				
竹港村	竹港村	七股庄	竹子港	竹子港 麻豆寮	西港仔 堡	竹仔港	竹仔港		
樹林村	樹林村		樹子腳	樹子腳		樹仔腳	樹仔腳	樹仔腳	
看坪村	看坪村			頂破坪 破埕尾 下破坪 十一份			七十二 分	七十二 分	頂破坪 破埕尾 十一份
竹橋村	竹橋村			七十二 分					七十二 分
義合村	義合村		頂義合 下義合			頂義合 下義合			
糠榔村	糠榔村		北糠榔			北糠榔			
永吉村	永吉村		公地尾	公地尾					
三股村	三股村		三股子	三股子		三股子	三股仔		



				九股子			九股仔
十份村	十份村		十分塹	五塊寮 十分塹		十分塹	五塊蔡 十分塹
大寮村	大寮村		大寮	大寮		大蔡	大蔡
大埕村	大埕村	鹽埕地 番子塹 三合子			鹽埕地 番子蔡 三合仔		
玉成村	玉成村	頂玉成 下玉成		蕭壠堡	七股		六成
七股村	七股村	七股		上七股 蔡			
溪南村	溪南村	下七股		下七股 蔡			
龍山村	下山村	下山子 寮	下山子 寮 海寮	下山子	下山子 蔡		
中寮村	中寮村		中寮			中蔡	
鹽埕村	鹽埕村						
後港村	港東村	後港	後港東	後港	後港東		
	港西村		後港西			後港西	
大潭村	頂潭村					大潭寮	
	大潭村			大潭蔡			

城內村	城內村		城子內	城子內		城仔內	城仔內
篤加村	篤加村		篤加	篤加 埔尾		篤加	篤加 埔尾
頂山村	頂山村		頂山子	頂山子		頂山仔	頂山仔 蔡
西寮村	西寮村			西寮			西蔡

資料來源：施添福總編纂，《臺灣地名辭書》（南投：臺灣省文獻會，1996年），頁623。

#### 附錄四 台江地區曾文溪以北相關文獻彙整

地名	出處	頁次	原文	備註（加地名時間點）
七股鄉	許淑娟著，2010， 《臺灣全志，卷二，土地志，地名篇》。南投：國史館臺灣文獻館。	343	七股原稱為七股寮，清道光年間有十六股首招佃開墾此地。七股寮及當時由七股首招來的佃戶所竹茅寮的地方，後來發展為村莊。另說是從福建省來臺的七名移民共同墾殖海埔新生地的魚場，名曰「七股塭」，此後就一直沿稱「七股」。清代分屬蕭壠堡和西港仔堡，日治後期屬臺南州北門郡七股庄，下有後港、城仔內、篤加、頂山仔、下山子寮、七股寮、大寮、三股子、十分口庄、樹子角、七十二分和竹子港庄等 12 大字，戰後改為七股鄉。鄉內有重要濕地七股潟湖，為世界一半以上黑面琵鷺過冬的主要棲地。	
	安倍名義，1992， 《臺灣地名研究》。臺北：武陵。	187	至一九二〇年以前稱為「七股藪」。可能是指此地因有七個合股者開墾土地的小屋，後形成部落，而此命名。	1920 年以前稱為「七股藪」
	廖忠俊，2008，《臺灣鄉鎮舊地名考釋》。臺北：允晨文化。	301	七股鄉位居臺南縣最西端，曾文溪下游入海段之北，東鄰佳里鎮、西港鄉，西濱臺灣海峽，南以曾文溪隔望臺南市，北往將軍鄉。 七股鄉為臺灣著名鹽鄉，有長遠海岸線，沿岸地帶盡是牡蠣養殖場、魚塭和鹽田，因鹽田堆積高如山，號稱「鹽山」。 七股舊名「七股寮（仔）」，在清道光 3 年（1823），此地遭逢	

			<p>狂風暴雨，灌入大量泥沙，又有曾文溪大氾濫，形成海埔新生浮覆地，清廷勘丈開放租墾，有洪姓、黃姓、謝姓、郭姓等七位墾首合股入墾，並與佃戶搭「寮」落居，後漸形成村莊聚落，稱名「七股寮」，址在今七股村、溪南村地帶。</p> <p>日治大正 9 年，日人簡化地名，「七股寮」3 個字省略為「七股」，隸稱臺南州北門郡七股庄，戰後改制稱名七股鄉至今。</p>		
		陳正祥，出版年不詳，《臺灣地名辭典》。出版地不詳。	3	<p>七股鄉（Ch'i-ku Hsiang）屬臺南縣，在臺南市之北，二者以曾文溪為界。西臨海，沿岸多鹽田及魚塢。面積 97.73 方公里，人口 30,663 人，平均每方公里 314 人。原名七股寮，1920 年簡稱七股。七股鹽場為臺灣第二鹽場，鹽田面積 1,429 公頃，僅次于布袋鹽場，1955 年有鹽工 1,076 人，產鹽 46,766 公噸。鄉公所設於七股大埤村。</p>	
		洪敏麟，1979，《臺灣地名沿革》。台中：臺灣省政府新聞處。	98-99	<p>現臺南縣七股鄉七股村、溪南村。在嘉南平原中部，距海岸約四•二公里，距七股溪北岸未及一公里處。原係臺江內海，道光三年（一八二三）暴風雨，曾文溪、鹽水溪大氾濫，形成浮覆地。經當時台澎兵備道孔昭虔（道光四年至七年）派委員會同台、嘉二邑勘丈放租給墾，本地在嘉邑境內，由洪理、黃軍等十六股首招佃開墾。後經七十二份分配（現竹橋村舊大字稱七十二分），由東分配至西邊，留餘稱「公地尾」。其餘任三股首或七股首等招佃開墾。七股寮是股首七人的佃農搭寮居住之地。民國七年，改稱「七股」。</p>	
西寮里	西寮里	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南	657	<p>西寮村位於七股鄉西側，西臨七股瀉湖，東與頂山村、南與鹽埕村、與將軍鄉鯤鯓村相接。明治三十四年（1901）西寮與頂山仔寮同屬蕭壠堡頂山仔庄；大正九年（1920）改隸七股庄頂山子大字；光</p>	

	市》。南投：國史館臺灣文獻館。		復後設村，沿用西寮之名而設西寮村。民國八十九年（2000）年終人口為 637 人。	
	黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	214-215	<p>西寮村是「北七股六村」之一，在頂山村正西，「西寮溪仔」在此轉了一個大彎，並形成一處避風極佳的膠筏港灣，這裡是「西寮」人賴以為生的一百來艘機器膠筏的家。</p> <p>「西寮」原為淺海之地，昔陳姓四兄弟來台，其中「西寮祖」入墾此地築寮捕魚，因在「頂山仔」之西而稱「西寮」，候傳陳坂、陳食、陳餘和陳珍等所謂「西寮四房祖」，直至今日，其神主牌位仍由四房輪祀，每年一輪，並在其宅舉行冬至祭祖；之後，才有今將軍鄉玉山村的「公館吳」和柯姓入庄晒鹽續墾，以人工填海方式造陸而有今日「西寮」。在鹽田沒落的今天，養蚵成為此地最重要的生活飯碗，漁民活動中心就有一個「牡蠣處理場」，足見產量之豐。</p> <p>「西寮」庄廟「西興宮」主祀池府千歲，傳系早年麻豆人在此築寮捕蝦去後所留，廟內有嘉義交趾名匠林光沂於民國八十二年（1993）間所完成的八幅交趾陶壁堵，分別是：鴻門會、長坂坡、瑤池宮、南極星輝、狄青比武、打黃蓋、金山寺和麻姑獻壽；此外，另有北港許姓匠師所做的兩幅〈封神榜〉交趾陶壁堵。</p> <p>「西寮溪仔」是西寮的經濟動脈，除了是船筏的港灣和出入航道外，每年大年初二在西興宮舉行「寫溪仔位」（捕撈魚苗投標）所得的「標金」，更是庄廟西興宮的一大筆收入。</p>	
西寮	施添福總編撰，1999，《臺灣地名	657-658	此處最初只有季節性漁民所搭的三處草寮，昔稱海汕寮仔。至於西寮地名由來有兩說：其一，道光三年（1823）曾文溪改道，臺江陸	

		辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。		<p>浮，當初的幾頂草寮成為臺灣本島最西側的聚落，乃有西寮之稱；（西興宮沿革碑）其二，因為在頂山子之西，故名西寮。</p> <p>本地陳姓始墾者傳四子，及當地人所謂的西寮四房祖，至今神主牌仍由四房每年輪祀，並在冬至舉行祭祖。其子孫在西寮東側開闢洲仔塢。之後有將軍鄉玉山村公館吳、北門柯及馬沙溝陳姓入庄。今西寮約有三分之二為陳姓四房祖的子孫。</p> <p>西寮溪為西寮重要的經濟命脈，溪寮溪至此轉移個大彎向吸入海，聚落則沿河發展成為長條形村落。西寮在帆船時代為潟湖區往來臺灣各地的重要港口，航運最盛時，村內居民曾擁有二十三艘帆船。</p> <p>昭和十三至十八年（1928-1931）南日本製鹽株式會社增闢七股難言區，部分漁民轉為晒丁。直至 1980 年代鹽工離業後，牡蠣養殖才成為村民主要的經濟活動。本庄居民多插蚵在七股潟湖，西寮溪則成為養蚵船筏的出入航道。西寮溪北岸有許多人挖（當地人發音 <b>chi<sup>n</sup></b>）蚵的寮仔，漁民活動中心亦設有牡蠣處理場。</p>	
	西興宮	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	658	<p>西寮庄廟西興宮，址在西寮村 1 鄰 1 號。主祀池府千歲，民國五十八年（1969）建廟，因濱海鹽份重，廟宇毀損嚴重，民國八十年（1991）再次重修。</p>	
鹽埕里	鹽埕里	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南	654	<p>鹽埕村東以縣道 176 與中寮村相隔，南與龍山村相接，北與西寮村與頂山村相鄰。明治三十七年（1904）的臺灣堡圖中，此地尚為荒蕪的鹼灘，沒有標明土地利用，屬於蕭壠堡下山仔菁庄；大正十五年</p>	<p>1 昭和十三年（1938），稱為七股台鹽區</p> <p>2 昭和十三至十八年（1938</p>

	市》。南投：國史館臺灣文獻館。		(1926)的臺灣地形圖中，也尚未有任何聚落出現。 直至昭和十年(1935)日本國內需鹽殷切，乃由臺灣製鹽株式會社於該地投資興建集中式的鹽田約三百公頃，昭和十三年(1938)完工，稱為七股台鹽區；昭和十三至十八年(1938-1943)南日本株式會社又於中寮、頂山、馬沙溝繼續投資增築，約1000公頃，稱為七股南鹽區。民國五十九年至六十八年(1970-1979)又開闢一、二工區約716公頃。在村內向西放眼望去，盡是鹽埕景觀，戰後設村名為鹽埕村。民國八十九年(2000)年中人口為538人。’	-1943)稱為七股南鹽區。
	黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	208	中寮村「一七六縣道」以西皆屬鹽埕村，戰後設村，以此地為七股鹽田最早開發、面積最大之地而設為「鹽埕村」，「鹽埕」即鹽田之意。近年鹽田採機械採收，白鹽時常堆砌成山，「鹽山」之名不脛而走，成為此地地標，也是沿海線的重要景點。	
會社	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	654	日治時期為臺灣製鹽株式會社所在地，光復後沿用為七股鹽場辦公室，當地人稱為會社。臺南鹽場於民國八十六年(1997)裁撤，元轄之高雄分場均歸入七股鹽場管理，民國八十六年(2000)七月一日北門鹽場亦併入本場，因此七股鹽場管理範圍擴大為南啟興達港，北至急水溪。 除了鹽場辦公室外並沒有居民，縣道176以南有臺鹽供一般機構團體參觀教學用的宿舍。	
	黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南	205	緊臨中寮村，大抵「中寮」通往「龍山」的「一七七線縣道」之西皆屬之，日治時期為「臺灣製鹽株式會社」所在地，故襲稱為「會社」，今為「七股鹽場」所在地。民國廿四年(1935)日本「臺灣製	民國廿七年(1938)稱「七股鹽區」；民國廿七年(1938)稱「七股南鹽區」。

	縣文化局。		鹽株式會社」獲准在今「中寮」之西開闢三千八百甲海灘為鹽田，曬製工業用鹽，但因施工困難，直至民國廿七年（1938）才只完成三百卅六甲，稱「七股鹽區」；民國廿七年（1938）「南日本製鹽株式會社」復於「七股臺鹽區」東側闢建二六八四甲鹽田，稱「七股南鹽區」，戰後兩區鹽田併為今日的「七股鹽場」。	
台區	吳建昇等主撰；許獻平總編輯，2010，《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。	172	日昭和 10 年（1935），因日本大量工業及軍事用鹽的需要，「臺灣製鹽株式會社」獲准在七股庄下山子至將軍庄口地區的原野、海埔地，預定開闢 3800 多甲鹽田，由於工程過於浩大，計劃分期開闢。但受到潮水的影響，進度嚴重落後延宕，直到日昭和 13 年（1938），第 1 期工程僅成功闢得 300 餘甲，範圍即今「七股鹽場第 8 區」，大約在中寮村及鹽埕村西邊的海灘。而這一區因為是「臺灣製鹽株式會社」開發，為和後來的「南日本製鹽株式會社」所闢的鹽田有所區隔，所以簡稱「台區」。	「南日本製鹽株式會社」成立後有「台區」之稱。
	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	655	位在新山子寮西南，為鹽埕村最大的聚落。昭和十至十三年（1925-1928）臺灣製鹽株式會社在此闢建約三百公頃的鹽田，並建鹽務寮，但為了與後來南日本製鹽株式會社的新鹽埕有所區別，此地稱為舊鹽埕或舊臺鹽，後因興南客運站牌上簡稱臺區，當地居民就此沿用。 臺區民居的空間分布相當有趣，以南聖宮為中心，向南、向北各有兩排南北向面對面的平房。廟北的鹽務寮曾在民國四十年代燒毀，鹽場再重新磚造平房六十四戶，但內部用竹籠仔隔間，目前仍保留原始的味道。廟南的平房是民國六十年代，鹽場福利委員會無息貸款給	



			<p>員工自己蓋，外部格局與廟北相差不多，目前有二十四戶。</p> <p>臺區居民均在昭和十三年（1938）之後才由外地遷入，包括青鯤鯓的陳、李、周姓，北門洪姓、井仔腳與蚵寮的謝姓等。</p>	
	黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	208	<p>在「新山仔寮」西南，為鹽埕村本庄，此地為「一七六線縣道」起始點，興南客運由佳里行車到此為終點站。民國廿四年（1935）因日本「臺灣製鹽株式會社」在此闢建三百卅六甲鹽田，所以又稱「舊臺鹽」，簡稱「台區」，及今日庄名之由來；此庄頭結構頗為奇特，入庄即見鹽埕村活動中心，其南連著兩排房子，然後是「南聖宮」，廟南又是連著兩排房子，是非常典型的官建鹽村。</p>	民國廿四年（1935）「臺灣製鹽株式會社」成立後稱之。
南區	吳建昇等主撰；許獻平總編輯，2010，《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。	172-173	<p>日昭和 12 年（1937），日本發動中日戰爭，戰爭用鹽量暴增，決定在臺灣增闢 4500 甲鹽田，估計用地 6000 甲，故在日昭和 13 年（1938），「日本鹽業株式會社」、「臺灣製鹽株式會社」及「臺灣拓殖株式會社」合資成立「南日本製鹽株式會社」，開始在布袋、七股、烏樹林等 3 地開闢工業用鹽田。至日昭和 18 年（1943），開闢今七股鹽場第 1 區到第 7 區，共 1100 多甲地，為了與「臺灣製鹽株式會社」開闢鹽田有所區隔，所以稱為「南區」。</p>	
十棟寮仔	吳建昇等主撰；許獻平總編輯，2010，《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。	173	<p>今「臺灣鹽博物館」北側的木造鹽工宿舍。建築皆為南北向，面對面共 10 棟，所以稱為「十棟寮仔」。</p>	

		施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	654-655	<p>在會社以北，南 25 線以西的小聚落，日治時期臺灣製鹽株式會社開闢鹽灘，招募北門一帶的鹽工到此曬鹽，並在會社以北，以木板建造兩排南北向面對面共十棟的宿舍，供鹽工居住，故有十棟寮之稱。後再改建為東向，座北朝南的平房，目前仍有十多戶居住於此。</p> <p>十棟寮居民原先奉臺區的游府千歲，庄廟保興宮於民國八十七年（1998）建立，規模小巧可愛。</p>	
		黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	207	<p>在中寮村庄路（「南廿五線道路」）之西的小聚落，緊臨「中寮」，日治時期「臺灣製鹽株式會社」在此開闢鹽灘，召集北門、將軍和七股一帶鹽民到此曬鹽，為管理方面，在鹽灘一隅建造十棟木板「枋寮仔」作為鹽民宿舍，以便集中管理，故有「十棟寮仔」之稱，今尚有十來戶。</p>	
八棟寮仔		吳建昇等主撰；許獻平總編輯，2010，《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。	173	<p>沿著 176 線，過了「鹽山」後，路北的一處黑色木造建築聚落，是日治時期的鹽工宿舍，最初只有 8 棟，所以稱為「八棟寮仔」。聚落內住民多為北門鄉永華村溪仔寮、館東仔及蚵寮仔移墾鹽民。</p>	
		黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	207	<p>在「中寮」西邊兩公里（過了「鹽山」）處路北的小聚落，日治時期因造八棟「枋寮仔」供鹽民居住，而有「八棟寮仔」之稱，多為今北門鄉永華村「溪仔寮」、「館東仔」和「蚵仔寮」的鹽民所墾居，戰後翻修為鋼筋水泥式的平房，今剩三棟，住有十四戶人家。</p>	
新山子寮		吳建昇等主撰；許獻平總編輯，	173	<p>八棟寮仔西側的聚落，以陳姓為主。係由「下山子寮」陳姓遷徙來曬鹽，「頂山子寮」陳姓遷居經營魚塢，所以稱為「新山子寮」。</p>	

		2010，《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。			
		黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	207-208	在「八棟寮仔」西側，進入鹽埕村本庄時入庄之地，多由「山仔寮」（今「龍山村」）陳姓遷徙來此曬鹽者，故稱「新山仔寮」，今有十來戶。	
七股鹽山		施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	655-656	沿著縣道 176 向西行，過了七股鹽場辦公室後就可以看到號稱臺灣長白山的七股鹽山。此地原為七股鹽場洗鹽、歸堆的地方，因鹽堆積如山，形成另一種獨特的地理景觀。 臺鹽於民國七十二年（1983）以後逐步擴大結晶池面積以利機械收鹽，但國內產鹽成本仍較國外為高，為了因應加入 WTO 可能帶來的衝擊，臺鹽除了調節鹽品供需、產品走向多樣化外，更力求多元化經營，包括七股鹽山的觀光業；於青鯤鯓投資海水淡化廠，供應臺南科學園區用水；與民間公司合作在臺南科技工業園區建造國內第一座膠原蛋白生醫材料廠；投資臺南科學園區有機光導體廠等。並且將於七股鹽廠辦公室北側與十棟寮中間興建鹽業博物館及鹹水游泳池。期望民國九十年（2001）六月民營化時，能具有更大的企業競爭力。	
光復國小		黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	208	在中寮村南，行政區域則屬鹽埕村，民國四十四年（1955）建校，以「臺灣光復」之「光復」為校名。	民國四十四年（1955）

	南聖宮	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	656	庄廟南聖宮，址在鹽埕村 13 鄰，主祀由府千歲，據說是北門鹽供由北門帶過來的。南聖宮建於民國七十一年（1982），本廟祭祀圈廣及全村各聚落。	
龍山里	龍山村	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	650	<p>道光三年（1823）之後，臺江逐漸浮覆。道光二十六年（1826），頂山仔七戶居民遷至南方飛沙崙頂（今中寮村沙崙寮北側）拓墾，後子孫繁衍眾多，居住空間不足，其中三十六戶遂又南遷。原擇定今龍山村公墓處聚集，但先行占用的六成陳姓居民不允，故趕走鄰近捕魚的篤加人邱強、邱小番，落腳今址，居民群力挖取土填置建地，搭草寮居住。因位於頂山仔寮之南，取名下山仔寮，當地居民簡稱山仔寮。明治三十四年（1901），行政區劃屬蕭壠堡下山仔寮庄，當年下山仔寮庄還包括中寮仔及其以西的廣大海坪；大正九年（1920）改隸七股庄下山子寮大字；光復後，沿用其名設為下山村，但村民覺得不雅，於民國五十三年（1964）襲庄廟龍山宮之名，而易為龍山村。</p> <p>龍山村為七股鄉人口最多的村，民國八十九年（2000）年中人口數為 2,212 人，約占全鄉人口數的 8.7%。</p>	五十三年（1964）襲庄廟龍山宮之名，易為龍山村。
		黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	202	即「下山仔寮」，戰後設村初稱「下山村」，後以村名不雅為由，襲庄廟「龍山宮」之名而易名為「龍山村」，是台地「庄襲廟稱」的典型例子；龍山村除「下山仔寮」本庄之外，尚轄有村南的海寮仔。	

	<p>下山仔寮</p>	<p>吳建昇等主撰；許獻平總編輯，2010，《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。</p>	<p>177</p> <p>今「下山仔寮」係一大型聚落。清道光初年台江內海大量陸浮，道光 26 年（1846）「頂山仔」部分居民原欲遷至今下山仔寮庄南「塚山」（今龍山公墓）之地建庄，但該地早已為「六城」陳姓勢力範圍，故輾轉入墾於於此成庄，因位於「頂山仔寮」之南邊，將此地名為「下山仔寮」，亦簡稱「山仔寮」。</p> <p>後來居民陸續移入，庄內各姓宗族漸趨複雜。黃姓有 2 支，以「四房黃」為主；另一黃姓屬「西湖派」與溪南村黃姓同宗。許姓有 3 脈，1 支與中寮、沙崙寮（中寮村），許姓同宗，源於大潭寮許侃德公後裔；另 1 支源於泉州府晉江縣。周姓有 3 支，其中 1 支源於嘉義布袋。其他吳、陳、王、林、李、楊等各姓各 1 支。</p> <p>在開庄之初，各姓共 36 戶，庄民及共議以「姓氏」進行整合，共分為 6「柱」；人數角多的黃、蔡、陳、吳、王等 5 姓各為 1 柱，人數較少的林、李、許、楊等姓合為 1 柱，無論廟事及庄內大小事，由各柱各推「老大」共同議決，由昔時每年農曆 7 月 29 日的普度以此 6 柱輪流。庄民並設香案歃血立誓，彼此間「大姓不可欺負小姓，三戶不可欺負兩戶」，居民所佔據的墾地，包括在庄頭北邊闢建廣達 94 甲的「水澤胡」、沙崙寮（中寮村）周圍，以及聚落西邊，由頂山子聚落分得的 300 多甲海埔（日治昭和年間為南日本製鹽株式會社徵收闢為鹽田）等，均為「公產」。</p> <p>昔日的小宗族今已繁衍壯大，原來的什姓 1 柱，近年改為許、楊 2 姓合 1 柱，李、林 2 姓合 1 柱共 7 柱，迄今如遇庄內大事，乃循傳統模式解決。</p>	<p>道光 26 年（1846）後</p>
--	-------------	--	---	-----------------------

		<p>施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。</p>	<p>650-651</p>	<p>初來下山仔寮的三十六戶居民，以姓氏分為六柱，人數較多的黃、蔡、陳、吳、王等五姓各為一柱，人數少的林、李、許、楊等分為一柱，村中事務由六柱公推老大（耆老）商議處理。此三十六戶並設香案歃血為盟，發誓大姓不可欺負小姓，三戶不可欺負兩戶。其居民所佔據的所有土地均為公產，登記在池府千歲名下。</p> <p>最初墾地主要在庄頭南邊，因鹽分過重，只能種番薯，直到嘉南大圳建好後才有水稻的栽培。庄頭的北側及西側為淺海平，居民逐次圍築魚塭養殖吳郭魚、草魚、虱目魚等，載往西的海域則可捕捉虱目魚苗及鰻魚苗，由於頂山仔及下山仔周圍生產的虱目魚及草魚肉質鮮美，日治政府曾列為契作，光復後村民將部分漁村改養蝦、蟹、蛤仔等高價海產，近海牡蠣養殖也由插蚵改為吊蚵，收入漸豐。有魚塭的村眾變成較富裕的族群，尤其以林姓家族為築的外國安等魚塭面積最大。</p> <p>早期移民在庄頭北邊闢建廣達九十四甲的水積湖，也屬於公產，以淡水養殖魚類。昭和五年（1930）嘉南大圳完工，村民將水積湖填平，改易為農田種植稻米。昭和七年（1932）日本明治製糖株式會社徵購聚落東側的玉成湖魚塭改種農作物，有意收購水積湖，因為水積湖為公產，村民因其出售與否引發了一連串的糾紛與械鬥，甚至有人入獄，村耆每以水積湖事件稱之。昭和十一年（1936）日治政府頒布不得以神明的名義登記為土地所有權人，村眾乃決議改為私有，將水積湖均分與 409 丁，每丁分得面積二分二釐的長條狀農地兩壟，各自經營。但因地勢低窪，排睡難泄，再改易經營魚塭迄今。</p> <p>早期移民生活困苦，為了活命，部分居民乘竹筏搶劫國賽港一帶</p>	
--	--	--	----------------	--	--

			<p>的商船，因此被稱做竹筏仔賊，較出名的有蔡傑、蔡謝棕、吳才等。據傳他們要出海前必先請示池府千歲，若是擲得允杯則無往不利，因此林村則稱王爺為賊池。</p> <p>在山下仔寮的東郊濱七股溪附近，昔日有個堆棧貨物的小碼頭，庄民稱之為棧寮。下山仔寮南方往海寮仔途中的公墓，俗稱塚山，附近有民國六十年（1975）建立的鎮山堂，祭祀杜秀巒與郭招弟兩位姑娘。</p>	
	周宗楊，2014，《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》。臺南：臺南市文化局。	217-225	<p>八、下山仔寮</p> <p>從七股寮仔出走沿著 176 線道往西直行約 1.7 公里，即可抵達下山仔寮這個聚落，光是看到庄廟龍山宮廟前氣派宏偉的迎賓牌樓，不難想像這是一個富庶而美麗的漁村。幹道兩旁特色小吃的店家林立，有炸蚵矣（ô-te）、蚵仔煎，也有「現流仔」的海產店；住家的騎樓，經常可見婦女們坐著矮椅仔，隱身在牡蠣堆裡挖蚵仔；龍山漁港碼頭邊，假日時常可見絡繹不絕的遊客，大排長龍搶搭觀光膠筏暢遊瀉湖、烤蚵仔、賞候鳥，體驗難得的七態之旅。</p> <p>下山仔寮隸屬於龍山里，昔日先民多由墳山仔（項蚶仔寮）移墾而來，清道光 3 年（1823）曾文溪氾濫，下山仔寮在此時成為海埔之地。清道光 26 年（1846），頂山仔有 7 戶住民移墾至南邊的飛砂崙頂（今中寮里沙崙寮北側），後來子孫繁衍眾多，其中有 36 戶又向南遷徙至今下山仔寮南邊的塚山（今龍山公墓），此因此地早已被六成（玉成）的陳姓所佔，遂又遷徙到現址由於此地位於頂山仔寮南邊，所以所以取庄名為下山仔寮，常地人簡稱「山仔寮」。</p>	清道光 26 年（1846）



早期移墾來到山仔寮的 36 戶先民為和平共議庄中大小事務，便以姓氏人數多寡分為 6 柱，人數較多的黃、蔡、陳、吳、王各為 1 柱，人數較少的林、李、許、楊等姓合為 1 柱，庄中事務皆由 6 柱公推耆老商議處理，6 柱耆老再共推 1 人為庄中領導，此 36 戶曾設香案歃血為盟，發誓「大姓不可欺負小姓，3 戶不可欺負兩戶」，其居民所佔據的土地均為池府千歲名下的公產，由耆老制度推派的董事會或管理委員共同管理，昔日每年農曆 7 月 29 日的普渡亦由此 6 柱輪流主辦，現今因庄中人口增多，原本佔少數合為 1 柱的林、李、許、楊姓，近年來也改成 林、李姓合為 1 柱，許、楊姓合為 1 柱。

庄中有 2 座宗祠，分別是黃姓的江夏堂及王姓的太原堂，兩座宗祠一前一後建於座南。黃姓源於三寮灣，昔日先祖育有黃欽、黃永、黃志及黃番 4 子，此即為黃姓 4 房的先祖。早期 4 房祖先的牌位輪流在 4 房頭的子孫家中奉祀，每年農曆正月初 3 舉辦「食祖酒」活動，每年冬至亦會受邀前往佳里黃祖厝參加「食祖酒」活動，2000 年黃氏宗祠江夏堂興建之後，每年「食祖酒」亦改於冬至前的週日於江夏堂前舉行。

太原堂為王姓族人的宗祠，王姓奉王雍（1722-1787）為始祖，宗族每年農曆 9 月 12 日王雍忌辰時，舉辦「食祖酒」，並於每年冬至在宗祠祭祖。山仔寮王姓宗親亦參加臺南地區「開閩王祖沈尤王宗親會」，為 15 柱成員中的龍山柱。主要輪祀唐僖宗時期帶兵入閩的開閩王祖王審潮、王審邦、王審知 3 兄弟，沈姓及尤姓均足當時王審知據閩時，閩人為避其諱，將沈去水而為尤，故沈、尤乃同一姓也。「開

閩王祖沈尤王宗親會」的祭典訂於每年農曆 2 月 10 日前的週日舉行，由輪祀的各柱宗親主辦，會中舉辦祭祖大典及「食祖酒」活動，與會王氏宗親常達數百人。

庄廟龍山宮當地人稱「王宮」，主祀池府千歲，同祀天上聖母、五府千歲、三千歲及中壇元帥。早期 36 戶先民移墾於此地時，因其中一戶為王爺的乩童，在乩童的協商下，恭迎池王爺、三王爺及太子爺等 3 尊神明遷移至此。池王爺為開基庄主，但今日池府千歲則為後來重雕。昔時國賽港沿岸海盜甚多，多用竹筏搶劫商船，所以稱做「竹筏仔賊」，當時下山仔寮有吳才、蔡謝棕等海盜首領。日治時期吳才曾在海上冒名李乖因而躲過日人的搜查，所以當地才有「吳才假李乖」的俗諺：日明治 36 年（1903）日人針對海盜大清查，下山仔寮在清庄之後，重新編照戶口，地方始得安寧。據傳竹筏仔賊出海前必向該庄池王爺請示，若是允柢則無往不利，因此「池王爺被稱為『賊池』，因為賊黨每向他有祈禱就有所應。後因遇火災，『賊池』的神像也被焚燒了，自此以後村內也漸漸平和起來」。

龍山宮歲時以農曆 6 月 18 日池府千歲聖誕為例祭日；每年農曆 3 月 23 日「媽祖生」，當天，庄民必抬著神轎步行前往海寮仔西邊的「海坪仔」遙祭中國祖廟，廟方稱為「海坪仔請水」，但不做任何實質的請水動作，其主要源於天上聖母係由漁民撿拾海漂漁船而得。遙祭儀式結束後，神轎隊伍回程前往海寮仔聚落遶境，並在庄廟龍海宮拜庭享用海寮仔庄民準備的海產粥，下午 3 點過後進行安營、云庄。

龍山宮曾於 1971 年左右組織宋江陣參加「土城仔香」，當時聘請

佳里番仔寮楊清枝師傅來教授宋江陣，後來又曾聘請大竹林的福師仔來指導，1987年宋江陣曾參加佳里金唐殿舉辦的「蕭壠香」，後來因人手不足而解散，今廟內虎丹還奉祀著田都元帥的神位，舊時的宋江陣器械及陣頭旗亦存放於神龕兩側。

山仔寮因座頭西側外海有網仔寮汕，與北邊的舟山港汕及南邊的頂頭額汕構成了近海漁業及觀光資源極為豐富的七股潟湖，網仔寮汕早年為漁民築寮捕魚的沙汕，沙汕時常可見漁民補魚網、洗魚網及曬魚網，因而得名。沙汕內海的七股潟湖區，是昔日臺江內海的遺跡，當地庄民在淺海架蚵棚從事牡蠣養殖，或深海處從事捕撈魚獲為生。網仔寮汕、七股潟湖沿線的自然風光與生態景觀，為山仔寮帶來絡繹不絕的遊客，已經成為山仔寮另一項經濟收入的來源。

除了牡蠣養殖及魚獲捕撈之外，當地居民亦從事魚塭養殖，以吳郭魚和虱目魚為主，由於肉質鮮美、經濟價值高，吳郭魚、虱目魚及牡蠣被當地人稱為「龍山三寶」，當時以魚塭養殖致富的庄民不在少數，尤其以林姓家族圍築的「外國安」等魚塭面積最大。

山仔寮除了商店街沿線多為樓房，座頭裡大部份還是以紅瓦厝為主，近年來龍山社區積極地進行社區改造，結合在地漁村文化，賦予這個老社區新的生命。走進社區，隨處可見屋簷下掛滿了蚵仔殼串成的風鈴，迎風搖曳；街坊巷弄間的籬笆就更精彩了，一幅幅美麗的漁鄉風情彩繪在紅色的磚牆上，一路走來彷彿置身在露天畫廊當中，令人驚豔。

沿著區道南 31 線往海寮仔的途中，會經過七股區第七公墓，公墓

內幕厝林立，當地人稱為「塚山」。2007年七股鄉公所在此興建「七股納骨塔」，每年清明時節，公所於此舉辦超拔法會，吸引眾多的家屬前來參與。「塚山」內有一座「鎮山堂」，奉祀鎮山娘娘，今日廟貌係於2007年重建，廟內兩側牆壁裝飾中國古代四大美女的彩繪立體浮雕，為該廟一大特色。

山寮仔位於山仔寮的西南邊，隸屬於龍山里，100多年前始有青鯤鯓的王、周、林3姓先民移入，後來又有佳里港墘仔的黃姓、篤加的邱姓及青草崙的王姓陸續遷入集結成庄，現今庄內約有23戶，庄民主要以近海漁業養殖為生，尤以吊棚式牡蠣養殖為最，庄內經常可見灰白色成堆的蚵仔殼堆積在街道兩旁或是住家庭院，形成一幅獨特的景緻，住家騎樓亦可見到婦女們邊挖蚵仔邊閒話家常，這些婦女有自家養殖的，也有受雇來幫忙的，以1斤17元來計算工資；挖出來的蚵仔又有分大、小2種，大顆的蚵仔多銷往海產店，小顆的蚵仔則是賣給炸蚵矣（ô-te）或蚵仔煎的小販。

庄廟龍海宮奉祀池府千歲，當地人稱「五百力池」，建庄之初，庄民合議恭迎山仔寮龍山宮的池府千歲分靈坐鎮，初時以「跋爐主」的方式輪祀，直到2011年興建今日北式廟貌。座廟前方不遠處的海寮東橋北岸，建有木結構的海寮碼頭入口，由入口步道拾級而下即可到達碼頭，碼頭附近有龍海號及群聯號的膠筏業者，提供坐膠筏遊瀉湖的生態之旅，其行程大抵以參觀紅樹林保護區、浮架式蚵棚及前往網仔寮汕沙洲登陸停留為主，各家業者同時提供免費的牡蠣供遊客炭烤。

山仔寮	黃文博, 1998, 《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	200	清末「頂山仔」、「大潭寮」陳、許、吳、黃、王、蔡、李等卅六姓戶所謂「七字姓」移駐此地捕魚所墾之庄，因多來自「頂山仔寮」而名為「下山仔寮」，簡稱為「山仔寮」，自古與「頂山仔」和「中寮」有兄弟庄之誼。相傳此地開庄前，係「北至蚊港南至鹿耳門」以吳、蔡為首的海賊本巢，祀有池府千歲，海賊每次出海必在神前擲筊，允杯則無往不利，故稱此神為「賊池」，後遇火燒毀，海賊始沒，此神於戰後重建重雕，成為今日庄廟龍山宮的開基神。廟前有「龍山漁港」（下山仔寮漁港），皆為機器膠筏，每年以冬至前後的捕烏魚最為忙碌，平時則以養蚵為主。	
	吳建昇等主撰；許獻平總編輯，2010，《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。	177	由下山仔寮循南 31 號往西南約 3 公里處，在七股溪下游北側的小聚落。原為內海，在清末（1895 年前後）才有青鯤鯨的周、王、林各姓移往，後又有吳、蔡各姓移入，接者又有佳里港 子黃姓 1 戶、篤加邱姓移入，居民在此從事漁業，線多從事養蚵。此地原為海底，所以稱為「海底寮」。現在設有「海寮觀光碼頭」，有遊客漁筏帶領觀光客遊七股潟湖；聚落西邊，七股溪、樹林溪（七股大排）和三股溪合流處北側，為「紅樹林保護區」。	1895 年前後
	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	651	海寮仔位在七股溪下游北岸，下山仔寮的西南邊約 3 公理之處。根據明治三十七年（1904）的臺灣堡圖，此地只有聚落性質的圖例出現，沒有地名，直至大正十五年（1926）的臺灣地形圖才見到海寮仔聚落名稱，易為在海邊供農漁工作使用的小屋。因為聚落規模小，當地人目前仍稱海寮仔。 來自港墘仔的黃姓為海寮仔的首墾者。明治二十八年（1895），	大正十五年（1926）始出現地名記載

			<p>日軍攻臺，居民紛紛走番仔反，藏匿於海寮仔附近逃過一劫的青鯤鯓周姓居民，發現此地地理位置優越，很適合插蚵及其他漁業活動，便舉家遷至黃姓家宅之西，後來又介紹同事青鯤鯓的王姓村民遷入，隨後又一入篤加邱姓、青鯤鯓林姓。形成海寮仔聚落今天由東到西入墾，依序是黃姓、周姓及王姓，穿插一戶邱姓、一戶林姓的空間配置。</p> <p>全村目前以吊蚵的牡蠣養殖為主要經濟活動，家家戶戶門前即廟前廣場堆積如山的灰白色蚵殼，形成獨特的地理景觀。</p>	
	黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	202	<p>在龍山村南郊的小庄，庄南為七股溪，早年為海域，佳里「港墘仔」黃姓和將軍鄉周、王、林等姓始於清末在此搭寮定居生活，故稱「海寮仔」，全庄廿八戶，多從事養蚵，庄廟龍海宮前的七股溪岸邊，滿布吊蚵機具；由此經過七股溪上的「水試所一號橋」，左轉向東可到溪南村，右轉向西可見七股溪和三股溪的會合處及「七股鄉紅樹林保護區」，再向西即「臺灣省水產試驗所臺南分所」，這裡也是「難卅八線道路」起始點（這條公路在「竹圍國小」前終點）。</p>	
	陳正祥，出版年不詳，《臺灣地名辭典》。出版地不詳。	216	<p>集村，在臺南市之北 9 公里，曾文溪南岸，通公路，西北據曾文溪公路橋 400 公尺，有廟。</p>	
七股瀉湖	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史	652	<p>七股瀉湖位在七股鄉龍山村、西寮村以西，將軍鄉青鯤鯓以南，其西側由北而南有青山港汕、網仔寮汕、頂頭額汕所圍繞，南面以海埔北堤與美國塹仔、曾文海埔魚塹為界，全部面積超過一千六百公頃，當地漁民俗稱內海仔。</p>	

		館臺灣文獻館。		七股瀉湖收內參股吸、七股溪、大寮排水、六成臺水等河川所宣洩之排水，所以具有防洪的功能，許多七股鄉民在此以吊蚵養殖牡蠣維生。近年來地方政府正積極朝向觀光遊憩發展。	
龍山宮		施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	652	下山仔寮庄廟龍山宮，址在龍山村 19 鄰 208 號。早期三十六戶居民曾由頂山子代天府恭請池府千歲、吳府千歲與中壇元帥隨竟庇佑，咸豐七年（1857）村民在海上拾獲天上聖母神像（二媽），大正六年（1917）又拜請赤山龍湖岩佛祖回村，與次年迎回的玉敕代天巡狩三千歲合力只是開通水路，調整山龍，填造土崙，改善風水。因此庄廟於昭和八年(1933)創建時取名龍山宮，俗稱王宮；民國五十二年(1963)年修繕，民國八十年（1991）重修，耗資逾億元，金碧輝煌，至今內部尚未全部完工。	咸豐七年（1857）拾獲天上聖母神像（二媽）；大正六年（1917）請赤山龍湖岩佛祖回村。
龍海宮		施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	652	海寮庄廟龍海宮建於民國八十二年（1993），主祀神池府王爺是由鄰近下山仔寮龍山宮分靈而來。	建於民國八十二年（1993）
龍山國小		施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	652	址在龍山村 12 號。	



	塚山	黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	202	「下山仔寮」往「海寮仔」途中的公墓，為一片亂葬崗，故俗稱「塚山」，附近有有應廟「鎮山宮」，祀有兩名女神，傳係漂流至此的女屍。	
	網仔寮 汕	黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	202-203	在龍山村西側海面的沙汕，因早年係漁人築寮捕魚的沙汕，沙汕時見曝曬漁網，故稱「網仔寮汕」，是臺南縣西部海面六大沙汕之一。	
		陳正祥，出版年不詳，《臺灣地名辭典》。出版地不詳。	295	岸外洲，在七股溪口以北，長 4.5 公里，東距七股鹽場 1.6 公里，南端有一小聚落。	
	棧寮	黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	203	在龍山村東郊，約在已廢「龍園」之地，濱臨七股溪，昔為台澎帆船小碼頭，係商賈築寮堆棧貨物之地，故稱「棧寮」。	
溪南里	溪南村	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	649	溪南村位於七股溪以南，臺 17 線以東。舊稱七股藺，明治三十四年（1901）與上七股藺、六成同屬蕭壠堡七股藺庄；大正九年（1920）改名下七股，隸屬七股庄七股大字。戰後設村，因為在七股溪之南，故名溪南村。民國八十九年（2000）年終人口為 523 人，為中七股人口最少的村落。	大正九年（1920）改名下七股，戰後設村。

		黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	211-212	<p>溪南是「中七股八村」之一，在七股溪的南畔，即七股村西南之郊庄頭，歷年庄頭名稱頗多，多隨開發而更易。清初仍係溪汊交錯的窮荒之域，乾嘉之際始有漢人入墾，在此設有五間閘門引水捕魚，故稱「五間閘（chah<sup>8</sup>）門口」；嘉道之時，流沙淤積，蔓草滋生，再有數戶墾民在此築寮牧羊，而有「羊寮仔」的庄名相沿；之後，七股一帶墾民分股墾荒，此地分屬八股，故又有「八股寮」之稱；又由於此地七股溪南岸及七股南方，所以也叫「溪南寮仔」或「下七股」，戰後設村，乃設「溪南村」，住民多陳、吳、黃、周、林等姓，今有五十來戶，其中以陳姓為最多。</p> <p>庄廟寶龍宮主祀分靈自南鯤鯓的大王李府千歲，前身是改自原日治時代「國語講習所」（俗稱「暗學仔」）的公厝，民國五十七年（1968）改建為中山堂，今日廟貌及廟稱則是民國七十二年（1983）間所完成，為一典型庄廟型態，其旁有民國八十三年（1994）所完成的「溪南村漁民活動中心」，廟前則有一棟庭前陳列各式古董的日式建築，閩南、西式、東洋三種風俗冗異的建築，在庄頭中央展示，也算是一景。庄西有「營仔」地名，為清營盤地，今無人烟。</p>	
溪南寮	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	649	<p>本庄名稱隨歷史開發而更易，清代此地地勢低窪，溪汊交錯，乾嘉之際始有漢人在此設閘門捕魚，稱五間閘；道光年間，此地分八股墾荒，故名八股仔；日治時代，又因此地在七股寮之南，稱為下七股寮或下七股。（寶龍宮沿革碑）本庄居民以黃姓為最多，主要集中在廟東，陳姓次之，周、謝、林等姓較少。</p>	道光年間稱八股仔；日治時代稱為下七股寮或下七股。	

		<p>陳正祥，出版年不詳，《臺灣地名辭典》。出版地不詳。</p>	<p>280</p>	<p>在臺南縣七股村西南 1.1 公里，七股溪之南岸；村周圍多甘蔗園，以西皆魚塭及鹽田。</p>	
		<p>周宗楊，2014，《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》。臺南：臺南市文化局。</p>	<p>226-227</p>	<p>九、溪南寮仔</p> <p>臺 17 線南下 158 公里處與區道南 31-1 線交會處，路旁豎行「溪南春休閒渡假漁村」的指標，由此路口進入便可到達溪南寮仔，因位於七股溪的南邊，故稱溪南寮仔，是一個一庄一里的小聚落，隸屬溪南里，庄內約有 50 餘戶，居民以黃姓為主，陳姓次之，還有吳、林、周、謝等什姓，以農業及漁塭養殖為主；庄西有一溪南渡假村民宿，2004 年公視在此拍攝「一樣的月光」連續劇，也讓世人對這個位於七股溪南岸的小聚落有更進一步的認識。</p> <p>昔日此地原為地勢低窪，溪汊交錯之處，直到清乾嘉年間始有漢人在此設 5 間閘門捕魚，故稱「五間閘」清嘉慶、道光年間，此地因泥沙淤積，平地漫草滋生，再有移民數戶在此築廬拓墾兼以牧羊，故又名「羊寮仔」清道光年間，人口移入更多，墾民乃分八股墾荒，稱為「八股仔」；日治時期，此地位於七股寮仔南邊，稱為「下七股寮」或「下七股」，戰後才設溪南村，今為溪南里。</p> <p>座廟寶龍宮主祀李府千歲，配祀騰風元帥、慈天海母等神祇，祀神之始肇因於清道光 25 年（1845）庄民得異夢，求助於南鯤鯓代天府後而分靈奉祀；騰風元帥是座民黃續於清光緒 13 年（1887）自將軍庄迎奉入祀；慈天海母原為後港東天后宮副祀神祇之一，慈天海母俗家</p>	

			<p>姓吳，因庄中吳姓人家之故，屢屢於庄中顯化佑民，庄民乃於 1968 年前往後港東天后宮分靈。日治時期，寶龍宮原為日人建立的「日語講習所」（暗學仔），戰後庄人將其改建為公厝奉祀諸神，1983 年再將原公厝改建為中山堂，今日北式廟貌係於 1983 年重建。歲時以農曆 9 月 22 日為廟慶日，通常當日上午前往南鯤鯓代天府、四草大眾廟及後港東天后宮進香，晚上舉行平安宴與謝神儀式，隔天晚上云庄、安營。</p> <p>聚落西邊有間「陸王宮」，奉祀陸王公與陸王夫人，陸王公原為城仔內水師寮金姓人氏，於清同治年間遷居至溪南寮仔開設私塾，教庄民讀書寫字，庄民稱其夫妻為「定伯仔」、「定姆仔」，夫妻兩人歸仙之後，庄人感念其恩澤，遂為其夫妻建造草廟奉祀，今日廟貌係於 2011 年重建。</p>	
		<p>黃明雅，2001，《南瀛聚落誌》。臺南：臺南縣文化局。</p>	<p>267-273</p> <p>溪南春曉—七股鄉溪南寮聚落</p> <p>七股溪從西港望西而來，途經佳里南端流入七股鄉，在「下山仔寮」入海。由於大部份流域在七股鄉境內，所以稱為七股溪。溪的後段，在台十七號線之西有一聚落，由於位處七股溪的南邊，所以稱為「溪南寮仔」。</p> <p>臺南縣大部份是一村多聚落形態，但有少部份是一村一聚落。「溪南寮仔」則屬之，所以溪南寮仔也就是「溪南村」。溪南村座廟「寶龍宮」，其沿革誌載道：「溪南村居七股溪之濱，曩日，五間閘門口、羊寮仔、八股載、溪南寮仔、下七股，今日溪南村。蓋昔為窮荒之域，草萊未創，溪汊交錯，地勢低窪。乾嘉之季，始有生民，設閘捕魚，</p>	

故曰五間閘門口。嘉道之時，流沙淤積，蔓草滋生，有先民者數戶，築廬牧羊，拓殖斯土，稱其地約羊寮仔。其后人口漸具，草萊漸闢，七股一帶，分股墾荒，本村分屬八股，故曰八股仔。又地居七股溪之南，亦稱溪南寮仔。清季隸屬蕭壠堡（今日佳里鎮）偽日時代，行政區域改制隸七股庄，迨本省光復，改稱溪南村。」

溪南寮仔入庄牌樓對聯寫道：「溪水潺潺長頌祖先拓荒事，南縣園地獨留子孫去圖耕」。

筆者在民國八十九年光復節下午來這裡拜訪當地耆老，生於民國十六年的黃玉奇和生於二十年的黃金魚。

將溪水追溯回二百餘年前，溪南寮仔一地尚屬荒涼臨近海濱之域，當時的七股地區也剛剛在成形中，然而相鄰的蕭壠、將軍、西港已發展到相當程度，這些地區人口增加後，住民便逐漸向附近遷徙開墾，尤其一些濱水地區的新生地，更是拓荒使者的新天堂，溪南寮仔就是這樣來的。

現今溪南寮仔住戶範圍南北長約七百公尺，東西寬約一百公尺，大概有五、六十戶住家，約二百至二百五十位庄民，庄鄰一帶大部份是魚塢，少部份農田，庄北濱臨七股溪，溪畔南邊最近由村民吳仲常開設一家「溪南春休閒渡假漁村」，吳仲常為人親切熱心，筆者即是經由他的引介得以拜訪當地耆老。

溪南村雖然住戶不多，但卻包含多種姓氏，其中以黃為最大姓、陳次之、吳居三、林第四，其他尚有汪、謝、周……諸姓，然而是由哪一姓氏，何人最先入墾此地，已無人知曉，現今居民祖父或曾祖父

輩們不同時間來自鄰近不同的庄頭，例如黃玉奇的祖父黃續來自將軍座，黃金魚的祖父來日佳里鎮塭仔內，他們兩戶來此定居大概僅一百二十年，在這之前已有他人入墾。筆者推測，溪南寮仔的庄史大概有兩百年，最先來這裡者，可能僅是搭臨時草寮在溪畔捕魚維生，進而經營魚塭，日後定居下來，而且可能在同一段時間內即有多姓氏入墾，所以誰先誰後實難考證，筆者稱他們是先遣部隊，第一批拓荒者，爾後再有第二批、第三批移墾者。

地方口傳，最先來此拓荒者於七股溪畔，位址大概在現今「溪南春休閒渡假漁村」西南角設置五個「閘門口」引水捕魚進而經營魚塭，因此最早地名曰「五間閘門口」。日後有先民築廬牧羊而得「羊寮仔」之名、分八股墾荒而有「八股仔」之稱、處七股溪南畔而且「溪南寮仔」、處七股之南所以叫「下七股」。

日治時期溪南寮仔有「日語講習所」（俗稱暗學仔），民國五十七年改建成中山堂，供集會亦祀神明，民國七十二年重建成今之庄廟「寶龍宮」。寶龍宮主祀李府千歲，陪祀騰風元帥、慈天海母。沿革誌載道：「吾村本無神祇，道光乙巳（公元一八四五）某夜，諸居民忽得異夢，群相疑懼，乃求神於南鯤鯓代天府，問其休咎，祀所鎮魘，乃分祀李府千歲，是為本村祀神之始，亦開村之神也，而神靈赫濯，保境佑民，居民斯集。光緒丁亥（公元一八八七年）黃續自將軍庄恭奉騰風元帥入祀，民國戊申（五十七年）本鄉後港村慈天海母因本村吳姓居民之故，屢屢來村顯化佑民，乃分靈增祀，諸神鍾靈，綏奠本村。」

「慈天海母」何許神也？溪南寮仔吳姓人家將女兒送與後港村港

			<p>東某家當童養媳，不幸病故，葬之竟得良穴，蛻變成神，入祀港東庄廟，日後溪南寮仔將之分靈回「後頭厝」奉祀。溪南村西邊有一地名稱「營仔」，相傳清時有軍隊駐紮於斯。</p> <p>最近庄民吳仲常在庄北經營「溪南春休閒渡假漁村」，闢建魚池、曲橋、草船供民眾休憩，開啟當地觀光業。</p> <p>現今溪南寮仔四周盡是居民賴以維生的魚塭，放養虱目魚、草蝦、蟳之類。七股溪流到這裡變得寬廣，再往西去就是出海口，部份居民仍用膠筏到溪中捉魚，但收穫不大。兩百年來當地居民的謀生方式似乎並無太大改變，只是庄中已無牧羊人家。</p> <p>七股溪水繼續向西流，所有生物都在尋求適合生存的環境，遷徙，是希望明天會更好。</p>	
寶龍宮	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	649-650	庄廟寶龍宮，址在溪南村 3 鄰 28 號。建於民國七十一年（1928），主祀道光年間由南鯤鯓代天府分靈的李府千歲。	建於民國七十一年（1928）
五間閘 ／羊寮仔	吳建昇等主撰；許獻平總編輯，2010，《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。	180	清乾嘉年間，在今「溪南春休閒漁村」門口附近（七股溪分流匯入口），設 5 間閘（柵）門引水捕魚，是本村最早有漢人活動的紀錄。嘉慶、道光年間，泥沙淤積，四處的原野蔓草，再有墾民進入牧羊，稱「羊寮仔」。	



	五塊寮	陳正祥，出版年不詳，《臺灣地名辭典》。出版地不詳。	68	小村，在曾文溪之口北岸，七股村西南約 5.7 公里，屬台糖之三股農場，為全省甘蔗園之最西突出處；甘蔗園之西即為魚塭與鹽場。	
	八股仔／下七股寮	吳建昇等主撰；許獻平總編輯，2010，《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。	180	清道光年間，墾民分為 8 股在這裡墾荒，稱為「八股仔」，是漢人定居之始。而因地處七股溪南岸，稱此地為「溪南寮仔」或「下七股寮」。聚落內以黃姓為最大姓，主要集中在廟東，清末另有林、陳、黃、吳、陳、蔡、李、侯等姓聚居於此。	道光年間稱為「八股仔」，後稱「溪南寮仔」或「下七股寮」。
三股村	三股村	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	637	<p>三股村位在七股鄉西南，東林永吉村，西濱海，南臨十份村，北街溪南村與龍山村。除了村之東南為聚落與農地外，其餘均為魚塭。</p> <p>道光三年（1823），曾文溪大水，臺江陸浮。道光二十年（1840）臺灣道將曾文溪以北劃歸黃姓，黃姓將曾文溪以北由東到西劃分七十二份，最西濱的管子埔留做公地。光緒三年（1877），樹仔腳人黃當、黃己、黃我等三人為股首，於此公地的西側開墾新圍仔塭，因為三人和股又稱三股魚塭，地名三股仔由此而來。</p> <p>明治三十四年（1901）三股仔與九股仔兩個土名合屬西港仔堡三股庄；大正九年（1920）改隸七股庄三股子大字；光復後設村，沿用三股子之名而設為三股村。民國八十九年（2000）年中人口為 2,286 人，為南七股人口最多的村落。</p>	光緒三年（1877）黃當、黃己、黃我等三人於此開墾為塭，稱三股魚塭或三股仔。
		黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區	174	戰後設村，沿「三股仔」之名而設為「三股村」。	

	卷》。臺南：臺南縣文化局。			
三股仔	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	637	昭和九年（1934）曾文溪南堤修至公地尾，是年七月曾文溪大水，三股仔首當其衝，庄頭幾乎遭水沖失，只剩下幾十間厝，魚塭也全部毀於一旦，據老一輩村民回憶，當時三股約有十多人遭大水沖走。大水漸退後，所有魚塭被泥砂掩埋，田地淤積約有三尺高的砂質土壤，也正因為有如此肥厚的沖積土，加上嘉南大圳帶來的灌溉水源，以及昭和十年（1935）底曾文溪堤防修至三股及十份地區，三股地區居民生活環境才漸趨安定，成為南七股農業最發達的村落。	
	黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	171	清道光二十年（1840）臺灣道將曾文溪北劃歸黃姓開墾，由東向西劃分七十二份，最西末端稱「公地尾」（即今永吉村），清末，「樹仔腳」人黃當、黃己和黃我等三人為鼓首於此公地之地開墾「三股魚塭」，此即「三股仔」庄名之由來。庄廟龍德宮主祀天上聖母，係庄人黃界於光緒六年（1880）由北港朝天宮分祀，民國十五年（1926）創廟，原與「北糠寮」、「公地尾」合成「天子門生」參加「西港仔香」，民國六十五年（1976）聘請臺南市黃榮樹前來教授跳鼓陣，此後即組成跳鼓陣參加刈香，此地同時也是「土城仔」聖母廟「土城仔香」的香路。	
	周宗楊，2014，《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》。臺南：臺南市文化	238-242	三股仔 三股仔位於公地仔西北邊，行政區域為三股里，聚落面積相當遼闊，庄民以黃姓居多，有來自七股樹仔腳、大潭，也有來自佳里蚶寮及塭仔內，多以農耕成魚塭養殖為主，大抵區道南 38 線兩側沿線清一	清光緒 3 年（1877）七股樹仔腳人黃當、黃己、黃我 3 人為股首，於此墾闢魚塭，因為 3 人合股又稱「三股魚塭」，庄

局。		<p>色為種植蔥、蒜的農田，聚落西邊為一望無際的魚塭。三股仔雖然位置較為偏僻，庄內還有派出所、台電營業所、農會販賣部、三股國小、榮民之家以及托兒所等機構，生活機能還算便利。</p> <p>三股仔原為臺江內海，清道光年間浮覆為海埔之地，清道光 20 年（1840）臺澎兵備道將曾文溪以北的陸浮地劃歸黃姓墾戶，以南劃歸郭姓墾戶，當時曾文溪以北的陸浮地由黃軍、洪里等 16 股懇首劃分成 72 份招佃開墾，僅保留西側濱海之地為公地仔。清光緒 3 年（1877）七股樹仔腳人黃當、黃己、黃我 3 人為股首，於公地仔西側墾闢魚塭，因為 3 人合股又稱「三股魚塭」，庄名「三股仔」由此而來。</p> <p>日昭和 9 年（1934）曾文溪氾濫，曾文溪南堤因只修到公地仔，致使大水直接淹進三股仔及九股仔，聚落房舍幾乎被大水沖走，魚塭也被大水夾帶的泥沙掩埋，造成二庄災情慘重。大水退去之後，三股仔因田地淤積約有 3 尺高的沖積土，因沖積土土壤肥沃，加上嘉南大圳帶來灌溉水源，庄民此後務農為業，日昭和 10 年（1935），曾文溪南邊堤防修至三股仔及十份地區，庄民生活從此獲得保障，生活也就更趨安定。</p> <p>三股仔庄內以黃姓為最大姓，黃姓多來自樹仔腳「振生堂祖」派下，擇冬至過後的第 1 個週六於 6 大房爐七「振生堂祖」處參加「食祖」活動；另有一部分為「興生堂祖」派下第 3 房黃蒲的後裔，每年於冬至過後的第 1 個週日參加「興生堂祖」「食祖活動」。</p> <p>庄廟龍德宮主祀天上聖母，係於清光緒 6 年（1880）由庄人黃界前往北港朝天宮分靈。日昭和 1 年（1926）庄坤陳慶、黃縛倡建公厝供奉媽祖，兼當學堂（暗學仔），日昭和 9 年（1934）6 月曾文溪潰</p>	名「三股仔」由此而來。
----	--	--	-------------

堤，公厝毀於大水之中，媽祖改以跋栢方式輪祀於爐主家中。戰後由陳宗寶倡建公厝，公厝落成時，取廟名為龍德堂，今日南式廟貌係於1993年重建，歲時以農曆3月23日「媽祖生」為例祭，廟方必組團前往北港朝天宮進香；每年農曆11月6日為人火安座紀念日，這天除了準備供品祭拜媽祖之外，還會「食平安宴」。龍德宮另於每年農曆大年初1於廟內向媽祖婆跋栢抽年運籤，藉著籤詩可得知三股仔庄民未來一整年勢概況。

三股仔亦屬「西港仔香」的轄域，日治時期三股仔原本和公地仔、北棟榔合組天子門生參加刈香，日大正2年（1913）因公地仔自行組團方才退出。1976年丙辰科由信徒陳芸周、黃連成、陳丙丁、謝村明等人發起籌組女子跳鼓陣，聘請臺南市四維街黃榮樹先生前來教授，成軍之後三股仔女子跳鼓陣藉著「西港仔香」揚名四方，1977年還被政府聘請參加電視台演出，並代表臺南縣參加雙十國慶表演，後來女子跳鼓陣因人員召募不易而解散，殊為可惜。

三股仔「鯉魚會」成立於1976年，當時因為西港國小附近的鯉魚穴填平做為菜市場後，鯉魚穴的地靈移轉到般仔龍德宮廟後的飲水池，後由庄民黃勝福等人向西港慶安宮分靈1座鯉魚令鎮守於庄內，以「跋爐主」的方式輪祀，1979年由西港慶安宮代天巡狩及龍德宮天上聖母指示，將廟後的飲水池整理成鯉魚池，並於上方建造鯉魚神像，於同年3月22日午時開光，目前的鯉魚池旁邊還有1口井，是座內早期飲用水的來源。

九股仔	<p>施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。</p>	637-638	<p>位於三股仔之西，南 38 縣道南北兩側的小聚落。光緒十三年（1887），青鯤鯨陳慶、陳教兄弟與三股仔黃晚、黃格、黃待、黃朝等九人合資在新圍仔塭之溪開闢九股仔魚塭，故稱為九股仔。</p> <p>九股仔落人口在日治初期一直多餘三股仔，昭和九年（1934）洪患，九股仔居民居民損失七口性命，次年六月又大水，九股仔居民陳慶、陳教、黃為、黃狗遷居三股，至此九股仔的聚落規模遂小於三股。</p>	<p>光緒十三年（1887），青鯤鯨陳慶、陳教兄弟與三股仔黃晚、黃格、黃待、黃朝等九人合資在新圍仔塭之溪開闢九股仔魚塭，故稱為九股仔。</p>
	<p>黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。</p>	172	<p>在「三股國小」西邊，昔日為曾文溪出口處，原係菅芒叢生之地，故初稱「菅仔埔」，清光緒十三年（1887）陳慶、陳晚、黃格、黃和、黃幸、黃通、黃待、黃朝和黃大自等九人共同在此開闢魚塭，乃被稱作「九股仔」附近「放竹溝」邊有「鎮海將軍宮」，主祀「鎮海將軍」為民國廿五年（1936）「三股仔」黃奢所築祀。</p>	<p>清光緒十三年（1887）陳慶、陳晚、黃格、黃和、黃幸、黃通、黃待、黃朝和黃大自等九人共同在此開闢魚塭，乃被稱作「九股仔」</p>
	<p>周宗楊，2014，《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》。臺南：臺南市文化局。</p>	243-244	<p>九股仔位於三股國小西側，南邊為廣大的魚塭，西側與美國塭仔接壤，庄內日前僅 10 餘戶，以黃姓居多，鎮海將軍宮為此地信仰中心；區道南 38 線與人庄交會處有幾間海產店，還有一群販售現炸蚵羹（ô-te）、蚵卷、吳郭魚的攤販，聚集在此形成一個市集，因此素有「海產街」已稱，此地為通往七股潟湖或是觀賞黑面琵鷺必經之路，因此經常吸引過路的遊客聞香下車購買。</p> <p>九股仔的開發時間較三股仔晚，清光緒 13 年（1887）青鯤鯨的陳慶、陳教兄弟與黃晚、黃格（遷三股仔）、黃和（遷臺南）、黃幸、黃犬目（遷樹林）、黃通（部份遷樹林）、黃待（遷十份）、黃朝等九人合股，在三股仔西邊墾闢九股仔魚塭，故地名稱為「九股仔」。九股仔開發的時間雖然較二股仔晚，但到了日治初期九股仔的人口已經多過三</p>	<p>清光緒 13 年（1887）青鯤鯨的陳慶、陳教兄弟與黃晚、黃格（遷三股仔）、黃和（遷臺南）、黃幸、黃犬目（遷樹林）、黃通（部份遷樹林）、黃待（遷十份）、黃朝等九人合股，在三股仔西邊墾闢九股仔魚塭，故地名稱為「九股仔」。</p>

			<p>股仔，日昭和 9 年（1934）曾文溪氾濫，大水直接淹進九股仔，當時九股仔即損失 7 條人命，隔年 6 月又淹大水，大水再度沖毀聚落之後，庄民陳慶、陳教、黃為、黃狗等人只得向東搬遷至三股仔定居。</p> <p>座廟鎮海將軍宮主祀鎮海將軍，歲時以農曆 2 月 26 日鎮海將軍聖誕為例祭日，聖誕前會組團前往南鯤鯓代天府進香，因為鎮海將軍宮沒有神轎，所以神轎向三股仔大廟龍德宮商借；此地也是「西港仔香」請媽祖及「土城仔香」第 1 日香的香路，凡是香陣從十份仔九塊厝神帝府前往三股仔龍德宮前，必先至鎮海將軍宮參拜。</p>	
	陳正祥，出版年不詳，《臺灣地名辭典》。出版地不詳。	5	<p>散村，在曾文溪口北側，附近多鹽田與魚塢，東北距佳里街 10 公里。</p>	
龍德宮	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	638	<p>庄廟龍德宮，址在三股村三鄰 35 號。主祀天上聖母，光緒六年（1880）三股居民黃界由北港朝天宮分靈而來。昭和元年（1926）建立的公厝，在昭和九年（1923）的洪水中流失。昭和二十年（1945）居民拆除戰時的防火路舊材，興建龍德堂。民國五十二年重建。目前以跳鼓陣參與西港仔香與土城仔香。</p>	光緒六年（1880）三股居民黃界由北港朝天宮分靈而來。
三股國小	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	638	<p>址在三股村 100 號。民國三十五年（1946）創立竹橋國民學校三股分班，民國三十九年（1950）獨立為三股國民學校，民國五十年（1961）成立十份分校，民國五十七年（1968）改稱三股國民小學。</p>	國三十五年（1946）創立竹橋國民學校三股分班。

美國塭仔	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	638	<p>戰後臺南縣、市實施地方分治，臺南縣政府在民國三十六年（1947），將青草崙、土城仔（今安平五期重劃區附近），共計 406 甲魚塭以一億兩千萬（舊臺幣）售予臺南市，並利用此經費來開發七股鄉十份村與三股村西側的海埔地成塭，至民國三十九年（1950）完工，採承租的方式經營。</p> <p>當地居民建經費之高，又正逢臺灣接受美元之時，誤以為這片四百七十公頃的海埔地勢美元支助，口耳相傳下，美國塭仔之名不脛而走。</p>	民國三十九年（1950）。
	黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	174	<p>在「九股仔」之西，即今「南卅八線二號橋」附近，係首任臺南縣長薛人仰為開發七股沿海水產養殖業，特別透過關係借用美援經費，而在此新浮陸地所開墾的魚塭，因係用美援經費所開發，乃稱「美國塭仔」，面積有四百七十公頃，為黑面琵鷺的主要覓食區。</p>	
	周宗楊，2014，《海風牽引臺 17：從北馬仔到灣裡》。臺南：臺南市文化局。	244-245	<p>美國塭仔</p> <p>位於九股仔西側，此地原為海埔地，戰後臺南縣政府將青草崙、土城仔共計 406 甲魚塭以 1 億 2000 萬元售予臺南市，並利用此經費來開發十份仔及三股仔西側 470 公頃的海埔地，廣關魚塭，當時適逢美援之際，當地居民誤以為此海埔地為美援開發，「美國塭仔」地名不脛而走。美國塭仔以西為廣大的海埔新生地，縣府曾於 1950 年開闢七股魚塭 500 餘公頃，1963 年再開闢 3000 餘公頃的虱目魚塭，以及造林數百公頃，合計有 4000 餘公頃，其後有臺南水產試驗所臺南分所海水養殖中心及海巡部隊進駐此地。臺南水產試驗所臺南分所門口即是區道南 38 線的起點，附近有六孔觀光碼頭可搭船遊潟湖及紅樹林保護</p>	

			區。	
曾文海 埔魚塭	施添福總編撰， 1999，《臺灣地名 辭書卷 21：臺南 市》。南投：國史 館臺灣文獻館。	638	民國五十二年（1963），臺南縣政府在美國塭仔西側，及昔日國賽 港水域為海築塭，開發 1600 公頃的鹹水魚塭（實際可利用為 1241 公 頃），規劃為虱目魚養殖區。民國五十六年（1967）完工，優先由農、 漁民承購。	民國五十六年（1967）
三股、七 股、樹仔 腳魚塭	施添福總編撰， 1999，《臺灣地名 辭書卷 21：臺南 市》。南投：國史 館臺灣文獻館。	638-639	昭和十四年（1939），明治製糖株式會社徵收位於三股仔東南，公 地尾以北、北槿仔以西的看天塭羊仔塭，闢成三股、七股農場，種植 甘蔗。兩年後明治製糖株式會社放租部分會社土地予村民種植其他農 作。 光復後，明治製糖株式會社改為臺灣糖業公司第三分公司，三股、 樹仔腳、七股等三個農場隸屬其下的蕭壠糖廠，面積約 1004 公頃。民 國四十七年（1958）改隸麻佳總廠，民國六十三年（1974）佳里糖廠 復場，並將樹仔腳農場併入三股農場。 臺糖在此三個農場大量投資造林及修築灌溉排水系統。惟因地勢 過低，常被海潮侵襲，產量不豐且年有虧損。除保留 520 公頃繼續經 營外，其餘土地全部放租，經歷年歸併與收購，現有農場土地面積為 940 公頃，其中耕地面積 886 公頃，實際種植面積更少。	
三股仔 ／九股 仔	吳建昇等主撰；許 獻平總編輯， 2010，《七股鄉	214	最早入墾今三股村者，始於清同治 12 年（1873）張風、王誥、黃 溪、黃城；清光緒元年（1875）周舜、清光緒 3 年（1877）黃梅、王 春、黃通、黃幸、黃大目；接著清光緒 4 年（1878）陳慶、黃福、黃	清同治 12 年（1873）使有人 入墾，清光緒 4 年（1878）黃 當、黃己及黃我 3 人合股，請



	志》。臺南：七股鄉公所。		烟、黃當、黃宏、黃我、黃懸、黃返、黃和尚、王定等人入墾成庄。 「三股」地名源於黃當、黃己及黃我 3 人合股，請墾公地西側的淡水魚塢「新圍仔塢」。而清光緒 13 年（1887）陳慶、陳晚、黃格、黃和、黃幸、黃通、黃待、黃朝及黃大目等 9 人請墾「九股仔魚塢」，逐漸形成「九股仔」聚落。	墾公地西側的淡水魚塢「新圍仔塢」而有三股地名。 清光緒 13 年（1887）陳慶、陳晚、黃格、黃和、黃幸、黃通、黃待、黃朝及黃大目等 9 人請墾「九股仔魚塢」，而有九股仔之稱。
豬寮仔	吳建昇等主撰；許獻平總編輯，2010，《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。	214	今三股國小北邊的小庄頭，早期來自學甲鎮及北門鄉二重港人移來此種植甘蔗，農暇兼養豬，所以被稱為「豬寮仔」。	
	黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	172	在「三股國小」北邊的小庄頭，為早年來此種植甘蔗者，有時多戶，多係學甲和北門鄉「二重港」人，因種蔗養豬，豬寮遍見，乃被稱為「豬仔寮」，今仍有養豬人家。	
農場寮仔	吳建昇等主撰；許獻平總編輯，2010，《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。	214	在三股仔北邊，三股派出所附近的小聚落，是臺糖公司鼓勵各地墾民來此開墾農場的農民，所建設的木板屋聚落，居民多來自七股、將軍、及北門鄉。	

	黃文博,1998,《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南:臺南縣文化局。	171-172	在「三股仔」北邊,即「三股派出所」附近的小聚落,為早年臺灣糖業公司在此農場旁所蓋的「枋(木板)仔寮」,以作為鼓勵各地墾民來此種甘蔗,早年墾民多為七股、將軍和北門人。	
佳里榮家	吳建昇等主撰;許獻平總編輯,2010,《七股鄉志》。臺南:七股鄉公所。	214-215	佳里榮民之家,在「農場寮仔」北邊。創建於民國72年(1983),政府安頓老榮民之用,相傳榮民之家本來要設於佳里,但一直無法解決用地問題,後來在此地利用台糖土地設立。民國73年(1984)榮民陸續進住後,村內人口馬上較前一年爆增1193人,成為2777人;至民國76年(1987)達村內人口高峰,有4120人,自成一個2000多人的聚落;然後逐年隨著老榮民的老去而遞減,近年來,每年村內死亡人數都近百人,迄民國98年(2009)底,全村人口僅1738人。然而民國73年(1984)以來的10多年,每逢選舉投票,是否得到佳里榮家內部的支持則相當重要。	民國72年(1983)
	黃文博,1998,《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南:臺南縣文化局。	172	在「農場寮仔」北邊,由「台十七線省道」(西濱公路)三股段向西望去白色高樓的建築物即是,係政府安頓老榮民之處,創設於民國七十二年(1983),「總容量」被列為國防機密。	民國72年(1983)
海埔新生地	黃文博,1998,《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南:臺南縣文化局。	174	在「美國塭仔」之西的廣大塭域,民國卅九年(1950)臺南縣政府於此圈海圍塭,開發五百公頃,民國五十二年(1963)再開闢三千多公頃的虱目魚塭,與汕頂造林合計面積廣達四千公頃,其西北邊有「臺灣省水產試驗所臺南分所」,所前即「南卅八線道路」的起始點(終點在竹橋村「竹橋國小」)。	民國卅九年(1950)臺南縣政府始於此圈海圍塭。

十份村	十份村	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	639	<p>十份村位於七股鄉西南，東林永吉村，西濱海，南臨曾文溪，北街三股村。九塊厝為縣道 173 線的終點。村內大多為魚塭地，為七股鄉面積最大的村。</p> <p>同治年間陳、黃兩姓請墾十份塭一帶的海埔地分租佃民，而其佃民初時主要來自外渡頭。明治三十七年（1904）曾文溪改道由三股溪經國賽港入海，十份塭被沖毀，遷至公地仔溪南重建村落；明治四十四年（1911），曾文溪再度改道由十份塭、青草崙入海，該村復遷回原庄址的南邊（此時在曾文溪北岸）建庄；昭和年間該庄被規劃在曾文溪治水工程堤防內的河川地，所以在遷至現址，且分為十份塭、下十份塭及溪埔三庄。</p> <p>明治三十四年（1901）十份塭和五塊寮等兩個土明合屬西港仔堡十份塭庄，大正九年（1920）改隸七股庄十份塭大字，戰後沿用而設十份村，境內轄有五塊寮、九塊厝、金德豐等三個聚落。由於曾文溪數次改道所導致的居民遷徙，加上曾文溪河道作為行政界線，今日的地名十份塭已不在十份村內，而是屬於臺南市安南區。十份村治民國八十九年（2000）中人口數為 816 人。</p>	同治年間始有移民入墾；因曾文溪氾濫幾經遷徙，昭和年間方才遷至現址。
		黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	177	戰後設村，沿「十份塭」而設為十份村。	
	五塊寮仔	吳建昇等主撰；許獻平總編輯，	217	清咸豐 9 年（1859）時，已有包括黃姓（樹林村「振生堂」祖派下第 4 房後裔—黃閏、黃盾等兄弟）、七十二份（竹橋村）張姓等四、	清咸豐 9 年（1859）樹林村黃姓、七十二份（竹橋村）張姓

	2010,《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。		五戶人家住在今「五塊寮仔」聚落南邊、曾文溪行水區內埔地,以「五塊寮仔」為庄名。後來有「九股仔」(三股村)黃待的後裔黃疊先遷至今護聖宮後方定居,而原「五塊寮仔」聚落在日治時期,日明治44年(1911),被曾文溪大洪水中毀,黃、張等姓部分庄民向北遷居現址(一部份遷到臺南市沙崙寮)結為新聚落,仍以「五塊寮仔」為名,目前是十份村最大的聚落。	入墾,以「五塊寮仔」為庄名。
	施添福總編撰,1999,《臺灣地名辭書卷21:臺南市》。南投:國史館臺灣文獻館。	640	道光三年(1823),曾文溪氾濫,臺江內海陸浮,黃樣、黃盾兄弟由塹仔內、蚶寮一帶遷徙至青草崙(今臺南市安南區青草里)西北方的海埔地圍築魚塹。隨後張姓遷入,黃、張兩姓共搭了五間草寮,故名為五塊寮。目前居於五塊寮的黃姓大多為黃樣之子黃當的後代。 明治四十四年(1911)曾文溪改道,五塊寮庄魚塹全毀,部分庄民向東南遷徙至沙崙腳,部分庄民向西北遷至曾文溪新河道以北重建,乃稱五塊寮,為十份村最大的聚落。	
	黃文博,1998,《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南:臺南縣文化局。	174-176	清咸豐九年(1859)先民來臺,因船難而在今曾文溪行水區內的原海埔地竹寮墾荒,計蓋五間草寮,故稱「五塊寮仔」,民國十一年(1932)曾文溪大水,此地魚塹近被沖毀,庄人有的向南遷入「沙崙」,有的向北遷徙在集結成庄,仍稱「五塊寮仔」,之後黃姓族人合力開墾魚塹,分十份放養虱目魚,塹名即稱「十份塹」,並成為「五塊寮仔」的另一個庄稱;庄廟聖護宮所祀的媽祖是當年入臺時所攜奉來臺者,但遲至民國五十年(1961)使興廟奉祀。	清咸豐九年(1859)
金德豐	吳建昇等主撰;許獻平總編輯,	217	位於今五塊寮仔西邊的小聚落,以「金德豐魚塹」地名。日治末期,樹仔腳人王教、王成壽、王裕、學甲李法、公塹仔高財傳等人先	日治末期,樹仔腳人王教、王成壽、王裕、學甲李法、公塹

	2010,《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。		後來此地開墾「金德豐魚塢」而得地名，戰後民國 38 年（1949）王家將魚塢轉給頂山子仁杜粗、杜先讚等 12 名姪伯兄弟繼續經營。另一說，民國 35 年（1946）頂山子人杜南、杜和、杜粗、陳仙養、和陳仙端 5 人合股，向高合同購買百甲荒埔地，闢為魚塢。後來陸續又有滬汪人吳深江及黃天文、方著、侯金鎮等人前來經營鹹水魚塢，迄今形成多姓聚落。	仔高財傳等人先後來此地開墾「金德豐魚塢」而得地名。
	施添福總編撰，1999,《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	640	金德豐位在五塊寮之西南，閩南語讀音近似金德芳，也有此寫法。日治末期樹仔腳王教、王壽（人稱王成壽）兄弟在此開闢金德豐魚塢，庄名亦由此而來；民國三十八年（1949）王家江部分經營權轉移給頂山仔來的杜粗、杜先讚等十二名姪伯兄弟。至今王家已全部遷出，杜姓則為金德豐的大姓。	日治末期樹仔腳王教、王壽（人稱王成壽）兄弟在此開闢金德豐魚塢，庄名亦由此而來。
	黃文博，1998,《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	176	在「五塊寮仔」的西南，日治時期「樹仔腳」人王成壽入此開墾「金德豐於魚塢」，庄名即由此而來；戰後「頂山」人杜粗和雷府大將軍，創建於民國五十年（1961），今廟則完成於民國八十四年（1995），是十份村最壯麗的大廟。	日治時期「樹仔腳」人王成壽入此開墾「金德豐於魚塢」，庄名即由此而來。
九塊厝	吳建昇等主撰；許獻平總編輯，2010,《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。	217	在金德豐仔之西，由溪南寮、青草崙（臺南市安南區）一帶的黃姓、三百二十萬（永吉村）等各地移入的翁姓，以及頂山子（頂山村）吳姓入墾成庄，最初有一字排開 9 間南北向的草厝，稱為九塊厝。另一個說法，是 1924 年以前，來自頂山子吳道 5 兄弟及三百二十萬翁喙 4 兄弟共 9 人建立的聚落，原居住於曾文溪堤防內，因屢遭洪水侵襲而日人下令遷移現址。	

	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	640	位於縣道 173 線的終點，十份村最西側的聚落。明治三十七年（1904）臺灣堡圖與大正十四年（1926）臺灣地形圖均無此地名出現。直至日治末期由溪南寮、青草里一帶的黃姓、三百二十萬翁姓與頂山仔吳姓入墾，初墾時有九間坐北朝南的草寮，東西一字排開，故稱九塊寮。	日治末期由溪南寮、青草里一帶的黃姓、三百二十萬翁姓與頂山仔吳姓入墾，彼時有 9 間草寮而得名。
	黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	176-177	在「金德豐」之西，是七股最西的庄頭，亦為黃姓所開墾，初墾時因有九間草厝而稱「九塊厝」，庄西即為一望無際的「美國塭仔」和海埔新生地；全長卅八點三公里的「一七三縣道」在此終點。	
新吉庄	吳建昇等主撰；許獻平總編輯，2010，《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。	217	在「五塊寮仔」聚落之北，最早是「大塭寮」郭姓開墾之地，取新結成庄之意，稱為「新吉庄」。	
	黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區卷》。臺南：臺南縣文化局。	176	在「五塊寮仔」之北，為「大塭寮」郭姓所開墾之地，因係後來新結之庄，乃稱「新吉庄」。	
美國塭仔	吳建昇等主撰；許獻平總編輯，2010，《七股鄉志》。臺南：七股	218	民國 36 年，臺南縣以曾文溪為界，將青草崙、土城仔等地共計 406 甲魚塭售予臺南市，總價「舊台幣」1 億 2 千萬，並利用這筆經費開闢七股鄉十份村和三股村西側的 470 公頃海埔地成為魚塭，民國 39 年（1950）完工，「放租」予人經營。當地居民見到面積之大，金額	民國 36 年

	鄉公所。		之高，又正值臺灣接受美援時期，所以誤以為是美援開發，並且口耳相傳此為「美國塹仔」。	
曾文海埔魚塹	吳建昇等主撰；許獻平總編輯，2010，《七股鄉志》。臺南：七股鄉公所。	218	民國 52 年（1963），臺南縣政府擇定美國塹仔西側，昔日的「國賽港」一帶水域圍海築塹共 1600 公頃（實際可用 1241 公頃），規劃為「虱目魚養殖區」，民國 56 年（1967）完工，優先由農、漁民「承購」。曾文海埔魚塹的建造，由臺灣省土地資源開發資源會負責，建造當時由監獄犯人開墾，亦雇用當地附近的農民以牛車搬運砂土以建塹堤，目前則屬國有財產局，由於民承租。	民國 52 年
國賽港	施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	640-641	<p>國賽港為原台江內海中最廣闊的部分，受到曾文溪屢次改道挾帶的崩陷泥屑淤填而成浮覆地後，又於原加老灣港附近（今之三股溪與七股溪口間），衝成之新港口。臺江逐漸淤塞後，安平大港難泊大船，改駛北去二十里、水深達二丈一、二尺的郭賽港起卸。若至郡城，則再易小船，經溪筏港至鹿耳門，再由鹿耳門沿小運河通至四草湖而達安平、臺南。由於臺南俚諺稱「人件物品無所不好者」稱為博賽港，而此一港口進出之物品無所不有，因此諧音稱此港為國賽港、國使港、郭賽港、各西港。後人緬懷鄭氏軍隊曾泊舟此，此港亦稱為國姓港。</p> <p>明治三十七年（1904），曾文溪第三次改道，下游自工地偉轉由三股溪，經國賽港入海，昔時總爺及灣裡糖廠與曾文溪沿岸糖廊的產糖，均由曾文溪至公地尾，經國賽港轉溪筏進入四草到郡城，或在安平港口裝輪，日人即在公地尾設立國姓港海關監視所（約在今永吉村六十九號南邊），於該處派員驗照，不直接抽稅。後因曾文溪於明治四十四年（1911）改道青草崙入海，且曾文溪上游設烏山頭水庫灌溉，</p>	

			曾文溪流量遞減以致溪筏不通，國賽港機能漸失，該監視所亦於昭和五年（1930）撤除。	
國聖港	安倍名義，1992， 《臺灣地名研究》。臺北：武陵。	187	為昔（加老灣港）的一部分，有「國使港」、「各西港」兩種寫法，港口有一大沙洲，形成仿佛一小島，而且又分成內灣及外海，每年逢到雨季，曾文溪支流的泛濫往往會造成港底的變遷。	
聖護宮	施添福總編撰， 1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	641	五塊寮庄廟聖護宮，址在十份村二鄰 24-8 號。聖護宮建於民國五十二年（1963），主祀天上聖母，為當初渡臺時攜奉而來，今有三媽的金身與大媽、二媽的令旗。	
神帝府	施添福總編撰， 1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	641	九塊厝庄廟神帝府，主祀廣澤尊王。	
正王府	施添福總編撰， 1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	641	金德豐庄廟正王府，址在十份村 11 鄰，位於縣道 173 縣南側，曾文溪堤防的北側。公厝建於五十年（1961），今廟重建於民國八十四年（1995），主祀正官正王與雷府千歲。	建於五十年（1961）
建功國小	黃文博，1998，《南瀛地名誌 北門區	176	在「金德豐」庄內，原係「三股國小」分校，民國五十三年（1964）獨立，原有人以此為「國賽港」之地而欲取名為「國姓國小」，但大	民國五十三年（1964）獨立成校。



		卷》。臺南：臺南縣文化局。		部分庄人較同意希望後代子孫能「建樹成功」，乃決議命為「建功國小」。	
		施添福總編撰，1999，《臺灣地名辭書卷 21：臺南市》。南投：國史館臺灣文獻館。	641	址在七股鄉十份村 74-1。民國五十年（1961）成立三股國民小學十份分校，民國五十三年（1964）獨立為建功國民學校，民國五十七年（1968）易名為建功國民小學。	民國五十年（1961）成立三股國民小學十份分校，民國五十三年（1964）獨立為一校。
其他 相關 資料		王奕棠，2013，《大臺南的溼地》。臺南：臺南市文化局。	86-88	<p>臺灣四面環海，可謂全島被溼地所包圍。居住於沿海一帶的平埔族先民，給這樣水與陸的交接處取了一個具象形模式的名字，叫作「塹」，其音似閩南語的「湍」。從臺灣的地名當中，得以窺見各地早期的地理型態，許多都與溼地有關。沿海濕地是上蒼賜給臺灣的一個好所在。臺灣這個島因為中央山脈高聳，山下土地平坦，河水常挾帶著很多山上的砂石，順著水流沖向平原。結果形成臺灣主要河川都在河口留下面積廣闊的「沙灘地」。</p> <p>曾文溪發源於阿里山山脈之西南坡東水山，標高 2,609 公尺；主要支流為後堀溪、菜寮溪及官田溪。流域面積約 1,176.64 平方公里，幹流長度約 138.47 公里。</p> <p>曾文溪流域的年輸沙量可達 2818 萬公噸，如此大量的沉積物從上游被河水搬運至下游堆積，沖積出面積廣大的平原。曾文溪曾有平均每年向西延伸 35 公尺的記錄，不過，受到人為干擾，現今曾文溪出海處的海岸卻反而有海岸侵蝕的困擾，人類為了保障生命財產的安全，投入大量的財力與物力，興築海堤、堆置消波塊來保護海岸。人們可</p>	提及曾文溪

將這段與海搏鬥的歷史清晰地刻畫在腦海中，或許在二十年後，去體會以人為力量干預自然環境的地形作用到底值不值得？

由至南分別有 6 個沙洲地形，分別為青山港沙洲、網仔寮沙洲、頂頭額沙洲、新浮崙沙洲，曾文溪河口離岸沙洲及臺南城西瀛海沙洲，近年來因遭受海浪與開發之影響，沙洲正以每 25-100 公尺的速度退後中，並遭受侵蝕。

曾文溪自 17 世紀以來，是不停改道的河道，被譽為「青瞑蛇」，曾經發生過四次重大河流改道情形，最後一次曾文溪的主流由國聖大橋向西衝破沙洲出海，出口處就在青草崙（今安南區土城仔青草里）。但是在 1930 年代之後，曾文溪的河堤興建完工，河道被侷限在河堤內。部分不在河堤內的舊河道被民眾私自挖、填，希望能擴充耕地、改善生活。整體來說，舊河道土地的開發可分為地勢較高與地勢較低的部分。地勢較低的部分人們開發成為水田或者是漁塭；在地勢較高的地方則有水田、旱作、甘蔗、果園等等的土地使用方式。此外，有砂丘分佈的地區也被開發作為旱作或甘蔗的農地。

曾文溪自上游攜帶大量泥沙滾滾而下，在平緩的下游地區不斷地堆積泥沙，往西邊擴展沖積平原的土地。在這不斷堆積的過程中，河道的流路是非常不穩定的，也常在下游地區形成網狀流路。一旦有大洪水發生，就可能伴隨著改道事件。發生改道時，河流兩岸居民的生命、財產均受到極大的威脅。然而，自古以來，人類的日常生活中就無法離開「水」。一般來說，最容易取得水資源的地方就是河流，卻也不得不承受發生水患帶給人們的傷害。

			<p>清領時期，曾文溪下游自蘇厝甲以下河道轉往西北流，流經佳里、漚汪，由今日將軍溪流路，流入大海。清道光 3 年（1823）後，因受到大洪水的影響，曾文溪河道發生四度重大改變，而這次改道後的河道就是今日曾文溪的前身。</p>	
	王奕棠，2013，《大臺南的溼地》。臺南：臺南市文化局。	106	<p>臺灣西南沿海已有三百多年的曬鹽歷史，沿著臺灣西南海岸線走，寬廣的潮埔地，利用充足的陽光、海風、海水，形成過往嘉義布袋到臺南七股的鹽業蓬勃發展，及鹽田、鹽村等文化景觀。</p> <p>臺灣的鹽田大都是人為圍堤抽砂造陸，少數是徵收民間農地或魚塭的產鹽土地。在人為的控制下，從感潮渠道引入海水，進入沉澱池、蒸發池，經由陽光曝曬後逐漸提高海水鹽度，再進入結晶池。</p>	提及七股鹽業
	王奕棠，2013，《大臺南的溼地》。臺南：臺南市文化局。	110-111	<p>臺灣之曬鹽業自 1665 年陳永華於臺南關建瀨口鹽田以來，至 2002 年 5 月全面關閉曬鹽場為止，歷經明鄭、滿清、日治與民國四個時期，合計 338 年，而鹽專賣制之實施竟存在長達 272 年，其背後所隱藏之社經意義實令人深思！</p> <p>台區鹽田位於七股鄉鹽埕村西、北側地區，為臺灣製鹽株式會社於 1935 年 12 月投資興建，1938 年 4 月完成，面積 398 甲。當年那些辛苦的鹽工所住的宿舍很多都已經拆遷或改建，目前仍維持原貌的大概就是台區。原來台區之名是臺灣鹽業產製區的簡稱，以南聖宮為中心，鹽工住家向南北兩側延伸，廟北方 62 戶，南方 24 戶，格局很像眷村。由於這裡風大，居民黃昏時到廟前活動都包頭包手的，彷彿還在鹽田工作，如果黃昏時來這裡，可以強烈感受到鹽村的風情。</p> <p>位於台區門戶的「新山仔寮」竟然曾是七股最繁華的地區，因為</p>	

			<p>這有鹽場高官的官邸，是顯貴的生活圈，當年有澡堂、活動中心，甚至有一家酒家。東邊的八棟寮，也是從前的鹽工宿舍，但如今只剩三棟，住戶只有 4 戶。</p>	
陳艷秋，2003，《七股舞黑琵》。臺北：城邦。	84-85	<p>臺南縣七股鄉以曾文溪和臺南市分隔，縣市的分界線在國姓橋中間，最明顯的分界點是在選舉期候選人旗幟透迤橋欄間，從旗幟立刻能分辨臺南縣與臺南市界點。歷史記載，清代在安定鄉築堤將曾文溪導入台江，從此曾文溪改道不再北流。日治時代大修曾文溪堤岸，近年來政府又不斷修堤，至今曾文溪堤綿延近七十公里。</p> <p>堤岸鞏固了曾文溪不再有水患，晨昏站在溪堤，或蹊蹺獨行一覽溪地風光，吸一口清涼，再溯七股當年是一片台江的水域，不禁敬畏造物者的神奇。</p> <p>乾涸期的溪地已變成無子西瓜、洋香瓜、蕃茄的溫床，在靠臺南市土城的溪地則是一片綠油油、黃橙橙稻田景色。挖沙的怪手呼啦聲起把整個溪地搞得滿目瘡痍。小心，地盡其利可以，防護河川才足第一。</p> <p>母親常說她出生時曾文溪水患沖破堤防，「崩公地留三股」公地即永吉村，記憶中小時候曾和母親在永吉村前堤防邊搭竹筏到府城運河看划龍船，那時國姓橋未建，竹筏是唯一交通工具，母親更愛提起出嫁時到府城買嫁妝，一竹筏一竹筏載回七股的往事。</p>		
陳艷秋，2003，《七股舞黑琵》。臺北：城邦。	92	<p>站在七股西堤看宛如一個小島嶼的尖仔尾，那潮來潮往的大海，漁船一艘一艘來回行駛，燈塔孤獨矗立堤岸旁。</p> <p>島嶼、燈塔、浪潮與漁船總讓我想起才華橫溢不幸英年早逝的好</p>		

			友許振江著名的小說「金蠅島」。	
陳艷秋, 2003, 《七股舞黑琵》。臺北：城邦。	123-124	<p>要了解臺灣 338 年的鹽業史除了博物館之外，該看看在鹽山西邊鹽埕村小聚落，曾經是鹽民宿舍「十棟寮仔」、「八棟寮仔」是日治時代所建的「板仔寮」以便集中管理鹽工。在此，我們看到了出身七股鄉小說家蔡素芬的小說「鹽田兒女」流滿鹽漬的辛酸面。</p> <p>176 線縣道起始點，也是興南客運由佳里行車到此的終點站叫「台區」。1935 年日本「臺灣製鹽株式會社」在此闢建 336 甲鹽田，又稱「舊台鹽」。</p> <p>鹽埕村活動中心後連著兩排官方建築鹽村房舍，1982 年曾經被新聞局安排做為鹽民生活示範區供作家參觀訪問，在我的記憶中當時就覺得鹽工生活「清苦」，而今看來更是「破落」。我想這就是鹽民一路走來苦中苦的生活寫照。</p>		
許清保, 2013, 《大臺南的港口》。臺南市：臺南市文化局。	184-187	<p>八、蠔殼港</p> <p>蠔殼地名，給人家的第一個印象。應該是近海邊的村落，海邊才有蠔（蚵），蠔就是牡蠣。蚵寮與蚵寮仔都是在海邊的村落。蠔殼港應該也是近海邊的港口村。道光 10 年（1830）的《臺灣采訪冊》記載：「新浮埔溪源出卓猴山溪，北流入於曾文溪，一支西流入於蠔壳港，一之流入臺界內新福埔，出大港口，注於臺江。」（臺采冊，1993：12）</p> <p>《臺灣采訪冊》的記載，蠔殼港與曾文溪和臺江有相當的關連。曾文溪出海口分雙汊，西流經蠔殼港入海，南流的新浮埔溪經大港口</p>		

入於臺江。

《臺灣采訪冊》記載 1830 年曾文溪西流入蠔殼港，當時蠔殼港是否在出海口附近，已經很難證實。道光 20 年（1840）記載：「郭賽港。在鹿耳門北十里，為臺、嘉二縣交界之所，本即北汕，為水衝成港。」（姚瑩，1994：78）

《臺灣采訪冊》郭賽港在道光 20 年（1840）的記載為水衝成港。「水衝成港」，表示曾文溪改道南流造就郭賽港。因此，郭賽港成為曾文溪的出海口。曾文溪改道南流遂成為嘉義縣與臺灣縣的界溪。郭賽港原為臺江內海的北汕沙洲。因曾文溪改道堆積迫使臺江內海與北汕陸連。

依據《臺灣采訪冊》的記載對照 1904 年的《臺灣堡圖》蠔殼港與郭賽港（國聖港）間距離相當遠。依據《臺灣采訪冊》記載推測，曾文溪改道造成內海淤積。《臺灣采訪冊》稱內海淤積的區域為新浮埔，曾文溪的分流新浮埔溪是流經新浮埔的延長河。新浮埔溪可能為《臺灣堡圖》的鹿耳門溪。水衝成港的國聖港在三股溪口。

曾文溪改道南流，使蠔殼港地區的地形變動極大。依據《臺灣堡圖》標記蚵殼港附近的竹仔港、新港、東港、中港，等與港口有關的村落推測，在曾文溪未改道的這些村落鄰近臺江內海海邊。《續修臺灣府志》記載：「臺江：在縣治西門外。大海由鹿耳門入。各山溪水匯聚於此。南至七鯤身，北至蕭壠、茅港尾。」（余文儀，1993：10）

乾隆年間的臺江，指蕭壠以南的內海。蚵殼港推測應是瀕臨臺江

		<p>內海的一小港。因為，曾文溪改道南流，整個內海快速淤積，新浮埔出現，文獻始記載蠔壳港。</p> <p>然而 1904 年的《臺灣堡圖》標記有蚵殼港，1926 年的《臺灣地形圖》就不見蚵殼港。依據當地耆老傳說 1911 年發生大風雨，曾文溪再度改道，沖毀蚵殼港，蚵殼港深埋曾文溪溪床。2003 年考古發掘，蚵殼港的歷史才又肅見天日。</p> <p>《臺灣堡圖》標記蚵殼港有廟宇，考古發掘出土主要為蚵殼港祖廟遺跡遺物。出土的一對龍柱題字為道光酉年（1837），是否為建廟的年代或為重修的年代，不得而知。</p> <p>蚵殼港出土的龍柱，為大陸進口的花崗岩材質。右側題字為副總兵詹功顯。清代副將在臺灣是地位相當顯赫的武官。詹功顯的題字說明蚵殼港大有來頭。詹功顯既為清代臺灣副將，文獻有其記載。歷經百年的深埋，蚵殼港，又重回耆老的記憶中。</p>	
	<p>許清保，2013，《大臺南的港口》。臺南市：臺南市文化局。</p>	<p>九、郭賽港、竹筏港與四草港</p> <p>郭賽，地名很奇特，或許是一個漢人的名字。其實，郭賽或國寶地名，除非地名有特別的意義，不然研究地名的由來，很容易陷入瓶頸或自說自話。《中復堂選集》記載：「郭賽港。在鹿年門北十里，為臺、嘉二縣交界之所。本即北汕，為水衝程港。口門頗深，近年大商艘多收泊於此。水底沉汕蜿蜒，非熟悉水道者，不能輕入。港內有新長沙埔一片，文武汛館在此稽查商船。四向背水，兵勇不能駐守，然商船亦不能進駐安平，派外委二員帶戰船二隻。弁兵八十名。文員一人帶鄉勇二百名，防守口內。其東北岸上，令在地頭人練義勇千人，</p>	

在地防禦。仍多備破船、木植、大石，有警即填塞海道。」（姚瑩，1994：78）

這篇道光 20 年（1840）的（臺灣十七口設防圖說狀）記載臺灣防夷 17 處最重要及次要海口。郭賽港也是其中一處。郭賽港是曾文溪改道水衝而成的港口。

道光年間郭賽港因位於改道後的曾文溪的河口，離鹿耳門、郡城近。且港口水深，可以停泊大商船。郭賽港在曾文溪口，又近府城軍事地位重要。因此有戰船和軍隊進駐。

郭賽港因為是水衝成港，以致港闊水深，可以停泊大商船。但曾文溪輸沙堆積造成港口附近沙洲羅列，不是熟悉港道者，不容易進入。郭賽港雖可停泊大商船，沒有大港道直通郡城。若要到郡城，必須轉換小船。《中復堂選集》記載：「安平大港口...安平舊有紅毛城已傾圮。其下正臨大港，水深不過一丈，港外稍西即四草，商船入口仍易小船，南北兩路六、七百石貨船，亦由大港出入。即北夫二千里之郭賽港，近雖可泊商艘，若至郡城。亦必易小船，由安平內港而行。」（姚瑩，1994：76）

「四草海口。四草與安平斜隔大港，即北汕之首也。其外水勢寬深，臺灣大商船自內地來，皆停泊於此，俗名四草湖。」（姚瑩，1994：77）

道光 20 年（1840）福建臺灣道姚瑩奏摺：「統計現在勘辦臺灣郡城要口三處：曰安平大港，曰四草巷，曰國賽港...其餘南北路次要小口九處，較為淺狹...鹿耳門昔稱天險，自道光二年來已成淤廢，商船



不能出入。故亦為次要。」（清宮洋務始末臺灣史料，1999：30）

道光3年（1823）後，康乾年間臺灣最為重要的鹿耳門港，已經淤塞，失去港口功能。大陸內地來的大商船有兩個水勢寬深的港口可以停泊，一是國賽港，一是四草港。郭賽港可停泊大商船，但因沒有大港道直通郡城，僅經由淤積後臺江內海的小港道（竹筏港）到四草港，在經安平內港到郡城。竹筏港是郭賽港通四草港、安平內港和郡城的扼要港道。在四草港停泊的大商船將商貨改以小船經安平大港運抵郡城。因為水衝成港的郭賽港到安平的竹筏港，位處低窪沙汕的新浮埔，地質不穩定，常有淤塞，郡城郊商要經常疏浚以維持港道暢通。郭賽港因港闊水深有大商船停泊，其腹地因處變動新浮埔，不見商業貿易相關的記載，僅設文武汛館在此稽查商船。國賽港因為是內地大商船停泊的重要的港口，軍事地位重要。因此駐防外委2名，弁兵8名，鄉勇200名及在地義勇約1000人，並擁有戰船2艘。《中復堂選集》記載：「臺灣口岸甚多，最要者郡城之安平大港，即四草入郡之咽喉。四草難守，不如大港扼要。故守四草，尤以大港為重。嘉義則樹苓湖...此五者為最要。其次則以安平、鹿耳門以北之國賽港，大港甚近之三鯤身，此又左右輔翼大港者也。三鯤身與大港甚近，易守，惟國賽港遠，而其地沙汕不可立足，內埔雖設文武汛房，而四面環水，兵無退步，此兵家之所忌也。守之不便。議俟臨時塞其港。」（姚瑩，1994：1291）

四草湖位於國賽港南邊的港口，四草湖與安平大港對峙，與國賽港一樣都是道光3年（1823）大風雨後新形成的港口。四草湖位近郡

城，軍事地位更為重要，唯港口遼闊，不易防守，設有砲台防衛，重單仍然設置在安平大港。郭賽港雖然軍事地位重要，但因水衝成港，沙汕土軟，不易防守。又忌憚英國軍隊偷襲。臺灣道姚瑩提出塞港防夷的原則。《中復堂選集》記載：「夷船少則出擊，多則於內港以俟，彼大船不能入也，以小船入則非我所畏。」（姚瑩，1994：129）

清廷害怕的英國船堅礮利的大船，然大船無法進攻狹小港道，小船雖可進港攻擊，然其威力不足懼。因此，採取塞港防夷的做法。「在地防禦。仍多備破船、木植、大石，有警即填塞港道。」（姚瑩，1994：78）

1862年的《臺灣府輿圖纂要》記載：「四草嶼：在鹿耳門嶼之未，迤南與安平對峙，出安平大港，即四草湖；冬、春可以繫舟。南為公界仔，洋船泊此通商。」（輿圖纂要，1996：22）

「鎮渡頭：本在西門外海口，距安平鎮水程七里。自道光二十二年海漲暴作，湧為沙洲。今則一片坦途，直達安平。」（輿圖纂要，1996：106）

道光3年（1823）大風雨和道光22年（1842）後，臺江內海有很大的變動。咸同年間，郡城鎮渡頭和安平之間，已經陸浮，臺江海域萎縮僅剩四草湖水域可以停泊洋船，洋船不能直接進入安平大港，要改換成竹筏或小船，進郡城的老古石港和五條港。至於郭賽港（國聖港），1856年英國生物學家史溫侯到福爾摩沙島調查鳥類，就是從國賽港登陸。《臺灣鳥類研究開拓史》記載：「我們於1856年6月7日下午離開廈門，經過澎湖，第二天抵達國聖港，在岸邊一直外錨泊，

		<p>所能看到的陸地是沙灘，灘上有一叢叢的樹林。以及一排林線伸展在遠方內陸的朦朧山腳下。10日，風從岸邊來，海浪較為平緩，我們設法搭小船靠抵岸邊的幾間小茅屋。居民一中國漁夫出來看我們...這些窮人住在草屋中，屋前的竿子晾曬著魚網。唯一的家畜是豬。我們獲知他們的家仍在內陸，季節改變時，才來沙洲捕魚。沙洲不大，周圍環繞淺水灘，他們住的小茅屋前，有泥和沙混合築成的堤防，那裡有許多斑螫棲息。如果嘗試捉牠們，牠們會迅速逃跑...一些小燕鷗從我們眼前飛過。」（劉克襄譯，1989，11-12）</p> <p>1858年，生物學家史溫侯對國聖港的描述非常詳盡。國聖港因為水衝成港，多為沙汕，土質鬆軟，不易建造房屋，只能搭建簡陋的小茅屋，做為漢人漁民的暫居之所。1862年的記載，四草嶼洋船泊此通商貿易。光緒5年（1880）《臺灣輿圖》沒有標出國聖港，想必當時國聖港已經沒落，應該沒有大商船停泊。明治37年（1904）《臺灣堡圖》雖仍標示國聖港，此時，或許只是個小漁港。</p>	
	<p>謝玲玉，2000，《南瀛漁鄉誌》。臺南：臺南縣文化局。</p>	<p>66-67</p> <p>龍山漁港得天獨厚</p> <p>每到烏魚汛期，七股鄉龍山漁港常常熱呼呼，漁民喜獲烏金，總是叫將軍漁民乾瞪眼，望海興嘆。</p> <p>冬天是海上捕魚旺季，高經濟的黑鯧和鱈魚是漁民重要的「戰利品」。每到冬至前後十到十五天的烏魚洄游汛期，擁有捕烏魚船的漁家振奮地忙著重整漁網，準備迎接好時機，龍山漁港一整年希望之所繫盡在此際。</p> <p>七股鄉沿海得天獨厚，有外海沙洲為天然屏障，洄游的烏魚就在</p>	

		<p>外海沙洲和海岸線形成的「內湖」之間，捕魚船較不受風浪影響。</p> <p>反觀將軍外海就得看風浪吃飯了。也因此，將軍漁民每年冬季仍以黑鯧和鱒魚為主要目標。漁民說，至少這些魚的捕魚季長了些，畢竟捕烏魚的器具造價不低。</p> <p>一張捕烏的魚網造價約要二、三十萬元，一年只用約一個月的時間，若是遇上「歹年冬」，或是沿海受汙染，就可能血本無歸。話雖如此，龍山漁港每年冬季還是焦急地盼著烏魚汛期，盼著老天助他們賺得一筆「烏金」，好當年終獎金。</p>	
	<p>臺灣省文獻委員會採集組編校，2000，《臺南縣鄉土史料》。南投：臺灣省文獻委員會。</p>	<p>354-355</p> <p>問：貴鄉聚落地名沿革及變遷。</p> <p>黃炳心先生：</p> <p>七股鄉是由「西港仔堡」出來。清朝有一個「西港仔堡」和「蕭壠堡」（今佳里）。日據時「西港仔堡」分割出「塹仔內區」（區長是「樹仔內」人），轄區包括曾文溪溪南、土城仔和溪北。「蕭壠堡」分出「七股寮仔」（今七股）、「龍山」、「山仔寮」、「頂山仔寮」、「後港」。後來塹仔內、埔頂、外渡頭割給佳里鎮，現在屬於佳里鎮；七股、山仔寮、大潭寮、後港，這是「北七股」。</p> <p>「中七股」和「北七股」才割給七股鄉。「西港仔堡」分出的是現在的「南七股」。蕭壠堡分出的是「中七股」和「北七股」。埔頂是較好的地方，包括南勢，三五甲屬於佳里。塹仔內、埔頂、外渡頭割給佳里後，再換回中七股和北七股，形成「七股庄」。「七股座」後來再變成「七股鄉」。</p> <p>問：在座有四位黃先生，咱們七股先民來臺後，是立即在七股定居，</p>	

抑或由他處移居至此？

黃炳心先生：

阮的祖先最初來臺時是在大埔一埔頂的南邊。因為最初樹仔腳這地方原本還是墓仔埔（墳場），還算是台江內海，尚未陸浮。後來台江陸浮後，再遷移過來。

問：貴鄉美國塭仔及海埔新生地何時開發及價值為何？

張謹成先生：

一、美國塭仔：即現今之「七股魚塭」，於民國三十六年七月十九日開工，民國三十七年底完成第一期工程，約有二八〇公頃。民國三十八年六月底前發包第二期，在七月後兩期過後才開工。民國三十九年六月底前完成約二百公頃餘，計約四八〇公頃。一甲地約可放二千尾虱目魚苗，每年增收虱目魚約九十六萬台斤，價值約四三二〇萬元。

二、海埔新生地：於民國五十二年九月進行開工，預期三年，在民國五十五年底完成，佔地約一千六百公頃，魚塭有一千二百五十公頃，其餘係公共設施。年收虱目魚約二百七千萬台斤，以市價每台斤四十五元計，價值約一億二千一百五十萬元。

莊金珍先生：

美國塭仔和海埔新生地開發的價值，對開發當時來說，是一個美夢，條件都很好。第一：環境，這裡的海水普通約在二度到三度最好，這樣的海水用來放養虱目魚最好。第二：大家都很專業；不管是買飼料或是買魚苗，大批買很便宜；技術方面，大家也都很好。由於這些條件，全省算來，七股魚塭一帶生產的品質不錯。但是，沿海漁業的開

			發很難講，事實上，當時經營魚塭的人並沒賺到錢。只是抱著一個美夢，後來賠錢致破產者很多。往後再來開發的人有內行人，也有外行人。內行人想來救這些賠錢的，外行人卻想來試試看，結果都是經營不佳。	
	臺灣省文獻委員會採集組編校，2000，《臺南縣鄉土史料》。南投：臺灣省文獻委員會。	367	<p>問：貴鄉鎮市之舊地名及鄉鎮市內各聚落（座頭）之舊地名由來及沿革，各具有何特殊涵意？</p> <p>黃炳心先生：</p> <p>我居住在樹仔腳，那裡有個塭仔內，再過去有「林投內」，又過去才是樹仔內。塭仔內是魚塭，因為古早時有賊的關係，情況很嚴重，所以在魚塭內蓋房子，築起部落，所以那地方叫做「塭仔內」。再來是「林投內」，四周都種「林投」、「竹刺」，只留一個出入口，庄社就在「林投」裡面，所以這個部落叫做「林投內」。我住的地方叫「樹仔內」，四周圍都立木樁，留一個出入口，昔日我的祖先蓋房子在裡面，種樹圍繞起來，後來這些樹都活了下來。我們就住在「樹仔內」，後來有再搬來的人，現在就住在「樹仔外」。後來不叫「樹仔內」而叫做「樹仔腳」。在國民政府來臺後改作「樹林」，就是「樹林村」，這就是樹林村的由來。</p>	

## 附錄五 台江地區曾文溪以北研究區域相關廟宇碑文內容

里別	廟宇名稱	碑文內容
十份里	聖護宮	<p>清道光三年（西元 1823）七月，臺灣南部風雨大作鹿耳門內，海沙驟長，路埔浮現。是有黃、張兩姓五戶人家斬茅為社，墾殖於新生之地，捕魚於內海之畔，胼手胝足建立家園，是為本庄創村始祖，習稱「五塊寮」。</p> <p>咸豐九年（西元 1859）夏末，國賽港外海大風驟起，海面覆船無數，唯湄洲嶼海汕村人民之商船，於船值傾覆危急之際，隨船奉祀媽祖立即展現海上守護神靈，降駕船員身上指示：「斬桅棄錨命可保。」經遵諭示而行，船隻遂溯風靠岸於南平額汕之淺灘。先時眾船員為求生，乃盡棄所有財物，唯仍不忘扶起救命媽祖金身，投奔本庄黃仕之家，獲解凍餒饑之危。盤桓數日後，船員欲返鄉時，乃將媽祖神像留贈，以報搭救照顧之恩。</p> <p>斯後進百年來，本庄在媽祖庇佑下，於農兩利，人丁興旺，遂吸引外村族民移居，陸續有新吉庄、金德芳、九塊厝等部落集結，庄頭因而日愈壯大繁榮。全村眾共沾媽祖聖恩，然因尚無廟宇供奉，遂採「卜爐主」方式，形成一個祭祀圈。後由於爭請媽祖金身者眾，媽祖遂降駕指示六甲赤山巖，分香觀世音菩薩回村供養參拜，而佛祖亦大顯神威，無論是新圖大小病痛，颱風大水侵襲，甚至是戰火砲擊，均賴其霑被，而庇佑全村民眾生命財產平安，眾信徒無不額手稱慶。</p> <p>民國五十二年四月，全村人口達千餘人，經濟能力逐漸寬裕，眾村民為感念媽祖神恩浩蕩而苦無祭拜駐蹕之所，乃倡議建廟。推舉黃清和、黃江立、黃降、黃旺根、杜南、杜粗、黃清等董事負責籌劃，經籌款項鳩工購料同步進行，工程順利於夏六月興建完竣，顏曰：「慶安堂。」並擇日舉行安座大典，其中「過火」儀式吸引附近村民千人，圍觀媽祖乩童空手赤足進入熊熊火堆中清理火路，並帶領信徒過火祈運，全程順利平安，今眾信徒印象深刻，同慶媽祖神威顯赫。</p> <p>民國七十二年夏初，妙麗年久失修，村民集會重建之議，未料異議突起，新途中或有拆本廟合併於他廟之議。後經媽祖顯靈降駕指示於原地重建即可，同時下詔命名曰：「聖護宮」。於是恭推黃旺根先生為重建主任委員，隨即率執事委員奔波探訪鄰近各新建廟宇，力求符合在有限財力又深具宏觀之建廟藍圖，並即由諸委員分頭延請信徒隨意捐款，所募款項恰恰工程決議價格，飛彈廠商可有些利潤，而信徒亦不致負擔過重。事後眾人恍然驚嘆。原來此「三贏之局」乃媽祖早有安排，真靈感大興也。</p> <p>建廟初期工程在諸委員辛勤監工下，未滿一年即順利完工，並擇訂七十二年十二月十日舉行安座大典。而周邊美化之後期工程，在委員會努力奔走之下，爭取經費先後增建了花園、涼亭、圍牆、三川門牌樓等，使全</p>

		<p>廟建築規模頗具宏觀之象，全村民眾信仰凝聚無比信心，媽祖廟香火因支復盛。</p> <p>回顧此次建廟過程，初期工程雖迅速完工，然整體增建部分則歷時十年許方告完竣，全體重建委員披星戴月，備嘗辛苦成功不可沒也，而捐獻修建經費諸大德亦是功德圓滿。故特誌媽祖由來及重建始末，以供立碑紀念，寄望眾善信將媽祖精神宏揚光大，造福萬民大眾。</p> <p style="text-align: right;">旅臺南弟子 黃福興 恭撰 中華民國八十六年歲次丁丑年十月 吉置</p>
	<p>九塊厝 神帝府</p>	<p style="text-align: center;">廣澤尊王源始</p> <p>廣澤尊王姓郭名乾，舉孝聞名鄉里，後潛修神道，入定於松下，肉身成神，驚動四方，善信爭相膜拜，靈驗異常鳩賢立慈，霎時而成會，海寧大漢，居民晉廟祈雨，大雨乃頓頃刻間傾盆而降，德澤廣傳，玉帝身月，豐為廣澤尊王，於是神威大振。清乾隆期間，尊王曾化為一小童，自稱海寧郭乾發於託夢中醫治帝王之病，上有海寧縣海壽村地方，妖孽騷擾，百姓不得安寧，尊王大顯神威降服妖魔有功，因而帝王加封為廣澤尊王。</p> <p>現有祠廟存於中國大陸浙江省海寧縣海壽村海壽山，廟名壽乾山神帝府，在數百年前，佑海壽漁民來台，船靠臺灣地高雄縣湖內鄉湖內村巧遇本莊吳姓信士奉請至本莊膜拜，迄今期間神威顯赫，化劫無數，信徒日增，奉玉帝旨意，留於本莊護佑百姓，本莊信徒感念神恩浩大，聚資建廟，宮奉尊王，廣被福澤於其鄉民。</p> <p style="text-align: right;">壽乾山神帝府 臺南縣七股鄉十份村九塊厝 中華民國八十四年歲次乙亥年 吉旦</p>
<p>三股里</p>	<p>龍德宮</p>	<p style="text-align: center;">三股龍德宮重建源由沿革碑誌</p> <p>曾文大溪，源遠流長，每屆夏秋，颱風來襲，山洪暴發，挾帶土石，淤積溪口，新生路地。道光三年，臺灣暴雨，山洪傾瀉，曾文溪留，西港改道，注入臺江，內海陸浮，海岸改貌。三股成陸，稱菅仔埔。同治年間，墾民移入，光緒三年，黃當黃我，黃己三人，合股開耕，新圍魚塢。三股庄頭，因塢得名。庄頭靠海，討海營生，虔信媽祖。每屆聖誕，結伴進香。光緒六年，信徒黃界，北港進香，跪請媽祖，分靈三股，雕刻金身，自宅朝拜，媽祖聖靈，佑我庄頭，病痛疑難，有求必應。聖蹟顯赫，香火鼎盛。民國十五，黃縛陳慶，倡議草厝，俗稱公厝，供奉媽祖，兼當學堂。本宮草創，奠定聖基。</p> <p>民國二三，曾文修堤，至公地尾，是年荔月，初九日時，三夜三日，狂風暴雨，溪堤潰決，不幸三股，首當其衝，公厝民房，遭水沖失。庄頭重創，空前浩劫。家園再造，已是乏力。公厝重建，心餘力絀。媽祖輪供，爐主家宅。神民共慶，艱難歲月。聖裁媽祖，神威不失，保底庄民，合家平安，五穀豐登，庄頭興旺，地方日興。</p> <p>民國卅四，二次大戰，逼近日土，七十二分，拆除教堂，充防火巷，陳宗</p>



		<p>寶等，信徒提議，申請舊料，重建公厝。是年年底，完工落成。明龍德堂。媽祖發力，神威益顯，大戰期間，庄中壯丁，徵調海外，充當軍伕。戰爭危急，信徒口念，媽祖保佑，裊裊清香，由遠而至，媽祖趕到，化險為夷。戰爭結束，契子信徒，平安回鄉，無一損失。另一聖蹟，不能不提，一日清晨，媽祖乩童，廟埕起駕，警告漁民，出海危險，十點未到，美軍空襲，猛掃海灘。出海漁民，叫天叫地，險象叢生，幸我媽祖，預先示警，全庄人丁，無一閃失。媽祖靈聖，能不感乎？</p> <p>民國五二，當值爐主，陳芸周者。發現公厝，逢雨必漏。提議重建，全庄附和，鳩工建造，當年臘月，十三辰時，竣工落成，奉神詣喻，稱龍德宮。臺灣光復，託神之佑，國泰民安。政府圖治，百姓打拼。各行各業，欣欣向榮，經濟日興。各地廟宇，競先翻新，獨我龍德，老舊依然。信眾頻催，早日重建。媽祖依然，老神在在，迨癸酉年。媽祖喻知，年閣合適，信眾聞言，雀躍奔告，推選委員，組重建會。進行擘畫，建廟事宜。到處觀覽，取人之長，效法經驗，爐下信眾，境外大德，熱烈捐獻。廟地選擇，意見分歧，媽祖合意，發跡聖穴，原地重建。擇癸酉年，桂月吉日，動工興建，歷二年半，新廟竣工，精雕細琢，金碧輝煌，廟貌莊嚴，人人稱揚。歲次乙亥，葭月六日，入火安座。</p> <p>回顧建廟，歷盡艱辛，重建管理，兩會委員，披星戴月，奉獻心力。爐下重信，境外大德，奉獻鉅資。友廟執事。老大耆老，光臨指導，大廟重建，功德圓滿，大家奉獻，功不可沒。共沐神恩，常懷善念，謹立碑誌，永久紀念。</p> <p style="text-align: right;">黃朝宗 敬撰 歲次民國八十六年丁丑年葭月十七日吉旦</p>
西寮里	西興宮	<p style="text-align: center;">玉勒西興宮沿革誌</p> <p>相傳現在的西寮村，在清道光年間仍屬海中沙洲，與臺灣島海水相隔，彼時，已有先民來此捕魚，搭寮聚居，之後因還穿充飢，陸地升起而與台島銜接，當初此寥落幾戶草寮，因位居台島最西端，始有西寮之稱號，日據時期屬頂山子之一部，光復後正名為西寮村。</p> <p>此地漁產富饒，各方來此撈捕者眾，是時，一漁者每年來此撈蝦仔，亦並荷負一尊神像來供奉在海汕寮仔，好奇者問是何神聖，則對曰：「池王爺視野」，本地人遇事擲筊請示無不靈驗。迨漁撈期終，則又奉回，年年如是。斯時一老者語之曰：「神像何不留此，可免往返顛頗勞頓」，終獲首肯，豈料漁者迄未復來，池王爺遂成為西寮人之主祀神，玉帝爐及池王爺爐翁爐下弟子擲筊輪流供奉，民國四年（歲次乙卯）於庄中心搭蓋茅棚供奉，但護人護漁，迭顯靈異，庄民感念神恩德澤之餘，乃於民國二十四年（歲次乙亥）為王爺興建王宮，並迎來李府千歲坐鎮，至此王爺基業初奠。為事經三十餘載，王宮漸形狹窄，民國五十八年（歲次乙酉）庄中耆宿倡言建廟，爐下弟子奔走籌措，至民國六十年（歲次辛亥）興建完成，</p>

		<p>鎮殿五王會齊安座，並奉玉旨立廟名為西興宮。</p> <p>本宮屹立於西南海端，長年受鹽分侵蝕，粉飾雕塑日漸剝落，有失雅觀，乃再發起重修盛事，至民國八十年（歲次辛未）重修完竣，廟貌煥然一新，並蒙玉旨敕封代天巡狩，王爺神威遠播，香火更加鼎盛。</p> <p>本宮除了池王爺及中壇元帥聖誕主要祭典外，每年四月十六、十七之酬神祭典，乃因早年為補庄運，奉玉旨行事而成為慣例，之後庄運太平，民眾安居樂業。至於民國八十五年丙子科五朝祈安清醮之啓建，堪稱西寮村一大盛事。而王爺深恩浩蕩，先民創業惟艱，為啓後人慎思追念，綿遠流長，特例此碑以資為誌。</p>
溪南里	寶龍宮	<p>溪南村居七股溪之濱，曩曰，五間閘門口、羊寮仔、八股載、溪南寮仔、下七股，今曰溪南村。蓋昔為窮荒之域，草萊未創，溪汊交錯，地勢低窪。乾嘉之季，始有生民，設閘捕魚，故曰五間閘門口。嘉道之時，流沙淤積，蔓草滋生，有先民者數戶，築廬牧羊，拓殖斯土，稱其地約羊寮仔。其后人口漸具，草萊漸闢，七股一帶，分股墾荒，本村分屬八股，故曰八股仔。又地居七股溪之南，亦稱溪南寮仔。清季隸屬蕭壠堡（今曰佳里鎮）偽日時代，行政區域改制隸七股庄，迨本省光復，改稱溪南村。夫，宗教為人類精神生活之憑藉，蓋神靈之庥，佑福兆祥，生民之所憑依也。吾村本無神祇，道光乙巳（公元一八四五）某夜，諸居民忽得異夢，群相疑懼，乃求神於南鯤鯓代天府，問其休咎，祀所鎮魘，乃分祀李府千歲，是為本村祀神之始，亦開村之神也，而神靈赫濯，保境佑民，居民斯集。光緒丁亥（公元一八八七年）黃續自將軍庄恭奉騰風元帥入祀，民國戊申（五十七年）本鄉後港村慈天海母因本村吳姓居民之故，屢屢來村顯化佑民，乃分靈增祀，諸神鍾靈，綏奠本村。</p> <p>嗟呼，吾村當開闢知會，戶口稀落，未有神廟，日據時代，毀我宗教，遑論建廟。洎呼臺灣光復，始將日人講習所（俗稱夜學仔）改為公廨，共祀諸神，民國五十七年村長陳定鑑於該講習所傾頹殘播，乃積極向政府爭取建中山堂，既供集會，亦祀神明。夫天地裡郊，神廟享祀，天下之本也，吾村聚社百餘年，神吾廟居，欺非吾儕之過耶，民國七十一年歲次壬戌村長黃榮輝乃倡議建廟，旋獲本村耆老吳天賜、吳連發、黃才能、黃玉山、黃銘羅等五人大力響應，幾經醞釀乃成立籌建委員會，網羅村內及移居他縣市之鄉賢二十三人為籌建委員，恭推吳先教為主任委員，黃榮輝為副主任委員共同籌募建廟基金，復承全村及各方善信踴躍捐輸，眾志成城，謹擇於歲次癸亥（民國七十一年）二月二十三日巳時動土同年十月七日落成，恭奉李府千歲安座鎮殿，勒名為寶龍宮，並配祀天虎將軍、巍峨廟宇，於焉告成，爰記其始末，併及村之發源，以告後之來者。</p> <p>為我祖宗，梯山航海，蓬戶甕牖，披荆斬棘，拓殖斯土，以建家園，其功亦偉矣，凡我友朋當念先德，之所惕勵，之所奮揚精誠團結，無隕先德，無慙於君子焉。</p>

		寶龍宮籌建委員會
龍山里	龍山宮	<p>溯吾先民於清康熙雍正間，奉迎五王陸續渡海來台，集結頂蚶仔寮(及今頂山村)群居，公元一八二三年，台江內海洪水泥積，遂城平陸，適宜開墾，公元一八四六年級清道光丙午年農曆二月，頂蚶仔寮三十六戶擇定現住地遷移集結，與頂蚶寮耆老協商王爺跟隨乩童原則，恭迎池王爺、三王爺、太子寮三尊神聖來竟庇佑：首境民集結現住地後，取名下蚶仔寮(即今龍山村)，設置香案祭拜天地與三尊神聖，奉三尊神聖為開基神聖，尊池王爺為開基主神，齊集案前同飲血酒，誓言此後風雨同舟，患難相持，有如同父母所生，不得大姓欺負小姓，三人欺負兩人，違者願受天譴。</p> <p>為得永續和睦，首境民以姓氏別人多垮寡計分六柱，黃、蔡、陳、吳、王等五姓各為一柱，林、李、許、周、楊等姓合為一柱，村中事務悉由六柱公推耆老商議處理，六柱耆老再互推耆老長者一人，為一村之領導，雖組織因時移而異，村眾仍延續<b>首境民制度</b>，分由六柱推舉耆老、董事會、管理委員會等成員，掌理王爺祭祀及公產管理相關事務，嗣因村眾衍繁，原有六柱已增為七柱。</p> <p>三尊開基神尊，伴隨著首境民集結，庇境佑民，神蹟無數，開機池王爺尤其顯赫，與村眾關係深遠，備受村眾倚重，開基池王爺於公元一八七〇年因祝融身歸天庭，村眾感念殷切，不甘斷絕香火，村耆林金典倡首重雕三尊池王爺供奉；公元一八五八年，首境民蔡傑等在西海頂港仔捕魚，發現半浮沉難船而前往視之，未及沉沒的船尾樓奉祀湄洲天上聖母、千里眼、順風耳等三尊神像，虔誠奉請至竹筏後，難船即沉海底，始知聖母神力維護難船，乃恭請回村奉祀；公元一九一八年，因緣際會恭請由大陸漂浮在西海五王港王船玉敕代天巡狩三千歲來村奉祀；其後陸續增加供奉皇敕五王李、池、吳、朱、范王爺、玉敕代天巡狩五王蕭、岳、金、紀、伍王爺、田都元帥、黃虎將軍、黑虎將軍、大夫人媽、二夫人媽、三夫人媽、福德正神、註生娘娘.....等眾神聖；公元一九六三年龍山宮修繕時，村眾群至赤山龍湖巖後山領取土，雕塑土造大尊池王爺，配祀水晶眼，奉為鎮殿主神。</p> <p>公元一九一七年，村眾先恭請赤山龍湖巖佛神蒞村觀察村中山龍水局，其後與在西海五王港請回奉祀的代天巡狩三千歲即種神聖合力降壇美化山川地理，指示開通水路，調整龍脈，勾劃雙龍蟠村的水流格局，指示填造上植榕樹，內埋神器的土崙，策壯龍脈即化解由玉成村筆直沖向本村的水流煞氣，以期蔭佑村嗣；公元一九三一年，在庄危厄事故多起，眾皆驚悚而祈求池王爺，降壇稱係外人在庄東新圍仔挖掘南北向排水路直透七股西，因而斬斷龍脈所致村眾聞悉冒死抗爭，終能阻止開挖，並恭請池王爺安置紅線串連的錢幣，接續被斬斷的龍脈，穩固雙龍蟠村的水流格局，龍山村從此後人傑地靈，世代平安。</p> <p>首境民遷移集結始期，赤貧如洗，冒險與海搏鬥，撈捕西海海產維生，</p>

		<p>胼手胝足，拓墾四周新土地建立家園，唯勤唯儉，嘗盡一百年來呷番薯籤乾配鹽水湯的苦楚生活，村嗣始能苦盡甘來，漸次發展，此情此恩，念茲在茲；而首境民以迄所奉祀眾神聖，適時解民危厄，澤被村眾，為感戴神恩，村耆林登祿等於公元一九三三年唱首始建廟宇，取名龍山宮（王宮），將原奉祀在簡陋草寮（公厝）的眾神聖，恭請至龍山宮奉祀；公元一九六三年，龍山宮丹青剝落，村耆吳順治等倡首修繕，因而煥然一新；公元一九九一年，龍山宮已老舊，村耆黃聯等倡首重建，村眾群起捐款，耗資逾億元，望之堂皇。</p> <p>茲值龍山宮重建完竣，得感神恩之虞，也倍懷先民由下蚶仔寮、下山仔寮、下山村、龍山村一路走來，首尾合計一百六十年的滄桑，龍山宮重建為原惠特囑村眾黃正安於公元二〇〇五年農曆六月十八日池王爺聖誕撰文誌之。</p> <p style="text-align: right;">黃正安 敬撰</p>
--	--	---

## 附錄六 與鹽有關的詞彙

	羅馬字	漢羅	華文
1	tshenn-iâm / tshinn-iâm	生鹽	粗製鹽 / 粗鹽
2	tsho-iâm	粗鹽	粗製鹽 / 粗鹽
3	tshùi-iâm-iâm	碎鹽鹽	粉碎 / 稀巴爛 / 稀爛
4	tsiòh-iâm	石鹽	岩鹽
5	gâm-iâm	岩鹽	岩鹽 / 礦鹽
6	hái-iâm	海鹽	海鹽
7	iâm	鹽	鹽 / 鹽巴
8	iâm-tsúi	鹽水	鹽水
9	iâm-hái	鹽海	鹽海
10	iâm-hue	鹽花	鹽花
11	iâm-hue-á	鹽花仔	鹽花
12	iâm-hūn	鹽份	鹽分
13	iâm-khu	鹽坵	鹽田
16	iâm-liâu	鹽寮	鹽寮
17	iâm-lóo	鹽滷	滷汁 / 鹽滷 / 鹽膽水
20	iâm-poo	鹽埔	鹽埔
28	iâm-thuann	鹽灘	鹽田
29	iâm-tiann	鹽埕	鹽埕
30	iâm-tiân	鹽田	鹽田
31	iâm-tiánn	鹽埕	鹽田 / 鹽場
32	iâm-tiùnn	鹽場	鹽田
33	iù-iâm	幼鹽	再製鹽 / 細鹽 / 精製鹽
35	luah-iâm	luah 鹽	抹鹽 / 醃鹽

37	pèh-iâm	白鹽	白鹽 / 再製鹽 / 精製鹽
38	poo-iâm	埔鹽	埔鹽 / 羅氏鹽膚木
39	sám-iâm	摻鹽	撒鹽
40	sih-iâm / suah-iâm	撒鹽	撒鹽
41	sik-iâm	熟鹽	再製鹽 / 熟鹽
42	siak-iâm-bí	摔鹽米	割蓆絕交
44	sīnn-iâm	豉鹽	醃漬 / 鹽漬 / 鹽醃
46	suann-iâm	山鹽	岩鹽 / 礦鹽

## 附錄七 訪談逐字稿

### 正王府前主委陳添旺先生訪談逐字稿

日期：2018/06/22

地點：陳先生宅

報導人：正王府前主委陳

人員：劉正元、邱延洲

劉：我們這次是，我們有在做這邊的地號、地名的調查，所以……這邊十份，你們怎麼念？

陳：十份，這個十份跟那個十份塢仔，當初是同一個地方。

劉：是同一個地方。

陳：十份塢仔，就是日本人遷村

吳：我們土城仔現在叫這十份仔

陳：那時候這邊是魚塢。

劉：日本時代？都魚塢？

陳：對，都魚塢。本來 03:38，因為有一次（疑似地名）淹水淹得很厲害，03:50

劉：就遷村。

陳：後來他們就遷到他們的行政區域。就要遷村了。

劉：抱歉，我記一下，我怕我忘記。

陳：所以他們那邊叫十份，這十份村。

劉：分兩邊就對了，做護堤後……

邱：所以曾文溪人那邊叫十份塢仔？

陳：對，日本人遷村，你如果有去十份塢仔……

吳：十份塢仔現在還有分成頂十份塢仔跟下十份塢仔。下十分塢仔是後來才搬來的。

劉：所以頂十份在哪裡？頂十份在哪裡？

邱：土城。

劉：土城那叫頂十份。下十份呢？

吳：下十份一樣在那，隔壁。之前有去訪問……

邱：三采井那邊。

劉：喔，就是那邊。

吳：那邊就是下十份仔，但是他們是比較後面……是比較後面才搬來的。

劉：那個地方叫下十份。

吳：對，其實那邊全部出來也是十份仔。他們才分成頂十份跟下十份仔，像現在他們這，他們現在名字叫十份村。

劉：十份村跟十份塭仔不一樣？

吳：一樣啦。

陳：應該是，本來是這撮（tshok），溪底，是說他們這邊十份村的魚塭通過來到現在他們社區的大塭，有厝地（建地）他們就遷來這嘛。十份塭仔是日本人幫他們遷村重劃的，你如果去看他們巷道設計得很好。

吳：上次我們去看有牛車那邊。

陳：不過那時候，幾十年前那時候就是沒有汽車，巷道就小條，水溝就做在巷道底下，那個就是日本人規畫的，日本人規劃遷村的。

劉：所以我們去看有牛車那個就是日本人……，這裡和那裡的系統是不一樣的？你們這叫十份？

陳：十份村。

劉：那邊叫下十份，、十份塭 06:49，所以這是不一樣的，我以為十份、十份塭仔……

邱：一樣。

吳：他是遷村才分兩個的。

劉：原先叫十份仔 07:00 對不對？原先應該是十分仔。

邱：十分塭。

劉：日本人把那個地方叫十分塭，這裡叫十份。

吳：日本人把它遷過來溪南這個十份。

劉：你們這是溪南？

吳：不是溪南，陳先生在說的是，現在跟隨日本人政策過來的才是在溪南，溪北這邊他們之前劃一個魚塭，他們是做到溪北這邊嘛，所以他們沒跟過來，就搬到他們魚塭所在地，就是現在這邊，這個才叫十份村。

劉：溪北，這邊溪北。07:40

陳：他這個部落，說叫五塊寮。

劉：旁邊這邊。

邱：這裡叫五塊寮。

劉：文獻上有嗎？

邱：有。這裡不是還有個金德豐？

陳：對，金德豐是魚塭名字。

劉：都叫金德豐？

陳：金德豐就 08:24 .....那個魚塭，很大一片的魚塭叫做金德豐塭。那一撮叫做.....我們現在這個里是三個部落，五塊寮、九塊厝、金德豐這樣。

劉：九塊厝、金德豐合起來叫十份。

陳：對。

劉：原來是這樣。



邱：所以媽祖廟那邊也算五塊厝？五塊寮，那算五塊寮本庄嘛。

陳：這邊本來五塊是基本的，就原住戶，像我就外來的，從另一地來的，外面遷入的。

劉：你們是從哪來？

陳：我們也是從十份來。

劉：陳先生你的全名叫什麼？

陳：陳添旺。

劉：你是幾年次的？

陳：29 年次。

劉：你什麼時候遷來？從那邊遷來。你們這邊算九塊厝。

陳：我說給你聽，本來我爸爸他們三兄弟，本來一些產業，09:37 以前的產業在這裡，現在都在溪底了。甚至他們兄弟，兩個原本一些產業在那邊，我爸爸才又過來管理這邊的這些產業。

吳：那邊是土城那邊嗎？溪南？你說那邊是溪底。10:02

陳：一些.....本來是都魚塢，都被沖到河裡。還有???被分走的。

劉：所以你爸爸遷過來這裡。

邱：三兄弟都遷過來這裡？

陳：沒有，兩個，一個叔叔，一個伯父在那裏。我爸爸第二個。

吳：他所謂的在那裏是溪南那邊。

劉：你爸爸叫什麼名字？

陳：陳朝寶。人家叫他愷（）仔。本名叫陳朝寶。

劉：朝是哪個朝？

陳：朝。

劉：寶是哪個寶？保證那個保？保護那個保？

陳：寶貝的寶。

劉：所以你爸爸從那邊遷來。那時候應該昭和了，因為 1939 年堤防蓋好.....

邱：你還沒出生嘛。

劉：那時你出生了嗎？

邱：你那時候出生麼嗎？

劉：你搬來在這邊出生的？

陳：沒有，在那邊出生的。我的身分證是 D 臺南市。

吳：頂十份仔那邊出生的。

陳：那個時候，說到這個又要 11:28 罵了，國民黨.....，就幾天去報臨時戶口，後來我們這部分的戶口才遷來溪南。不然警察三兩天就要找麻煩，要抓要怎樣，那時候就是蔣介石的時候，會地什麼的，就是怕我們藏一些壞人。後來派出所有在調查戶口，現在也都沒有了。

劉：所以陳先生你們遷來不是日本人強迫你們遷，是因為曾文溪氾濫。

陳：本來在溪底。

劉：頂十份那嘛。

吳：不是。

邱：下十塭現在在溪底。

陳：那時候他們遷村之後我們就搬過來，我們幾間房子在那而已，曾被水圍困，兩三天沒吃。

劉：那時候不是在這裡。

陳：在裡面。現在這邊就是有一道護堤。那邊那個時候在下面，水如果淹到，四處都水，沒地方可去。這邊有一道護堤，人搬來這，萬一淹水還有.....。

劉：那溪底是在哪裡？

陳：現在都在青草崙後.....青草里。

劉：所以先來溪底，什麼時候才來這？你幾歲的時候來這裡？

陳：我.....還沒讀書的時候，我還是回到土城仔讀書的。

劉：大概 3.40，剛好戰後搬來這嘛。

陳：光復後。

劉：對，剛好光復後。

陳：29 年次，34 年光復嘛。

劉：所以你可能 35 年才來。

陳：美軍來掃射臺灣，我爸爸牽我，我們的祖厝在十份仔那是磚仔厝大瓦厝，以前也是有錢人，有土地。我們那些沒了，並不是因為我們歹子敗光了，時代的轉變，日本人徵收我們一些土地去，如果有錢再去買，這樣就不會賠光。14:51 國民黨??，就把臺灣所有能吃的東西，國共在內戰，拿到中國去，投兩顆沒死，後來，放一些錢，四萬換一元，都沒了。舊台幣四萬換一元，這樣都沒了，有財產變沒財產，有錢變沒錢，就這樣賠掉的。

劉：所以你在這裡住 6.70 年了？都在這？

陳：6.70 年有了。

劉：這裡不會淹水？

陳：一條護岸.....15:51

劉：如果沒做這個護岸也是淹水嘛。這個護岸做起來就沒淹水了。你們這邊有幾戶？

陳：這邊四、五戶而已。

劉：這邊才四、五戶？

吳：這附近還有其他的庄頭，戶數就比較多。

邱：伯你們這邊算是五塊寮的一個角，因為我看這邊離金德豐也很近，他們的廟正王府也在這邊而已。

劉：所以你們這邊在地叫五塊寮。為什麼叫五塊寮？

陳：五塊寮因為五塊而已，姓張的姓黃的一組，姓卓的一組.....還有兩姓.....

劉：姓張、姓黃、姓卓。

邱：有姓陳的嗎？

陳：還有姓陳的。

劉：還有一個。

陳：還有一個……他們九塊厝原住戶就九塊了。

邱：所以是依姓算一塊就對了？一姓算一塊。

陳：對。

劉：在開墾的時候……

陳：金德豐就完全都外來的。

劉：但是你們五塊厝這五個是從哪來的？也是從頂十份、下十份那？

陳：他們原住戶就在這了。

劉：從北門還哪裡？

陳：從哪裡我也不清楚。

邱：他們說從中國來的。

劉：那金德豐這個地，是在哪裡？也是在旁邊？

邱：所以廟後大路邊那些住家就算金德豐的……

劉：金德豐這個地名是怎麼來的？

陳：是魚塭的名字。金德豐塭。

劉：為什麼叫金德豐？金德豐是三個人的名字嗎？還是？這是一個人名嗎？還是三個人？

陳：金德豐以前他們那個魚塭，很大面積好幾十甲。大面積就是你幾甲、你幾甲、你幾甲這樣合在一起。他們水源是淡水的，後來才變更成鹹水的養虱目魚，不然以前淡水是南洋鯽仔。

吳：以前的做法那種養法是不是半汕仔 18:55 還是什麼？有一樣嗎？有人說半汕仔，因為這邊的水要淡水也很少，他們是用雨水的？

陳：靠下雨的。

吳：靠下雨的嘛。所以以前有種類似半汕仔。

劉：半汕仔是什麼？

吳：半汕。

陳：就是說看天。

吳：半汕

邱：半汕。

吳：上次去訪問……他就有說。他說的意思是說，一半是種麥，旱季稻作，旱季種麥，雨季的時候才養魚，所以他們說半汕。

劉：這個汕嗎？汕頭

吳：汕還是山……

邱：要再查查看。

吳：半汕

劉：這樣嗎？一個水一個山

吳：汕，汕尾的汕。

劉：是半汕。這要怎麼念？半汕？20:00

20:00

吳：上次那一本扛竹厝那本書裡面有寫到。

劉：哪一本書？

邱：上次在溪南寮。

吳：我有拿一本書，你說你們有，那裡面有寫到。

邱：扛竹管仔厝。

劉：雨季就是用魚塭。

吳：對，淡水。

劉：就半汕。

吳：旱季才種。

劉：只有種麥子嗎？所以你們也種麥還是？

吳：不是，那是之前他在說的，他說所謂的種麥是因為土壤比較鹹，這裡屬於比較鹹。

劉：因為這裡的水比較鹹。

吳：地比較鹹。現在才又做鹹水的。

邱：阿伯你知道金德豐差不多什麼時候就有了？你小時候就已經很久了嘛。

陳：應該說，慢慢搬進來，慢慢搬進來。

邱：你小時候印象中金德豐的魚塭大概是在哪裡？

陳：現在也還是魚塭，現在就是前面大面積，大面積是比如說，你十甲、你五甲、你幾甲合在一起，請一個塭長，這個塭長要處理，在安排。21:41 現在魚塭養殖時態不好，現在這樣就不划算了。剩 21 塊而已，這樣股東就賠得受不了了，有人在管理，還要拿錢出來，乾脆不要了，給你們用不用錢的，??馬上???,???

（此句不懂）22:13，我如果愛吃南洋魷，我就畫一區.....，就是○○○（議員），那個議員，就是我們這邊的人，他做釣魚池（迥迥窟仔），一格 22:37 他就愛釣魚啦，???,不然我這格（魚塭）就給你管理啦，他也愛釣，就像說我如果沒有魚吃我就去他的魚塭釣就有了。現在就是差，每個人挖魚塭，你五甲分下去、你十甲、你幾甲.....這樣分，就變這樣了。

邱：所以以前沒有挖格子嘛。以前就是反正你幾甲就合在一起，整片就是魚塭。

劉：那管理這邊的塭長一個而已嘛。那他要做什麼工作？

陳：他就是在安排（發落）這裡的。

劉：收租金還是什麼？

陳：沒有，他還是受雇的，老闆是股東，老闆請他，一天多少，塭長就是一百萬抽十萬。

劉：一百萬抽十萬。

陳：一百萬抽十萬，長要抽五萬，其他的五萬給塭丁去分。

邱：所以還有發落塭丁去尋這些塭，去用飼料有的沒的。

陳：一個塭丁看顧幾甲而已。

劉：這樣他又沒賺，百分之十，百分之五給老闆，剩下的塭丁百分之五，他要賺什麼？

邱：24:12 五萬是他的，他實賺的。

劉：可是他要給老闆。

邱：股東就是剩下九十萬。

陳：以前虱目魚塭價錢好，頭遍苓仔（指第一次漁獲）就賺錢了。

吳：頭遍苓仔（指第一次漁獲）你聽得懂嗎？第一次捕的。第一次下網捕的。

陳：第一次。

吳：第一次下網的。

劉：頭次。頭遍。苓仔是什麼？

陳：苓仔就是網子。

邱：漁網。苓寮那個。

陳：頭遍苓仔就賺錢了。

劉：第一次魚比較多嗎？

陳：就所有本錢就差不多回來了，後面都賺的。

劉：所以塭長有 25:04 賺百分之，一百萬差不多九十萬，十萬在分人。那時候金德豐差不多有.....現在有幾甲？

吳：他應該要講十分之一比較正確，當時整個數目沒這麼多。

陳：金德豐原來是四十多甲。

劉：在日本時代嗎？日本時代有四十幾甲？那戰後現在還是四十幾甲嗎？現在沒有了？

陳：事後才變更作鹹水的。

劉：也是四十幾甲？

陳：對。現在沒有挖格子了。由個人，你五甲、你十甲、你幾甲分掉了。

劉：那現在這個土地是養殖還是改.....

陳：現在？？？26:01 有私人地也有國有地。

劉：現在？那不就很難解決。那現在國有.....

陳：那時候高??（別名），我說高??（別名）你聽得懂嗎？

劉：高??（別名）是？

陳：高??（別名）就是高育仁啦。

劉：那為什麼叫高??（別名）？

陳：高育仁以前在做省議會議長，這個人就比較會轉，說如果讓連戰選上總統，他就有辦法...這些國有土地...就要...

劉：土地...這個好賺...

陳：那個沒辦法，我跟你說，還有一個魏耀乾。

劉：魏耀乾過世了。今年是不是過世了。

陳：剛過世而已？

劉：對阿，魏耀乾。

陳：我都不知道。他這裡人，西港人。他當兩次立委。也曾說過，魏耀乾那種人，實話實說，他不會白賊，他說，你現在說那個，那時候說國有的，我如果去國會說要魚塭的地，不要被人笑死。還要立法...還要動用到兩個國會...國民代表會，不是你們魚塭地而已，山坡地什麼地...，我現在如果只有說魚塭地，不就被笑死。那個沒辦法解決，不過就事論事，我覺得他們這個國有財產局到民國幾年才成立而已嘛，你出來清查好，清查如果已經有人在做，你要放領給人家，要放領給人家，如果沒人認領，沒有登錄，國家也沒登錄，也沒人認領，才登記給國有，這樣才對。但是已經人家...雖是說以前的人不重視財產價值，圍一圍能生產東西就好，到最後他們成立這個國有財產局出來清查，清查到這些就國有地，不是私人地，都被國有登錄了。十份塭仔就是這樣啊，國有財產局那個局長，他說你這個告也告不贏我啦，孽滯（giát-siâu），他們十分塭仔說好，這樣我用人頭跟你跑（應指程序），絕對要收回來，????（此句意思不明）29:14，一坪才幾十塊而已，不然是要照公告地價。

吳：最近這幾十年的事。

陳：對，最近。蘇煥智在當立委的時候用的。

吳：那時候。

陳：應該說。

吳：我有聽說。

陳：蘇煥智第一次縣長，我當他後援會會長。

劉：他現在要選台北市長。

陳：他不會上啦。那就不是他的地盤。要跟民進黨孽滯（giát-siâu）。

劉：所以他現在私人地，現在還有人在...

陳：我現在這也是...30:02

劉：私人地嘛。

陳：不是，縣？

劉：縣？是什麼??

陳：縣政府的。

劉：你要繳租金嗎？

陳：沒有。

吳：他這個沒有放領？

劉：但是他也要收回去。

陳：王八蛋，縣政府很王八蛋，這原始地，你不能照原始地，原始還有魚塭地、有水溝地，好幾筆，應該說，楊寶發當縣長畫這條，這個行政區域這邊到那邊是1600公尺，我算起來是1600公尺，西港橋到西港是800，這我也都參與，我很了解這個事情，當初就是說，報紙常在報，濫墾的魚塭，每一年政府拿錢出來平定，你就是行政區域31:17。就是行政區域作護岸擋...，他就（此句不懂），業主又去整理，起先賠錢，（此句不懂），後來楊寶發才去省？同會借一億六千萬，來圍這一條，縣政府登錄去了，縣政府登錄就變一筆而已，縣政府這些官員王八

蛋，到最近，最近之後我姪子在當主委，買這塊正王府廟地的事，才發現買好了都沒變，還是照原始日本時代的地目。

吳：那些行政就看怎麼處理。看能不能放領。

陳：本來我有去找過一趟，我有去找過，蘇煥智在當縣長有跟我說，說那個廟地我現在在當主委，那個廟地要幫我們處理，剛好學校隔壁嘛，臺南大學如果被用起來，公告地價一定更高。我就去找顏純左，跟我好朋友，他在當副縣長，我去找他，我叫兩科室的人來問，??科 33:06、地政科，他說一平方公尺多少。我說你說平方公尺我聽不懂，你說大坪，這樣大坪公告地價多少？他說，這樣不到一千，快要一千。我的構想，常常開會我就是說，讓信徒去捐任，十坪、二十坪、幾坪，一坪一千，我收你們這些錢去跟縣政府，我要用一條...，以前有一條叫...，三七五減租耕者有其田，我要應用這條，繳三成的現金，我用三成的現金...七成啦做十年的擘畫。我想要用這樣，就看委員會有沒有同意，全部都意見，我就沒用，事後??(人名)說要用，又去，哇，十七線以西的公有土地都不能買賣。被雲嘉南國家風景區擋住，十七線，十七線以西的公有土地不能買賣，不能租用。

劉：三七五的時候？

吳：不是，他那時...雲嘉南成立...

邱：雲嘉南成立。籌備處的時候。

陳：以前有這條啊，三七五減租耕者有其田。

劉：他要做國家公園這個。

陳：他就畫成雲嘉南國家風景區。

劉：那有成立嗎？有喔。

吳：有。

邱：有。

吳：高跟鞋也是他們建的啊。35:00 還有水晶教堂也是他們建的。

劉：原來，我還不知道這些。那它的管理處在哪裡？不是在臺南這嗎？

邱：總辦公室...

劉：是不是在太保那個。

邱：沒有，總辦公室好像在嘉義。

劉：對啊，就太保的那個。

吳：我不曉得。

陳：你會覺得說，這個雲嘉南國家風景區很離譜，影響地方的建設。

吳：很多，影響很多，現在還有一個濕地法，現在還有一個濕地法。

劉：這是什麼？

邱：濕地保育。

劉：所以這邊變成劃入濕地你們都不能蓋，也不能給你。

吳：所以他們現在一直在抗議在抗爭。

劉：濕地的範圍多大？護岸以內。

邱：十七線以西。

劉：護岸兩邊這都用濕地你就...那你們這可以建房子嗎？拆掉重建，不行喔？

陳：我跟你說，他這個我們變合法違章，合法的違章就是了。什麼叫合法的違章？民國六十幾年以前，不知道六十幾，我有??? 36:10，現在...六十幾年以前蓋的可以让你補，可以让你補水電。

吳：應該是六十五年。

陳：對，在那個時候。六十五年以後，要蓋的房子要申請，現在就沒申請，這樣就是就地合法了。

吳：對啦，就地合法。

劉：所以你們如果要蓋旁邊那樣，蓋兩層樓、三層樓這樣可以嗎？

吳：他們基準是六十五年好像有空照圖。

陳：不行。

劉：所以你這間不行像旁邊那樣。

陳：只是地是縣政府的。

劉：他沒有所有權狀啦。

陳：那次...

邱：所以等於阿伯你把房子拆掉的話，他就可以要回去了，但是如果你房子沒拆，這也是你在使用就是了。

陳：對。

邱：只要你這個建築都沒了的話，他要跟你要了。

陳：我還有跟楊寶發一條切結書，一條切結，其中有一條就是說，以後...，因為我現在在爭取那時候是從這邊拆掉，這些房子都要拆掉。

吳：那一條路。

邱：後面那一條喔。

陳：從這裡。

陳：我的後面，後面以東再遷一米啦，（此句不懂）37:37，這件事情我很清楚，我就開始做庭證，開始追，動用 37:55 省水利局???, 處長○○○(人名), ?? 局長洪○○(人名), 大家協調好幾次。楊寶發說，我說你為了要保護這些住戶，這條岸要移開要延長，像現在這樣就對了。楊寶發不要，他說，有一天好幾個單位在說這件事，他說，他多延長這段就要多花三百多萬的經費，這個畸零地沒有那個價值。後來洪○○(人名) 在場，說，這樣好，縣長你如果嫌這樣花那麼多錢，這筆花我水利局的。後來就是和它切結，後來切結的結果就是說，其中有一條就是說，以後在合理的價錢裡，我們要賣你們要買，我拿這條我就贏你很多了。我現在說你不能拆我房子，房子我沒有違法，地你們的，房子我的，你們不能給我拆。

吳：這樣也是很...

劉：那你們幫...

陳：我跟你說，這些房子要不是我住在這邊，早就被拆了。那時候還有一個叫趙森海，???? 39:33 中廣臺南台的台長，當省議員，跟我也很好。那時候我就



拜託他，都他在幫我??，在南門路，中廣臺南台。後來去卡到元寶案，不然臺南市長早就是他當了。

40:05 劉：陳先生你當什麼的主委？是廟的？

吳：正王府。

邱：在旁邊而已。

劉：現在那廟還...

吳：現在做的很漂亮。

陳：我這個用的不太...，人家如果編我，都當名義的而已。

劉：你不用，那些小事情讓他們去做就好。

陳：對啦，不是我事情管多了。

劉：你主委當多久？你什麼時候做的？

陳：我 42 歲，廟在重建我就當董事長了董幹事。

劉：那時候幾年？

陳：民國 69 年踩廟地。

劉：那時候你就當主委？

陳：70 年動工，我當到八十幾年，到廟翅仔（屋簷）全部完成 41:01，我就辭不掉啦，說沒謝土不能辭，當了十幾年。十幾年到廟翅仔（屋簷）都蓋好，二樓蓋好，就謝土之後，就是全部工程都完成了謝土。本來是董幹事的董事會，我當董事長，那個時候我已經卸任了，我們還聘一個重建委員會來協助我們的委員會，重建這間廟。完成了，重建好了不用了，董事會也解散，兩個組織都解散重組，組一個管理委員會，當主委。我還讓別人借兩任的主委，加在一起二十多年。

劉：延洲有去過嗎？

邱：有。

吳：在隔壁而已啊。

劉：等一下我們去。

吳：五十米還是一百米就到了。

劉：延洲有沒有什麼要問的？我是覺得金德豐那個我還是不大...

邱：人家的研究裡面是有啦，可是講的也都沒有很詳細，跟陳先生講的內容差不多。

劉：我請教另外一個，你們說十份，頂十份、下十份是怎麼。頂（）頂（）

陳：頂，就是通到北門的叫做頂，我跟你說，像下十份是因為那邊已經滿了，頂十份已經規劃滿了，滿了，下十份我們私人還有土地，就當建地，43:12，我們幾戶，比較少就是幾戶，才遷過來這。

劉：那他那個「頂」，和下十份什麼時候？日本時代以前就有那個地名了嘛，他說頂十份...

陳：全部都是沙崙里啦，我再說啦...

劉：頂就是北邊...

陳：砂崙腳，我現在在說溪南喔，砂崙腳那個部落和我們下十份這個部落和頂十份這個部落都是一里啦，叫做砂崙里。

劉：所以頂十份就是北邊的...

陳：對，和?? 44:07

劉：所以取名來是以當地，我以為是說從這個方向來看。

邱：沒有南北，像頂山仔跟下山仔，就是頂山跟龍山他其實也是上下。

劉：也是北?? 44:25 的概念。可是他這個十份這個地名，他們搬來這個地方不叫十份是現在叫十份，這邊叫五塊厝九塊厝。

吳：這裡是五塊寮比較早，五塊寮就在，日本時代，他們遷村的時候，他們現在的魚塭在這嘛，他們所謂的頂十份，本來遷過去那，但是他們這邊還有魚塭，西北這邊。他們又再遷來溪北。

陳：這條護岸劃分下去，繞這邊繞那邊。

吳：他們溪北這個範圍。

邱：等於是把他原居地的地名拿來使用。 45:07

吳：現在是使用在五塊寮的範圍之內。

劉：這件事有趣。

邱：就是變成再五塊寮的一角裡面變成了一個十份。

劉：沿用他頂十份的十份。十份那個名字。這件事就可以書寫，我覺得這件事，你有錄音嗎？我覺得這件事...所以你這叫五塊寮，但是你們這在地的都叫這，你們到現在都叫十...你們也是用...

陳：總地名叫十份。

劉：那後來搬來這的人就不叫十份了，就叫五塊寮對不對？應該是這樣嘛。你們是幾戶，你們那時候有幾戶搬過來？四、五戶而已嘛。

陳：四、五戶，有的又還搬回去。

劉：又再搬回去，後來還有別處的人搬進來？像五塊寮有哪些地方人搬過來？

陳：那邊蚵寮的啦。姓洪的。

邱：你說九塊厝那裡。

劉：那是蚵寮那的人，姓洪。

吳：我們那土城仔...

陳：蚵寮姓洪的很多。

劉：你們這當初那時候戰後搬過來有幾戶？包括你。

陳：這裡喔？

劉：你剛搬來那時候有幾戶？

陳：也是四、五戶。就搬走了。有的搬回去十份塭仔，有的搬去...

劉：那你們四、五戶是講好一起搬過來還是搬過來才知道...

陳：沒有，都湊起來的。下面還有一堆，他沒有來、他來、他來，人家在說，這個地方陰氣很重。陰。

劉：怎麼說？水嗎？

陳：因為溪尾啦。溪尾就是上游的水流到這都不乾淨，所以陰。土城仔媽祖安設一營兵在那，就是陰氣重。

劉：你說土城仔媽放什麼？

陳：一營的兵。那時候才修道而已，47:28 金德豐也是，金德豐就是有一部份漚汪，漚汪算將軍鄉，那邊的人來，他們拜的是...關帝爺嘛。

邱：對，漚汪拜關帝爺。

陳：三關帝嘛，放一營兵在那，也最近才修道而已。因為如果沒這樣就沒辦法，陰氣重，住了不平安。

邱：那正王的由來是什麼？

陳：這個如果要說...

邱：因為如果按照這樣說，其實...

陳：正王的前身是溫府千歲，我們正王府裡面現在還有雷府，姓雷，雷府他們三兄弟，在拜的一尊溫府千歲，他們要過來臺灣，到這之後？

邱：所以在這邊...

陳：這件事我也有去到大陸，大陸有一個地方，這個船頭通通是姓雷的，我們要追根就是要追這個雷府是從哪裡來的。

邱：所以說有去追他的祖譜就是了。

陳：我還去他們家，他們家裡還有一尊神像，差不多這麼高，三吋而已，雷府大將，座下面刻雷府大將，和我們這說的都一樣。雷府大將他們三兄弟，大的叫雷勇、雷勇忠、雷三貴。

劉：這拜文武大將。

陳：那莊都...可能都是在那莊，雷府大將從那來的。

邱：我們高雄也有拜雷府大將。

陳：五塊厝還是哪裡。

邱：不是，七老爺。我們那叫七老爺，七老爺雷府大將廟。50:02 在五甲那，快接近五甲那。

陳：我有一天從這過

邱：七老爺，在五甲路。

劉：五甲路很長。

陳：但是他們那個淵源跟我們這不一樣，他們的有四大將嗎？我有特別進去看，還沒顯靈，不知道有沒有修...我們這個雷府大將是在這裡就地成修的。佳里一個震興宮。

邱：那也是雷府大將。

陳：雷府千歲。

邱：雷府千歲，說那是雷萬春。

陳：跟這個又不一样了。

劉：你們這有去，以前你們戶籍的資料，比如說你們從哪裡遷過來？日本時代那時候的資料你有留嗎？

陳：沒有。

劉：可以申請，就看你爸爸是什麼時候來的。

陳：以前我有要一份戶籍謄本是安南區農會要的，連我阿公的名字都有。

## 鹽埕里里長等人訪談逐字稿

日期：2018/08/16

地點：鹽埕里活動中心

報導人：鹽埕里里長李財教、李○治先生、林○南先生

人員：邱延洲、劉佳霽

里長：.....三百多公頃，領用之後，這個地就

邱：領用是以前這邊的鹽田部分嘛？

里長：現在整個臺江都領用，這個○○過去以北都領用了，到大寮排水那，我們台區在 173、163 這條，剛做這條上面...

李：這條後來的 163...

里長：沒有，上面...

李：61 的。

里長：61 線，61 線以西都...

邱：就西濱往西這邊

里長：對，都領用的。61 線的旁邊

李：都編給臺江的

里長：到這上面大流排水的...

邱：剛好到那個西寮的

里長：那個排水的南邊堤防，就塊就是鹽埕里管理的。

邱：里長、阿伯請問一下，以前這個鹽田，分布大概是在哪裡？鹽田的部分。

李：鹽田都在○○01:46

邱：以前大概的範圍在哪？

李：在這那時候都是鹽田。

邱：這邊有嗎？

李：那邊是清曬的...

里長：這邊雇曬工...

李：雇曬跟清曬不一樣。

邱：什麼叫雇曬？

李：雇曬就是給政府請是長工，清曬是有曬抽的，看一噸鹽收起來賣政府看一噸一千還是多少。我們這雇曬的是政府請你，都固定的工人，算說有做也有薪水，沒做也有薪水。

邱：賣的鹽還能再抽就是了？

李：耙鹽有獎金，像一墩...

邱：一墩是多少？

李：一棟啊，一墩就一頓 1600 斤。02:48 1600 斤算是鹽場賣給那些工廠，算棟的，看一棟賣 900，抽 1%給工人分，給雇曬的這些，算是獎金，你曬越多你抽越多。他們清曬的不一樣，他們清曬的如果賣一墩，如果 1000 元，也是 1000 元給清曬的，他們有曬才有錢，沒曬就沒錢。我們不是，我們工人算吃月仔，算請長工，吃月仔，有下雨我們還有薪水。

邱：雇曬工的字要怎麼寫？是國家的國？

李：雇曬，雇曬。

里長：雇曬工。

邱：那清曬是...

李：清曬就是清，三點水的清。清曬就是有曬才有錢，沒曬就沒錢。

邱：所以他鹽田的...

李：鹽田的○○04:19 是算跟政府租，清曬是跟政府租，日本時代就在這曬鹽了，就照這樣，日本時代，這些土地讓他們去曬鹽、使用，看哪天如果政府要使用，要改作什麼，再一點賠償。

邱：所以這邊都是雇曬工，那邊清曬的，有這樣的分法就是了。05:04

李：雇曬的是吃月仔的，算長工，會請你一輩子。

邱：那時候的價錢，是月仔的價錢是？

李：也不多啦。

里長：幾十塊而已啦。

李：我入鹽工剛開始那時候就五塊半。

邱：阿伯你是民國幾年出生的？

李：我民國 26 年。

邱：那你的大名叫什麼？

李：李銀治。姓李，銀行的銀，政治的治。

邱：所以你懂事的時候就在做鹽工了？

李：我小時候，我 8 歲去讀日本書的時候。

邱：這邊如果要讀書要到哪裡去？

李：我們本來要走到七股國校，後來光復才蓋的，我們以前日本時代要走到七股上學。公學校。

邱：公學校，要走到七股那邊。

李：走到七股。我 7、8 歲的時候，他們那些讀 4、5 年級的都跟他們不上，那時候都石頭路，這條路往東都石頭路，那時候大路都挖防空洞，挖一個洞，本來說大陸要打來要戰爭，都石頭路啦，沒有柏油路啦，現在○○○07:09，旁邊才挖那種防空壕溝，那時候還有戰爭，就美國剛...轟炸臺灣，都在路邊，我們如果要去讀書，有時候就躲在防空壕裡面，以前小孩子讀書很慘，不像現在那麼富貴。

邱：阿伯、里長請問一下，台區大多數住的都是雇曬工嗎？

李：雇曬工，都雇曬工。

邱：像我來的時候看到一個新山仔寮，新山寮仔那邊是算...

李：那邊都清曬的。

邱：那台區的鹽工都是從哪裡來的？

李：這是四周來的，也有布袋來的

林：30 多姓...

李：新塭、北門、井仔腳、蚵寮都從那邊來的。

林：里長就鯤鯨（來的）。我們是 375 才來這的，我太太這邊的人。

邱：所以像現在房子這樣蓋是後來國民政府來的時候...

李：不是，這是以前日本時代蓋給我們住的。

邱：但是以前是...

李：以前都枋仔（pang-á）厝

邱：枋仔（pang-á）厝，蓋草寮的...

李：原本是蓋○○○（日語）08:56 和上面有蓋○○○（日語），那時候是都枋仔，都柱子...

里長：黑枋仔厝被火燒了

李：那時候黑枋仔厝被火燒掉，國民政府來的時候，差不多四十不知道幾年蓋的。

里長：雇曬工分做清曬是清曬，雇曬是雇曬

10:00

林：清曬的是怎樣，是○○○，兩夫妻一起曬，也有半副，不然依○○○都五甲。

邱：一個單位就是了。

林：算一副啦。如果兩夫妻曬，那時候那邊在曬就是這樣...

李：他們那個是...他們有曬鹽才有錢領，我們雇曬是全年，不像他們，如果大○，他們收鹽，有時候一個月賺好幾萬。我們沒有，底薪是 7 塊多給我們，再看獎金 1000，以前兩成，看是獎金兩成給我們當獎金鼓勵，鼓勵工人...

林：12 塊半，每天，我來做的時候，每天 7 塊半，組長不知道幾塊半。

邱：那時候大概是民國幾年？

林：差不多...23 歲...我 23 歲入鹽工的

李：我 16 歲，他們比較早，差我們很多，我 16 歲進鹽工，那時候只賺 5 塊，一日賺 5 塊，之後每一年才慢慢升到 7 塊，你那時候來比較慢，已經差我們很久了。我 16 歲做到 46 歲，到民國 71 年，說要用機械化，才逼你退休。

林：還不是被機械化害死的。

李：逼你退休，要把你調去拜布袋，像我們在這做習慣了，不行不退休，退休又領...，不是說不領，.....，領那個不成十萬，.....，71 年剛好到明年，剛好到 71 年底，剛好要年頭那時候，把你...，不想讓你....。退休之後，那時候 45 歲要去工廠，人家也不請你，....我們就是沒有觀光...，有組長的什麼的階級，像每一組，算一組有一個組長。

邱：那時候總共幾組？

李：總共十幾組。

林：○○12 組半，水區 9 組，9 區就 9 組，那個○水的之後，○○使用的。我就是三月入鹽工，八月做組長。14:35 這些鹽工失業...，這些房子人家是要徵收去的，我和里長那時候去和李全教那時候當議員，一間 5000 塊跟他買，這些 64 戶。

15:01

邱：里長這邊房子的地也是國有財產局的？

林：對。

里長：現在都跟他租而已。

林：一年繳兩次。現在換民進黨政府，以前都繳 200 多塊，現在今年和去年漲一半，像我住在南邊那，廟南那，我們自己蓋的，漲到 800 塊，這邊的 500 塊。說這個叫照顧百姓是真的嗎？15:42 16:04

邱：所以...

林：我們以前在曬的是日本鹽，他們那邊曬的鹽都差不多 90 分 89，我們這都 95，我們這曬的鹽都小小粒，都玻璃色的，都 93、94，都銷到日本的。

邱：里長台區現在的人口數大概是多少？

里長：不到 200 戶。

邱：是整個鹽埕還是台區而已？

林：鹽埕里啊，到學校那也是。鹽埕里的面積大，這一點，那一點。

邱：里長，我看資料有寫到一個地方叫南區喔？鹽埕里有個地方叫南區嗎？

林：我們這是七股區鹽埕里。

里長：哪有地方叫南區？

邱：沒有南區這個地號名。

邱：里長，十棟寮仔是不是在會社的範圍裡面。

里長：博物館的旁邊，博物館的後面那就算十棟寮仔。

邱：後面是靠這邊還是？

里長：博物館擋著後面那邊算十棟寮。

邱：那邊算十棟寮，也有八棟寮。

里長：八棟寮是從交流道這邊一條路，一庄在那邊。

邱：那邊不是新山仔寮嗎？

里長：那叫新山仔寮，你現在騎到那庄，那邊不是有樹，那邊算新山仔寮，再過去點，快到交流道，旁邊有條路，交流道旁邊向北的，那庄叫八棟寮。

邱：向北，不就要往西寮...

里長：沒有，就交流道，到交流道就看到那庄了，交流道那邊算八棟寮，○○這邊算新山仔寮。

邱：就這幾個地方而已...就台區、新山仔寮、八棟寮、十棟寮這樣。19:26 -20:19 (無關內容)

邱：里長你也算是在這邊出生的？

里長：我在青鯤鯓。



邱：你在青鯤鯓出生的。

里長：2 歲就來了。

邱：你兩歲的時候父母就帶你過來這裡了。所以父母也是青鯤鯓的人。

里長：做鹽工啊。

邱：里長你是民國幾年出生的？

里長：36 年。

21:48

林：我 23 歲入鹽工，我 27 年次的，已經 81 歲了。

邱：阿伯你是民國幾年生的？

林：我 27 年次的。現在 81，正月初九生的，拜天公生的，老人會長我當 20 年了。

邱：阿伯你大名叫什麼？

林：我林新南，姓林，臺南的南，新舊的新。

邱：所以你是算娶妻之後才來這？

林：我太太這邊的人，我就搬過來。我在青鯤鯓討海。

邱：你以前是討海的？

林：我討海的，但我不要做，來這可以插蚵仔、可以做工，做工三餐就有著落，討海有時候好天氣才有，天氣差就沒有，這些雖然一點薪水要養家...

邱：所以你那時候在曬鹽還可以順便插蚵仔？

林：那是外快，抓魚、抓魚苗都可以。

邱：所以你跟你太太也是媒人還是？

林：對。我 7 個女兒，1 個兒子，8 個。還要每個月拿錢給雙親，我沒有兄弟，我一個人養 8 個小孩。

邱：所以以前你太太還沒嫁的時候也是在曬鹽？

林：對，她在曬鹽。

邱：也是跟父母在曬鹽？

林：對，跟他她爸爸在曬鹽。很辛苦啦，養八個小孩，每個都到高中。在這邊這些搬來的，有的來這邊做工，北門、井仔腳這些地方，都來這做鹽工。

里長：生活環境差，生好幾個小孩，吃都吃不飽，一天賺幾十塊，那時候做鹽工...25:04

邱：所以里長你就沒有曬過鹽了嘛

里長：沒有啦。

邱：但是你父母也是在曬鹽的？

里長：對，我父母在曬鹽的。

邱：阿伯，你來的時候，你也是雇曬工嘛，你雇曬工那個身分是怎麼拿到的？就是怎麼申請？

林：那個很簡單啦。

里長：那個雇曬工也是要有 mark 的人當組長，耙鹽工和主任比較熟...

邱：所以那時候會社最大的是...

里長：主任啊，管理這些鹽工的...

邱：所以七股鹽埕最大的長官就是主任就對了？

里長：主任，管這些鹽工的。

林：課長啦。

里長：你如果有 mark 的人就能當組長啊。

○：一區一區，有分啦，26:37- 27:27（不清楚）要報給主任這樣，組長要報給主任，每天早上都要點工，有沒有出來上工。

邱：所以也是上下班制的？

林：對啦。

劉：就是一個主任，下面很多組長？組長下面還還有嗎？

○：沒有。

劉：就是主任、組長這樣。

○：組長下去就是鹽工了。

林：那時候沒做，我才 40 多歲，正在養孩子，沒工作看怎麼辦。

邱：所以大概是民國 71 年的時候...

李：71 年，11 月要 72 年...

邱：那時候就叫你們退休...

李：應該過年的時候就...

○：大蒸發（池）是比較多，鹽工有分蒸發池跟結晶池不同，結晶池是在收鹽，蒸發池就是在引水進來，曬，達到鹽的度數，再用馬達送過去結晶池。

邱：請問一下，以前的鹽田是磚頭的還是？

里長：土埕。

李：都土埕的。

30:00

里長：日本鹽，工業用鹽。30:09- 30:16（不清楚）

邱：臺南以前安順也是吃的嘛。

李：臺南廠就用煮的，他用管子抽海水起來去煮，煮讓它結鹽，再用機器撈起來，撈起來用管子吸乾，才在吃。以前都臺南在做，那個我們有去參觀去看。

邱：所以以前那地方是在安平還是？

李：安平。

邱：安平那有個工廠嘛。

李：對。臺南場就是在那邊。四草那啦。那曬鹽都用沒用人工，現在只剩布袋

31:08

林：數量少啦，○○的數量少，土埕的比較好。

○：都地土鹽。

林：要外銷的我們鹽埕的比較好。我們這的鹽田好，這裡曬鹽...，...每組一樣，有的曬得出鹽，有的沒有。

邱：這些都要經驗就是了。

31:48

李：台塑有一次賠很多。有一次，臺南場的鹽，鹽質差，台塑一次買，雜質多，火爐就爆炸。

邱：所以它的廠是蓋在四草？

李：沒有，它是賣給王永慶他們的工廠要做原料，雜質太多，火爐爆炸，那時候鹽廠賠人家很多。

邱：阿伯我再問一個問題，以前安順的臺南場那個工廠是在四草...

李：不是，它的工廠在安平

邱：在安平嘛，那它的鹽灘是在？

李：四草那。

邱：就是我們現在說有個鹽田里，以前鹽田村嘛

李：對。在那裏。那時候局長朱○○（人名），.....他作詩做什麼的很會，他以前也住在那，也住臺南。

邱：以前國民政府對鹽工也算照顧。

李：算很照顧。

邱：因為他們那後來也是國民政府幫他們蓋宿舍讓他們住。

李：對啦，媽祖宮那。

33:54 -34:49 無關訪談內容

34:58 里長：你剛剛再說十棟寮跟八棟寮就是以前都在曬鹽的。

李：他們都清曬的。

里長：他們都曬抽的。他們一副鹽田差不多都五甲，如果半副都不多兩甲半。

邱：他們為什麼沒辦法變成雇曬？

李：他們怎麼會要，他們從日本時代，他們比較好，他們雨季可以去外面賺錢啊。

邱：等於他們是最早來...

李：不是最早來，就是我本來也在十棟寮，在那邊，日本時代在做鹽工，比較有在顧工人，他說工人沒有在拿筆的，日本時代沒有人要來計工，像問你來計工好不好，沒有人要。○○○（職位）賺得比工人還少，哪要來計工，大家都不要。我光這樣提鹽籠，我跟我媽媽去，我7、8歲，知道事情了，沒有去讀書，我跟我媽媽去，光提鹽籠排在那讓人裝鹽這樣，都還有賺幾角，那時候幾角就很好了，要去讀書都是要5?3?2?（單位）這樣，日本時代都這樣，不是像國民政府來比較...，那個鹽更黑，日本自己要，本來那裡有鹽田，在????（地名）37:07 那，都是鹽田，那是？鹽，那種比較差的鹽，日本人都拿回去做，就和國內的鹽，更黑、更（多）土質，都有辦法拿回去，帆船來載，載到外海讓他們的船載回去日

本，那時候都是這樣。小孩子去（工作），日本人很疼小孩，如果父母打小孩打得太過頭，就抓去派出所，小孩子就是國家的主人翁，不能打他，如果打太過頭去報案，就把父母親抓到派出所，拿藤條打，做不對也不能打他，那時候很嚴。邱：所以等於說清曬是以前日本時代的收入是比僱曬的還好...比會社還好就對了。

李：還要好啦，原因是他們雨季，像 4 月到 9 月，這幾個月，他們沒曬鹽沒關係，他們可以去外面打零工，我們不行啊。

邱：你們還是要在這邊顧就對了。

李：我們原本就要，不然就叫你去做堤防啦，怕堤防崩塌。堤防毀損就去做堤防，水災來去補修，沒草就去種草，種堤坊四周的草，雨季來，人不夠，拿草去蓋鹽，不能讓它融掉。

邱：所以他們清曬的，他們的地是向誰...我說日本時代的時候，日本時代的時候也是跟會社租嗎？

李：對，他們也是給租，他們退休領比較多錢，他們這次要解約，他們有立法委員幫他們處理，一副 5 甲的都領差不多將近 100 多萬。40:11 我們僱曬的才領幾萬而已，福利差很多啦。我那時候在當工會代表，鹽田會我也有做過，鹽田會的理事開會什麼的，我說僱曬鹽工最不值得，我也建議，僱曬鹽工都不能走，要走，假如不去就要請假，就看一禮拜讓你請，做幾年會加上去。

邱：跟現在的年假一樣。

李：對，他就讓你請，如果沒去請假就要計曠工啊，就是差在這，人家清曬的，雨季都出去外面工作，我們不行，我們要去工作就要請假，有時候大季不讓你請。

邱：阿伯你以前怎麼不做清曬的？

李：以前是怎樣，我本來也在那邊，十棟那邊，因為我爸爸，那時候這邊僱曬的鹽工很好，一天都賺好幾塊，清曬的那時候曬不出鹽啊，我們在那也曬兩副耶，要過來就讓那些朋友去...

邱：等於說早期.....

李：早期曬鹽他們那邊也差啦，所以我們才跑過來，我爸爸才跑過來。

邱：所以這邊的田比那邊的還好就對了？

李：對，這邊在做工，不然這邊雇曬沒有人要來計工，叫人來計工沒有人要。日本人解釋怎樣，說沒工人就沒有在拿筆的，不比中國人，沒拿筆的就沒工人，他們相反啦。今天就是工人在幫我們賺錢，給我們國家，不是拿筆的在賺，他算到這樣。不然我和我媽媽提鹽籠就提著就好，都賺這 5、6 角，以前 5、6 角就好過現在 5、600 塊了，那時候，日本時代那時候。那時候又沒工業，我當鹽工做到被逼退，那時候就農業社會，農業比較厲害，農業在發展。

邱：所以阿伯，以前你們要去比如說第幾組的田，都怎麼說？

李：要調啦，算說今天這組比較多人，這組 20 個，這組 10 多個，少好幾個，這組要調 1、2 個過去，讓它平均。有的大組，有的小組，有的 21 副、有的 20 副的、有的 10 副的人要分些.....

邱：要平均就對了。

李：對，賺的錢是都差不多啦，是由組長指揮這些工人要怎麼做。比如說 9 月過，就整理這些鹽埕的？？，補土的補土，做岸的做岸這樣下去做，差不多一個月才開始引水，馬達引水來曬這些鹽。45:00

李：你們這是出來調查的還是？

邱：調查

里長：他們出來調查

李：我知道，他們跟台江...

邱：我們是算台江國家公園委託我們做曾文溪以北，今年是做曾文溪以北六個里地號名的調查，因為地號名跟這個地方歷史調查很有相關，因為我們找很多東西是找不到的，所以還是要這邊的長輩來跟我們說這些故事。所以以前廟這邊，北邊還有鹽務寮？

李：對，這邊就鹽務寮。

邱：這都算鹽務寮嘛

李：對，這邊過去都鹽務寮，南邊也都是鹽務寮，以前是...

邱：所以鹽務寮就是宿舍的意思？

李：對，這邊以前人家說叫舊鹽埕啦，若要照以前這邊就是舊鹽埕，啊那邊新山仔寮，欣南客運本來車牌都是新山仔寮合併了就，不然這邊應該叫舊鹽埕，舊的鹽埕這樣，這邊日本時代來圍的啊，那時候在圍我們已經知道了。

邱：所以台區這個名字是什麼時候才有的？

李：台區這個名字就是那時候政府過來

邱：是日本政府還是國民政府？

李：不是，國民政府過來才取台區的。日本政府沒有取這個名字，他只有舊鹽埕，這個名字叫舊鹽埕，中國政府過來管才取台區。

邱：里長，像八棟寮仔、十棟寮仔那個房子是包括新山仔寮那個房子是自己蓋的還是？

李：不是，我們福利委員會蓋的

里長：福利委員會蓋的，這邊也福利委員會蓋的。

邱：我看他們都蓋起來了。

李：他們以前也是和這邊蓋的，跟我們這邊一起的，

里長：鹽工福利委員住的，後來解散才買的，買建築物。

李：因為跟這邊一起蓋的

邱：所同批就是了

李：同批，但是被鹽廠設計錯了，要跟他們一樣，他們卻把我們的設計比較小間，他們的大很多。

里長：我們這比較小間

李：這邊就被那個姓徐的，鹽廠裡面在測量的那個設計的，被罵的退休，本來是都蓋一樣的，卻把我們這邊蓋得比較小間

邱：所以樣式跟外觀是一樣的，只是裡面空間這邊設計得比較小間。

里長：對啦，那時候如果設計像那樣，沒有這塊空間啦。

李：對啦

里長：他們設計比較大間嘛，沒有空這塊。

李：兩間中間有一條巷子，那就是本來設計比較小間，就用這樣要讓鹽工的子弟如果娶妻，有一條巷子可以在那煮食什麼...那時候是這樣，就在這條巷子在煮。

里長：現在廟裡這邊都沒有，每一戶不太○○，開一個池子，要用去那挑

邱：開一個池子？那水怎麼來的？

李：公池啦，日本時代那時候的水是去海汕，那個帆船，水也鹹澀鹹澀，沒有說很鹹，一點鹹澀，都在那抽來，到民國 38 年那時候，還是幾年，鹽廠才去佳里，這邊有○○通道佳里的糖廠，才去跟他們招裝水的貨櫃，才去佳里買回來，50:49 一戶分一個讓你們煮食。

邱：所以早期是沒有管線的？沒有自來水管

李：沒有，自來水管到...幾年...70 幾年

邱：這裡才有自來水

李：才有牽自來水

里長：就用一個池啊，如果要用的就人去那擔啊

邱：就好像去井挑水那樣

李：公用池啦，沒有就去那挑水，桶子提回來，後來才...那時候說要，後來接近 80 年了，覺得這樣也不是辦法，我們就自己花錢去叫水道的自己牽，我們??？，你看這電表，每一棟一個電表，我們先牽，我們就覺得這個不分不行，不然不知道這戶用幾度，那戶用幾度，就叫人來分表啊。

邱：所以最開始都是一個公用的？

李：公用的一個表而已，一個表給你，現在才照度數，看用多少，那時候我們想想這樣不行，我們才叫水電來幫我們分表，每一間分一個，才去台電申請。

邱：所以以前這邊的房子每間都有門牌號碼嗎？

李：有啊

邱：只是差在水管跟電表

李：都公用的，電都是公用的，是後來我們覺得這樣不行，比較少人就說我用沒幾度，在計較人比較多要多出一點，就開始...，不然每次水電錢來，單子.....

邱：里長這樣大概可以，我們回去看有什麼問題再跟你請教。53:47（訪談結束）

## 十份唐明殿黃○福先生等人逐字稿

日期：2018.08.20

地點：十份唐明殿

人員：邱延洲、劉佳霽

報導人：黃○福、王○朝、張○龍、張○貴

地點：十份里唐明殿

邱：因為我們現在就是要來了解這附近除了以外跟地方的發展，還有地號名，因為廟跟地號名其實都有一些相關的

黃：廟跟這個庄頭，就十份村十份裡那個聖護宮。

邱：那算大廟嘛。聖護宮算...

黃：那是以前...

張○龍：以前是三境要合成一境，在那邊沒有合成，才有蓋這邊麼大間，好幾間廟...

黃：因為十份里跟聖護宮比較連貫，這邊的唐明殿再另外比較後期。

邱：那這邊的信徒就都...

黃：都有啦，都有來拜，因為十份里四境，四間廟都有四間廟的緣故，每個人都有緣故，像十份里比較接近的淵源的就是聖護宮。

張○貴：這間媽祖廟就是那時候大陸船壞了，流過來...

黃：那時候這邊以西都海，他們大陸也都過來這啊，清朝的時候，也是都過來這抓魚還是要運一些東西，做生意，壞了然後飄過來，裡面的船都壞掉了，裡面供奉一尊天上聖母，就是現在聖護宮那尊，那尊就是正港的湄洲媽，湄洲的。漂過來然後十份里的人去救祂，沒得吃又快冷死，船又壞掉，船拖起來修理，才用東西讓他們吃，吃一吃他們感謝，以前這邊是五塊寮仔，不是十份里，五塊寮仔後來才改名十份村

邱：十份村那好像是日本時代的事情。

黃：更前面。

邱：我說十份啦

黃：十份喔，那是最近才改。

邱：因為我看曾文溪下十份崩塌後，人移到有的從南邊去，有的從北邊來。

黃：他們在○○那遷來。

邱：好像是正王府那邊。

黃：對，正王府那邊，有的遷去十份塢，十份塢那，那邊王爺和他們那有些一樣，那是另外一個淵源。

邱：所以他們那叫金德豐。

黃：他們那金德豐，我們現在說的是十份里的由來。五塊寮，他們這以前叫五塊寮仔，五間草寮仔啦，他們救了那些大陸人，他們想說又沒什麼可以報答人情，不然這尊王爺給你們，就是這尊，現在人家在請的那尊開基的，開基聖母天上聖母，那就是十份里現在聖護宮，他們的由來差不多是這樣來的。那邊的王爺，現在他們奉祀的，那尊是...，蓋在那邊嘛，這邊都還沒有廟，他們那先蓋，那邊就算五塊寮仔，就成一個庄頭，本來五戶，五間草寮仔，後來變那麼大庄。後來他們正王府，正王府也有他們的緣故，他們也是將軍○○，有的後來才搬過去十份塹仔...

邱：土城仔那邊的十份塹仔嘛。

黃：對，土城仔那邊的十份塹仔。那邊的王爺跟正王府又有連貫。現在九塊厝那邊還有一個神帝府，現在有四間廟，神帝府也是最近才蓋的而已，後面才蓋的。他們神帝府的由來就是說，以前他們是合在正王府，後來他們那也有他們的私佛仔嘛，他們才發起說也要建廟，05:07 這邊沿海城隍，這叫唐明殿，唐明殿○○，五塊寮仔那時候是草寮仔，在那邊。

張○龍：這間還小間的時候是日本時代。

黃：沒有，還沒啦。從這來的。

邱：從哪裡啊？

黃：從這園子裡。

邱：後面這些甘蔗？

黃：對，我住三股仔，我都在這工作，我也都來拜，那很早了啦，我小的時候就有了。然後一出來，王爺說祂要移出來。

張○貴：沒有啦，那時候甘蔗火燒...

黃：火燒哪有關係...常常在失火，如果在園裡拜拜，金紙點燃燒到草、甘蔗園就失火，失火好幾次。

張○貴：燒不到啊。

黃：那確實也是有神啦。

張○龍：火災廟都不會被燒到。

黃：都不會燒到。草寮耶，是草的。

張○龍：一樣是草，廟都不會燒到。

黃：都不會燒到，還有牛如果要鬥，牛如果在吃草，吃一吃用角去鬥，鬥壞才又去修理。後來就移到那棵榕樹，那棵榕樹，那有氣根，都差不多燒掉，小小間的，到民國 60 幾年吧，64 年蓋的，好像民國 81 年這間大廟才動土，民國 81 年才開始蓋，那年屬猴年。大概是差不多這樣，裡面有很好很靈驗的那些事蹟也很多啦，神明的事情。

邱：因為我們想說來瞭解這方面的一些...因為我知道唐明殿西港香科也有參加嘛

黃：有阿。

張○龍：跟土城仔香也都有。

邱：也都有嘛，那為什麼會去參加這兩個香科？



黃：參加香科是這樣啦，是他們主廟，像土城仔庄頭不夠，就去招集，我們就想說熱鬧，神明會保佑我們，我們就參加。

王：會給我們保佑。

黃：神明也很開心啊。

張○貴：西港是古早時代就有。

黃：西港香是...270 幾科了吧...170 幾科，300 多年刈香，西港香你就要問他們那邊比較詳細。

邱：沒有，我是說為什麼我們廟會去參加他們的香科？

黃：也是他們那邊老大來邀的。

張○龍：想說這樣才熱鬧，一頂轎出去...

黃：西港刈香早先是在八份姑媽宮嘛，他們那發起的，不知道 8、9 科的樣子，後來卻水災，那邊的百姓說沒錢了，他們要刈香要當主持的就要有錢，不然這些鄉下哪有辦法，那時候都窮，後來一發生水災，下 10 科好像換西港，就西港去刈香。

張○貴：○○○開始發起的啦。

黃：就西港啊，西港刈香後來鯉魚才興起來。西港大廟是聖母廟，慶安宮是聖母廟，正身供奉媽祖你沒看到，不然你去拜什麼

張○貴：我很少進去啦。

黃：他們那個是媽祖廟耶，他們的媽祖在媽祖宮請的，我們千歲爺三年才下來，下來都在西邊...，那是千歲爺，千歲爺都在那讓人拜。

邱：那請問一下，我們這以前是不是有個地號名叫國聖港？

黃：國聖港在哪你知道嗎？10:00 在十五孔。

邱：十五孔仔？

黃：海埔那，差不多這個方向。

張○貴：去到那差不多四、五公里。

黃：還要再多啦，那時候鄭成功就是從那來的。

張○龍：國聖港就剩一個孔洞。

黃：那時候不是從那，現在港喙（Káng-tshui）在港仔西焚化爐那，現在那邊。在那，港才出來，原本鄭成功登陸地點是從那來的。

邱：所以你們小時候就叫國聖港？那你們有聽過國賽港、過賽港這種名稱？

黃：沒有，就是國姓，姓就是姓字，也不是聖母的聖，不是耶，是人的姓耶。

邱：國姓。

黃：對，國姓港，他們在說是說國姓，姓氏的姓，女字旁。國姓港是這樣耶，後來都變音了。

邱：都說國聖港。

黃：對，這樣不對，國姓港。

邱：所以原本應該是要說國姓港。

黃：國姓港，那個橋叫國姓橋。你有看到，然後是國聖橋啦，他們寫這樣，他們那些老輩就...不對耶。

王：本來是國姓。

黃：本來就是國姓，國姓港，不是國聖港，你們這有寫嗎？

邱：有阿，我們之前就有在整理這些資料，因為我們看到資料有很多說法，因為這本書可能有兩三種說法，那本書也有兩三種說法，都差不多，有各西港、國西港、博賽港很多，我們就是要了解到底這邊對這個名稱，到底是怎麼叫比較正確。

黃：國姓港。

王：這些港也很多...

黃：因為土城仔聖母廟那個○○○，他也在研究歷史，我曾問他是國聖港還是國姓港？國姓港啦，唸一唸就變國聖港。那個港喙（Káng-tshui）在這。

張○龍：○○○研究這個他是比較了解。

黃：比較內行啦，他過世了。不然都不知道，就是那個國聖橋，橋頭有寫國聖橋。

邱：大哥你剛剛說到十五什麼...

黃：十五孔仔水門。

張○龍：十五孔仔那時候卡住現在改剩五孔而已。

黃：現在改剩七孔...五孔啦。

張○龍：剛做好而已，改剩五孔...現在他們就用...

邱：十五孔是算...

黃：那是一個海埔啦，海埔新生地，差不多 1500 多甲，現在這邊用十五孔讓它流水

邱：放水的。

黃：放水要給塭仔用和淡水，出出入入，南邊是四孔，現在壞了，用久了，民國 53 年就用了，53 年到這兩年，用了好幾十年，壞了，剛剛做好。

張○龍：那個十五孔是壞五孔...改好之後，現在就在家就好了，用手機看就知道你有沒有去幹嘛有的沒的。

邱：所以雖然改好了，但是還是都叫它十五孔仔嘛？

黃：對啦，名字就這樣叫了。

邱：變成一個地號名就對了？

黃：那個水門啦。

張○貴：一個名字著 tiâu 了。

黃：人家都叫十五孔仔。現在是五孔而已。

張○龍：五孔，別人在問以前的十五孔，也是都指往那裡去。

邱：那像比較北邊那邊，還有一個六孔，那是算三股的？

黃：沒有，那是試驗場。

邱：水產試驗場。沒有，我是說如果那邊算里的話也是算三股里的範圍？

黃：那還是十份。

邱：那還是十份里。

張○龍：沒有，那邊還算是十份里。

黃：水產試驗所...

邱：水產試驗所算十份里的...

張○貴：海埔都算十份里。

黃：那邊都算十份里，以前有分成三股里跟十份里。15:00 現在都算十份里了。

張○貴：三股里到那個熱鬧街那邊而已。

邱：熱鬧街是海產街？

張○貴：那裡叫華僑街啦。因為那東西很貴啊，說那是華僑來的，它不賣貴人家不去吃啊，問怎麼賣那麼貴，說這華僑街不賣貴，人家還跟你嫌東西。我說你賣那麼貴不對，結果貴反而人多，像一斤鰻魚幾百塊，到他們都八百，他賣貴。

黃：後來就變一千。

張○龍：那些做生意的不有錢也難啦。一天就賣好幾萬。

邱：那都做觀光客的。

張○龍：我們這的人都不太吃。

張○貴：周末、平日都有。

張○龍：每天都有蚵嗲在吸引客人，蚵嗲一塊 30，蚵仔一盤 100，煎一些吻仔什麼的都一盤 100，30 塊的價值而已賣 100。一些草蝦一斤 300 多塊，都賣到 6、700，7、800 也在賣，像八月半沒蝦子，一斤 450，一斤 900，人家也是買。

張○貴：市內人在吃沒在嫌貴還是便宜。

張○龍：以前去叫賊仔街啦，算賊仔市就是了。一項東西就 100 塊的價值。

邱：但是那邊的攤販不是這幾年才開始的？

張○龍：這幾年發展的，你看文仔搬過來這邊有五年了嗎？

黃：他那賺很多。

張○龍：一年我算算，以前...

黃：你們有去嗎？

邱：我們有經過，就在那邊看，因為我們看資料裡面也有講到海產街啦，所以我們今天來才知道原來還有熱鬧街、華僑街。

張○龍：我以前在說那就是賊仔街，那時候我們這的人說那條是賊仔市啦。

黃：東西不便宜。

張○龍：後來大家說不要這樣講，難聽啦，這就算華僑街啦，東西不賣貴，這些都華僑來的，市內來這吃的，不賣貴說這些東西不好，有時候 200 塊說 400，馬上買走耶。像鰻魚一斤 800 塊，我們不敢買啊，人家就幫我打包。我們看一看不值得什麼，你要怎麼說。我們要網的時候，一尾鰻魚還要錢給他。

黃：那是○○○去問的，問○○○，這鰻現在一斤多少，18:39 19:08（無關）

邱：所以海產街是算三股還是十份的？

黃：那算三股里。

張○龍：剛好到橋都十份里的。

邱：都十份里的？

黃：對啦，海埔都十份里的。本來還有分一半，現在沒了。

邱：所以海埔是曾文海埔？

黃：對，曾文海埔。

邱：這的人前面的曾文都去掉。都叫海埔。

黃：都叫海埔，海埔新生地。新生地，還有立一個牌子寫這樣。

邱：所以國聖燈塔也是屬於十份里的？

黃：對啊，那邊也沒用個什麼紀念碑什麼的。

張○貴：那條橋過去都十份里了啦。

邱：所以我們里的範圍也是很大。

張春貴：3000 多甲。

黃：很大，十份里很大。

張○龍：他們要選里長的時候，都沒辦法合起來，就是說他的範圍很大，20:05 因為 17 線以西通到上面那，里長都不合，因為有的說人很少的時候，他也沒辦法，因為他就說水災什麼的時候就...，我們就這兩庄、三庄到山仔寮最大庄，人數最多，都 1000 多，所以這些...

邱：我看溪南寮那邊...

黃：溪南寮很小庄。

邱：好像沒很大庄的感覺。

黃：不到 100 戶。

邱：沒 100 戶。

張○龍：溪南寮那時候是要合玉成（里）的耶。

黃：現在就沒合了。

張○龍：現在就是為了，沒合就是西寮...小庄...說如果水災，像八八水災，是要顧西寮還是頂山仔？才就都沒合。

邱：西寮也很小庄。

黃：對啦。連一間國小也沒有。沒有幾戶，幾十戶。

邱：就都在廟邊而已。

王：那廟比較熱鬧耶。

黃：沒有，小小間的。

張○龍：沒有很大間，他們也蓋很高，很...

黃：沒有啦，小小間的。

張○龍：差不多啦，他那好像比我們還前面蓋...

黃：一進而已啦，一個拜亭這樣而已。

張金龍：現在里長沒人敢跟銀謀選。他們就○○○人又少...

黃：你說銀謀？

張○龍：銀謀當好幾年了啦

黃：你們這個重點就是說國姓港，位置就在現在十五孔那。那個比較少人知道啦。也沒有立牌子什麼的。

邱：所以也是要有人帶才有辦法。

黃：以前有地圖耶。

邱：因為我們從手機 google 還有這個名字，有五孔...

黃：十五孔

邱：我記得我有看過什麼孔啦什麼孔

黃：十五孔

張○龍：因為十五孔啊，現在五孔的就剩...

黃：那個國姓爺他登陸就是從這登陸，從差不多土城仔、聖母廟媽祖宮那，差不多從那個中間上岸。

邱：所以從這個港喙（Káng-tshui）進來

黃：那時候這就整片都海啊，我們現在在這坐都海了，後來船往南漂上岸。大概是都這樣。

邱：大哥，像剛剛說到五塊寮仔，你剛剛說到五塊寮仔的歷史，我們比較好奇的是九塊厝，九塊厝也是因為九戶的...

黃：那個八、九戶，那時候那邊地勢比較高，如果水災那邊有浮崙起來，浮崙就搭一個寮仔，搭了八、九間，他們就說九塊厝仔。

張○龍：五塊寮就是前面那有五塊厝。

邱：那像金德豐啊，為什麼有這個名字？

黃：金德豐我就比較不知道了。

邱：因為我看資料是說它以前是個魚塢，金德豐好像是魚塢名字的樣子。

黃：金德豐，應該也是他們姓杜的，民國快 40 年才來的。我曾問過○○叔，你們來五塊寮仔多久了？來金德豐啦。說從頂山仔搬來的。他們頂山仔來的，來○○他們，他們選舉都互相支持就是這樣。○○他們那邊的人嘛，他們那姓杜的，從那搬來。

王：啊他們姓陳。

黃：陳、杜都叫同姓，他們那庄的陳跟杜

邱：算同祖就是了？

黃：都同祖。別的地方就沒有了，別的地方就沒有了，只有他們那邊，陳、杜說是同一姓。25:01

王：他們那都姓杜啦，金德豐。

邱：金德豐都姓杜的。

黃：他們搬來的都姓杜，也有雜姓，現在都有了。

邱：所以最早來的應該就是姓杜的。

黃：根據我知道應該是差不多這樣。

邱：所以可能是民國之後才有這個部落的？

黃：有啊，他們來那時候說錢薄 25:25 我曾聽○○在講，錢薄甚麼都買不到，民國 38 年，那時候在換錢啊。

邱：民國 39 還 40 年剛好 4 萬塊換一塊。

黃：4 萬塊換一塊。25:41 26:17（無關略）他們金德豐，他們姓杜的會那麼有錢就是因為這樣，他們關塭仔，那時候如國要做塭仔自己關就有了。

邱：關塭仔不用跟人租嗎？

黃：不用啦，占下去，各自占各自的。

邱：所以他們現在塭仔都算國有財產局的？

張○龍：占的那些都國有局的。

黃：現在沒錢可以請工，用借的，借一借你看那時候錢...，你看多有錢，他們怎樣有錢，說是這樣，民國 38 年那時候來關塭，錢借一借很有錢，那時候有夠好，聽說也有一些○○出來。

邱：所以這邊的居民大多數也都關塭比較多嗎？還是也有在耕種？

黃：作工的也有。我們這經濟沒辦法多好就是都作工、做塭仔，這些東西都...

邱：那像...因為我前後有繞一圈，我看這邊的塭仔都很多。有的塭仔還有名字，像山仔寮那邊還有外國安。

黃：外國安，那取的的啦，我們三股有一個美國塭。那時候就美國，那時候我們比較窮，美國有美援，美援援助的援，那時候我們吃麵粉都...你不知道，這我們比較知道，我們那時候吃麵粉都美國援助的，不然我們沒辦法買啊。那個麵粉袋做衣服，都穿那個。

張○龍：那時候都穿麵粉袋做的內褲。

黃：內褲、衣服也有睡衣，那時候叫美援，美國來援助，來關塭仔，叫美國塭仔。那個美國塭仔的地主就是縣政府，臺南縣政府，現在就臺南市政府，他的老闆啦，那時候臺南縣政府管的。

張金龍：美國塭仔現在不屬於縣政府的。

黃：就市政府。

張○龍：不屬市政府。

黃：不然就國有。

張○龍：屬國有財產局的耶。

黃：以前縣政府。

張○龍：對阿，現在給國有財產局的。

黃：那時候縣政府的，那邊用好，那時候我們三股以西十份里以西，那海埔地很會大，兩天就 1500、1600 甲，那時候曾文水庫還沒做，曾文水庫還沒用，一年下多少雨，下雨，曾文溪所流出來的土，那個不知道將近多少噸，都流出去，就給淤積成土地，現在曾文水庫一圍起來就沒了，就不會淤積了。

張○龍：不會淤積，這侵蝕的...被港喙（Káng-tshuì）侵蝕的...30:00 光這幾年那個港喙（Káng-tshuì）崩 300 多甲。

黃：這裡.....，正王府那。

張○龍：現在 80 米到到了就說剩 50 米在填。

黃：這樣不對，都沒有快一點，如果兩次水災就沒了。

張○龍：五孔水門那，溪水到那，颱風再來真的，這樣他也不要做一個水○還什麼，任由它去崩。

王：那浪多大。

張○龍：人若在那釣魚會被捲走耶。

黃：我們這土地消失，消失好幾百米耶，平均大概 400 米，侵蝕掉了、流走的，侵蝕得很嚴重，現在啊。以前最西，包括臺灣海峽，近臺灣海峽那，還有差不多 400 米，現在都沒了，整個都流走了。

邱：現在最西的就是那個燈塔那嘛。

黃：燈塔。

張金龍：燈塔就最極限了。

黃：再過去就臺灣海峽了，過去就澎湖。

王：燈塔那有被侵蝕嗎？

黃：裡面。

張○貴：現在那一直填土，又不停被侵蝕，消波塊一直堆。

黃：那花多少錢耶。沒辦法啦，那個一直...

王：那個浪在挖。

黃：那個消波塊一塊看多重，好幾萬斤耶。那個消波塊填到離水，人一下就沒看到了，前一兩月就流失很多。

張○龍：現在可能到那 32:14 我很久沒去看了。

黃：我也很久沒去了。臺灣四塔，你知道嗎？那邊也算一塔。

邱：鵝鑾鼻，北邊是三貂角，東邊就...花蓮

黃：花蓮那個叫...我都記得現在都沒在記了，如果臺灣全省繞一圈，這些地方都要到。

邱：我們之前有去國聖燈塔那，也是有人去。學生。

黃：對啊，這些學生要環島。環島就是說這四個地方一定要到要照相，我跟他說路不好耶，我不去就不行，你跟我報路，我還跟他報路。

張○龍：有時候我們去巡塹仔，他們騎腳踏車的壞了，我們還要把他載出來修理輪子什麼的，沒辦法，用牽的，我說我載你，有時候還載他們出來。

黃：以前派出所一個警員，多麼埋怨，傍晚的時候出來巡邏，那時候沒導航...

邱：派出所要管...

黃：三股...管到國聖橋燈塔

邱：三股的派出所管三股跟十份...

黃：十份里還有永吉里。

邱：永吉里也是。

黃：這個管區，突然來不知道管這麼大，所長派他去巡，結果不知道路回去，那時候又沒導航什麼的，很久了啦，○○○在當主管。說是不見了嗎？下班了人還沒回來。結果在五塊寮這找不到路過去。草地那兩、三千甲耶，晚上又找不到路。

邱：我有一次從這要走了，我想說這邊應該是有路，結果越走越那個，都沒路，又掉頭回來。

王：傍晚時候有野狗。

黃：早上比較好走啦。晚上比較難找。35:00

邱：像永吉那我看他們地號名有一個叫三百二十萬。

黃：那個三百二十萬也是永吉里的。

張○貴：那間叫什麼？

黃：三和宮。那邊也有個典故，有時候庄頭聖母宮要.....，他們有典故的，像那個三百二十萬你知道他的典故嗎？

邱：聽說好像是番薯。

黃：種番薯，番薯看幾窟，那時候都算窟的，做幾分就幾窟，都固定的，種滿剛好三百二十萬。

邱：三百二十萬...

黃：的窟啦。也是很大的地方。

邱：我聽到的是三百二十萬條。

黃：斤，條啦。番薯條啦。

邱：我們聽土城仔在講是斤啦。

黃：怎麼會是斤，不是啦，三百二十萬窟，窟才對啦。一分地幾株，一甲就幾株，番薯株，那個算番薯株。

邱：所以那個是算番薯株的，剛好三百二十萬株。

黃：那個不是斤啦。你寫穰（tsâng）人家比較看得懂。三百二十萬株的番薯。種起來剛好這樣，人家取做，人家如果問那庄，說三百二十萬。

張○貴：刈香也都說三百二十萬。

黃：對啦，那時候西港刈香就寫三百二萬啦。他們抗議耶，他們跑去抗議。想說在大小聲什麼？名字給我們寫錯，少十八萬耶。

邱：大哥，我們這有沒有什麼俗語是跟地號名有關的？

黃：應該都有啊，公地仔就是，永吉，公地仔、公地尾仔，你們去買○○○37:28 那時候就是在分土地啦，鄉下，三股佔到哪，五塊寮佔到哪，都有一個標準。公地仔就是分一分，剛好剩那塊，那塊算公地，那時候他們小庄嘛，公地仔都小庄比較多，他們就出來說，這塊我們要，這塊公地的，所以才叫公地仔。比較東邊那邊有個公地尾仔，那塊就最後面了，算公地尾仔。公地尾仔剛好跟三股相接，你們去吃○○○那，那叫做公地尾仔。

張春貴：公地尾仔東三股。

黃：對，東三股，那個典故就是這樣來的。

邱：公地尾仔東三股？

黃：對啦。

張○龍：最東啊。東三股然後就公地尾仔，兩個接在一起。

張○貴：一邊公地尾仔，一邊東三股。



邱：那佔的時候，當初為什麼會說誰要分哪？誰要分哪？那是什麼典故？

黃：那個分就是說，那時候...

邱：曾文溪潰堤還是說？

黃：沒有啦，那時候曾文溪還沒造，曾文溪是日本時代造的，日本來造的，他們應該更早。

邱：所以這個俗語是比曾文溪...

黃：還早很多啦，公地仔很早就成庄了，有產業有庄頭了，我們以前明朝那時候沒有政府，真的耶，不然他們說你們刈香幹嘛用武陣是在做什麼？以前就是說我們庄，有人常常要來侵犯，我們就來訓練一些青壯年漢人抵抗，不然都被搶，也沒政府啊，明朝哪有政府？沒有，都靠地方的勇士在保護，到清朝才有，到清朝才有政府，明朝都沒有，明朝那時候像他們西港那，他們的部落，他們那時候，西港也是一港，也是港，那時候海就跑到那邊，我們這都還是海耶，

40:00 然後，幾十年就...，曾文水庫還沒造，浮地非常快，十幾年...

邱：所以等於說如果土地浮起來就開始佔...

黃：對，佔了，那個典故就出來了。

邱：就公地尾仔跟三股仔。

黃：公地尾仔三股仔，我們三股仔就是說也是三個來開闢，之後就說不然我們三股就取這個名字就好，三股，三個人來開墾，三個股東。都是差不多這樣取的。

邱：那三股仔那邊不是還有幾個地號跟台糖有關係的。

黃：就糖廠，我們佔那邊是農場地嘛，後來才又買。

邱：所以有個名字就農場寮仔。

黃：農場寮仔。

邱：就派出所那。

黃：那叫農場寮仔。更北那叫豬寮仔，豬寮仔那邊都從學甲搬來的，搬來在幹嘛，就做事兼養豬。

邱：那邊做事就是種甘蔗嘛？

黃：對，那邊都農場地，跟他們買的，那時候三股....

張○龍：你們這樣繞一繞地方也認識一些喔...

黃：他繞一繞比我們還知道

邱：沒有啦，也是要

張金龍：我們懂得還比他少耶

邱：沒有啦，因為我們要來訪問也是要看資料啦。

黃：對啦，應該是都有啦。手機都有，以前都沒有。

張○龍：現在看都...

黃：現在用一些...

邱：大哥像那個九股仔那也算三股仔的角頭嘛，那個是怎麼結庄的？

黃：九股仔喔？我們也是住在九股仔，水災才又搬去三股仔。

邱：所以你們最早你們的祖先是從哪裡來？

黃：我們是樹仔腳。我們從樹仔腳來的。

邱：樹仔腳保安宮嘛。

黃：我祖先是住在樹仔腳。

邱：所以九股仔都是樹仔腳的人來的？

黃：對，○○（人名）也是，○○（人名）跟我們一樣。

張○貴：你們九股仔那邊就沒幾間房子，那都...

黃：就都走了，搬走了，水災沖走了。

邱：什麼時候做水災的？

黃：那時候，差不多八十幾年前了，八十五、六年前。

邱：做水災。八十多年前，不也就算日本時代的後期。

黃：日本時代做堤防到公地仔，那時候堤防在做很慢，不像現在有推土機，那時候都用輕便車跟人挑這樣而已，這樣就慢。做到公地仔那邊又崩掉。

邱：所以水淹過來這邊？

黃：掃到我們九股仔，那時候我還沒出生，是聽我爸爸在說的，才叫三股人叫哪裡的人來幫忙扛，那房子都用扛的啦。

邱：以前那種竹管厝。

黃：竹子厝啦。

邱：跑溪流那種。

黃：對，上面掀起來，牆壁用塗的，如果要跑，要扛走，就把土敲掉，一些竹子穿過，綁一綁就去請人來扛。那時候沒電燈也沒電線桿也沒有電話線，都沒有，整片都空的，很好扛。

張金龍：我不知道幾歲才有電。

黃：電喔？可能你還沒十歲。

張○貴：還沒啦，○，那時候才有電耶。

黃：我差不多二十幾歲。

張○龍：五十幾年前才有而已。

黃：不然我們這沒電。

張○龍：如果來一小時就○○一小時了。45:00

邱：我們上禮拜去鹽埕，他說他們那時候也差不多二十幾年前才有自來水。電表，他們是台區那都是同一個電表。

黃：以前都這樣。那你們都走七股鄉？

邱：沒有，我們就是六個里，北邊西寮

黃：頂山仔？

邱：沒有，頂山仔沒有，西寮、鹽埕、龍山山仔寮、溪南，過來就三股仔、十份仔。剛好這六個里。

張○貴：這六個里你就懂很多了。

黃：這樣就很多了。

邱：沒有啦。我覺得這很有趣，想說來做一些調查。因為這也剛好配合老師的計畫，老師一個計畫也是在做這六個里的調查。

黃：應該每個庄頭都有它的典故啦。這是沒錯的。

邱：對，就是說有的庄頭，像我們去西寮，我們本來去那想說要找誰問，我們跟里長聯絡，但是里長好像年紀大。

黃：西寮喔。銀謀（里長名）

張○龍：西寮，銀謀。

黃：他六十多。

張○龍：他說講話是不是耳朵很重？

邱：對，他說他重聽不方便接受我們的訪談。

張○龍：他講話就沙啞沙啞的，他現在做塏仔都做那些鹽埕地嘛，放一些  
47:00 ○○做那些鹽埕地。

邱：因為我們有跟他聯絡，他說他聽不太到聽不太清楚。溪南寮也是...

黃：沒什麼人，你去問以前做理事長那個。

張○龍：漁會理事長那個。

黃：那個○○（人名）

張○龍：○○（人名）就在做蜈蚣閣那個。頭髮都白的那個。

黃：臉長長的，像摔角那個○○（名字）。

張○龍：人很高大啦。人家都叫他○○（名字）。

黃：他叫陳什麼雄啦。

張○龍：他當理事長。

邱：什麼的理事長？

黃：社區啦，那時候我當理事長他也當理事長。我如果去開會都去七股。他可能比較知道。

張○龍：他也當漁會理事長的樣子，理事的樣子。他在那差不多...

黃：他們一些長一輩的都不在了，如果要問不好問。48:30

張○龍：他在做○○的時候

黃：生意多好啊。

邱：大哥，這邊好像也有個地方叫金德興？

黃：有阿，金德豐就是金德興。

邱：是同一個？

黃：對，那個名字就是這樣。他們在寫都是寫這樣。我們都叫金德豐。

邱：最正確的是寫金德興？

黃：對。人家都說金德豐。

邱：那底豐是哪個豐？豐富的豐還是草字頭的？

黃：他們在寫都寫豐富的豐。金德興才對。

邱：所以金德豐那邊是算頂山仔那邊來...

黃：從頂山仔搬來。50:01

邱：那九股仔這邊是？  
黃：三股仔。都是樹仔腳過來的。  
邱：因為我們的資料有寫到金德豐寫說樹仔腳來這裡開墾。所以應該是...  
黃：他們是都從那來的啦，他們從頂山仔來的。  
張○龍：他們那姓杜都頂山仔來的。  
黃：都頂山仔。  
邱：大哥你貴姓？  
黃：我姓黃。樹仔腳都姓黃的，大多數都黃的。  
邱：大哥我們訪問那麼久還不知道大名？因為我們要做個紀錄。  
黃：黃○福。  
邱：民國幾年出生的？  
黃：我 37 年。  
邱：廟公...  
王：我姓王，王○朝，○天的○，朝的朝。民國 30 年。  
邱：王什麼？  
黃：○朝。○天的○，朝廷的朝。  
邱：大哥你是？  
張○龍：張○龍。  
黃：你們這樣紀錄的很清楚。  
邱：沒有，也是要這樣跑。  
黃：西寮以前有一間國小耶。  
邱：西寮的國小以前是在哪？  
黃：沒有了。  
邱：以前的位置是在哪？西寮的國小。  
黃：國小在廟邊。現在沒了。  
邱：廟邊，不就旁邊那個空地？  
黃：對阿。不知道是不是拆掉了，也沒看到了吧？  
邱：對阿，沒看到。後來好像搭一個鐵皮。好像做一個社區的  
黃：很久了，不見了。  
邱：所以那以前有國小。  
黃：有，現在小朋友都跑到山仔寮龍山那讀。  
邱：這邊的學區就是...  
黃：三股國小、建功。  
邱：這邊還有一個建功？  
黃：有，這邊這個部落都在那讀。  
邱：所以十分仔是算建功？  
黃：建功國小。  
邱：那像他們鹽埕就要跑到...龍山。

黃：龍山吧。他們那離龍山比較近。

邱：所以這邊有人在挑鹽嗎？

黃：沒有。我們這都沒有。他們台區鹽埕區。

邱：他們那都布袋、北門那邊。

黃：沒有，現在沒有在曬鹽了。

邱：他們那的人以前都從那...

黃：他們現在曬鹽是曬給觀光客看的，沒有在吃那個啦。

張金龍：那個鹽是放假才有在用。

黃：我們以前都吃那個，現在沒有在吃那個。

張春貴：小時候在挑鹽...

黃：我們小時候挑鹽去鹽場會抓我們耶，不行耶，那個製鹽總廠在管的，我們不行去用鹽，不然那個很有趣。魚苗場引水，曬一曬就生鹽了。沒幾天下面就白白的。

王：引海水回來也不行喔？

黃：不行啊，那個製鹽總廠就是在管鹽的。糖廠管甘蔗的，不能偷吃甘蔗。像那兩天大太陽，很快耶。

張○龍：桶子都會卡鹽。如果 4、5 度放在臉盆，有時候放一天就卡鹽了。

邱：南邊那邊以前有在拜溪流，我們北邊有在拜溪流嗎？

黃：沒有，因為溪水流往南，他們一些土地都沒了。他們十二佃才會移，王爺種那棵青仔，種一棵青仔就是要祭溪的，種下去，王爺就來指示說用怎樣用怎樣，那棵青仔種下去，現在變成觀光地區。你有去過嗎？

邱：有。

黃：就種那一棵，擋住溪流，才不太有...。現在溪從那去，到現在已經...

邱：只有說那棵青仔種下去之後，我是聽說的，青仔種下去之後，他們曾文溪南那個溪南寮仔說去用到，所以整個也是移。

黃：庄頭喔？

邱：對。

黃：那個我們就不太知道。我知道就是我們蚵殼港，蚵殼港剛好在○○○，西港○○○通到那個...姑份仔，到姑份仔那裏差不多一千多戶，才會西港刈香他們去組蜈蚣陣才有人，還更有錢，不然要怎麼組蜈蚣陣？就是從那來的。一百多年前，大水災才會沒落，廟也沒了，溪埔寮的廟沒了，都在溪底，庄頭流掉一半以上，也沒了，就這樣敗庄。那庄就蚵殼港，蚵殼港現在就分成兩庄，分成溪埔寮仔跟公塭。

### 三股龍德宮黃銀蔡先生訪談逐字稿

日期：2018.08.20

地點：三股龍德宮

人員：邱延洲、劉佳霏

邱：我們想了解三股地區跟廟裡的關係，因為我看到沿革，以前龍德宮是公厝，公厝的話主要是三股這邊的漁民在拜，因為我知道三股里還有九股仔。

黃：都合庄成一個庄頭。

邱：所以他們那邊沒廟嗎？

黃：他們那邊本來沒有，後來有一間叫鎮海將軍宮，那邊就是屬於九股仔這角，他們這些信徒在信仰的。我們原本都是在三股村在內，都是在裡面，但是他們現在有鎮海將軍在那成立建廟，他們的信仰或是在將軍宮，大部分都是依我們三股龍德宮天上聖母為主體。

邱：所以龍德宮如果去參加土城仔香科，參加西港香科，他們也是都參與？

黃：他們也都參與。

邱：算在角頭裡面就是了。

黃：算是三股龍德宮的一個角頭。他們那就算做九股仔。他們那就是一個角頭，也在三股庄的範圍裏面。所以主神依天上聖母龍德宮，現在庄裡分成角頭。

邱：龍德宮現在有幾個角頭？

黃：現在差不多有十個角頭，原本是差不多十一角，現在差不多十、十一甲都差不多。有的比較小的都一樣，所以他們九股仔那裏一角，就是說依龍德宮為主體他們那也算一個角頭。

邱：所以九股算一角，其他的角頭都是.....

黃：都在庄內。四號就沒有，四號就跳過，一、二、三、五、六、七、八、九這樣下去分角頭。

邱：所以三股這邊的先人都從哪裡來？

黃：我們的神明？

邱：祖先。

黃：祖先當時會取三股，就是當時這邊都海

邱：這邊都是台江的海域嘛

黃：台江的是最近而已，早期這邊就都是海，我們最西，臺灣最西的就在西港。

邱：陸地就算西港。

黃：西港那當時也算一個港村，西港以西過來都海，那時候就和曾文溪也都還沒建成，後來一次水災，水災沖毀之後，所以當時這個西港還有一個叫蚵殼

(ô-khak )港，那個蚵殼港就是，我跟你說意思蚵殼港剛好在曾文溪的溪中，那時候就是整片，西港以西包括這邊就都是海域，都是海面，那時候鄭成功就是

從鹿耳門這邊鹿耳門港，在鎮海將軍宮 04:49 ○○○差不多六號水門那裡，那個溪排那邊...

邱：溪南的港...05:01 溪南的六號水門

黃：對...這邊都是到鹿耳門鄭成功在那登陸的，現在這邊一整片都海，那次水災之後蚵殼港被沖毀，現在這個陸地浮起來，當時三股會取做三股的原因就是以前這邊有三個人，三個人一起來這邊開墾，吃住都在這裡，這裡取做三股，以前我們是聽老.....，我們的沿革也是一樣.....

邱：那我們的媽祖是怎樣來到這的？

黃：媽祖喔，媽祖就是當時這些先人，就是信仰，當時這些人都是討海，他們去山上砍竹.....

邱：山上是哪邊的山上？

黃：去那個...我們這算是阿里山的下游，就是都去山裡，這邊是海口，就去山裡砍，他們那時交通沒有車，他們都算流水，流水你聽得懂嘛，這些砍一砍，這些竹子放著任流水流，流到我們這，這樣來的，不然那時候都沒辦法，用扛的用什麼都沒辦法，都用走的，只有靠流水，讓水流下去，一直漂，漂到地方。這些人去到北港，北港熱鬧，他們就去用那種 07:17 ○○○，有點像○○那種的舀，就○○○去偷舀，偷舀那個香灰，包起來趕快跑，怕被人抓到，跑回來。早期的人會用木材雕尪仔，就雕成，然後人家說紅頭仔，就在念（咒），然後就...，那是剛好媽祖的神來靠，才這樣起來的，這個我們沒辦法看到，就是說聽老輩他們所說出來的。

邱：所以媽祖大概來這邊幾年也不太清楚？

黃：三百多年。

邱：三百多年。

黃：我們的聖母三百多年，三百...這個媽祖的原由就是這樣來的。我們信仰就是依媽祖為主體，這個信仰流傳，從老的開始流傳傳到目前。我們的媽祖來到我們的廟到現在，目前可能 138 年，去年剛好北港媽來到三股地區來繞境。

邱：阿伯我請問一下，138 年是怎麼算出來的？

黃：我們的媽祖，天上聖母開基開始，在這讓信徒朝拜、信仰，到現在目前，如果依北港，祂的歷史已經有三百多年，我說這些老輩去舀香灰來...，這個期間算起來一百多年。

邱：所以等於說我們三股結庄，也差不多一百多....

黃：差不多一百四、五十年左右

邱：就等於說先結庄之後，有媽祖...

黃：對，差不多這樣。

邱：所以以前就是一間公厝這樣在拜。

黃：那間公厝有經過兩次，兩次之後然後這次重建算是第三次重建，到現在差不多二十多年。

邱：以前的公厝是...放在某一個人他家。

黃：都有，那種就是說在這庄當爐主，那時候就都是放在爐主那邊。爐主的意思就是說，庄裡的媽祖，本身我們在信仰，要拜，祂的生日...要拜都在爐主那邊，還是每個月賞兵，犒賞兵士，都去爐主那邊，現在之後蓋一間公厝，之後在這邊大家信仰來拜，然後這個再重翻新、重建，所以我們龍德宮重建到現在今年剛好24年滿，滿24年。

邱：重建到現在，阿伯你說24年嘛，所以就是說龍德宮這個廟名，剛好24年，之前都是叫堂。

黃：之前也是龍德宮，沒有改，重建之後也是龍德宮沒有改。

邱：因為我看沿革上面最早期是叫龍德堂。

黃：對，龍德堂，改公厝後是龍德宮，改龍德宮，龍德宮重建之後也是龍德宮。

邱：所以第一次公厝的階段是叫龍德堂。第二次就叫龍德宮嘛。12:01

黃：第二次龍德宮延續到現在。

邱：那媽祖以前有採乩還是抱手轎？

黃：有，都有，本身有採乩手，大部分都用手轎去...像我們要請教什麼問題就用手轎。

劉：那現在還有嗎？

黃：有，現在還有。

邱：有固定的時間嗎？

黃：沒有固定的時間，依信徒需要來聯絡聖母的乩手這些，某時某月要...，有需要的人點香跟聖母報備講一下，這些人發落去準備，觀起駕有什麼問題，需要聖母如何排解，聖母就會跟他說。

邱：所以還是法師去觀嗎？還是？

黃：不用法師，祂自己會，需要祂就會起駕，不用法師去...

邱：像九股那邊，他們那個部落他們知道是我們（三股）這邊分過去的，還是說...

黃：他們都知道啦

邱：我的意思是說九股那個部落，是三股這邊搬過去住的還是說還有外面的人來結庄的？

黃：大部分到目前都是在庄的，外地來的是少數，也有，比較少。原本都是在庄的，他們的部落、角頭在那生活、工作，就在那...外面進來的在庄內的比較多，在他們那個角落的比較少數。

邱：因為我看他們那人口數好像也沒有很多。

黃：所以說如果有移居的都在庄中，如果在九股這角的比較少數。

邱：阿伯像三股這邊的居民大概都是做什麼維生的？15:04

黃：這邊務農、漁業都有。

邱：這邊的地有辦法耕作喔？

黃：可以啊，我們這的地種蔥、蒜、哈密瓜。這都在這邊有名的。現在哈密瓜收起來比較少，因為哈密瓜藥物太多，所以我們這邊的人吸收到這些藥物的，現在就比較...蔥蒜比較多。



邱：三股做塭仔多嗎？

黃：有啊，我們就都是靠海面，就是都靠魚塭、海，這些為主，山海，山就表示陸地，這些蔥蒜，海就是魚、蚵這些...

邱：阿伯那請問如果是做塭仔的比較多，那你有聽過一個塭仔的名字叫美國溫仔嗎？

黃：有啊。美國塭仔當時為什麼會叫做美國塭，那時就是美援的年代。

邱：是美國塭仔（**un-á**）還是美國塭（ ）？

黃：美國塭（ ），會這樣取這個美國魚塭，那時就是美國，我們那時在戰爭之後，比較沒有，美援，你們知道嘛，美國塭仔那時候差不多在六十甲○○○，那個就是美軍美軍他們那些出錢開墾，開墾讓我們這邊這些人生活耕作，17:05 所以那時候才就美國塭仔。不是說美國的...當時就是說我們那時也有在領鹽、米、麵粉，那都美援，就是當時的.....

邱：阿伯你知道我們如果要做美國塭的話，申請、程序那些你知道嗎？

黃：那個到現在也都還是屬於政府的。

邱：所以要跟政府...

黃：對，他們現在好像還是屬於經濟部還是什麼的，我也不太了解。我知道那時候就是叫美國魚塭，就是美軍美國來出錢，美國出錢幫助來做漁村的生活。

邱：它大概的位置是在哪裡？我們來這好幾次，但是我們這樣繞，都看不出哪裡有魚塭，三股這邊...

黃：61 線你知道嗎？61 線的西邊，在海產試驗所、六孔水門，人家在辦活動，六孔水門那不是有個水產試驗所？有沒有？

邱：我從那過沒什麼印象。

黃：六孔水門那裏在辦活動，都在六孔水門那，現在台江那不是蓋一片，台江的對面，那就是水產試驗所，是臺南的水產試驗所，從那開始到神帝府，神帝府那不是有一條要去看黑面琵鷺，有一條護岸，車可以走的，到那裡，那片就都是美國塭。

邱：所以美國塭也有在三股的範圍裡面？20:03 還是說他們算十份里那邊的？

黃：61 線的北邊，那邊算三股仔，三股仔這邊剛好依這條東西線以北到十五孔仔，十五孔仔、六孔仔，十五孔仔人家在辦...台江那邊，西邊那邊早期還有一個兵哨那邊，那邊都還屬於三股里。

邱：所以十五孔也都還算三股里？

黃：算三股里，這條以南就算十份里。

邱：等於就是廟後這條？

黃：這條 38 線。就一直走，走到海埔，這個路北就算三股里；路南就算十份里。

邱：阿伯，像六孔水門那個...

黃：六孔仔那也要算三股里。

邱：十五孔也算...

黃：十五孔也算三股里。

邱：阿伯，我比較好奇的是，為什麼會有六孔仔跟十五孔仔這種地號名？

黃：當時這邊都是海，就我跟你說的，那時候鄭成功從鹿耳門登陸，那個鹿耳門港就從那延續來的，那時候海面...都用犯人用監獄的犯人來填土造岸，來填土、挑土、做工來建設，就從我剛剛說的水產試驗所台江那邊，一片四周這些護岸，都是那時候那些人做的。原本是海，後來才變作陸地，陸地他們才去做魚塭。美國塭仔一帶算還是政府的，跟他們承租，在過去就是私人地了，海埔那邊是私人地，那時候那些犯人做起來，政府賣給百姓，一甲看多少錢，大家買了去做魚塭，當時那都是海。

邱：所以水門也是那時候做起來的嗎？

黃：對，都那時候。出入水什麼的一定都要水門。六孔、十五孔...

邱：所以六孔仔是因為它有六孔的排水十五孔就有十五孔....

黃：對，現在有再改，還有另外的十孔仔、四孔仔，都有再改過。

邱：那也都算三股仔？

黃：有的三股仔有的十份的。就我剛剛說的，到這條 38 線以西到...以北就算三股地區，以南算十份。

邱：像現在去的話還看得到那個水門嗎？

黃：有阿，只差十五孔現在改剩不知道八孔還是十孔，原本比較小，現在做比較大，所以說原本十五孔現在就縮成十孔的樣子。我也不太了解。六孔沒有變，那些水門就是樣樣取名的。

邱：所以這種地號名現在也還在用？

黃：還有在用。

邱：說要去那邊就說要去六孔仔。

黃：對，要去哪，我們就有個目標，我要去十五孔、要去六孔仔，六孔仔的目標和十五孔的目標人家就知道，六孔仔在就是台江的，那邊目標就比較大。

邱：像水產試驗所那邊也算變成個地號名了。

黃：對阿，原本那邊就是水產試驗所，政府的。25:05 水產局的，在那試這些魚苗、蝦子...或是魚蝦有什麼病毒什麼的，就都是在那化驗...

邱：阿伯，像你剛剛說廟的角頭，像爐主是怎麼搏的？

黃：爐主就每一年的媽祖生產生一次，別的地方怎麼搏我不了解，我們三股龍德宮是請教媽祖擲筊，每一年的 3 月 23 到期，跟媽祖報備，某某人當爐主，一年已經過到了，現在要產生新的爐主，這邊有九個角頭，看你要選哪個角頭，選到第一個角頭，第一個角頭有幾戶，依戶長為標準下去搏，誰比較多筊，中你這角落，就五筊來說，其他沒比五筊還多，就你當選，來當爐主，依這樣產生。

邱：所以是先搏角頭，這個角頭如果搏到，所以產生角頭...就是說搏角頭這件事也是九個角頭下去搏？最多筊的角頭去產生爐主

黃：對，看這個角頭有幾個參加信徒代表，在下去搏，誰比較多筊，就當爐主。別的廟宇怎麼產生的我不知道。

邱：那每一個角頭...它的分法是...都是三股里嘛，是有第幾鄰到第幾鄰是哪一個角頭？

黃：有。

邱：依鄰下去算角頭的？

黃：對，都差不多啦，依鄰...都差不多，都可以，都依這樣。像第一鄰有 15 戶，這 15 戶就第一角頭；第二鄰有 20 戶，這 20 戶就第二角頭。

邱：有兩個鄰合在一起那種角頭嗎？

黃：也是有阿。

邱：戶數不夠多就合在一起。

黃：有的也是依這樣...像我們第一角頭的..第二角頭的就溝南...各庄頭的分法不一樣。我們就是依鄰為角頭去分。如果角頭比較多戶，有的就分給別的角頭。

邱：像三股這邊有其他的比較不一樣的地號名？

黃：也沒有，地號名都已經是這樣來的，也沒有說其他...

邱：像我進庄得時候，從這邊進來，剛好那邊有蓋一個鯉魚公，那是為什麼會蓋那個鯉魚池？

黃：那個鯉魚池喔。我們庄算一個穴地，當時還沒牽水道，我們庄都在那裏取水。

30:02

邱：所以那邊以前是口井？

黃：對，會出泉水，我們也都去挑，挑回家放在桶子裡，要煮、要喝、要...全部都靠這個。這就算一個穴地，它會出泉水。我們整庄使用都夠，別的地方水不夠的還有來這用水。現在這個鯉魚就是當時西港有一個西港國小，剛好在慶安宮的前面，刈香的時候很熱鬧，有一天國小那邊有一個池子，那邊的鯉魚，有水冒出，有一個穴地，有一天剛好水...校地賣掉，卻沒水，剛好這邊要做一隻鯉魚，那也算是一個機會，信徒在這邊，大家說笑，說要不然我們這有水來做一個什麼...，觀光、遊憩還是要做一個...，剛好有一個機會，就大家來做鯉魚。好西港那邊的鯉魚也...，可能神明的...跑來這邊，也不一定，那個我們沒辦法看到，我們才成立這個鯉魚池的。

邱：所以這個鯉魚池，外面這個蓋起來之後，我們這邊牽水道了嗎？

黃：牽了。

邱：牽好了之後才蓋這個。

黃：對阿，那邊也一樣持續出泉水。

邱：三股是什麼時候牽水道的？民國差不多...

黃：那時候民國幾年我現在也忘記了。33:00

邱：六十幾年還是...？

黃：幾年我也忘記了，我記得我很大了，還沒當兵，那時候民國三十幾年。

邱：阿伯你是民國幾年出生？

黃：我的身分證是 39 年 1 月 1 日，如果依農曆是 38 年。可能那時候 35、37，可能四十幾年的樣子，民國不知道四十幾年造這個水道的，我忘記了。

邱：差不多四、五十年那個時候。

黃：可能五十一、二年才做的，差不多那個時候。

邱：所以這邊有水道之後，就不太用到那口井。

黃：沒有。那口井一樣照常出水，現在有做鯉魚在那，算是聖母祀的一個穴地，祀的神明都還是在這，所以這個水都還是照常湧出。

邱：端午節的時候會去那邊引午時水嗎？

黃：沒有拉，我們沒辦理，也有人去用，但是我們...

邱：廟這邊沒有，就是說有的庄民有的如果有需要還是會去那引...

黃：對，因為它出泉的水，有時候就要○○35:06 算是我們庄裡的一個○○，所以依三股庄來講，這個地穴，是很○○的。

邱：所以像阿伯你說你小時候也有去挑過那邊的水。那時候長輩叫你去挑水的話，是叫你比如說去井仔那挑水還是說去...

黃：那時候是土堀仔...

邱：所以說怎麼叫那個地方？以前你還小時候怎麼叫...

黃：那時候也沒有取名什麼的，那時候是一個土堀仔，就有湧泉，我們要吃、要洗、要用都有...

邱：不會說像某某人你去土堀仔那取水還什麼的？不會有這種...，只有說去取水...

黃：沒有，如果有需要，就自己去挑，那時候也沒限，現在有水道，那時候就是沒有牽水道，都用那邊的水，現在有水道，那邊的水大家就不用了。

邱：因為我在想像六孔仔和十五孔仔那種，要去那，有一個目標，像這裡這個目標，我們是怎麼稱呼的？

黃：現在那邊我們就有立個牌子寫三股鯉魚池 37:00

邱：鯉魚池是後來才蓋的，更之前是怎樣稱呼土堀仔這個地方？

黃：當時也沒有啊，都沒有名字，之後蓋了鯉魚我們才取名三股鯉魚池。

邱：那這個名字是媽祖取的還是這邊人自己取的？

黃：都有，也有跟媽祖商量，祂也同意。

邱：像我看書裡面有說到一個地方叫鎮海將軍廟那邊，那邊有個地號名叫放竹溝？有聽過這個嗎？

黃：放竹溝，就是當時交通不方便，那時都去山上砍竹子，要蓋房子、竹籠、○草，當時都沒有在用磚頭的，茨籠蓋草，需要用到這些竹子，就去山裡砍，就要算流水（時間）放水流。

邱：所以放竹溝就是阿伯剛剛你說的，這些竹子就是流到這個地方。

黃：對，流到我們需要的...

邱：所以它的位置是在鎮海將軍宮的哪邊？左邊還是右邊？

黃：鎮海將軍宮的後面，剛好在 61 線以東。海產街。海產街一帶延伸到...水產試驗所再下去，靠近龍山，那邊算國聖港。國聖港鄭成功從這個港口進來...

邱：阿伯你剛剛說到國聖（**sìng**）港，你有聽過還有另一個叫國賽（**sài**）港？

黃：國賽（**sài**）港我就比較不知道了 40:00

邱：就不知道了嘛。

黃：我是知道那個地方叫國聖（sing）港

邱：那你有聽過叫國姓（sing）港？有這種說法嗎？

黃：當時在講就說是國聖（sing）港，國聖港，鹿耳門港。他從國聖港到鹿耳門登陸嘛，鄭成功就是這樣登陸的嘛。

邱：所以放竹溝的範圍很大？

黃：很大很大，當時那整片就都海，那時候有沒有船也沒什麼，要去山上砍竹，放水流下來，才循流水。所以說當時那些老輩他們算流水，什麼時程到什麼地方，他們那時候光算時間，就看月亮去算，很厲害。有辦法把那些東西運回來。

邱：所以海產街以前也算放水溝的範圍裡面。

黃：對，早期都海面，甚至像三股都海面。

邱：像海產街大概什麼時候開始的？

黃：最近而已，最近沒幾年啦，才成立海產街。那時候在建設 61 線，要做從鹽山到這邊，之後我們這文蛤...開始之後，大家才招集在那做生意。才成立海產街。

邱：所以那些攤販都三股人？

黃：不一定，也有外面的人來做生意。都有，做生意沒有一定啦，並不是說都這邊的人，外地的也有。我們這邊都依農民跟漁業為主，這邊的生活方式就是這樣。做農的，現在就是依蔥蒜為主體，海，魚、蚵、文蛤、魚蝦這些。

邱：所以三股這邊塭仔都大概養什麼？

黃：虱目魚、石斑、龍膽...看個人。如果依文蛤為主體，裡面都虱目魚。這就是漁業方面，不然就蚵仔，這邊生活方式都這樣。

邱：這邊插蚵仔也是要跑到外海？

黃：對阿，都在外海。

劉：還有一個地名叫做豬寮仔？

邱：這邊還有一個豬寮仔的地號名？

劉：以前養豬的。

黃：豬寮仔就是在三股國小那，以北，以北那邊幾間房子。

邱：不就榮民之家後面...

黃：對，榮民之家後面。以前他們老輩到底怎麼取那邊叫豬寮仔，我們是小時候就知道了，就聽說，說要去豬寮仔誰那，所以說我們也不知道當時豬寮仔這個名字怎麼來的。45:00

邱：所以豬寮仔那裏也是有住家就是了？

黃：有啦，那邊沒有很多戶。

邱：那也算龍德宮的一個角落。

黃：對，一個角頭。那裡和派出所都同一角。

劉：那現在還有在養嗎？

黃：沒有了，養豬，以前大家都養豬。

邱：所以以前三股算廟後這塊，往北都種甘蔗。

黃：那都台糖的。三股就是都被台糖地包住。所以說發展不出去，你看台糖榮民之家那塊，就是當時外省的退伍軍人，輔導會，那時是高雄的大同農場，那的土地給輔導會給這些退伍軍人外省人，在那耕作生活。現在的榮民之家就是要讓他們耕作、種柚子、甘蔗、種番薯，要給他們生活。他們住的地方算一個宿舍，就是現在三股國小以東，一個空地，也有魚池，剛好在派出所那個角頭，跟那合在一起，那就是當時他們的宿舍。現在給輔導會，賣給這些商人，蓋販厝，蓋榮民之家，這樣成立那個榮民之家。

邱：所以現在那邊有販厝？

黃：沒有，那邊沒有販厝。那就是輔導會要給退伍軍人生活，在台糖農場撥那個地方要給他們耕作生活，現在他們沒有，就撥給財團來買，輔導會經過，就建設做榮民之家，做退伍軍人的，就分批，有的在關仔嶺，有的在高雄，有的在這，分地方，榮民之家的榮民退休之後都來居住，蓋榮民之家。

邱：阿伯像後面這些台糖的，這個應該日本時代就算糖廠的...

黃：包括我們這，都是糖廠的，都糖廠地。

邱：是佳里糖廠的管轄嘛。

黃：對，就是這邊要結庄，就是那時的議員，我們這的議員，就住對面那陳○○，他們去爭取，向台糖，向佳里糖廠爭取，我們這要成立一個部落，這些人要，大家來向你買，來向台糖買，看地方一分地，買多少錢來賣我們，我們就在這生活、居住。有算比較便宜。

邱：當時向台糖買的時候差不多什麼時候的事？

黃：那久了。

邱：也是你小時候嗎？50:00

黃：那時候買我都還不知道。

邱：所以差不多日本時代的時候，還是戰爭後？

黃：戰爭結束。

邱：所以在戰爭之前這邊同樣都有住人，只是說因為住的地方是屬於台糖地，沒有土地權狀，後來才買。

黃：後來才買。

邱：所以這邊的地目早就已經變更過了，這些地方庄頭這些地算是私人地了。

黃：那時這三個人來這耕作，來跟糖廠買斷土地，才叫做三股仔，這樣來的啊。

邱：所以講法是這樣來的。

黃：對啊。

邱：還有一個地號名叫農場寮仔。

黃：現在派出所。

邱：派出所這個...

黃：當初是台糖的，要種甘蔗，種了拿給台糖，讓台糖去製糖，一甲秤起來看是幾萬斤的甘蔗，糖廠要分多少糖給你（農民）。糖角仔，一粒粒小小的糖。糖單

來，有一萬斤，剩六千斤（糖），就再分些給你（農民），看要賣還是...，就依糖單去算。

邱：所以派出所以前就叫農場寮仔。

黃：對。

邱：現在這個地號名還有在用嗎？應該是沒了吧。

黃：那也屬於三股，現在在用，農場、農場寮仔還是豬寮仔還是九股仔。都還是屬於三股庄頭裡面

邱：像阿伯你有聽過曾文海埔嗎？

黃：曾文海埔就是現在海埔地，以前是海，這邊的鹽工以前就是用監獄的犯人來築這個堤防，當時這個地方就叫曾文溪口攔截起來，從曾文溪口到這，所以叫曾文海埔地。

邱：這邊的人都只說那邊叫海埔。

黃：對啊。都說海埔。沒說到曾文。

邱：曾文是怎樣...

黃：曾文就是這條曾文溪啊，這條曾文溪就是從山上，從阿里山來，在曾文水庫，算這條的上游，到曾文水庫，以前沒有，所有的溪水都下來，這邊都淹水，我們都去撿杉仔...都撿得到，後來築這條曾文溪岸，那時西港已經○○○54:26，在內山曾文溪○○○，這邊比較水尾，那時就比較嚴重。

邱：所以阿伯這有在拜溪墘嗎？

黃：以前有，現在沒有。

邱：現在沒有了，以前有在拜溪墘。

黃：有啦，都有在祭溪，現在沒有了。54:54

訪談結束

## 鹽埕里里長等人訪談逐字稿

日期：2018/08/27

地點：鹽埕里活動中心

報導人：鹽埕里里長李財教、李○治先生、林○南先生、里長太太

人員：劉正元、王本瑛、邱延洲、劉佳霏

00:05 里長：現在開放讓人抽。

邱：那不就靠鹽灘那邊？

里長：這邊在抽。

劉：魚塭那邊應該...

里長：魚塭那邊以前是鹽埕。在曬鹽的。

劉：現在呢？

里長：現在解散了。

劉：都沒人在...

里長：沒有啦，只剩幾池而已，裡面會長一些吳郭魚，小隻的，就可以抓。

劉：這是淡水還是鹹水的？

里長：鹹水的。這裡水很鹹啦，這裡沒淡水。

劉：那你們這邊現在戶數差不多多少人在住？

里長：總共可能一百多戶而已。

邱：一百多戶是還有包含那邊？

里長：光這邊沒有啦。鹽埕里差不多有一百多戶。一百多戶而已，不是五百多戶。

劉：現在這邊有幾戶？住在這邊。

里長：這邊喔，可能...（林新南前理事長前來）這是前理事長。

劉：理事長你好。

劉：你們這活動中心只有一樓而已？

里長：庄頭那麼小，建那麼多樓也沒用。

劉：我看那個床鋪是怎樣？

里長：給老人運動的。

劉：老人躺的。是有人在這邊住嗎？

里長：那都電動的，給老人按摩。

劉：你們社區發展的在這，你們的辦公室也在這。所以你們這現在差不多還有幾戶在這邊？

里長：現在喔，只有這邊...60，因為有的老人過世，剩空戶。現在年輕人去外面，這些老人都住在這，住在老家，過世了，年輕人怎麼會...

劉：都住市區。

里長：對啊，住這要餓死。只有 64 戶。



劉：有到 20 戶在住嗎？  
里長：差不多 20 戶的空戶。  
劉：20 的空戶，那住呢？住的有幾戶？  
里長：算都關起來的了，長輩走了，年輕人哪要住這個。  
劉：那你們這個產權呢？這還是政府嘛？這沒登記給你們私人嘛。  
里長：等於我們跟他承租。  
劉：每個月繳租金？  
里長：沒有啦，半年。半年五、六百塊，一年還半年，一年啦差不多五、六百塊。  
劉：這麼便宜，你們繳給台鹽嘛。05:00  
里長：對。  
劉：五、六百塊等於也沒什麼，那水電都要自己付？  
林：都自己付啊，這些都國有財產局的。土地都屬國有財產局的。  
劉：所以去世了就要還政府了。  
里長：沒有啦，建築物我們買的，要怎麼還？這些我們都有辦承租啊。  
劉：什麼時候買的？應該是剛住的時候就買了。  
里長：鹽工不是現在才跟他買的，那時候鹽工福利委員會蓋給鹽工住的。現在建築物算福利委員會的名字，那時候才去經濟部跟他買賣。  
劉：所以現在你們可以買賣嗎？你們住在這。  
里長：現在不行了，以前好像有人辦，那時候照國有財產局的公告地價，賣差不多五千塊，也是有人作有人辦啦。  
劉：那麼便宜喔。可以轉權就是了。  
里長：有阿，有人辦買賣啊。現在要辦就不行了。  
劉：但是現在應該沒什麼人要搬來這吧？  
里長：誰要搬來這邊。  
李：這裡要餓死啊。老人家住在這而已，年輕的都出外去了。  
劉：以前這邊曬鹽什麼的，比較有工作做，如果現在住在這也沒什麼工作可以做。  
里長：對啊，都老人家在這。  
劉：有年輕人在這裡嗎？  
里長：比較少啦，有阿。  
劉：小孩子嘛。  
林：有的也孫子什麼的。  
里長：因為我們這年輕人娶的都外勞比較多啦。  
劉：是喔。  
里長：十多個。  
劉：印尼。  
里長：印尼、越南都有。  
林：越南比較少。  
里長：現在都大了。

李：有的都讀大學了。

里長：我們這些老輩老了，就隨便.....二十多個，都越南跟印尼的。

劉：現在都住這邊還是搬出去？

里長：住在這啦，現在還要讀書。

劉：那像你家裡呢？你兒子現在，你有小孩嗎？

里長：有啊，兩個男的，一個女生。

劉：都沒有住在這？

里長：沒有啊。

劉：都嫁娶了？

里長：娶了啦，一個在臺南，一個在佳里，一個在台鹽工作啦。

劉：台鹽不是很近？

里長：台鹽的總廠啊。

09:42 劉：我們這次本來是一個調查，本來是地號地名，這邊以前的地號地名叫什麼？你們這的人叫這邊？

李：以前是叫舊鹽埕。

劉：以前是舊鹽埕。多早以前？日本時代嗎？10:00

李：日本時代就這樣了。

里長：那時候做鹽工都說台區啦。

劉：台區喔？

里長：台區就是這邊都曬鹽啊。

劉：就是台區那個。

邱：對，這裡就是台區。

劉：那是戰後嗎？光復之後嗎？

李：光復之後，曬鹽的叫做台區啊。不然那時候，那時候還沒休戰是講新山子寮是興南（客運）在走取的啦。取那邊叫新山子寮。

劉：你說誰取的？

李：那個興南在走啊，那時候興南有在走。

劉：興南？

里長：興南客運啦。

劉：喔興南客運。

李：地號名算他們取的啦。他現在取叫台區，隔壁過去叫新山子寮。

劉：新山子寮也是客運過去才有這個名字嘛。

李：對。

里長：也有八棟寮。

劉：那不就很晚，光復後才有那個名字。為什麼叫新山子寮？

李：本來是全部總地號喔，我們這到那邊都是舊鹽埕啦，舊的鹽埕，因為這邊日本來的時候，日本的政治管五十年，這邊本來日本人，那時候我三歲來這邊，我已經在這裡差不多八十年了，我都沒有走，我就在這裡。

里長：那時候房子都黑板厝。

李：那時候這邊房子都木板。

劉：什麼叫黑板仔厝？

李：柏油啊。

劉：柏油，你們叫黑板仔厝。

李：整片都黑的

劉：那是日本人設的嗎？

李：日本人都建木製的房子。

里長：廁所用桶子耶。用一個洞，一個桶子在下面。

邱：公用的？

里長：對。

李：廁所公用的，設在中間，差不多這邊四棟，這四棟在這，剛好就做在這邊。之後中國來管，就下去油漆、漆柏油，木板漆柏油比較不會蛀，那時候，日本時代在這邊要管工，大家沒有人要下去當督產員，大家要當工人。

劉：為什麼？

李：當工人賺比督產員多，比拿筆的多。日本人在管就是說，今天如果沒有工人就沒有拿筆的。不比中國時代來，沒有拿筆的沒有工人。他們很照顧做工人，我那時候五、六歲，那時候讀日本書一年級。

劉：公學校？

李：對，我走到七股去讀。

劉：要走多久？

李：最少要走一兩小時。那時候我在讀一、二年級，年紀很小，和人家這樣跑，人家年紀大的跑，我們年紀小的走不動就在哭啊。背一個書包，都兩、三點就起來，起來再慢慢走去讀書，每天早上都這樣。

劉：這裡沒設一個分校？

李：沒有，那時候日本時代這條路都石子路，沒有柏油路耶，都石頭大小粒。本來說，那時候跟美國人過來，都從大路中間挖防空壕，中間都挖一個洞一個洞，兩邊挖一些○○14:30差不多一個人高，差不多兩尺多，蹲下去，如果在掃射，飛機都在頭上掃射，如果看到在掃射，有個警報聲，大家躲在防空壕，15:00用一個圓圓的讓你蹲下去，大家...，那時候日本時代美國來空襲也是很那個。

劉：那你小時候你搬來，你們為什麼會搬來這邊？你們從哪裡搬來？

李：我們從北門。因為那時候日本時代來管的時候，我爸爸是在幫日本人煮菜的，日本人說不比在高雄，我們在高雄佔一些土地。那時候中國要來，就蓋一蓋，寫你的名字他們就說這個土地是你的，這個房子是你的。那時候我們那很多人搬去高雄，大家都有錢人，都存好幾億。

劉：北門那？

李：對，北門那，去高雄那。就是說這個房子，日本人要回去了，現在如果寫你的名字，蓋一蓋，大家財產都很多。

劉：那時候公有地比較多。

李：對，公有地。後來中國人來他不知道，我們就住在這什麼的，他沒有證據，就...

劉：那時候就沒有登記什麼的。

李：對啦。

劉：所以你爸爸從...

李：就沒去那，就來這曬鹽，說多好賺，日本時代那時候真的很照顧工人，我五、六歲跟我媽媽去，那個鹽籠，提起來到鹽埕地去，就一段路堤去鹽埕地，一天都給五、六角，四、五角給小朋友買東西。好賺啊，跟我媽媽去，有就跟他去，幫她提一些鹽籠，這樣也是有錢賺。日本人就是這樣，不像中國人。就算要叫人來記工，記這些工人的工，沒有人要做啊，督產員沒有人要做啊，拿筆的沒有人。督產員賺八角還幾角。

劉：一個月嗎？

李：沒有，一天。工人賺 1 塊 2，大家都要，收鹽差不多扛三十擔的鹽籠就收完，推去倉庫，推去南邊那有倉庫，收到倉庫後大家就沒事了。

邱：倉庫大概在什麼地方？

李：在南邊那個觀海樓，觀海樓過來都倉庫，那邊本來有倉庫，那邊蓋倉庫。

邱：後來拆掉了就對了。

李：後來拆掉，後來中國時代來就拆掉。帆船都要從那個角，那有一個○○18:30，還有更差的鹽，都是土，他們都載走，都送到日本去做工業。日本人都這樣，自己在用的，給更差的鹽都送過去，用帆船載到外海，再抽去大船，載到日本。

劉：所以你們那時候北門過來有很多嗎？

李：那時候很多啊，那時候這邊有北門、井仔腳、蚵寮和布袋、新塭、鯤鯓，散庄頭，每個地方都有。這裡那時候沒有工業，不然怎麼跑來這裡做工，年輕就待工廠了，怎麼還會待在這。那時候就沒有工業，如果說在這裡要做粗工，那時候差不多十幾歲了。

劉：光復了嗎？

李：光復之後，之後我們做粗工到高雄碼頭，從這走路到高雄碼頭。

劉：要走多久？

李：就從前天晚上走到明天快天亮。20:02 去那擔紅沙下船，那時候多可憐，要叫我們鹽工退休，我們就是沒人才，我也跟鹽場說，那時候在當鹽廠的代表還是在做工會的代表，我也都和它們建議啊，我說我們在這沒功勞也有苦勞啊，你要逼我們退休。因為那時要用機械就逼我們退休，到 71 年 12 月 31 日之後要初一了，他就逼退。如果不退，就說要調去北門，要調去烏樹林，也有布袋，像我們做習慣了要調去那邊，就離開家人對不對，怎麼會要去？被強迫了。

劉：這什麼時候的事？

李：71 年啊，民國 71 年剛好 12 月 31 日，要正月初一停○，○○○21:20 拆起來。

劉：所以後來有沒在曬鹽了，什麼時候開始沒在曬鹽？

李：機械化也有曬一次，但是機械化太過傷本，機械都在德國還是法國買的，買一台光收鹽機一千多萬，還買十幾台。21:55 -22:16（聊天略）

劉：這樣比較快，就比較不用人工了。

李：本來是要機械化，那時候是在這○（動詞），大同公司造一隻來，那在開，說用這比較可以，那時候叫我去開，我跟他說這不可能。用硬的去推，推不了啊，鹽卡死的，整片卡死的，沒辦法用這硬的去推，一定沒辦法的，我不敢。一個高中的來在管工，他說如果我們工人如果會，腦筋有到那，你來幫忙設計一下，我說，我們工人在設計，你們有要接受嗎？你們有工程師有什麼的博士啊，你們說都博士什麼的，我都沒在○○○23:20，我說，你們只是比較有本事而已，腦袋你們沒比我好啦。後來大同做一個來，我說這沒有用啦。我就畫一個圖，簡單畫一個圖，我說這個用一下。那時候來，叫我去開，我跟他說，你直直○，○○○（日語）在中間，直直○○○，差不多一米，這些鹽捲過來中間這邊，會跑進桶子裡。後來李國鼎在當財政部長，也是坐直升機來看，那個頭○○○，他說這個可以可以，說可以。我說這鹽就硬的，還用硬的去推，一定不會起來啊。如果○○○在下面轉，鹽就捲進來中間這邊，這邊○○○才捲來有個口到桶子。我就跟廠長說，你○○○○24:44，我說你有工程師，我們工人跟你說，你們會相信我們嗎？不會啊。真的，我說不會相信我們工人啊。我們再發明再怎樣，不然我們○的那個最厲害，結果日本人過來參觀 25:02 和美國人在參觀，他們在說日語我是聽得懂，但是我這樣沒辦法說，說可以可以這個可以，日本人本來說誰發明這樣？我說我們工人畫圖讓他們去做，做起來可以，才設機械化，這些工人就...

劉：所以你總共做了幾年？你做到民國 71 年。

李：我那時候做最久的，鹽工我做最久，可以說我們做很久，我做很久。

劉：所以你在這住 80 年了。

李：80 年了，從小時候到現在，我今年 82 歲了。

劉：你有兄弟姊妹嗎？

李：有啊。

劉：有在這的只有你一個人？

李：那時候我父母和我們，現在我父母去世了，一個哥哥也過世了。

劉：他也做鹽工？

李：對，也是來這曬鹽，整個家族都來。

劉：那時候是人家介紹你們過來的還是？

李：不是，就日本人叫我爸爸跟他去高雄他沒興趣去，他說這邊在曬鹽比較興啦。我們那時候也是住十棟那邊，曬承曬的。

邱：十棟是在會社附近嘛。博物館後面。

李：我們以前在那曬兩副耶，曬不夠吃，這邊在做工，做僱工比較固定的薪水，才過來這邊，不然我們以前也是在博物館後面，在鹽博物館後面。

劉：才又跑來這。我請問曬鹽你們有甚麼俗語？你們這在地，因為我們想調查這邊有什麼俗語跟鹽有關係。

李：俗語是說，有時候我們政府那時候本來要用機械化，我有在給他建議，廠長、課長、經理我都有，如果叫我們去開會我就建議說，我們工人建議你們都不會採納啦，你說我們有工程師啊，工程師最厲害的。我說工程師要幹嘛，○○○○○28:15，大家有得比啦，那是我們不識字，如果我識字，我腦袋很好。我背個東西不用第二次再...，去七股讀書老師是稱讚的，書給我我整本讀完，不是我老了在吹牛。我在學音樂，我四十幾年去當兩年兵，我在康樂隊啊，人家常常跑去教我就不要。再讓我有個高中有個初中，我作曲作詞都可以。真的，我不識字啊，我做工人沒人相信我工人在吹音樂啊，我去台北六張犁，四十幾年一票七、八百塊，人家怎樣吹奏的方式，我們就怎樣的方式，這首歌吹奏起來才會好聽。

劉：你還會吹鼓吹喔。

李：鼓吹什麼都會。西樂一部份，鋼琴、小提琴、手風琴每項我都會。

劉：你自己學的？

李：我自己，在康樂隊每項都有，我就有空就拿起來

劉：你現在還有在吹嗎？

李：一些樂器被借去就都沒還。30:01 有借沒還，我被拿走兩支○○（樂器），一支○○○（樂器），一隻黑管。都朋友借去，說借我吹一下啦。黑管就一支黑黑的。借一借都沒還，不然本來我如果在在家，沒事就拿起來才不會無聊。

劉：才不會無聊。（30:32 – 32:00 聊天略）

劉：里長你今年幾歲？

里長：我 36 年次的。

李：他剛好差我 10 歲啦。

劉：你當里長當多久了？

里長：20 多年，5 任啦。

劉：你們的里是到哪啊？只有這附近嗎？

里長：博物館那旁邊都是。

劉：有幾戶？你的里有幾戶？

林：總數有四百多戶。

里長：沒那麼多戶啦。

劉：今年是不是又要選舉啊？

李：今年年底 11 月 24。

劉：你們這又沒人回來投票。

李：有啊，投票也有四百多票。

劉：有那麼多票喔。

里長：差不多三百多票。

李：不能都均勻。

劉：但是這邊應該很多戶籍在這但是沒有住這。

里長：人在外面，戶籍在這人在外面。

劉：你們以前曬鹽的時候有什麼俗語嗎？

里長：我是沒有曬鹽，是他們在曬。

劉：有什麼曬鹽的歌？有嗎？你如果彈吉他有什麼曬鹽的歌？

李：要做幾首我沒有要做就沒做了。

劉：曬鹽如果無聊你們有關於在曬鹽的歌嗎？

李：後來有做一首，那時候鹽廠有做一首。

劉：那是鹽廠做的，但是你們自己呢？曬鹽的時候沒有在唱歌嗎？

李：沒有啦，那時候哪有人在唱歌，大家工作到快要死了，哪有人在娛樂，那時候娛樂也很少。小孩多啦，像我們四、五個小孩，一年一個生四、五個，都請人顧。男人回來就要去帶小孩回來，讓人顧一個月 20 塊還多少，就要去帶小孩回來；女人回去就要煮飯什麼的，哪有那些時間。那時候經濟差，不然我說如果我們有工廠就去工廠，怎麼還待在這讓人雇用。七早八早，如果要收一些鹽的，像說挑完，挑完早點回來，大家兩三點就去做了，35:01 現在沒有，早上曬太陽熱得要死，全身都汗，衣服都濕掉，國民政府來那時候在曬鹽，那時候還有得曬，一副埕一組都曬兩三千頓，三千多噸，曬到○○○裝不下，還裝在...

劉：歐吉桑你那時候三歲來到這的時候，那時候叫這裡什麼地名？

李：這那時候叫做舊鹽埕。

劉：那時候就有舊這個字了嗎？還是叫鹽埕？

李：那時候剛做起來是鹽灘，日本時代剛剛做起來那時候是在做鹽灘。

劉：鹽灘。

李：那時候還沒開始要曬鹽那時候。

劉：日本人就叫

李：對，後來做好，都做起來，才慢慢整理裡面這裡，要清曬、蒸發的，還有大蒸發小蒸發，大蒸發就是像那邊，都濁水的。

劉：大蒸發是什麼？

邱：大蒸發。

李：蒸發池啊，水都在蒸發池裡面，水進來蒸發池，做四格，這格今天的，這格○○○，明天這格再...，下面度數夠了，差不多十幾度，就下去○○○，讓馬達抽起來，抽起來再到小蒸發，小蒸發也四格，慢慢的，第一格、第二格....37:13

劉：你說鹽灘仔？還是...

李：鹽灘啦

劉：有阿嗎？鹽灘仔？是日本人...

李：過來大家...這裡現在取舊鹽埕，以前叫舊鹽埕。

劉：新的鹽埕在哪？

李：因為鹽埕有好幾個地方，臺南也有一個鹽埕，安平那邊，那個用蒸發的啊，那個用海水起來煮，煮到結晶，撈起來到○○○裡面再用乾。

劉：所以舊這個字是？因為新的在安平那，所以叫新鹽埕？這裡叫舊鹽埕？

李：對，差不多這個意思。

劉：我在想說怎麼會有舊這個字，所以這邊的鹽埕比較舊，後來再跑去是不是安順鹽場？

李：那邊烏樹林，烏樹林那時候是和這裏差不多啦。

邱：四草啦...那裡比較晚。

李：四草那裏比較晚。

劉：但是你這邊舊，新的安平那嘛？

李：那時候四草也是磚埕，那邊都磚埕，沒有土埕。

邱：我們這邊土埕嘛。

李：我們這邊土埕，也有磚埕，那個磚埕用這種的，都做這麼大塊，差不多三呎二，正方的，也有一個全部.....40:08 那是○○來都拆起來，不然也有磚仔埕，那個磚仔埕這裡在曬是鹽份最好的，這邊○○、烏樹林、臺南場、七股場、北門場，那時候鹿港也有，鹿港因為會出泉水就沒了，鹿港場就廢掉，分給那些百姓。

劉：你們那時候說舊鹽埕那個範圍有多大？這些都是？

李：三百九十幾甲啊。

劉：都在這附近？

李：到西寮街上那段到大流排水那

里長：西寮街上算大流排水啦，大流排水出來，這條就算大流排水。

劉：南邊嘛。

邱：大流排水。

劉：就我們那天去的。

邱：就西寮旁邊的那個。

李：這有三百九十多甲。

劉：那時候三百多甲都曬鹽嗎？

李：沒有，曬鹽是在這邊，在這條 17 線的南邊這都曬鹽的，過去都濁水的，用濁水。

里長：那時候都有水池。有三、四個水池，一個水池都有三個水門引進海水，引進海水○○○○，就要○○○，到？度才又抽進去。

劉：抽進去曬鹽。

里長：差不多十度啦。

李：那在大蒸發，負責大蒸發小蒸發啦，因為小蒸發是大蒸發差不多十度，才抽來小蒸發，小蒸發也有四格，慢慢讓它流過，到小蒸發就是要結晶了，要結晶才又下來，才有大馬達抽起來，那邊做一個水池，那些抽起來，結晶池才去開○○○，才去耙鹽。43:00

劉：你們那時候來你們也是也是叫這邊鹽埕，還是別的地方的人叫這裡鹽埕？你們有自己對這邊地號的講法嗎？你們自己怎麼說這邊？

李：來就說舊鹽埕。我們那時候都說舊鹽埕。

里長：住址也是寫鹽埕啊。鹽埕里以前改鹽埕村。

劉：所以你們後來就都叫鹽埕。



李：這個如果要再精彩...這個歷史如果要去博物館裡面有寫書，拿一本來，他們有做書出來。我知道它有做起來，不知道要不要給你們。不然那個每年度都有做起來。

劉：在這附近而已嗎？博物館。今天有開嗎？

里長：今天有啦。

劉：他們有來訪問過你們嗎？

李：沒有啦，他們自己內行的，他怎麼會來訪問我們。有時候他們不懂的也會來問我們。

劉：為甚麼會來和你請教？

李：課長跑來問，那時候臺南市一個跑來這問我，45:00 我以為要去做 我以為要去做...文化局來做的，載去北門，講他們的鹽田為甚麼會出泉水，他們的包商說曬沒有鹽，人家如果要來曬鹽也沒有鹽，會出泉水，我去解釋給他聽。那個剛調去當主任而已不知道，就跑來這，這有師傅在曬鹽的，跑來這邊問我們，把我載去，在那講，我就看了那邊地形，我說你們這會出泉水的原因，你們○○○，因為我們這海坪，○○土，這個○○土，都剷掉了，沒有○○土，都是沙子，所以你們沒有徹底去做，如果徹底去做，做到○○，才用平 46:29。如果去四草，讓他們臺江的保育區，來問老人你會不會補修那種鹽埕，結果載我們去，載我們去看，我說會啦，這個簡單，那個里長 46:52 跟臺江管的那個.....，他在跟他說話，那個里長.....，你們台江的去買○○土來黏才會牢啦，不然什麼黏都不會牢啦。我是在說怎麼這○○土，我就靜靜的在聽，有一天那個里長走來，我說 51:45

(53:52 -54:14 聊天 略)

劉：一天要做幾小時？

李：要做八小時。

劉：公司規定的。

李：七點出去到十一點，中午休息到一點，做到五點。

劉：如果吃飯怎麼辦？

李：吃飯中午回來那個時間。

劉：就在這吃，因為在這附近而已。

李：對，鹽埕就在這附近而已。

劉：你們有女工嗎？

李：有阿。

劉：女生多還男生多？

李：女生比較多。

劉：女生都做什麼？

李：女生就煮鹽、鏟鹽、鏟鹽到鹽籠給男生，男生是耙鹽，擔鹽到大路上疊成堆。

劉：都是人去擔的？

李：都人去擔的。

劉：沒用牛車？

李：沒有，我們用人去擔。再高也像屋頂也是。

劉：一個人差不多擔幾斤？

李：不一定啦，有的女生要用的很滿...

里長：那都上百斤耶。

劉：兩個上百斤還是？

里長：兩個。

劉：上百斤是幾公斤？

邱：六十幾。

李：一百七、八十斤。那時候一百七、八十斤，我們在擔很簡單啦。

劉：要走多遠？

李：要走差不多從這到樹那邊。

里長：還要爬高低。

李：還要爬高爬低。

劉：一天要好幾趟喔。

李：要喔。

里長：那要擔到完的。

李：要擔完，有時候一副要曬六格，一格都一、兩噸耶。

劉：一格？

李：對，一格一、兩噸。如果六格就幾噸。

劉：那個一天就要擔完嗎？

李：要擔完。

劉：六格一天要擔完？

李：六格還簡單啦，都一天就全部包去，給你包兩副，一副六格啊，兩副半，一天就要收十五格，十五格收完才能回來。有的動作比較慢的就擔到天黑也是在擔，就要擔完。我們比較年輕的在擔是差不多三小時就好了。我們就打算多休息一小時，那時候比較有力氣，在擔都是一石斗，那差不多一百八十多斤，一擔差不多一百八十斤。

邱：阿伯我以前聽說像西港在刈香，佳里那邊在刈香那個蜈蚣都來這邊叫鹽工去扛蜈蚣。

李：有啦，那時候有，現在年輕人沒有那個就沒有了。

邱：所以你們以前也都扛過蜈蚣？

李：以前是有給人請過一次還兩次。走那個比擔鹽還簡單。我們擔鹽那個走路走有夠遠的，說一句比較粗的，如果有的比較...，像現在叫我扛我也沒辦法，我們老人家，不比年輕人，我從這走到高雄的碼頭扛紅沙，在這晚上走，走到隔天天亮。

劉：每天嗎？

李：每天啊，像比較多天的我們就住在那邊。擔完，船也○○，沒有工作了，才又直接回來。過西港溪什麼的都用竹筏，坐竹筏看一趟五角還多少，請人載過來。

劉：那是擔糖還是鹽？  
邱：紅沙。  
李：擔紅沙。  
劉：去哪？  
李：就卸下船，我不知道要去哪裡的。  
劉：你們挑來哪裡？  
李：我們就去那，人家來請工人，我們自己走路去，都走路去，也沒車，那時候車很少啦。  
劉：男生女生都有嗎？  
李：女生沒有啦，女生哪有辦法走那麼遠，我們男生那時候年輕在走沒感覺。  
劉：你現在沒辦法了，走去那。  
李：沒辦法拉，差多了，差一年差很多。那時候六十多歲本來要去飼料廠扛飼料，那一袋五十公斤的，我都在扛。那時候六十多歲。  
劉：身體還這麼健壯喔。  
李：那時候還要疊十二包高耶。  
里長：以前在擔鹽的腳底繭多厚，都打赤腳啊。1:00:03  
李：打赤腳。  
里長：還會起水泡。  
劉：看起來還好好的。  
里長：肩膀都腫一塊，很大一塊，都死肉。  
李：都變死肉了。用槌子.....  
劉：歐吉桑那你現在還有這樣嗎？  
李：沒有啦，不然本來這塊多大一塊。  
里長：久了沒了啦。都死肉耶。  
劉：很辛苦耶。  
里長：都打赤膊，沒打赤膊受不了。  
李：那時候我都沒打赤膊，再熱我也一件長袖穿著，流汗就讓它流。  
里長：沒打赤膊有的穿不住啦。  
劉：難怪你血糖保持正常。  
里長：他們那時候流汗流不少。  
李：那時候我十六歲去做工人，做到四十六歲剛好三十年。我們做很久。  
劉：後來呢？後來沒做之後你跑去哪？  
李：跑去飼料廠待好幾年啊。  
里長：那時候在賺錢很少。  
劉：這附近嗎？  
李：對。  
里長：以前人生育都沒在節制啊，他們那時候做工做一做，晚上都去照火耶  
1:01:43

劉：照火是什麼？  
里長：照魚仔啊，那個魚有夠多的。  
李：去抓魚。  
劉：在這裡嗎？  
里長：對啦，那個魚多多啊。  
李：一盞燈一個○○，那時候一晚上睡不到一小時啦。  
里長：用電土放在裡面燒起來。  
劉：會像瓦斯一樣。  
里長：對，以前沒燈都用那個照啊。  
劉：那個燒沒多久嗎？燒很久嗎？電土我有看過  
李：如果...  
里長：很久，好幾個小時。  
劉：拿那個去抓魚。  
李：就整群人照...  
里長：晚上啊...  
李：排一列，慢慢照，蚵○都接過來，蚵○本來都用插的，不是現在用綁的，1:02:48 剖竹子用一個蚵殼.....插整排整排，一列一列。如果去照那個烏格仔（oo-keh-á）都躲在蚵架下，都很多，如果到鯤鯓，鯤鯓也一群在照，我們這也四、五十個在照魚。  
里長：看那時候○○多好 1:03:21 那時候什麼都有。  
劉：野生的。  
李：對啦，野生的。海菜、蝦子、鐵釘蝦...  
劉：現在都沒有了喔。  
里長：現在都沒了啦。那種香螺...那時候看有多少什麼都有，都野生的，現在水汙染的樣子...鹽工錢就賺得少，有的小孩又生好幾個，去抓螺仔，抓鐵釘螺，鐵釘螺一斤不知道幾角。  
劉：鐵釘螺是什麼？  
里長：在吃的那種。  
邱：燒酒螺那種的。  
里長：人家在收一個都好幾百斤，一個都好幾百斤。  
李：南鯤鯓不是有個在賣燒酒螺。  
劉：那不是都進口的？  
里長：沒有啦，以前是都我們這邊出產過去的。一次都好幾百斤耶。  
劉：現在你們這邊沒有了？  
里長：沒有了。  
邱：那都算外快就是了，有人在收。  
里長：不然鹽工賺幾塊，有的孩子生好幾個要怎麼生活？有時候晚上兩、三點整群好幾十個...那時候魚真的很多，也有烏賊什麼都有。

李：也有鰻魚，這麼大。1:05:00

里長：現在就都絕種了，以前有現在都絕種了。

李：有的錢鰻，一隻一、二十斤。

1:06:12

邱：這邊的地名都跟宿舍比較有關係嘛。像十棟寮仔、八棟寮仔，都和宿舍比較有關係。

里長：都是鹽場管的，台鹽管的。

劉：你們這附近的地名，這邊叫鹽埕，那旁邊附近的地方...

里長：以前鹽工都講台區。

劉：鹽工說台區。

邱：里長像三股跟十份那都有十五孔仔、六孔仔那種地號名，他們那是排水孔的...

里長：他們那十五孔仔、六孔仔是看水門取的。

邱：那這邊有在用這種地號嗎？就是說要去那邊的話也是這樣說嗎？

里長：像你如果要去海埔就要講海埔人家比較知道。

邱：所以這邊也都叫曾文海埔嘛。

里長：對啊。曾文海埔。那時候海埔在做我們也都知道有去參觀啊，一千多公頃。

劉：里長你從哪？是在這嗎？

里長：青鯤鯓、將軍那邊，我兩歲就來了。

劉：也是曬鹽的關係嗎？

里長：沒有，那時候我沒有，媽媽有在曬。

李：他媽媽有啦

劉：是你媽媽，那你爸爸呢？

里長：我兩歲我爸爸就過世了，我爸那時候就愛賭博啦。我是聽人說的，被日本人...賭博抓很嚴，就被日本人...我爸那時候在賣魚啦，我是聽人這樣講。

劉：你們有幾個兄弟姐妹？

里長：我一個，我跟我大姊。

劉：你跟你大姊。

里長：沒有啦，我姊姊有四個，我媽媽晚才生我。她也以為她沒兒子了，我就最小的，我一個男生，都生女兒。

劉：所以那時候從將軍那就開始曬鹽？

里長：青鯤鯓。

劉：就曬鹽？

里長：沒有，青鯤鯓才過來這曬的。

劉：本來在那曬？

里長：在那沒曬啦。那時候是跟我大姊，可能日子不好過啦，那時候都吃倉庫籤仔，我兩歲我媽媽就背我過來，我都還不知道。

李：補零仔，他媽媽那時候是幫人補零仔。

劉：吃什麼？

里長：倉庫籤仔啊。

劉：什麼叫倉庫籤仔？

里長：就倉庫的籤仔，發霉的。

劉：就番薯籤。

里長：對，番薯籤。

李：吃倉庫籤仔，看那時候日子有多難過，那時候要去讀書也沒得吃，都吃那種倉庫籤仔，不吃就餓肚子，要吃又吃不下，又沒得配。那時候日本時代沒得配，都從大山寮那分來一些瓜回來醃，那時候多可憐。吃那個倉庫籤仔，臭像○○。

里長：也是要吃啊。

李：沒吃就餓肚子啊，這些小孩每個都哀哀叫，像非洲那有的...1:10:03 里長：以前做鹽工，這些生小孩沒在控制，大家都生很多。不像現在出外的小孩不回來，以前不是耶，年關近小孩就都回來，看人多多，多熱鬧。不像現在年關近有的小孩不回來，變成這樣。

李：整條出來都人，每一戶都四、五個五、六個孩子。

劉：你生五個還算...我爸爸還七、八個兄弟姊妹。

李：我生七個。

里長：我們這有個婦女剛好一百歲去世，那個生十六個。

李：那時候比較沒有在節育，那時候就沒有醫生。

劉：你太太也有在做鹽工嗎？

李：也是有在做鹽工。

劉：所以那時候的小孩是一個養三個，大的.....

李：對啦，就是大的比較會，帶國小的回來要幫忙顧啊，不然沒辦法，我常常...

里長：顧弟弟妹妹啊。

李：做工回來男生就趕快去把兩個小孩抱回來，女生趕緊煮飯，隨便吃一吃，有時候煮甜的麵支，吃一吃就一個包包揹著，就要去照火了，去抓個兩隻魚回來。

1:12:14 -1:13:39（聊天 略）

邱：里長這的生活的中心都在佳里嘛。

里長：對，這邊買東西都佳里比較多。

邱：西寮那也是龍山也是嘛。

里長：因為現在佳里市場做起來，黃昏市場做起來。

劉：每天嗎？

里長：下午就是黃昏市場。

劉：西港比較遠還是佳里比較遠？

里長：佳里比較近啦，西港比較遠，現在佳里就是下午的黃昏市場，佳里現在有做起來，佳里一些有做生意的都跑過來，那邊就沒生意。

邱：佳里鄉比較北邊那

里長：這邊有做起來，佳里人口一半將軍要到馬沙溝這邊人比較多，那邊吸收的到，我們七股就是佳里吸收去，所以佳里生意會好做就是這樣。

劉：你們也每年刈香還是？你們會參加西港香嗎？

里長：西港香我們現在沒辦法參加啦，要看地方這間廟有沒有經費，我們鄉下為甚麼沒經費，我們這沒工廠，人家寄付的太少啦。1:15:06 要跟各里交陪( puânn-nuá ) 我們沒辦法啦，一個( puânn-nuá ) 刈香都好幾天啊，花起來最少要十五萬。

邱：所以以前是有在參加西港香的？

里長：沒有，從前都沒有。

邱：佳里香也都沒有？

里長：佳里香都沒有。他們曾經有來跟我們參拜，過來就煮一些點心啊，不然就準備一些涼水，這樣才有辦法啊。不然沒辦法參加。

劉：你們庄頭裡面有廟嗎？

里長：有啊，我們的廟是南聖宮啊，南邊那邊啊。

劉：就是我們去的那。

里長：以前在抽水那邊，南聖宮。

劉：南聖宮是保生大帝嗎？

邱：不是，游府千歲。

里長：南聖宮是游府千歲。

劉：它不屬於西港香的範圍。

邱：沒有參加。

劉：它之前有參加。

邱：不是，它沒有參加。

劉：南聖宮...

邱：也是光復之後戰後。里長游王是甚麼時候請來的？

里長：游王從蚵寮過來很久了。

邱：從蚵寮過來？

里長：游王從蚵寮幾年過來的？

李：日本時代。

劉：日本時代就過來了？

里長：你說的是...他們不知道，問祂說叫遊府，應該是要游王啦。

李：那時候這尊游王爺...

里長：因為以前是三十六將軍被一個宰相向皇帝告狀，三十六將軍都沒命了，皇帝才知道殺死這些都冤枉的，才封大家游王，這邊請來都說游府千歲，如果要講大家每尊三十六尊都游王，什麼王什麼王這樣。

邱：所以游王是ㄗ字邊的還是三點水的？

里長：三點水的。現在取作游府那個府，如果要說原本在說是要遊王。

邱：所以是蚵寮那邊的人來這做鹽工順便把神明請來。

里長：對。

劉：從蚵寮喔？

里長：對，從蚵寮。

劉：蚵寮是不是我們那個...

邱：蚵寮是北門那個。

里長：南鯤鯓那邊叫蚵寮。

劉：所以土城那個叫蚵寮可是跟這不一樣，那邊也是從那邊來的，北門的嘛。

邱：對啊。

劉：北門蚵寮過來的，分香、分靈。

邱：所以我們的游王也是從蚵寮廟出來的？還是？

里長：不是，那個歷史○○才知道，本來...他們奉祀的私佛

李：那是本來以前有在走販，說兩夫妻揸一個小孩，跟請那尊王爺，走走藏藏，人家說走販，抓到都殺頭都處死，就是兩夫妻揸一個小孩，揸到那，小孩在哭，跟那尊王爺就丟掉了，後來剛好有人從那過看到，怎麼一個小孩跟一尊王爺在那，就把他請回來，這個歷史就是這樣來的。

劉：把那個小孩放在哪？

李：放在路邊都...

劉：哪個路邊？

李：算說他跑去那，那邊有個就把他放在那。

劉：這附近而已嗎？

李：對。丟在那，他們比較近的人看到，說回來那個小孩身上都螞蟻在爬，被咬的全身都是，那尊王爺就兩夫妻沒辦法跑，連個小孩都丟在那，跟一尊王爺丟在那，有人撿去就好。走販顧自己的性命，大家都顧自己的性命。1:20:04 你沒有聽以前人在說，以前的走販...老人家講的歷史...

劉：照理說應該是老人家留下來，對不對，怎麼老人家把小孩留下來？

李：我父母就跑錯...

里長：跑來這做鹽工，後來到這做鹽工

里長：以前我們這沒廟，有時候像爐主擲筊，擲筊比較多筊的人當爐主，爐主就把王爺請去他那。

劉：早期還沒有廟的時候。

李：這間廟也是我們去爭取的啊。

劉：私佛就對了。

里長：對啦。擲筊，祂要跟你，比較多筊明年就換你了當爐主。1:21:14 說起來這塊土地○○○，政府就不知道怎樣的想，這些土地都鹽工的心血，堤防、船什麼的護岸都...，以前我媽媽也有做到，以前那個粗籤差不多○○○，

1:21:46- 1:22:10（模糊）要做護岸，那時候都用這樣耶，都用鹽工，好幾班，一個拿○○排隊，我接你你接給他，接到岸上。

劉：你們這最多的時候有幾個鹽工？

里長：鹽工喔，那時候一、兩百個有喔。



李：那時候三百多個。

劉：光復之後嗎？

李：光復之後那時候三百多個。

里長：那人很多。

劉：都在台鹽這嘛。

李：水區比較少啦。

劉：什麼？

李：水區，分一區、二區、三區分到九區，分成九個號碼，一區都差不多五、六個。

邱：水區在哪？

李：水區就蒸發池，大蒸發啊。大蒸發那就是濁水的，那邊女生兩個，女生在看水流.....結晶池比較多人，結晶池如果要洗埕...

里長：海水抽起來都差不多四、五度。

劉：四、五度是多鹹？

里長：四、五度沒多鹹啦。為什麼冬天會多那麼多鹽，北風越大，鹽越會結晶，海水引進來棚裡，水都差不多這樣，北風天會○，水就越來越鹹，鹹度很快啦，所以曬鹽事都曬冬天，夏天雨季沒在曬，雨季怎麼曬。

劉：那時候北風又更冷。

里長：雨季下雨就沒辦法曬啊。1:23:50 -1:26:55 （聊天 略）

邱：里長他們辦公室現在都沒人了嘛。

里長：有啦。

李：有啦，還三、四個。

邱：沒有，我是說公司啦。

里長：有啦，好幾個。

邱：還有喔，怎麼我看門都關起來。

李：還有四、五個，兩個男生還有兩三個女生。

里長：樓上都還有十幾個，差不多十個在那。

邱：還有在辦公就是了。

里長：在辦公啊。

1:27:35 – 1:35:56 （聊天 略）

里長：這塊台江認養就對了，這有三百多公頃，開會我是都沒反對，但是青鯤鯓、北門那都反對不要讓他認養。

劉：徵收。

邱：沒有，認養。他是用認養，就是說認養。

里長：現在做濕地啊。

劉：土地權會不會...

邱：土地權還是這邊的

劉：但是你不能隨便蓋隨便怎樣，台江國家公園把它納入這邊他的範圍...

里長：現在這塊在做濕地啊。

劉：這整片嗎？

里長：對啊。

劉：到哪？

李：17 線以東就算進去。

里長：沒有啦，鯤鯓那沒納進去，有抗爭啦。

李：鯤鯓那最後也沒什麼。

劉：確定了嗎？

李：確定了啦。

劉：所以你們也不能蓋房子什麼的。

里長：我們這可以，我們這承租的，有分割那不一樣啦，像這個大路過去就國有財產局的。

李：大路以西就不能動它。

劉：靠海坪那邊，不能動它喔。

李：平時我們要在翻也是可以。

邱：對鹽埕的影響比較少嘛，對龍山那邊比較多嘛。

里長：你說什麼？

邱：他說海坪這邊，都台江他們濕地的...

李：那個海沒什麼影響啦。

邱：龍山他們不是都有在插蚵仔有在...

李：插蚵仔沒差。

邱：那都沒差？

李：沒差，插蚵仔它也是會讓你插，不會阻止。

劉：這個利潤不是很高嗎？

里長：沒有啦，他們龍山，這片海域為甚麼不讓他改做濕地認養，因為海裡有時候人家插蚵仔、抓魚有的沒的，讓你台江認養下去，到時候要用蚵棚都不能。

劉：它會限制。

里長：這漁民的生活一定要顧啊，所以一定不能接受的。像這塊三百多公頃，我也是說，我讓你們認養，你們不是就丟在那，要有個規畫出來，這塊三百多公頃台江認養去了你們就要去拿政府的錢，看要規劃來做什麼、設施，綠化、美化做給它漂亮，這塊認養了就丟在那，這點我不能接受。

劉：那你們現在有什麼想法？如果說要整理的話。

里長：要整理看設備要做什麼就都可以，海水的地方嘛。

劉：像什麼？

李：像東石那做的有夠...

劉：那觀光區那樣。

里長：對啊，要做觀光區嘛。

劉：因為台江也在問我們你們有什麼想法，有時候我們跟他們反應。

里長：要做觀光區啊，要做一個觀光區也要做一些設施出來，做一些什麼出來才有辦法讓人接受對不對。

劉：不然人家也不會特別來這，我看這附近就是海產店，人家都吃海產這樣而已，其他比較沒有。你們這的人工作都在做些什麼？在地的，像做魚塢。

里長：魚塢少啦。

邱：魚塢都龍山...

里長：都別的地方的，我們這魚塢大部分都是別處來用的啦。

劉：不是你們的。

里長：不是。我們這的人少啦，沒那個錢去買魚塢，那是以前就.....哪有魚塢

1:40:01

劉：有在耕作嗎？這裡沒園

里長：要怎麼耕作啦。

里長太太：這都鹽，都是鹽地。

劉：像以前在曬鹽，現在那你們沒辦法進去嗎？

里長：我們也是有在爭取啊，地放在那又不租人。

劉：為什麼不租人？

里長：就不要啊。

邱：等於公司都不想要管就對了。

里長：對啦，不然這邊的議員也是有在爭取，鹽工沒功勞也有苦勞對不對。

劉：就是讓你們這的人可以再去做魚塢。

里長：就有鹽工的名，做鹽工的這些都有苦勞的，看要租幾甲的鹽場。

李：他也不租，不租給百姓，政府就在沒錢，如果說現在一甲租，不用說多少啦，給在地這些沒有工作的，租這些，租給人去經營，看要養魚還是用甚麼都可以啊。不是，就丟在那邊。

劉：他們不缺錢啊。

李：不缺錢？再拿到國外去撒，今天去明天人家和你斷交。

1:43:30

劉：里長你剛剛說二十四戶那是？

里長太太：廟南邊。

里長：以前也是鹽工啊。

劉：那是住在哪的人你們叫二十四戶？

里長：二十四戶就蓋二十四戶，所以就取叫二十四戶，在廟南。

劉：廟的附近嗎？

邱：廟的南邊。

里長：那邊就算二十四戶。

邱：那廟的北邊叫什麼？

里長：那邊六十四戶。

邱：所以用這樣下去稱呼就對了。

里長：對啦。

劉：用廟的南邊。

里長：對啊，廟南二十四戶。1:44:03 1:44:31

劉：你們說八棟寮，我剛剛也有聽到，八棟寮在哪裡啊？為什麼叫八棟寮？

李：那邊就八個○○○○

劉：這個臺灣地名辭書沒有，有八棟寮，二十四戶沒有。

邱：二十四戶沒有。

李：他們就在這蓋八棟，才叫做八棟寮。

里長：像博物館後面那算十棟寮。

劉：博物館。

里長：那算地號名。

劉：你們這二十四戶還是六十四戶這都有在地這樣說。1:45:04

里長：這是取這樣，說二十四戶、六十四戶這樣而已。

劉：但是你們在地都這樣說。

里長：對對。但是鹽埕就鹽埕里的。

劉：所以八棟寮不是鹽埕里的？

里長：也是都一樣啊，都是我們的管區。

劉：那時候為甚麼說二十四戶？

里長：蓋二十四間啊。

劉：那時候就是光復之後？

李：不是，那時候也還在曬鹽。

劉：日本時代就有了？

李：那時候也和這一樣，那時候是剛好鹽工在...就跟福利委員會募集三萬還幾萬自己蓋，自己去那個地方蓋，沒地方住啦，那時候工人住上面，我們○○○，才分到南邊，本來有的一戶擠好幾戶，後來太雜人太多，沒地放去，才跟福利委員會借三萬塊，招集有的要出來的人.....

劉：上次沒有講過這個。這是光復後的事嗎？

李：對，光復之後。

劉：所以你們這現在都叫二十四戶。

邱：所以北邊是先蓋？還是？

里長：這邊也差不多六十年了。

劉：那二十四戶？

里長：那差不多三十幾年而已。

劉：所以這邊比較久。

里長：這久了啦。

劉：六十四戶那時候也是福利會先蓋這邊對不對？應該是這樣說。

里長：對，那以前是日本時代黑板厝，燒掉了。

劉：再重蓋。

里長：光復之後又再重蓋。蓋六十四戶是，做鹽工多慘，有蓋個閣樓，那個閣樓人站不起來，如果夏天那多熱，那時候一間蓋十二坪，十二坪住兩戶。

劉：兩戶喔？

里長：住兩戶啊。

劉：兩個門出入嗎？

里長：沒有啦，一個門，兩間房間啊，只有兩間房間。

劉：兩戶在住喔。

里長：對，兩戶在住。有的閣樓還有樓上。

邱：所以才會蓋那麼高。

里長：對啦，還有一個閣樓。

劉：就是現在這樣嗎？

里長：現在還是這樣啊。

劉：等一下來看什麼叫半樓仔。

里長：那個沒辦法上去，現在大家都搭起來了。

劉：就是很矮嘛。

里長：人沒辦法站起來啦。

劉：有二樓可以睡上面。

里長：那時候是有二樓，矮矮的而已，那個如果晚上沒有涼的地方，那沒辦法睡喔，光熱氣就受不了了。

劉：以前怎麼這樣蓋？

里長：沒地方住，鹽工沒地方住，蓋下去...

劉：但是這邊地這麼大。

里長：對，但是它只蓋那樣讓鹽工住而已。

劉：你們有住過嗎？

里長：誰啊？

劉：閣樓你有住過嗎？

里長：有啊，我有住過，我沒做鹽工，但是我都有住到。

劉：你住六十四戶這嘛。

里長：對，住六十四戶這邊。

劉：這邊蓋完三十年後才蓋的。

里長：這些鹽工福利委員會蓋的，鹽工自己蓋啊，借的慢慢扣啊，有要蓋的登記寫一寫再去蓋，所以二十四戶那些房子是自己蓋的。福利委員會拿錢借他們，再慢慢扣慢慢還。

劉：六十四戶也是這樣？

里長：六十四戶原本就是福利委員會蓋給鹽工住的，所以那時候紙上都沒我們名字，就是福利委員會蓋給鹽工住的，要怎麼承租啊，建築物是福利委員會的，現在經濟部說叫他們建築物要賣我們，才算一間一萬塊。

劉：一間喔？什麼時候？  
里長：沒有申辦建築物怎麼辦承租？紙上都沒你的名字，要怎麼辦承租啦。  
劉：所以你們現在住的是六十四戶。  
里長太太：現在這就六十四戶，他們現在要載水的是二十四戶，那在廟南啦。  
劉：那邊現在也都...1:50:05  
里長太太：一樣是鹽工過去的。  
里長：也是都曬一啊。  
劉：那比較晚一點蓋。  
里長：後來蓋的都蓋比較大間。  
里長太太：那都三間房間的。  
里長：以前在住的都十二坪的。  
里長太太：它蓋給我們住的是兩間房間跟閣樓而已。  
里長：就十二坪，一人住一間。  
劉：你們現在也是住這樣？  
里長：現在大家都畫一間。  
里長太太：現在大家都移出去，移廚房出去。  
劉：可以移出去喔。  
里長：那自己花錢啦。  
劉：不然太小間啦。可以蓋高嗎？  
里長太太：沒有敢蓋，沒人敢蓋起來。  
李：沒有啦，那個都黏著的，要動是整個，四間大家相連在一起，你如果共同...  
大家要一起蓋，大的也一樣，要蓋也要四個都起來，都同意。  
里長：都相連在一起的。  
劉：所以你們這邊都沒人重蓋的。  
李：對啦。  
里長太太：只有他們火災有蓋...  
李：我有蓋比較高啦。  
里長太太：磚造的啦，不然我們原本是○○○，那個如果水災就倒了，那個地震比較危險。  
劉：你們這如果颱風跟地震這裡...  
里長：這裡沒關係啦。  
李：光復那時候有啦，光復那時候有...  
劉：我想說靠海邊。  
里長太太：堤防崩掉就...  
里長：堤防崩掉才會那麼嚴重。  
李：三十四年那時候，剛光復，我媽媽我哥哥跟我姊妹就被淹死的。  
里長太太：跌掉這條溝裡，他們要跑到塭仔岸就淹死，那時候我們還沒出生。  
李：那時候光復死二十七個，我們這死二十七個。1:52:16 -1:53:30

劉：里長太太我請教你一個問題你們有什麼俗語在說鹽工這個生活？有這種俗語嗎？

里長太太：鹽工那時候比較難過啊。

劉：對啊，那有什麼俗語在說這個？

里長太太：沒什麼，那時候生活難過，生活差啦。

李：那時候拍鹽埕區長啦，都在這拍的。

邱：鹽埕區長在這拍的喔？

里長：在這拍的啊。

劉：什麼？

里長：對啊。

李：鹽埕區長郭萬枝

劉：那怎麼樣？

邱：就是有一首歌。

里長：鹽埕區長也是在這邊拍片的啦。

邱：鹽埕區長也是...黑白的電影嘛

里長：對啦，這邊拍的。

劉：有這首？

邱：有，台語的老電影。還有一首歌。

里長：就是厚斗當鹽埕區長。

邱：就叫鹽埕區長。

劉：這個幫我記下來。我去找一找。

李：鹽埕區長郭萬枝（唱）

里長：那時候多有趣，去跟興南租一台舊車，載去鹽埕，四處在收鹽，在鹽埕那拍。

邱：所以鹽埕區長不是那個高雄那個鹽埕埔，是七股的鹽埕。

里長：在這拍的，在我們廟拍的，跟去鹽埕拍的，用一台興南客運的載這些人去鹽埕收鹽。

邱：那鹽埕區長那時候誰唱的？1:55:07

里長：對，郭萬枝啊，我還有印象。

劉：是這首嗎？

里長：對啊這首。

劉：是在這邊拍片的？

里長：對啊。

劉：這是電影？

里長：對，請我們這邊的人，那時候不知道誰在廟裡打他，請一個五百，都舉腳假裝要踢他，裝動作，一個五百。

劉：那是什麼時候的電影？

里長：久了啦。

邱：差不多民國四、五十年的時候。

李：五十幾年。五十六還是...

邱：那是王哥柳哥遊臺灣紅之後才拍的還是？

李：對。

里長：厚斗拍的啦。

邱：同樣那個時間。

里長：厚斗當鹽埕區長，厚斗叫什麼名字，郭萬枝那個。

劉：郭萬枝是？

里長：厚斗就演員啊。

劉：厚斗還在嗎？

里長：現在六、七十了，也許也不在了。

邱：厚斗去是很久了。

劉：你們都會唱嘛。

李：會啦。

里長：他當鹽埕區長啊。不然我怎麼知道他拍電影這麼辛苦。都在那邊，我看他都穿○○，都在那睡，當演員也不快樂，吃也這樣，好像戲班一樣，也是在那煮，這樣吃，跟演歌仔戲的意思一樣，就不快樂啊，拍電影只是賣好名而已，也是辛苦啊。

劉：這首歌被禁耶。

里長：那時候有禁一陣子。

李：現在沒了啦。

里長：郭萬枝也死那麼久了啦。

劉：郭萬枝作曲，楊東敏作詞。

李：楊東敏那個作曲家。

里長太太：郭萬枝死了喔？

里長：那個演女主角的女生不錯，那個...她的名字我不太記得了，那個當女主角。

里長太太：手機都有啊。

李：有網路都可以。

劉：為什麼叫鹽埕區長？為什麼電影要？

里長：就他們取的阿。

劉：跟這個鹽埕區有關係？

里長：對阿，才叫做鹽埕區長。鹽埕算他在當區長，他在管的。這在曬鹽，這一區。

李：代表廠長就對了。

里長：都區長在管，才叫鹽埕區長啊。

劉：拍片都來這拍？

李：對。

劉：你們有印象嘛嗎？有去看過嗎？



里長：有啦。也有去東寮拍喔。

李：西寮啦。

劉：西寮比較北邊啦。

里長：拍這個鹽埕區長。

劉：這還有說高雄民謠...有耶，這有電影。

李：有啦，拍兩部，一個是什麼...。

劉：還有香科的，跟西港香有關。

邱：對阿。

李：那時候在拍鹽埕區長多多人在看耶。

里長太太：那時候熱鬧啦，小孩子都還小，都跑去看。

里長：那時候在拍鹽埕區長拍的很紅...

邱：你看我都知道。

里長：太紅了才被政府禁。

邱：那歌詞裏面有一點...2:00:02

李：有牽涉到政治的原因啦。

里長：在廟也有賣大腸香腸的，賣鹽工，反正很多花樣就是了，在鹽埕街打架。

李：描述鹽工怎樣怎樣什麼的。

劉：所以難怪被禁。不能寫這個，寫社會的黑暗面就對了。

李：對阿，牽涉到政治關係，政府就阻止，這首歌就不能唱禁唱了。這受歌詞不錯，我有聽過。

里長太太：都老人在點，差不多七、八十歲。

里長：這首很好聽。

劉：這部電影才四十多分鐘。

邱：他好像有切過，應該也是有一個多小時。

劉：可能後來警總要檢查。

邱：不是，它應該有分上下集。因為以前的電影有在分上下集。

劉：這個可以寫，像小故事可以寫。

里長：在這裡也拍不少天喔，這裡拍完還去別的地方拍。

劉：有個片段講西港香。

邱：它應該是拍片.....因為他們拍電影要有背景，然後因為把那個背景借過來，可是他們這邊真實的情況是...都沒跟西港那邊有那個嘛...，都沒在參加香科嘛。

里長：沒有。

劉：這部電影你們有去放在前面廟埕那演過？

李：有來放給我們看過。

劉：在哪？在廟埕那？

李：廟埕那。

劉：都黑白的？

李：都黑白的啦。

劉：那時候你們看完感想怎樣？  
李：感想就大家在笑。  
里長：也是很好笑啦。  
劉：那時候你才二十多歲而已嘛。  
李：那時候喔，我三十多了。  
里長：以前的電視有黑白的就很好了。那時候看美國棒球正紅，我們這有一台黑白的，兩三點跑去看，那時候沒電視啊，那時候只有黑白的而已，有一台黑白的就很紅了。  
劉：那是你孫子喔？他讀書去哪讀？你在哪裡念書？  
李：光復國小。  
劉：離這裡遠嗎？走路去嗎？還是？  
里長：車啦，車子會載。  
劉：載去多久啊？  
里長：差不多十分鐘就到了。  
里長太太：興南的等一下就到國小了。  
劉：興南喔？  
邱：興南現在還有跑這裡喔？  
里長：有阿，都有阿。  
邱：市區已經沒有興南的了耶。  
里長：跑青鯤鯨啦，有啦，臺南市還有啦。  
李：市區在跑啊。  
邱：對，市區現在都叫高雄客運在跑。  
里長：不過市區還有興南的。  
李：有啦，興南的還有。  
邱：很少耶。  
里長：但是它的車不是這個...  
李：往北啦，南的高雄。  
邱：因為興南就這邊起家的。北門嘛。  
里長：臺南市興南的總站就是臺南市啦，董事長也在臺南市。  
邱：他不是這邊的人嗎？不是北門還哪裡的人。  
里長：北門對阿，他就在臺南興南車廠。  
邱：日本時代在載五分仔車那種的。  
里長：佳里是分過來的，再過來重點也是臺南市，我們這是佳里到臺南的，車次沒很多。  
邱：里長你說八棟寮是在新山寮仔？  
里長：八棟寮仔是這個交流道，那有一個○○，那個○○進去就是八棟寮。2:05:08  
里長：我們這空戶比較多啦，有一些老人走了，小孩也沒回來住，就變成空戶。  
邱：他們那好像沒那麼大庄，那裡也沒...。

里長：他們那一間...好像也...一間四戶。

邱：他們那以前也是曬鹽的嗎？

里長：一間四戶，他們那比較大間。他們那以前都自己曬的。

邱：西寮那也是曬鹽。

里長：那都自己曬的，都自己曬抽的，收越多抽越多這樣，這邊是都吃台鹽的工作。

邱：所以他們那也算清曬？

里長：對。所以他們那時候爭取那條鹽工○○○那條，他們一副鹽埕五甲嘛，那時候兩夫妻都還有上百萬，爭取拜託李俊毅去用的。那時候這些雇曬工就都不好爭取了，人家那條契約的錢爭取下來這人家四鯤鯓還是○○那邊，有的都分掉了。

邱：四鯤鯓？四鯤鯓是臺南市區那的四鯤鯓？

里長：臺南那的。

邱：市區的南區的嗎？

里長：媽祖廟那邊。

邱：四鯤鯓？

里長：媽祖廟那邊。那時候那邊都有分啊，這邊這些，一副鹽埕五甲嘛，都分九十幾萬，這邊要...編下來一些錢都被分完了。所以這些雇曬工算都吃台鹽的工作。

劉：我去看閣樓。

里長：什麼？

里長太太：有看到嗎？

劉：有阿。

劉：我等等再去拍照。

里長：你說那個沒住的。

劉：那個樓梯...

里長：沒住就都壞了，那樓梯自己做的啦。你看光要爬上去就爬不上去，爬上去閣樓你站不起來，就要彎腰。

劉：那就是給人睡覺的。

里長：我知道，但是夏天要怎麼睡，那有夠熱的。蓋這樣十二坪住兩戶，你看那時候有多慘。一間十二坪蓋兩戶，房間兩間而已，一人一間，廚房一起用，以前蓋的廚房是窄窄的而已，像現在我們住的廚房就是都敲掉再蓋，不然要走進廚房就敲到頭了。

劉：裡面很窄，我剛剛看太窄了。

里長：我們十二坪而已。

劉：你們那個廚房那是都後來才增建的。

里長：對，後還才增建的，有蓋出去的廚房都設在這邊。

劉：這邊是西邊嗎？

里長：算西邊，二十四戶那邊，二十四戶那為甚麼四十幾坪，他們蓋比較大間，二十幾坪，他們又再○，後來地國有財產局也是租他們，有蓋就會租你，如果沒蓋空地在那，地政量地，他不能租人，有蓋的才會量，才租你，如果沒蓋的空地還一千多坪，他也不能租你。

劉：里長我們去那拍個照。2:11:34（結束）

## 附錄八 工作會議紀錄

- 一、 第一次會議：2018 年 3 月 27 日
- 二、 第二次會議：2018 年 04 月 15 日（上午）
- 三、 第三次會議：2018 年 04 月 15 日（下午）
- 四、 第四次會議：2018 年 4 月 27 日
- 五、 第五次會議：2018 年 5 月 22 日
- 六、 第六次會議：2018 年 10 月 18 日

# 107 年度「台江文化保存及創新應用（2/3）—台江地區曾文溪以北古

## 今地名源流調查」委託辦理計畫案第一次工作會議紀錄

主持人：計畫主持人劉正元教授

時間：2017 年 3 月 27 日 11：30-13：30

地點：御書房餐廳（802 高雄市苓雅區和平一路 149-14 號）

列席人員：協同主持人王本瑛教授、協同主持人吳玲青教授、專任助理邱延洲

紀錄：邱延洲

會議內容：

### 一、主席致詞

#### （一） 工作進度報告：

- 1 目前已將《七股鄉志》及《臺灣地名辭書》兩本文獻中有關本次計畫研究範圍地名整理完成，預計再以其他相關書籍內容作補充。
- 2 已於 2 月 22 日完成研究區域之初步踏查，該日照片已上傳雲端。

#### （二） 工作建議：

- 1 地名資料應再加入日治時期文獻，如安倍名義《臺灣地名研究》，並註明地名出現年代，未來可將其置於附錄中呈現。
- 2 接續進行實地田調，預計先行拜訪十份里唐明殿，並於期中報告前完成 1-2 則地名小故事。

### 二、工作分配

- （一） 專任助理將《臺灣地名研究》及其他相關書籍地名彙整。
- （二） 協同主持人王本瑛教授朝向以本研究地名產生年代、社會背景等作為後續撰寫重點。
- （三） 協同主持人吳玲青教授負責計畫範圍內古地圖彙整。

### 三、決議

- （一） 加入安倍名義《臺灣地名研究》於地名文獻整理中，並加註地名出現之時間點。
- （二） 梳理地名自稱與他稱及地名相關語音文獻。
- （三） 決議於 107 年 4 月 15 日進行第一次田調。

## 107 年度「台江文化保存及創新應用（2/3）—台江地區曾文溪以北古

### 今地名源流調查」委託辦理計畫案第二次工作說明會議記錄

主持人：計畫主持人劉正元教授

時間：2017 年 04 月 15 日 11：30-13：30

地點：東香台菜餐廳（709 臺南市安南區安中路六段 217 號）

本計畫列席人員：協同主持人王本瑛教授、協同主持人吳玲青教授、專任助理邱延洲（其他列席人員名單如簽到表）

紀錄：邱延洲

#### 四、主席報告

##### （一） 進度報告：

- 1 專任助理邱延洲已完成初步文獻收集。
- 2 五月底即將送繳期中報告，須留意進度。

#### 五、工作分配

- （一） 協同主持人王本瑛教授持續調查計畫範圍內地名產生年代、社會背景等。
- （二） 協同主持人吳玲青教授繼續彙整計畫範圍內古地圖。
- （三） 專任助理邱延洲撰寫調查範圍六里地名文獻回顧及地名小故事，以完成期中報告進度。

#### 六、結論

- （一） 下次會議時間大致定於 4 月底，詳細時間再議。

## 107 年度「台江文化保存及創新應用 (2/3) — 台江地區曾文溪以北古

### 今地名源流調查」委託辦理計畫案第三次工作說明會議記錄

主持人：計畫主持人劉正元教授

時間：2017 年 04 月 15 日 18：00-19：30

地點：東香台菜餐廳（709 臺南市安南區安中路六段 221 號）

本計畫列席人員：協同主持人王本瑛教授、協同主持人吳玲青教授、專任助理邱延洲（其他列席人員名單如簽到表）

紀錄：邱延洲

#### 七、主席報告

- （一） 今日踏查內容說明。
- （二） 細部內容釐清。

#### 八、工作分配

- （一） 大致同中午會議進度，惟須留意今日踏查內容細節：
  - 1 協同主持人王本瑛教授持續調查計畫範圍內地名產生年代、社會背景等。
  - 2 協同主持人吳玲青教授繼續彙整計畫範圍內古地圖。
  - 3 專任助理邱延洲撰寫調查範圍六里地名文獻回顧及地名小故事，以完成期中報告進度。

#### 九、結論

- （一） 下次會議時間大致定於 4 月底，詳細時間再議。



## 107 年度「台江文化保存及創新應用（2/3）—台江地區曾文溪以北古

### 今地名源流調查」委託辦理計畫案第四次工作會議紀錄

主持人：計畫主持人劉正元教授

時間：2017 年 4 月 27 日 14：30-14：00

地點：高師大臺灣歷史語言及文化研究所辦公室

列席人員：計畫主持人劉正元教授、協同主持人王本瑛教授、協同主持人吳玲青教授、協同主持人吳玲青教授、專任助理邱延洲

紀錄：邱延洲

#### 一、主席報告

##### （一）專任助理進度報告：

- 1 已完成地名文獻彙整及調查範圍宮廟碑文電子化。
- 2 十份里地名文獻回顧已完成，預計於 5/15 日前完成調查範圍 6 個里地名文獻回顧。

##### （二）協同主持人吳玲青教授進度報告：

- 1 此次以日治時期古地圖為蒐集對象，此部分已完成。

##### （三）工作建議：

- 1 古地圖可能與地名文獻回顧出現相矛盾之處，書寫時宜留意。
- 2 古地圖建議以幾個時間點切入說明有哪些地名出現。
- 3 王老師可利用古地圖及文獻資料出現地名進行語音轉換之說明。

#### 二、工作分配

- （一）專任助理於 5/15 前完成 6 里文獻回顧。
- （二）吳老師將古地圖地名表格整理。
- （三）王老師整理國賽港/國姓港/郭賽港……之語音轉換。
- （四）計畫主持人負責彙整三人資料，以繳交期中報告。

#### 三、結論

- (一) 期中報告約於5月底，繳交內容大致如工作分配所記錄。
- (二) 期中報告後將較密集進田野作訪談。
- (三) 預計將於7或8月間辦理講座乙場，擬邀請黃文博校長為講者。

## 107 年度「台江文化保存及創新應用（2/3）—台江地區曾文溪以北古

### 今地名源流調查」委託辦理計畫案第五次工作會議紀錄

主持人：計畫主持人劉正元教授

時間：2018 年 5 月 22 日 16：00-18：00

地點：高師大臺灣歷史語言及文化研究所辦公室

計畫主持人劉正元教授、協同主持人王本瑛教授、協同主持人吳玲青教授、協同主持人吳玲青教授、專任助理邱延洲

紀錄：邱延洲

一、主席報告：本次會議為期中報告會議，討論期中報告呈現之內容。

協同主持人吳玲青教授：報告目前蒐集之臺江古地圖。

協同主持人王本瑛教授：本次撰寫之國聖港語音變化報告。

專任助理邱延洲：研究範圍內六個里地名文獻回顧報告。

二、結論

計畫主持人：總結期中報告彙整內容，以及相關目錄內容編排。預期在期中報告後，從中拓展可能的地名小故事進行撰寫，並呈現於期末報告中。

## 107 年度「台江文化保存及創新應用 (2/3) — 台江地區曾文溪以北古

### 今地名源流調查」委託辦理計畫案第六次工作會議紀錄

主持人：計畫主持人劉正元教授

時間：2018 年 10 月 18 日 15:00-17:00

地點：高師大臺灣歷史語言及文化研究所辦公室

列席人員：

計畫主持人劉正元教授、協同主持人王本瑛教授（請假）、協同主持人吳玲青教授、協同主持人吳玲青教授、專任助理邱延洲

紀錄：邱延洲

一、主席報告：

二、決議：分為三部分

#### (一) 水患、人群移動、空間的地名認知

- 水患：陳主委訪談資料、日日新報、走溪流竹籠茨（劉老師撰寫）
- 人群移動、空間的地名認知：訪談資料（邱延洲撰寫）

#### (二) 鹽業

- 吳老師提供簡短引言（吳老師撰寫）
- 鹽埕里訪談資料（劉老師撰寫）
- 臺灣鹽業成立背景（劉老師撰寫）

#### (三) 口述傳統與地名語音

- 國聖港語音變化（王老師撰寫）
- 東三股公地尾（邱延洲撰寫）
- 三百二十萬（邱延洲撰寫）
- 其他（王老師蒐集、撰寫）

三、工作分配：

- 第一部分由邱延洲彙整

- 第二部分由劉老師彙整
- 第三部分由邱延洲彙整
- 其他：佳霏初步開始整理雲端照片

四、預計期程：

10/21（日）前完成 8/27 鹽埕里訪談逐字稿（佳霏）

10/30（二）前各完成小節撰寫，並繳給各篇章負責人彙整

11/22（四）15：00 開會

11/23（五）繳交期末報告內容並開始排版

11/29（四）繳交完整期末報告

## 附錄九 田野踏查照片

### 一、田野踏查照片



十份里正王府



十份里正王府內殿



十份里正王府王船



十份里正王府外眺望曾文溪



十份里唐明殿



十份里唐明殿內殿



十份里唐明殿執事牌與仗儀



十份里神帝府牌樓





十份里神帝府



十份里神帝府內殿



十份里聖護宮



十份里聖護宮內殿



三股里龍德宮



三股里龍德宮內殿



三股里龍德宮跳鼓陣器具



西寮里西興宮





西寮里西興宮內殿



溪南里寶龍宮



溪南里寶龍宮內殿



龍山里龍山宮



龍山里龍山宮內殿



龍山里龍山宮供奉田都元帥及宋江陣器具



鹽埕里南聖宮（當時為整修期間）



鹽埕里南聖宮供奉神祇（當時為整修期間）





國聖燈塔



計畫主持人帶領團隊踏查



國聖燈塔



國聖燈塔



國聖燈塔—臺灣極西點



2017年4月15日會議情景



鹽埕里南聖宮（已整修完成）



鹽埕里南聖宮內殿



西寮公車站牌



七股鹽田



七股 碼頭



三股海產街



鎮海將軍廟（放竹溝）



鎮海將軍廟內殿



以外國安為名之餐廳



網仔寮汕



三股龍德宮廟前鯉魚池



三股龍德宮廟前鯉魚池「土窟仔」(井水)



放竹溝鎮海將軍廟後方台 38 線



台江國家公園七股六孔碼頭



七股塚山



十五孔水門外瀉湖景象





鹽埕里八棟寮仔房舍



鹽埕里台區空屋



鹽埕里台區廟北六十四戶



鹽埕里台區廟南二十四戶



鹽埕里台區空屋，側面可看出「半樓仔」設計



鹽埕里台區廟南二十四戶較廟北六十四戶寬敞



鹽埕里活動中心(台區)房舍繪有早期收鹽景況



鹽埕里荒廢鹽灘

二、訪談照片



訪談結束與正王府前主委陳添旺先生合影



正王府前主委陳添旺先生



與鹽埕里里長等人進行訪談-1



與鹽埕里里長等人進行訪談-2



十份唐明殿與黃○福先生等人訪談-1



十份唐明殿與黃○福先生等人訪談-2



三股里龍德宮與黃○蔡先生訪談-1



三股里龍德宮與黃○蔡先生訪談-2

## 附錄十 期末報告審查意見回覆表

### 一、陳委員緯華

序號	委員意見	團隊回覆
1	應該更詳細明確地書寫出關於地名源流的研究與調查結果，建議如下：(1) 應有一章是在說明每個地名的源流，非文獻回顧而已，是將團隊的研究成果顯現。(2) 附錄四「研究區域相關文獻彙整」可以加入團隊自己的研究成果，並更改附錄標題標題名稱。	感謝委員意見，已在這方面進行修正。
2	地名故事可以更有血有肉一點，建議如下：(1) 除了產業發展故事外，還有人的故事，並將二者結合敘述。(2) 盡可能增加舊照片，尤其是有“人”的照片。(3) 敘述新發掘的小地名時，應提供地圖標示位置，例如「頂十分」、「下十分」。(4) 水患遷移的故事也同樣除了描述河道變更外，加上人的故事，例如何謂「陰氣重」。	感謝委員指教。未來出版會依委員意見增加舊照片、以及讓故事內仍更有血肉。
3	頁 66 最末行指的是現在或是未來？陳述上需要再精確。	感謝委員意見，已在行文上增加「未來」兩字，讓陳述更為明確完整。

### 二、林委員孟欣

序號	委員意見	團隊回覆
1	本項調查計畫成果豐碩，報告書內容含括地圖、文獻資料的彙整，同時進行口述訪談及宮廟石碑調查及逐字稿的整理，內容紮實應該可以提供業務單位發展後續出版及教育推廣活動之用，應已符合本案期待。	感謝委員肯定
2	內容部分確實已經到位，目錄和內	感謝委員意見，已在目錄與各章



	容可以再契合點，例如「鹽業生計」、「水患記憶」、「走溪流」、「結庄」等人文活動的意象。	節，調整標題名稱，已契合各部分內容。
3	名詞統一上，塩埕與鹽埕的用法有否差異？頁 79 「蔡」的用詞不詳，可以再校對一遍。	感謝委員意見，「塩」的撰寫說明，已在頁 12，增加註 24 說明之。「蔡」的部分，業已修改。

### 三、陳委員文松（書面審查）

序號	委員意見	團隊回覆
1	期末報告書已針對其中所提之問題及建議，進行增補與修改。	感謝委員意見
2	本計畫團隊結合人類學、語言學、歷史學和民間宗教的不同專長，並以此來探究溪北地區古地名今昔變遷的不同風貌，極富深意。而且在行文中，皆以基本文獻、地圖和口述訪談來呈現，深具可讀性和學術性。	感謝委員肯定
3	本計畫在報告書中，能針對該地區「塩埕」之特色探討地名變遷中的小故事，亦突顯團隊掌握此地區產業特性、人群移動和社會生活所賦予地名背後深刻的社會脈絡與土地的關係。	感謝委員肯定
4	第四章的區域小故事，是否改為「區域地名小故事」，更呼應計畫主題；其實本章各小節皆可單獨成章，反而能呈現本報告書之特色。	感謝委員意見，已將第四章名稱改為「台江地區曾文溪以北區域地名小故事」

### 四、解說教育課

序號	委員意見	團隊回覆
1	報告書所撰寫的故事很迷人，可看出團隊很認真蒐集資料，呈現內容豐富，尤其第四章區域小故事，這些故事很值得與來到這邊的人來分享，且從地名可以看到許多面向，有在地的歷史、人群變遷、產業興衰、地形地貌等，未來若能發	感謝委員肯定

	展成手冊的應用上會非常實用。	
2	故事的敘述如同上述委員所提，仍是稍微硬一點，人的部分稍少，像是講到溪流的變遷，對於在地人比較艱辛的部分比較看不出來。	未來出版會依委員意見增加舊照片、以及讓故事內仍更有血肉。
3	有關環境變遷與遷移的過程，較無辦法瞭解位置在哪邊，在閱讀時只能憑空去想像。	感謝委員意見，本報告書已在第 3 章部分，在章節前面均已附地名標記地圖，可更閱讀者了解地名分布的相對位置。
4	「放竹溝」故事也是很迷人，為什麼他們會去 選擇那個地方是可以流放竹子的？是與當時地形有否關聯？	感謝委員意見，放竹溝主要係與地形地貌有關，依此利用為蓄竹池，此在本報告書頁 73-74 有說明。

#### 五、保育研究課

序號	委員意見	團隊回覆
1	七股地區早期因魚塢、鹽田開墾的關係，可從幾個面向串連，例如據聞三股一帶的人其遷徙與義合里以及鄰近的「樹仔腳」有關，後續可能因為人口飽和或產業遷移，這三個地方其實不僅只地理上的不同點狀，實是有一密切關係，值得後續關注，而西寮、鹽埕等與鹽業有關的產業興替，從而發展出感人的故事。建議未來可與相關知曉的人物聯繫訪談。	感謝委員指教，未來將納入訪談重點。
2	汕或沙洲，哪個用法才較為貼近當地人所使用？	感謝委員意見，應是汕較貼近當地民眾使用慣習。

#### 六、環境維護課

序號	委員意見	團隊回覆
1	頁 46 第一行，臺 17 線以東，應為以西，再請修正。	感謝委員意見，已修正
2	頁 8 表 2-1 七股區六里行政區劃表，與頁 133 附錄三七股鄉行政沿革變遷表，以十份的份字為例，內文很多地方交錯寫成份或分，是否	感謝委員意見，已在頁 7，增加註 20 做說明。



	為日治與戰後在這個字的用字使用上之差別，若是，建議可先說明會較為清楚。	
3	台江及臺江寫法是否有所區別？	感謝委員意見，已在頁 1，增加註 1 做說明。